

**اقرأ في ملحق**

\* انتفاضة البناء ضد الهدم ليست قضية أهالي اللد لوحدهم  
\* ثلاث مناضلات ومحام يحدثون انقلاباً في مفهوم أحد القوانين العنصرية الذي كان يُفسر لما يخص اليهود فقط  
\* لسعة الدبور: الحلقة السادسة، قبل الأخيرة: مرض وفاة عبد الناصر وإعاقة انتاج "الظافر" و"القاهر" من قبل مدير المصنع الذي كان.. عميلاً إسرائيلياً.  
\* في الطبعة: استبدال المزلّة بمصنع سماء عضوي. الأهالي ما بين الأمل والريبة  
أدب  
\* نزيه خير: سوراقيا - قصيدة جديدة.  
\* قصة "النصاب" لعبدان عباس، وقصائد لعين شلبية.  
\* نهاية عرموش تكتب الى حسين مهنا.

# غارات ليلية إسرائيلية على جنوب لبنان!

(ص ١١ و ١٢)

**براك انتهى، مساء أمس، من توقيع الاتفاقيات الائتلافية بالأحرف الأولى**

\* دالية ايتسك لـ "الاتحاد": كل ما نشر حول توزيعه الحقائق الوزارية بين نواب "يسرائيل أحات" - مجرد تكهنات \* دعم الجبهة لحكومة براك غير وارد \* (ص ٣)

**اقرأ في**

جمعة هوليوود القادمة  
سلمى حايك..  
من "زقاق المدق"  
الى آفاق الشهرة العالمية!

علكة حوّلت حياة عائلتين الى جحيم  
(أمال شحادة)  
من هو الفنان والاديب السوري الراحل..  
فاخ المدرس؟

## منظمة "بتسيلم" تزود قرية بيت فوريك بالماء



واحتشد سكان بيت فوريك، الذين يبلغ عددهم ٨ آلاف نسمة، حول شاحنات الصهاريج الثلاث التي نقلت ٣٠٠ ألف لتر من الماء أرسلتها مجموعة "بتسيلم".

وبيت فوريك هي واحدة من ١٨٠ قرية فلسطينية في الضفة الغربية محرومة من المياه الجارية. ولتأمين حاجياتها تعتمد على تخزين مياه الأمطار وتعتمد على الآبار التي تجف في الصيف.

وقال فيتران "حوالي ٣٠ ألف شخص، أي ٢٠ في المائة من سكان الضفة الغربية، يعانون الوضع نفسه ويواجهون نقصاً حاداً في المياه بسبب ضلّة تساقط الأمطار خلال الشتاء الماضي".

\* بيت فوريك (الضفة الغربية) - و.ص.ف. - قدم أسرائيليون من انصار السلام، أمس الخميس، آلاف اللترات من الماء إلى سكان قرية بيت فوريك في الضفة الغربية للفت انتباه السلطات الاسرائيلية إلى التدهور الحاد للماء في الأراضي الفلسطينية.

وقال إيتان فيتران، منظم العملية: نحن هنا لتذكير السلطات الاسرائيلية وخصوصاً الحكومة المقبلة لرئيس الوزراء المنتخب، إيهود باراك، بضرورة تأمين الحاجات الحيوية للفلسطينيين إذا ما كانوا جديدين في إرادتهم التوصل إلى السلام.

## الآلاف يحتفلون بذكرى عودة عرفات الى غزة



\* غزة - احتفل آلاف الفلسطينيين، أمس الخميس، بالذكرى الخامسة لعودة ياسر عرفات التاريخية إلى قطاع غزة بعد توقيع اتفاقات أوسلو.

واحتفالاً بـ "كرنفال العودة" سار نحو ثلاثة آلاف شخص يحملون صور الرئيس الفلسطيني والأعلام الفلسطينية، تقدمهم الحبال، والفرقة الموسيقية للشرطة والفرق الكشفية وقاموا باستعراضات رقصة الدبكة.

وانطلق الجمهور، بعد ظهر أمس، من متنزه

\* غزة - احتفل آلاف الفلسطينيين، أمس الخميس، بالذكرى الخامسة لعودة ياسر عرفات التاريخية إلى قطاع غزة بعد توقيع اتفاقات أوسلو.

ويعي المشاركون على الشاطئ حيث وصلوا الاحتفالات في أثناء الليل.

وكان الرئيس الفلسطيني عاد إلى قطاع غزة في الأول من تموز ١٩٩٤ لإقامة السلطة الوطنية الفلسطينية في إطار اتفاقات أوسلو، التي وقعها مع رئيس الحكومة الاسرائيلي الأسبق رابين، في ١٩٩٣.

## إطلاق سراح (٤) لبنانيين من سجن «الخيام»



\* حسن محمد شعيب (٧٢ عاماً) - أحد المخرج عنهم من سجن "الخيام". أمس \* مرجعون (لبنان) - و.ص.ف. - ذكرت مصادر أمنية أن ميليشيا "جيش لبنان الجنوبي" العملية لإسرائيل أطلقت، أمس الخميس، سراح أربعة معتقلين لبنانيين، من بينهم امرأة، من سجن الخيام داخل المنطقة التي تحتلها إسرائيل في جنوب لبنان.

وأوضح المصدر أن ماجة سويدان (٢٧ عاماً) وحيدر عيسى (٣٠ عاماً) بقيا داخل المنطقة المحتلة في حين غادرها حسن محمد شعيب (٧٢ عاماً) وفرح كسرواني (٣٥ عاماً).

وكانت مصادر أمنية قد ذكرت سابقاً أن اللجنة الدولية للصليب الأحمر نقلت شعيب، الذي كان مسجوناً منذ عشرة أشهر، وكسرواني الذي كان مسجوناً منذ خمسة أشهر، إلى خارج المنطقة المحتلة وسلمتهما إلى السلطات اللبنانية.

وأوضحت المصادر أن زوجة كسرواني، التي اعتقلت معه، لا تزال في السجن.

ولا يزال نحو ١٢٠ لبنانياً معتقلين بدون محاكمة في سجن الخيام، وبعضهم منذ سنوات بتهمة المشاركة في عمليات ضد إسرائيل والميليشيا اللبنانية المتعاونة معها أو بتهمة التعاون مع عناصر المقاومة التي ينفذ "حزب الله" عملياتها.

وتدير المعتقل ميليشيا "الجنوبي" تحت إشراف ضباط من الجيش الإسرائيلي، وقد دانت ظروف الاعتقال فيه التعذيب منظمات دولية لحقوق الإنسان في مقدمتها منظمة العفو الدولية.

**جراح نصر اوي يجري أول عملية في البلاد لفتح صمام قلب بدون جراحة**

(ص ٩)

**تهنئة قلبية حارة**

نتقدم من أخينا الحبيب  
الدكتور سليمان عبيد  
باسمى تهنائنا وأصدق أمانينا بدوام التقدم والفلاح، بمناسبة نجاحه في امتحانات التخصص بجراحة العظام.  
دم لأهلك ومحبيك مصدر اعتزاز وفخر.  
أخوك رزق، وإخلاص ورابة وهشم وغلا

**وفاة جوشوا نكومو - أحد أبرز زعماء الاستقلال في زمبابوي**

(ص ٤)

**تهنئة قلبية حارة**

أحر التهاني القلبية وأجمل الأمنيات تتقدم بها إلى ابن الأخ العالي  
المحامي رامي نمر ناصر  
بمناسبة اجتياز الامتحانات النهائية للقانون في مكتب المحاميين  
بغزة، و.ص.ف.، ١٩٩٩، ١٩٩٩، في طبريا.

المهندس وسام اسد ناصر  
بمناسبة حصوله على شهادة الهندسة المدنية من التخبين ومزاولة عمله في شركة غزال ناصر لبناء.

الف مبروك، وتتمنى لكما المزيد من التقدم والنجاح.  
الم غزال ناصر والعائلة - الناصرة

**مطلوب مقاولو بناء**

٠٣/٧٧١٦٥٣٧-٥  
٠٥٠٤٠٢٨٤٧  
٠٦/٦٤٥٣٩١٩

**بلدية سخنين دعوة**

بلدية سخنين وجميع القوى السياسية في سخنين تدعو جماهيرنا العربية وأبنائنا شعبنا إلى المشاركة في المظاهرة، اليوم الجمعة الموافق ٩٩/٧/٢ الساعة الواحدة والنصف. احتجاجاً وتصدياً للعمل والحريات العسكرية بجانب المدرسة الإعدادية (ب) غرب المدينة.

ستنطلق المظاهرة من ساحة البلدية.

لا تحويل قرانا لحجرات عسكرية  
نعم لحياة كريمة في وطننا الذي ليس لنا وطن سواه  
قضيتنا واحدة هلموا بجماهيركم الى سخنين  
مع الاحترام  
بلدية سخنين وجميع القوى السياسية في سخنين

**تهنئة عطرة**

أجمل التهاني وأجمل الأمنيات تقدمها لآلة الحال  
الدكتورة مريم امطان  
بمناسبة نجاحها في امتحان التخصص بالأفراض النسائية وتوليد الأطفال.  
والى ابن عمنا  
الدكتور خالد مطان  
بمناسبة نجاحه في امتحانات التخصص بأفراض الجلد.  
ألف مبروك وتتمنى لكما مزيداً من التقدم والنجاح.  
العمة لبيبة، وضحي واسكندر عمل والعائلة

**تهنئة**

نتقدم بأحر تهنائنا القلبية إلى الأخ  
المحامي وسام شفيق حبيب  
بمناسبة حصوله على ماجستير في المحاماة L.L.M. من جامعة بار - ايلان، وإلى خطيبته لبتى الشاعر بحصولها على اللقب الأول في اللغتين العربية والفرنسية وشهادة التأهيل من جامعة حيفا.  
ألف مبروك وإلى الأمام.  
جمعية الهلال لمكافحة المخدرات - سخنين

**تهنئة**

أجمل التهاني وأحرها تقدمها  
إلى الابنة والأخت  
الدكتورة كوثر دلاشة  
بمناسبة نجاحها في امتحان التخصص بـ "اضى الأطفال".  
ألف مبروك وتتمنى لك مزيداً من التقدم والعطاء.

والدان وفاطمة هاشم دلاشة - البعينة

**جديد - جديد - جديد في كفر ياسيف والمنطقة**

ترقبوا افتتاح معرض أثاث كيبوتس (Kibbutz) "متسوقا" في كفر ياسيف. جميع أنواع الموبيليا: غرف نوم، غرف أولاد، زاوية سفرة، الخزائن على أنواعها، صالونات، بوفيهات....

أسعار خاصة بمناسبة الافتتاح.  
كفر ياسيف - الشارع الرئيسي قرب مطعم بعليك.  
للاتصال: ٤/٨٥٦٣٣٢٢.

يومياً من العاشرة صباحاً وحتى الثامنة مساءً.





مع: موسي راز، سكرتير حركة «سلام الآن»  
حول: إخلاء «المستوطنات غير القانونية»

## هذه المستوطنات عقبة كأداء في طريق عملية السلام والمطلوب إزالتها

- راز: أوافق كلياً على ذلك وبأسرع وقت، وأعتقد أن ذلك ما سيتوصل إليه براك وعرفات.  
\* «الاتحاد»: لكن، هل تسليم حقبة وزارة الاسكان للمفدال، المعروف بسياسته الاستيطانية، هو بمثابة مؤثر من براك ولن؟  
- راز: إذا كان الأمر كذلك، فهذا مؤثر سي. جدا، وإذا تولد عندنا الانطباع، خاصة أننا نتابع الأمور ونراقبها بشدة، أن وزير الاسكان الجديد سيستغل مركزه وتأثيره للبناء في المستوطنات، سنطالب براك بإقالاته من منصبه وطرد المفدال من الحكومة.

لكنه يهدد أنه بعد إقامة الحكومة، إذا نفذ براك إخلاء مستوطنات، سيثيرون أزمة اتحالية ويعملون لإسقاط الحكومة؟

- راز: أؤمن أنه إذا جرى التقدم الحقيقي وكما نأمل باتجاه السلام وفي طريقه، فإن الأحزاب القومية، المفدال وشاس ويهودوت هتورا، ستترك الحكومة، وأنا لا أفسد لذلك، بل بالعكس، ستكون هذه فرصة تاريخية للقيام بخطوات إيجابية تخدم السلام فعلاً، وبالتالي، ضم «الجبهة» والقوائم العربية الأخرى إلى الائتلاف، وآمل أن يتحقق ذلك قريباً.

\* «الاتحاد»: وهل براك موجود بين المطرقة والسندان، خاصة أنه لن ينسحب بين شقة حتى الآن حول المستوطنات؟

- راز: حقاً أنه يعاني من أزمة وهو بين المطرقة والسندان، بين المفدال وميرتس، وليس واضحاً بعد ما هو موقفه، وأعتقد أنه سيضطر في الأسابيع القليلة القادمة لبلورة موقفه النهائي وإرسال قوات الجيش لتفكيك تلك المستوطنات.  
\* «الاتحاد»: وما هي برامج «سلام الآن» لتكون أداة ضغط على الحكومة، لكي تكون حكومة تجسد فعلاً للشعار: «الشعب يريد التغيير»؟

- راز: خلافاً للحكومة السابقة، فنحن على علاقات جيدة مع الحكومة التي سيقمها براك، ونلتقي مع وزراء ونقل لهم أفكارنا وفتاياتنا وتوقعاتنا ومطالبنا، وإذا لم يثمر ذلك، فلا مفر أمامنا إلا مخاطبته بلغة المظاهرات.

\* «الاتحاد»: أي ستزولون إلى الشوارع والميادين؟

- راز: أمل ألا نضطر إلى ذلك، وأن تكون الحاجة فقط لمظاهرات تأييد للحكومة وخطواتها الإيجابية، وتتمنى أن يحصل ذلك، لكننا نؤكد أننا على استعداد لأي طارئ، وإذا كانت هناك حاجة للتظاهر ضد ممارسات مرفوضة للحكومة فنستظاها وبزخم وقوة.

(سهيل قبلاز)

\* أعدت حركة «سلام الآن» قائمة بأسماء المستوطنات، التي أقيمت خلال فترة حكومة بنيامين نتنياهو، وتعتبرها غير قانونية. وستقدم القائمة إلى حكومة براك، فور الإعلان عنها وحصولها على مصادقة الكنيست، من أجل مطالبتها بإخلائها.

حول الموضوع التقينا سكرتير حركة «سلام الآن» موسي راز.

\* «الاتحاد»: أعدتكم لاتحة بأسماء مستوطنات أقيمت في عهد حكومة نتنياهو، أين هي وما هو عددها؟

- راز: المستوطنات التي أقيمت في فترة حكومة نتنياهو بلغت (٣٧)، منها (٢٤) موقعا استيطانياً، بعد توقيع اتفاق «واي» مع الفلسطينيين، وجميعها في الضفة الغربية.

\* «الاتحاد»: وكلها مأهولة، أم أنها في طور التخطيط والبناء؟

- راز: الحديث يدور عن مستوطنات من بيوت متحركة وليست ثابتة، أي «كارافانيم»، وجميعها مأهولة ولا يوجد أي بناء ثابت في المستوطنات المذكورة أعلاه.

\* «الاتحاد»: عندما سيقيم براك حكومته ويتسلم مهامه رسمياً، ستطالبونه بفك تلك المستوطنات، وإذا لم يوافق؟

- راز: سنفعل ذلك فور تقديمه حكومته الجديدة إلى الكنيست، وإذا لم يوافق على طلبنا، سنزول إلى الشوارع ونحتج على ذلك. لكننا نأمل، ونؤمن بذلك أيضاً، أن براك الذي انتخب على أساس تنفيذ سياسة التغيير وتغيير سلم الأولويات، وقال لا للمستوطنات غير القانونية ونعم للتعليم، سيفك المستوطنات غير القانونية، ومن انتخب على أساس وعوده، يتوجب عليه أخلاقياً وكحد أدنى أن يخلي المستوطنات غير القانونية، لأن تلك المستوطنات والمتطرفين فيها بمثابة عقبة كأداء في طريق السلام، والمطلوب هو إزالة تلك العقبة، وهذا الحد الأدنى الذي يمكن أن ينفذه براك خدمة للسلام.

\* «الاتحاد»: ولنفترض أنه استجاب لطلبكم، فماذا مع باقي المستوطنات؟

- راز: بالنسبة لباقي المستوطنات، وكما جاء في اتفاقات أوسلو، خاضعة للمفاوضات، ويجب حل مشكلة المستوطنات في اتفاق الحل النهائي، بين حكومة إسرائيل والسلطة الفلسطينية. وأنا على قناعة أن براك وعرفات سيتوصلان إلى اتفاق حول ذلك.

\* «الاتحاد»: والمستوطنات هي بمثابة ألغام في طريق السلام، أليس من المفضل تفكيك الألغام قبل انفجارها؟

## غارات ليلية إسرائيلية على جنوب لبنان!

إصابة مدني لبناني بجراح، حسب بيان الشرطة المحلية \*

أسس الحميس، مسؤوليتها عن خمس هجمات استهدفت مواقع الجيش الإسرائيلي وميليشيا «الجنوبي» التابعة له داخل المنطقة المحتلة وأدت إلى وقوع «إصابات مؤكدة» من ناحيتها أكدت ميليشيا «جيش لبنان الجنوبي» وقوع هذه العمليات مشيرة إلى أنها لم تسفر عن وقوع إصابات.

وبذلك ترتفع حصيلة الخسائر المدنية في جنوب لبنان، منذ مطلع العام الجاري، إلى ١٧ قتيلًا و ١٢٦ جريحاً، وفق حصيلة أعدتها وكالة الصحافة الفرنسية، منهم ثمانية قتلى و ٦٤ جريحاً سقطوا الأسبوع الماضي في غارات إسرائيلية استهدفت البنى التحتية في لبنان.

\* صيدا (لبنان) - (و.ص.ف.) - غارات الشرطة اللبنانية أن مدنياً لبنانياً جرح، أسس، برصاص قنص إسرائيلي استهدف قرية تقع خارج المنطقة التي تحتلها إسرائيل في جنوب لبنان. وأوضحت الشرطة أن علي كامل رومية (١٧ عاماً) أصيب في خصره برصاص قنص استهدف قرية كفر زمان الواقعة للقطاع الأوسط المحتل. وقد تم نقل الجريح إلى مستشفى البنية. بالمقابل أفاد المصدر نفسه أن مروحية إسرائيلية قامت، مساء أمس الخميس، بقصف موقع قديم لميليشيا «جيش لبنان الجنوبي» التابعة لها بصاروخي جو - أرض، أعلنها،

## براك: عرفات شريك أساسي في العملية السياسية

بركة وعصام مخول (الجبهة) في غزة، وأشارت إلى عدم إجراء أي اتصال به من قبل براك، بعد انتخابه رئيساً للحكومة، وعدم وضعه في التوابل المستقبلية لحكومته إذا العملية السياسية.

من جهة أعرب عرفات، في مؤتمر صحفي عقده أمس، عن أمله أن تنفذ حكومة براك الاتفاقيات الإسرائيلية - الفلسطينية الموقعة، وأن تعمل حقاً، على تغيير السياسة التي انتهجتها الحكومة المنصرمة، في تعاملها مع الاتفاقيات ومسألة الاستيطان.

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - أكد رئيس الحكومة المنتخب إيهود براك، أنه يرى في الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، شريكاً أساسياً في العملية السياسية في المنطقة، وأنه سيلتقيه بعد الانتهاء من تشكيل حكومته. وقال براك، في بيان صدر عن مكتبه أمس، إن جدول أعماله ولقاءاته خارج البلاد لم يحدد حتى الآن، بسبب انشغاله بتشكيل الحكومة. وجاءت تصريحات براك هذه، رداً على القلق الذي كان يبعثه عرفات، أمس الأول، خلال استقباله للناخبين محمد

بعد تأكيد أنه يريد التحدث أولاً إلى براك

## كلينتون يدعو إلى إطلاق عملية السلام في الشرق الأوسط

إلى أمن دائم هو السلام الذي يتم التفاوض حوله على أساس الاحترام المتبادل.

وكانت الحكومة الإسرائيلية، برئاسة بنيامين نتانياهو، جمعت مسيرة السلام في الشرق الأوسط. وأضاف الرئيس الأمريكي «أنها أيضاً الطريقة الأفضل بالنسبة للفلسطينيين من أجل بناء مستقبل أفضل» كما أنها «أفضل طريقة بالنسبة لجميع سكان المنطقة من أجل تحقيق تطلعاتهم». وشدد كلينتون على القول «أن دورنا لم يكن أبداً أملاً شروط السلام على أي طرف، ما حاولنا دائماً أن نقوم به هو أن تستمر الأطراف في العمل معاً». ورفض كلينتون الاقتراح عن الطريقة التي يراها لإطلاق عملية السلام مشيراً إلى أنه يريد أولاً التحدث مع رئيس الوزراء الإسرائيلي المنتخب إيهود براك، الذي سيأتي قريباً إلى البيت الأبيض.

وقال الرئيس الأمريكي «أننا في مرحلة انتقالية. وعلى الذين يؤيدون عملية السلام في الشرق الأوسط أن يعملوا للوصول إلى نهاية إيجابية».

وكان الرئيس المصري وصل يوم السبت الماضي، إلى الولايات المتحدة في زيارة عمل. وأجرى أسس الحميس معاداتاً في البيت الأبيض خصصت لإعادة إطلاق عملية السلام في الشرق الأوسط بمناسبة تشكيل حكومة جديدة في إسرائيل.



\* واشنطن - الوكالات - دعا الرئيس الأمريكي بيل كلينتون، أسس الحميس، إلى إطلاق عملية السلام في الشرق الأوسط. وحث رئيس الحكومة الإسرائيلية والفلسطينيين على المضي فيها. وقال كلينتون، خلال مؤتمر صحفي مع الرئيس المصري حسني مبارك، أن «الطريقة الأفضل للإسرائيليين للوصول



# براك انتهى، مساء أمس، من توقيع الاتفاقيات الائتلافية بالأحرف الأولى

**\* دالية ابتسك لـ «الاتحاد»: كل ما نشر حول توزيعه الحقائق الوزارية بين نواب «يسرائيل أحات» - مجرد تكهنات \* ليثي: لدي وعد من براك بتسليمي وزارة الخارجية \***

وزارة. وإجراء الإصلاحات في المكاتب الحكومية والوزارات. وقال مكتب براك، إن الأحزاب التي وقعت اتفاقيات ائتلافية مع براك، تعهدت دعم هذه الإصلاحات. ويذكر أن براك كان أشار إلى نيته إجراء إصلاح في وزارتي الداخلية والعدل، بحيث يتم انتزاع بعض صلاحياتها وتحويلها إلى وزارات أخرى.

مثل الكتل التي ستضم إلى حكومته، لكن ذلك لن يتم قبل أن تقر مراكز وإدارات هذه الكتل هذه الاتفاقيات. وكان طاقم «يسرائيل أحات» التقى، مساء أمس، طاقم «المفدال» وناقش معه الصيغة النهائية للاتفاق. كما التقى براك زعيم «يسرائيل بعلياء»، نتان شيرانسكي، الذي أراد التأكد من المساواة في توزيعه الحقائق الوزارية.



\* مردخاي \*

\* براك \*

\* ليثي \*

## التركيبة المرتقبة لحكومة براك

**\* الائتلاف الحكومي يضم (٧٥) نائباً يمثلون (٧) أحزاب \***

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - بموجب الاتفاقيات التي وقعها إيهود براك، حتى مساء أمس، فستتضمن حكومته على (٧٥) نائباً، ينتمون إلى سبعة أحزاب من أصل (١٥) حزباً ممثلة في الكنيست، وهذه الأحزاب هي: «يسرائيل أحات» (٢٦ نائباً)، «شاس» (١٧ نائباً)، «ميرتس» (١٠ نواب)، «المركز» و«يسرائيل بعلياء» (٦ نواب لكل منهما)، «المفدال» و«يهودا هتورا» (خمس نواب لكل منهما).

وحسب الاتفاقيات الموقعة سيتم كالتالي تقاسم بعض الحقائق الوزارية بين الأحزاب المنتمية إلى الائتلاف، باستثناء «يسرائيل أحات»، التي لم يتم توزيع الحقائق الوزارية عليها، و«يهودا هتورا» التي لن تحصل على أية حقيبة وزارية:

\* «شاس»: البنى التحتية، العمل والرعاية الاجتماعي، الصحة والادوية. إضافة إلى منصب نائب وزير الداخلية.

\* «ميرتس»: المعارف والثقافة، الصناعة والتجارة، ومنصب نائب وزير المالية.

\* «المركز»: حقيبة المواصلات، ونائب وزير السياحة (الذي سيتسلم الوزارة في حال توسيع قاعدة الحكومة)، ووزارة «لجنة الخارجية والأمن» البرلمانية، ونائب رئيس الكنيست، إضافة إلى منصب نائب رئيس الحكومة، وعضوية الطاقم الوزاري للشؤون السياسية، وطاقم الشؤون الاجتماعية والاقتصادية.

\* «يسرائيل بعلياء»: وزارة الداخلية، ونائب وزير الاستيعاب. \* «المفدال»: وزارة الاسكان، نائب وزير المعارف، ونائب وزير الاديان، وهذا الأخير منوط بشكل الاتفاق الذي سيتم بين «المفدال» و«شاس» حول وزارة الاديان. فإذا ما حصلت «شاس» على منصب الوزير للفترة كلها، فستحصل «المفدال» على منصب نائب الوزير ومدير عام الوزارة.

أما بقية الحقائق الوزارية فسيتم توزيعها على نواب «يسرائيل أحات»، وهذه الحقائق هي: «الأمن»، التي يبدو أن براك سيحتفظ بها لنفسه، الخارجية، التي يقول دافيد ليثي أنها ستكون من نصيبه، المالية، التي يتناقص عليها شلومو بن عامي وحاييم رامون ويوسي بيلين واهرامام بايغا شوشط. القضاء، التي يتناقص عليها، أيضاً، بن عامي ورامون وبيلين. السياحة، التي يمكن أن يتسلمها الوزير الأسبق عزري برعام. «الأمن» الداخلي، التوقيع تسليمها لبنيامين بن العزير.

الزراعة وشؤون البيئة، أو الزراعة وحدها، التي يتناقص عليها شالوم سمعون وإيلي غولدشميت. الاتصال، التي يقال أنها ستسلم لدالية ابتسك. وإضافة إلى ذلك هناك المنصب الوزاري الجديد الذي سيسند إلى شمعون بيرس، والذي سيعني بقضايا تطوير المنطقة.

المعارف والثقافة، التي كانت تطمح إليها، في أيدي زعيم «ميرتس» يوسي سريد.

إلى ذلك أكد النائب دافيد ليثي، زعيم «غيشر»، أن براك وعدده، في محادثة هاتفية، جرت بينهما الليلة قبل الماضية، بتسليمه حقيبة الخارجية بدون أي منازع.

وكان ليثي يرد على بعض نواب حزب «العمل» الذين شككوا في أحقية ليثي في تسلم هذه الحقيبة. ويعد الانتهاج - من توقيع الاتفاقيات بالأحرف الأولى، من المنتظر أن يبدأ براك، اليوم، بتوقيع الصيغة النهائية لهذه الاتفاقيات مع

نواب كتلة «يسرائيل أحات»، لمناقشة سبل توزيع ما تبقى في حوزته من حقائق وزارية.

وقالت النائبة دالية ابتسك في حديث مع «الاتحاد»، مساء أمس، إنه لم يتم حتى الآن وعد أي من نواب «يسرائيل أحات» بأية حقيبة، وإن ذلك لن يتم قبل الاثنين القادم، عشية طرح وثائق الاتفاقيات الائتلافية على طاولة الكنيست.

وقالت ابتسك إن كل ما نشر في وسائل الإعلام حول توزيعه الحقائق بين نواب «يسرائيل أحات»، ليس سوى تكهنات صحفية، مشيرة إلى احتمال لا تسلم هي شخصياً، أية حقيبة وزارية، بعد أن باتت حقيبة

حيفا - مكتب «الاتحاد» - انتهى رئيس الحكومة المنتخب، إيهود براك، مساء أمس الخميس، من توقيع الاتفاقيات الائتلافية، بالأحرف الأولى، والتي كان آخرها مع حزب «المركز»، الذي كان وقع الاتفاق، أمس، بعد تعليقه، أمس الأول، إلى ما بعد الانتهاء من مناقشته.

وسيكون على براك، الآن، أنها تركيبة حكومته المنتظر عرضها أمام الكنيست، الأربعاء القادم. ولهذا الغرض سيعقد، اليوم، اجتماعاً تشاورياً مع

## بركة: دعم الجبهة لحكومة براك غير وارد

**\* بركة ودهامشة وبشارة يلتقون براك، اليوم، بناءً على دعوته \***

صباح اليوم الجمعة.

وعقب النائب الجيهوي بركة على هذه الدعوة بالقول «إن دعم الجبهة لحكومة براك غير وارد، ويجب عدم نسيان أن هذا اللقاء، يجيء بعد أن تم إنها تشكيل الائتلاف، وبعد جدال حاد بيننا. وعلى ذلك لا يمكن النظر إلى هذا اللقاء إلا كلقاء مجاملة».

\* القدس - لمراسلنا البرلماني - تسلم رؤساء الكتل البرلمانية، الجبهة الديمقراطية للسلام والمساواة - النائب محمد بركة، والعربية المتحدة - النائب عبد المالك دهامشة، والتجمع - النائب عزمي بشارة، دعوات إلى لقاء مع رئيس الحكومة المنتخب، إيهود براك،

## المصادقة على تخصيص ميزانية لمكتبى نتيهاه وليئة رابين

**\* وتخصيص ميزانية لإقامة مركز لإحياء ذكرى مناحم بيغن \***

العام الجاري، تسلم الميزانية المخصصة لها وهي بقيمة (٤٨٠) ألف شيكل.

كما صادقت اللجنة على ميزانية خاصة لإقامة مركز لإحياء ذكرى رئيس الحكومة الأسبق، مناحم بيغن. ويذكر أن لجنة المالية، التي اجتمعت، أمس، ضمت ممثلين عن كل الكتل البرلمانية، وستواصل عملها موقتاً إلى حين يتم انتخاب لجنة دائمة.

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - صادقت لجنة المالية البرلمانية الموقتة، أمس الخميس، على تخصيص ميزانية لمكتب رئيس الحكومة السابق بنيامين نتنهاه، وللمكتب عقيلة رئيس الحكومة الأسبق - ليئة رابين. وسيحصل نتنهاه، لمدة ثلاث سنوات، على ميزانية بمقدار (٦٦٥) ألف شيكل سنوياً، فيما ستواصل رابين، حتى نهاية



# وفاة جوشوا نكومو - أحد قادة الاستقلال في زيمبابوي



وقد طبع نكومو أكثر من نصف قرن من الحياة السياسية لبلاذ من النضال للقضاء على الاستعمار إلى قيادة بلد حصل على استقلاله حديثاً. وشغل منذ نيسان (١٩٨٨) منصب نائب الرئيس في حكومة موغابي.

ولد نكومو في السابع من حزيران (١٩١٧) في إقليم ماتابيلاند الجنوبي معقل اثنية نديبيلي التي تشكل ٢٠٪ من سكان البلاد وكان حارساً للماشية قبل أن يذهب إلى إحدى مدارس البعثات التبشيرية.

وعندما بلغ من العمر (٢٤) عامًا انتقل إلى جنوب أفريقيا لمتابع دراسته وأصبح يعمل في مجال المساعدات الاجتماعية. وفي (١٩٤٨) بدأ العمل النقابي في شركة سكك الحديدية روديسية حيث سعى إلى تحسين شروط عمل الموظفين السود.

وفي (١٩٥٢) انتخب نكومو رئيساً للجناب الروديسي للمؤتمر الوطني الأفريقي الذي أسس في (١٩١٢) في جنوب أفريقيا. وبقي في هذا المنصب حتى حظرت هذه الحركة في (١٩٦٠).

وأصبح عند ذلك رئيساً للمؤتمر الديمقراطي الوطني ثم أسس الاتحاد الشعبي الأفريقي لزيمبابوي التي منعت من النشاط في (١٩٦٢) وانتقلت إلى العمل السري.

وقد سجن في روديسيا عشرة أعوام (١٩٦٤ - ١٩٧٤) ثم نفى إلى زيمبابي التي قاد منها وبرعاية الاتحاد السوفييتي العمليات السياسية والعسكرية لحركته ضد سلطة البيض في روديسيا.

وفي شباط (١٩٨٠) ومع أنه كان الحاسر الأكبر في أول انتخابات متعددة الاعراق التي جرت تمهيدا لاستقلال زيمبابوي في نيسان عهد لنكومو بحقيبة الداخلية في الحكومة الجديدة التي شكلها موغابي. وقد طرد منها في (١٩٨٢) بعد اكتشاف مخبأ للأسلحة في مزرعة لحركته «الاتحاد الشعبي الأفريقي».

\* هراري - الوكالات - أعلنت وكالة أنباء زيمبابوي والاذاعة الحكومية، أن نائب رئيس زيمبابوي، جوشوا نكومو، الذي كان أحد قادة الاستقلال في زيمبابوي توفي صباح أمس الخميس عن (٨٣) عامًا في هراري.

وأضافت المصادر نفسها، أن نكومو توفي فجراً، في مستشفى «بارينياتا» في العاصمة، حيث كان يعالج منذ أيام من سرطان في البروستات. وكان وضعه الصحي سيئاً منذ (١٩٩٦).

ويذكر أن نكومو لعب، إلى جانب روبرت موغابي، دوراً حاسماً في الستينيات والسبعينيات للقضاء على نظام البيض بزعامة إيان سميث، وذلك على رأس حركة «الاتحاد الشعبي الأفريقي لزيمبابوي» (أحدي أبرز حركتين للتحرير في البلاد).

وبعد أن نالت روديسيا البريطانية سابقاً استقلالها في (١٩٨٠) ليصبح اسمها زيمبابوي، انضم نكومو إلى أول حكومة يشكلها موغابي الذي كان رئيساً للمؤزرا.

ولكنه طرد من الحكومة بعد عامين وفرضت عليه الإقامة الجبرية بعد أن اتهم بان حركته خيأت أسلحة لتقدم بانقلابات.

وقد سجن عدد كبير من مسؤولي حركته بينما شن أعضاء سابقون في الجناح المسلح لها حملة ضد الحكومة في إقليم ماتابيلاند معقل نكومو الذي ينتمي إلى اثنية نديبيلي.

وفي (١٩٨٣) لجأ نكومو إلى بوتسوانا ثم إلى بريطانيا قبل أن يعود بعد شهر إلى هراري.

ولكن وبعد سنوات من المفاوضات وقع موغابي ونكومو في كانون الأول (١٩٨٧) اتفاق وحدة امتص «الاتحاد الوطني الأفريقي لزيمبابوي» بقيادة موغابي بموجبه حركة نكومو «الاتحاد الشعبي الأفريقي لزيمبابوي» ليصبح حزناً واحداً.

وفي المقابل عين نكومو نائباً للرئيس بينما أصبح موغابي رئيساً للبلاد. كان جوشوا نكومو، أحد أبرز قادة النضال من أجل استقلال روديسيا البريطانية السابقة التي أصبحت بعد الاستقلال في ١٩٨٠ تعرف باسم زيمبابوي.

## (٢١) قتيلا في حادث سقوط

## «تيليفيريك» في فرنسا

\* غرونويل (فرنسا) - و.ص.ف - أعلنت الشرطة الفرنسية أن (٢١) شخصاً قتلوا في حادث سقوط مقصورة «تيليفيريك»، أمس الخميس، على الأرض، في محطة سانت اتيان للتزلج في منطقة الألب الفرنسية.

وعلم أن القتلى من العاملين في مرصد منطقة «بيك - بور» وشركة للأشغال العامة ومؤسسة للتنظيفات، كما يعمل أربعة منهم في مؤسسة اتصالات مرسيليا (جنوب).

وأعلن بريانسون فينسان سقون، مساعد قائد الشرطة، أن سلك «التيليفيريك» انقطع لأسباب لا تزال مجهولة، ووقع الحادث قبل وصول المقصورة إلى الأرض بوقت قليل.

وقد انفصلت المقصورة عن خط سيرها وسقطت في الهواء من علو (٨٠) متراً.

يذكر أن مرصد «بيك - دو - بور» (٢٧٠٠ متر) مركز شهير لدراسة علم الفلك يقع على بعد خمسين كيلومتراً جنوب غرونويل.

لزمبابوي». في (١٩٨٣) لجأ نكومو إلى بوتسوانا ومنها إلى بريطانيا. وفي أيار التالي عاد إلى زيمبابوي بعد أن برأته المحكمة العليا في هراري. وفي تشرين الأول (١٩٨٤) أعيد انتخابه رئيساً لـ «الاتحاد الشعبي الأفريقي لزيمبابوي» المعارض.

## أجاويد يرفض أي تدخل لأوروبا في قضية أوجلان!

## تظاهرات في أرمينيا تحت شعارات «تركيا اراهبية، أمريكا فاشية، أطلقوا سراح أوجلان» \*

(المانيا)، أن موقفها من الاتحاد الأوروبي يبقى ثابتاً بعد إعلان المستشار الألماني، غيرهارد شرودر، أنه لم يتمكن من الحصول على موافقة الدول الخمس عشرة على إفراح المجال أمام انضمام تركيا إلى الاتحاد الأوروبي.

من جهة أخرى أفاد مراسل وكالة الصحافة الفرنسية أن حوالي ٢٠٠٠ كردي تظاهروا، أمس الخميس، في وسط مدينة برينان (أرمينيا) أمام مقر السفارة الأمريكية والام المتحدة بعد يومين على صدور الحكم بالاعدام ضد الزعيم الكردي عبد الله أوجلان.

وأحاطت قوات الشرطة مقرى البعثتين الدبلوماسيتين بتدابير أمنية مشددة. وهتف المتظاهرون الذين رفعوا صور أوجلان وأعلاما كردية لأكثر من ساعة «تركيا اراهبية، أمريكا فاشية، أطلقوا سراح أوجلان».

وتلا المتظاهرون، قبل أن يتفرقوا بهدوء، بيان حزب العمال الكردستاني الذي جاء فيه «أن الوضع سيستحل ليس في تركيا وكردستان فقط بل في كل المنطقة» بعد الحكم بالاعدام على أوجلان.

وأضاف البيان، الذي ينهم الولايات المتحدة، بدعم السياسة المناهضة للأكرد، أن «حركات الاحتجاج على الحكم الذي أصدرته السلطات التركية بحق الزعيم أوجلان ستتوسع».

ويذكر أنه حكم على أوجلان، زعيم «حزب العمال الكردستاني» يوم الثلاثاء الماضي، بالاعدام شقفاً. وأعلن محاموه أمس الأول الأربعة أنهم سيستأنفون على الحكم أمام محكمة التمييز التركية والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان.

\* أنقرة - الوكالات - رفض رئيس الوزراء، التركي بولنت أجاويد، أمس الخميس، النداءات الأوروبية لعدم تنفيذ الأعدام في الزعيم الكردي عبد الله أوجلان، الذي حكم عليه بالموت بتهمة «الحياثة» وندد بـ «التدخل» في الشؤون الداخلية لتركيا.

وقل أجاويد، في تصريح صحفي، أن «تركيا مضطرة لاتخاذ قرار سياسي تلبية لنداءات الاتحاد الأوروبي وهي ليست عضوا فيه».

وأضاف أن «الاتحاد الأوروبي لا يعتبر تركيا مرشحة للانضمام. ولن تجدي نفعا محاولات الضغط على تركيا». وخلص إلى القول «لا بحق لأحد التدخل في شؤوننا الداخلية».

ومن المقرر أن تنظر محكمة النقض في الحكم الصادر في حق أوجلان. ويعود للبرلمان التركي اتخاذ القرار النهائي باحتلام اعدامه شقفاً ثم للرئيس سليمان ديميريل.

وقد توترت العلاقات بين تركيا والاتحاد الأوروبي منذ استبعدت قصة لوكسمبورغ في كانون الأول ١٩٩٧ انقرة من لائحة التوسع.

وترتبط تركيا بالاتحاد الأوروبي باتفاق شراكة موقع في ١٩٩٣ يقضي بانضمامها إلى الاتحاد في نهاية المطاف. ورفض الاتحاد الأوروبي في ١٩٨٩ طلب الانضمام الذي رفعتة انقرة في ١٩٨٧ معتبراً أن الأوان لم يحن بعد. وأعلنت تركيا، في مطلع حزيران الماضي، في ختام قمة أوروبية في كولونيا

## بهدف الاستيلاء عليه وتسليمه لجمعية استيطانية يهودية

## سلطات الاحتلال تنذر عائلة مقدسية باخلاء منزلها خلال اسبوعين

### \* عشرات المقدسيين يعلنون الاعتصام داخل المنزل \*

جبل المبرك، إذا كان ادعاءه ملكية الأرض المقام عليها المنزل صحيحاً، علماً أن أكثر من نصف مساحة متنز: جبل المبرك المقام جنوب البلدة القديمة، يعود لعائلة غزلان، بالإضافة إلى مساحتها خمسة عشر دونماً تمت مصادرتها قبل نحو سنة، وأقيم عليها مركز جديد لشرطة الاحتلال.

كما طالبت عائلة غزلان باسترداد أراضيها وعقاراتها في حي البقعة جنوب غرب القدس المحتلة والتي كانت إسرائيل صادرتها في أعقاب حرب عام ٤٨، ضمن عقارات تعود ملكيتها للفلسطينيين في الجزء الغربي من مدينة القدس المحتلة ويقدر عددها بنحو اثني عشر ألف منزل.

ورداً على مطالب عائلة غزلان وصف مدير عام «الكيرين كيبمت» مطالب العائلة بأنها سياسية وأنه لا علاقة له بالسياسة.

وكان عشرات من المواطنين الفلسطينيين توجهوا إلى بيت عائلة غزلان منذ ساعات قبل ظهر يوم أمس، وأعلنوا اعتصامهم داخل منزل عائلة غزلان تضامناً مع العائلة ولتت سلطات الاحتلال من الاستيلاء عليه.

دولة إسرائيل، حضر إلى منزل العائلة وأبلغ أفرادها بضرورة إخلاء المنزل خلال اسبوعين على أبعد تقدير، مدعياً بأن في حوزته قراراً من المحكمة العليا الإسرائيلية بإخلاء العائلة كان صدر قبل عامين.

وحسب غزلان، أبلغ مدير دائرة الأراضي أفراد العائلة بأنه غير معني بإقامة دما أو حدوث مواجهات، ولهذا فإنه يطلب من أفراد العائلات الخمس مغادرة المنزل بهدوء في موعد أقصاه الرابع عشر من تموز الجاري.

أفراد العائلة من جانبهم أبلغوا سلطات الاحتلال رفضهم لتهديدات مدير عام «الكيرين كيبمت» وأكدوا تمسكهم بالمنزل وعدم مغادرته في أي ظرف من الظروف.

وطالب أفراد العائلة مدير المؤسسة الإسرائيلية، إعادة أراضيها المصادرة في

\* القدس المحتلة - «الاتحاد»، من مازن سعادة - أُنذرت سلطات الاحتلال الإسرائيلي، يوم أمس (الخميس) عائلة فلسطينية تقطن في بلدة سلوان جنوبي البلدة القديمة من القدس المحتلة، بإخلاء منزلها المكون من خمس شقق خلال اسبوعين وذلك تمهيداً للاستيلاء عليه وتسليمه لجمعية استيطانية يهودية يتركز نشاطها في سلوان.

وقد أمهلت إدارة «الكيرين كيبمت» عائلة غزلان من بلدة سلوان يوم أمس (الخميس) مدة اسبوعين، تنتهي في الرابع عشر من شهر تموز الجاري لإخلاء المنزل.

وأفاد رياض غزلان، أحد القاطنين في المنزل، بأن مدير عام إدارة أراضي



## رفض طلب معلم تعديل بنود مناقشة حول مدير ثانوية يافة الناصرة

\* الناصرة - مكتب «الاتحاد» - ردت محكمة العمل في الناصرة الطلب الذي تقدم به المربي عفو خليلية لإجراء تعديلات على مناقشة إشغال منصب مدير المدرسة الثانوية في يافة الناصرة، التي أعلنتها المجلس المحلي.

وقبل القاضي ادعاءات المستشار القضائي للمجلس المحامي محمد ابراهيم، ومضمونها ان رئيس المجلس، شوقي خطيب، وضع الشروط بشكل قانوني ومن حقه وصلاحياته وضع الشروط التي يراها مناسبة. وكان رئيس المجلس قد أعلن مناقشة لمدير المدرسة الثانوية ومن بنودها وكحد أدنى توافر شهادة اللقب الأول (B.A.) وخبرة في الإدارة، الأمر الذي اعترض عليه خليلية وطالب بتعديل الشروط الى شهادة اللقب الثاني (M.A.).

ووضع المجلس شروطه لإنشائه المجال امام اكبر عدد ممكن من المعلمين للمناقشة على المنصب، ومن خلال لجنة خاصة بموافقة وزارة المعارف، الأمر الذي قبله القاضي حاييم سومخ.

## قائد سلاح الطيران السابق يؤكد مقتل رون اراد



\* الجهور بن نون \*

\* رون اراد \*

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - قال قائد سلاح الجو السابق، أفيهو بن نون، ان الطيار الاسرائيلي رون اراد، الذي فقد في (١٩٨٦) في لبنان، قتل في الاسر.

وجاء ذلك في مقابلة تنشرها مجلة «عرب» الاسرائيلية في عددها الصادر اليوم الجمعة. وقال: «من غير المنطقي ان لا يحاول خاطفوه مبادلتهم لقاء فدية، لكنني متشائم حيال احتمال ان يكون رون اراد حياً». وأضاف «من الممكن حتى ان لا تتمكن من استعادة جثته لأن ذلك سيثبت انه تعرض للتعذيب. هناك ما يدفعنا الى الاعتقاد ان الايرانيين متورطون في هذه القضية ويرفضون إعادة جثته حتى لا يتهموا بأنهم سمحوا بعمليات تعذيب».

وأكد بن نون في المقابلة، ان عمليات خطف اسرائيل لقادة من «حزب الله» اللبناني الشيعي مثل الشيخ عبد الكريم عبيد ومصطفى الدبراني لم تؤد الى عملية تبادل مع آزاد ولا حتى الى معلومات عن مصيره. وانتقد المتحدث باسم الجيش الاسرائيلي، بشدة تصريحات بن نون ووصفها بأنها مجرد «تكهنات لم تؤكد اي معلومات لدى أجهزة الاستخبارات».

## ليلة فعاليات خاصة في «سباط الشيخ» في الناصرة

\* الناصرة - مكتب «الاتحاد» - استمراراً للبرنامج التكاملي الذي وضعته بلدية الناصرة ومؤسسة «الفرير» لإحياء منطقة السوق وإنطاق لباليها بحركة الناس ستقام، غدا السبت، ليلة خاصة في «سباط الشيخ» في سوق البلدة القديمة.

وتجري التجهيزات لتحويل هذا البرنامج، الى ليلة خاصة من نوعها داخل السوق، وفي ليلة الغد يستضيئ الناس ليلتهم لسماح الطرب الاصيل. وأكد مركز عمل مؤسسة «الفرير» فريد ضاهر، أهمية إقامة هذه البرامج ومشاركة أكبر عدد من الناس، وقال: «ان منطقة البلدة القديمة واحدة من أهم المناطق في المدينة التي يجب بذل كل الجهود فيها لتحويلها الى مركز فعال اجتماعياً وثقافياً يعج بالناس طوال ساعات اليوم، وبعد التغييرات الكبيرة التي أجرتها البلدية في المنطقة، باتت مناسبة جداً لمثل هذه البرامج».

## بلدية الناصرة ترحب بقرار البابا القيام بزيارة تاريخية الى البلاد والناصرة

\* كل اهالي المدينة سيستقبلونه، وستعود الزيارة بفوائد سياحية واقتصادية كبيرة على الجميع \*

وأضاف البيان: «الناصرة مدينة سياحية منذ القرن الرابع، وهي من حيث الصناعة السياحية، شبيهة بمدن القاهرة ودمشق والغردقة وشم الشيخ واسطنبول وقرطبة وغيرها. لكنها طوال الوقت ونتيجة سياسة التمييز على أساس قومي التي انتهجتها حكومات اسرائيل المتعاقبة، كانت معبراً وتمريراً للسياح فقط، دون ان يستفيد أهلها اقتصادياً بما يتلاءم مع حجم السياحة الراقدة اليها، حيث كان يتم توجيه السياح للمببب وصرف الدولارات في طبريا وغيرها». «هذه فرصة تاريخية للمدينة وأهلها لكسر سياسة الحصار الاقتصادي، الأمر الذي بدأناه عن وعي ودراسة وتخطيط علمي سليم، في مشروع «الناصرة ٢٠٠٠»، الذي هدف، من خلال مشاريعه المختلفة، الى اختراق سياسة التمييز وتطوير المدينة وتقوية اقتصادها، اسوة بالمدن السياحية العربية والعالمية».

\* الناصرة - مكتب «الاتحاد» - رحبت بلدية الناصرة، بقرار قداسة البابا يوحنا بولس الثاني، القيام بزيارة تاريخية الى البلاد تشمل مدينة الناصرة. وفي بيان أصدره الناطق بلسان البلدية، رمزي حكيم، قال ان الناصرة كلها بكافة فئاتها وأحيائها وطوائفها تستقبل قداسه بما عرف عن أهلها من أصالة وقيم طيبة وتقاليد عريقة وبما يليق بأخلاقيات وحضارة شعبنا العربي الفلسطيني. وأكد البيان ان مثل هذه الزيارة ستضع الناصرة في مركز الصناعة السياحية، لما سيتولها من قيام ملايين السياح بزيارة المدينة، الأمر الذي سينقل الناصرة الى مصاف المدن العالمية المزدهرة اقتصادياً وسياحياً، وسيعود بالفائدة الاقتصادية الكبيرة على اهالي المدينة.

في الذكرى السنوية الاولى لرحيله

## إحتفال غير عادي بإنسان غير عادي.. جورج حلو



\* جانب من الجمهور \*

\* الناصرة - مكتب «الاتحاد» -

شهدت الناصرة، أول من امس الاربعاء، امسية غير عادية اقيمت في الذكرى الاولى لوفات المربي والقائد الجبهوي، جورج حلو. فقد خلّت من الكلمات التأبينية. واشتملت على فقرات موسيقية. وتناولت سيرة حياة جورج وشخصيته المميزة، عبر شهادات معارفه، التي عرضت من خلال الحوار الجوي وسط أجواء إنسانية متفجرة، كما أحب ذلك جورج نفسه.

وكان قد بدأ الى هذه الامسية المركز الثقافي البلدي ونادي حي العمال العرب في الناصرة، وأشرف على إخراجها الفنان رياض مصاروة وأقدم على العمل الانتاجي فيها جوزيف الياس حلو، شقيق الفقيه. وتولى عرافة الامسية الزميل نظير مجلي، رئيس تحرير «الاتحاد»، الذي استقبلها بالاعلان أن «هذه امسية غير عادية، كونها لانسان غير عادي. تكسر فيها القوالب التقليدية، كما كان يكسرنا جورج».

وقال ان الهدف من هذه الامسية هو تجميع تلك الصفات المميزة لفقيدها العالي، والقيم الانسانية والمبدئية الرائعة التي اتسمت بها حياته وشخصيته وعطاؤه، لعلها تكون مثلاً يحتذى، خصوصاً وان هذه القيم أخذت بالانحسار. لكن مجتمعنا بحاجة ماسة اليها.

من هنا، بدأ الحوار مع معارفه، فتكلم صديق الطفولة، السيد غسان فران، عن البدايات، وصديقه منذ الشباب، الدكتور ويون متسي عن الميزات الأساسية في عمق شخصيته، ومعلمه الاستاذ كمال بضعان، عن مرحلة دراسته الثانوية، وثيقته تيز حلو، عن حميمته العائلي، ود. حنا سويد والمهندس بشير عبد

### تمنّة

تهانينا الحارة الى الصديقين العزيزين

**مراد شديد وخليفة اغبارية**

بمناسبة افتتاحهما (صالوناً للحلقة).

الف مبروك والى الامام.

الحزب الشيوعي والجبهة الديمقراطية - ام الفحم

وكان التلخيص العام للقاء بأن أفضل وأجمل تخليد لذكرى جورج حلو، هو في تعميم وترسيخ القيم التي يؤمن بها.

هذا وقد بحث بالتحديات للأمية كل من سيادة المطران بطرس معلم، راعي طائفة الروم الكاثوليك، والشاعر احمد دحبور، المدير العام لوزارة الثقافة الفلسطينية، والشاعر طارق عون الله من لندن.

وتخللت الامسية معزوفات موسيقية على البيانو، قدمتها الحان حلو. وقدمت جوقة «عود الند» بقيادة كيتي جرجورة، موسيخ «أمن الفراق» لفؤاد عبد المجيد واغنية «في عيون بتيكي»، لزياد الرحباني. واختتمت شيرين دنبال بأغنية فيروز: «بعدك على بالي».

وقد حضر هذه الامسية جمهور غفير من محبي جورج حلو، ضم الاقارب والاصدقاء ورجال الدين والزعماء المربين والطلاب والادباء والمثقفين وغيرهم.



RONIT RAPHAEL

## رونيت رافائيل

مراكز طب التجميل

### فروع الناصرة

ندعوكم الى حضور الاستشارة الطبية المجانية بكل ما يتعلق بـ "ازالة الشعر علاج البشرة. علاج الوجه" وذلك كل يوم اربعاء من كل اسبوع

ت: ٠٦/١٠٨٠٩٤٥

ازالة الشعر بواسطة الليزر والابلايت الطريقة الأفضل المضمونة في العالم بعد بضعة علاجات تتخلصين من مشكلة الشعر بسرعة، بدون آلام، وإلى الأبد. وبعد لقاء بين محصلين على اللقاء الثالث مجاناً.

### عمليات تجميل

في مركز طب التجميل «رونيت رافائيل» تحصلين على الدعم والمساعدة الضرورية قبل وبعد واثنا عملية التجميل. طاقم العاملين لدينا يقدم لك النصائح والإرشادات حول أحدث الطرق المتبعة ويوجهك الى الطبيب المختص في المجال المطلوب لتحصيلي على أفضل علاج في أفضل المستشفيات. مرافقة ومتابعة متواصلة لحالتك وفحوصات دورية، عمليات تجميل للأنف، تكبير ورفع الصدر، اذابة الدهون وامتصاصها، شد الوجه والحاجبين... طريقة خاصة لحقن الشفنتين والأذنين لتصبح أكثر امتلاءً.

RONIT RAPHAEL

رونيت رافائيل

مراكز طب التجميل

### جديد

طريقة متميزة للتخلص من تجاعيد البشرة لتصبح أكثر نعومة، وكريمات رونيت رافائيل المميزة لعلاج كل مشاكل البشرة.

### قسم المكياج

شد الوجه (يبلغن) للحصول على أقصى درجة من النعومة، أفضل طرق علاج حب الشباب.

### إبراز ملامح الوجه

ملاسة لون المكياج للالوان التي تفضلينها. الوان المكياج المستعملة لدينا مصنعة من مواد طبيعية فقط وتدخل الى الطبقة العليا من البشرة بواسطة قلم مكياج خاص.

رونيت رافائيل طورت افضل طريقة لإبراز ملامح الوجه، بعد ان درست اسس الطريقة في المانيا والولايات المتحدة. النتائج مضمونة بفضل الخبرة والمستوى المهني العالمي.

### شفاه مشيرة

فقط في مركز رونيت رافائيل تحصلين على شفاه جذابة مليئة ومثيرة.

### هواجب مثقبة

في مركز رونيت رافائيل يصفون على حواجبك لمسة رقيقة من اعمال الأخاذ لتبدو عيناك أكثر سحراً ورونقاً.

### ميون ساهرة

طريقة تخطيط العيون المتبعة في رونيت رافائيل فقط تمنحك عينين ساحرتين وتשאان اناقة ونضارة حتى بعد الاستيقاظ من النوم.

### تخفيض حتى ٢٥%

فروع: تل أبيب - بيت هروفثيم، شارع رينس

٠٣-٥٢٤٤٥٨٨، ١٨

القدس - شعري معير، شارع يافا ٢١٦،

طابق ٨، ٥٣٧٦٢٥٠ - ٢

حيفا - شارع موريا ٢٢، ٨٣٨٨٤٢٣ - ٠٤

الناصرة - حي العمارة ٠٦-٦٠٨٠٩٤٥

اتصلوا مجاناً ٨٤-٨٤-٨٥-٨٥٠٠٠-١

## جبهة شفاعمرو الديمقراطية

وأعطي نصف عمري للذي يجعل طفلاً باكياً يضحك

مخيم النجم الأحمر الخامس عشر ٩٩/٧/٢٠ - ٩٩/٨/٥

في حرش شفاعمرو حي الكرك

كل يوم من الساعة الثامنة صباحاً حتى الثانية ظهراً، السفر مضمون يومياً من البيت إلى أرض المخيم ذهاباً وإياباً

• رحلات سياحية وفي السفينة وزيارة مواقع ترفيهية • ألعاب • لقاءات مختلفة • مسابقات متنوعة • أشغال يدوية • دورة حاسوب • دورة لغة إنجليزية

مخيمان لكل الناس، تكلفته زهيدة تشمل الوجبة الساخنة اليومية، بلوزة وطاقية.

• سارعوا بالتسجيل لحجز أماكنكم •

الرسوم: الولد الأول ٣٥٠ شاقلاً، الأول والثاني: ٦٠٠، الأول والثاني والثالث من البيت الواحد: ٧٥٠ شاقلاً

لمزيد من التفاصيل اتصلوا على هواتف:

٩٨٦٧٢٩٥ - ٠٥٣٧٠٥٦٢٤ - ٩٨٦٧٨٧٢ - ٠٥٣٧٤٤٨٣ - ٩٥٠٠٧٥١

• مخيم النجم الأحمر - متميز ببرامجه التربوية والثقافية والفنية.

• مخيم النجم الأحمر - رعاية كاملة، تنظيمية وطبية.

فنتوش  
FATTOUSH

قهوة وبار | مقهى وفن | CAFE & ART

قريباً، في الحي الألماني - حيفا - جادة بن غوريون ٢٨



# بيزك .. أحلى كلام

قل ما تريد قدر ما تريد... وانت مستغرق في مقعدك!

انت تقول وتسمع، تبث وتستقبل وتتفاعل حقاً... انت تشعر بالحرارة والمباشرة

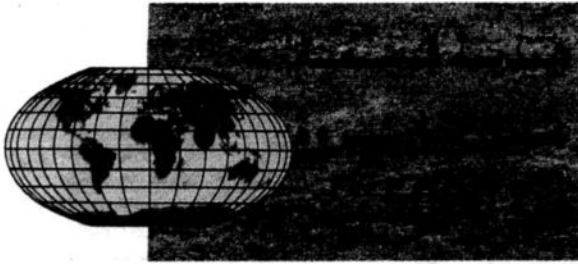
لانك تُخاطب وغياً اللحظة بالدقيقة والثانية... والكلام يحلو ويطول.

انت تشعر بالنبرة... واللمسة... والشهيق والزفير... والحرية!

بيزك - شركة الاتصالات العريقة في البلاد توفر لك الاتصالات المباشرة في كل وقت، بلا انقطاع ولا تشويش وجعل من المكالمات الهاتفية أفضل وسيله للتعبير. تناول سماعة الهاتف في البيت او المكتب. وقُل ما عندك من صميم القلب. واستغرق في الحديث فالكلام واضح ومفهوم ...

انت تقول ... وهو يقول ... والكلام يطول. **بيزك**





- ❑ لا تبحث عن الشبه والتقليد - واحرص على الاصيل والحقيقي .
- ❑ الجودة من صخر الصوان الذي يزداد جمالا مع مرور الزمان .
- ❑ رخام يتميز بدرجة صلابة عالية وبمنظر طبيعي وكافة ألوان الخلاصة التي لا حصر لها وتناسب مع كل جزء في البيت .
- ❑ رخام مستورد تنفرد الشركة في انتاجه وتسويقه .

**رخام وجرانيت بولص للارضيات، الواح مطابخ، ادراج، اعمدة، ديكورات، حيطان**

**مصانع بولص - جرانيت ورخام - المنطقة الصناعية كرميل 04/9884303**

خدمة معلومات - واستشارة مجانية لكافة المستهلكين  
مع امكانية ارسال مندوب عن الشركة لبيوتكم او مصالحكم





## يوم (٥) الجاري: إحياء الذكرى السنوية الخامسة لرحيل توفيق زياد



\* الناصرة - مكتب «الاتحاد» - يحيي مؤسسة توفيق زياد للثقافة الوطنية والإبداع، الذكرى الخامسة لرحيل القائد توفيق زياد، التي الاثنين (٧/٥) في المركز الثقافي البلدي في الناصرة. وستلقى كلمات من

أصدقاء ورقائق القيد، وستقدم فرقة «هنا باقون» التابعة للمؤسسة باقة من الأغاني الوطنية. وفي العاشرة والنصف من صباح اليوم نفسه سيقيم رئيس البلدية وأعضاء كتلة الجبهة والهيئة الإدارية للمؤسسة والعائلة ومجموعة من أصدقاء ورقائق القيد بسميرة إلى الضريح.

## لجنة تجار السوق القديمة في الناصرة

\* الناصرة - مكتب «الاتحاد» - عقدت لجنة تجار السوق القديم في الناصرة اجتماعها الأول، وانتخبت السيد عاطف أمته رئيساً للجنة والسيد محمد أبو رحال نائباً له والسيد حنا شباط، سكرتيراً والسيد علي أبو أحمد الناطق الرسمي. كما انتخبت لجان عمل للعمليات الخارجية والداخلية والأعلام. يذكر أن اللجنة الموسعة (١٦ تاجر) تم انتخابها في اجتماع عام للتجار، بهدف تطوير السوق من ناحية تجارية وتشجيع الحركة التجارية.

## قداس وحنان السنة

آل صباغ ويعقوب في البلاد والحارح ومدرسة الكرمليت بدعوتكم لشاركتهم قداس وحنان السنة راحة لنفس فقيدهم العالي

## المربي يوسف فرح صباغ (أبو أيمن)

وذلك يوم غد السبت ٩٩/٧/٣ الساعة الرابعة بعد الظهر في كنيسة الروم الارثوذكس شارع بال بام - حيفا.

لا اراكم الله مكروها بعزير  
الرجاء - اعتبار هذه الدعوة بمثابة دعوة عامة للجميع

## قداس وحنان الاربعين

أرملة الفقيد وأولاده وعموم آل أبو غنيمية وآل زيدان وأقرباؤهم وأنسابهم في عيلين والحارح بدعوتكم لشاركتهم قداس وحنان الاربعين راحة لنفس فقيدهم المرحوم

## موسى وديع أبو غنيمية (أبو وديع)

وذلك يوم غد السبت ٩٩/٧/٣ الساعة العاشرة صباحاً في كنيسة الروم الكاثوليك في عيلين. الرجاء اعتبار هذه الدعوة بمثابة دعوة عامة للجميع. لا اراكم الله مكروها بعزير

# العثور على جثة عامل في محل لصقل الماس في رمات غان

العمل، ولم يكده يخلع قميصه حتى فاجأه أحدهم من الخلف، أطلق الرصاص عليه وهرب. وقد عثر على الجثة صاحب محل مجاور لنشر وقص الماس، وحضر شريك كوهين، ولم يكده يراه متخضياً بدمائه حتى فقد الوعي ونقل إلى المستشفى للعلاج.

وتبين من تحقيقات الشرطة الأولية أنه لم تظهر أية علامات عنف على الجثة. وتنتظر الشرطة معاقبة الشريك الذي فقد الوعي لمعرفة ما إذا كانت هناك سرقة من خزنة الماس أم لا.

## تمديد اعتقال والدين نكلا بابنتهما على مدى سنتين ونصف من عمرها!

وبنا - مكتب «الاتحاد» - جرت في محكمة الصلح في بئر السبع، أمس الخميس، قديم اعتقال شاب، خمسة أيام، لاستكمال التحقيق في التهمة الموجهة إليه وهي، التنكيل بابنته التي لم تتجاوز الثلاث سنوات. فيما جرى قديم اعتقال والديها اليوم واحد فقط.

وتبين من ملف التحقيق أن التنكيل بالطفلة بدأ بعد ولادتها بأسبوعين. والوالدان ليسا متزوجين، إنما يعيشان معاً منذ خمس سنوات. وأمس الأول الأربعة، أخذت الأم انتهت إلى مستشفى «سوروكا» في بئر السبع للعقم وتلقي العلاج. وتقرر بعد فحصها إبقاها في المستشفى للعلاج والمراقبة، فقد كانت تعاني من صعوبات في الأكل وكانت تنقياً.

## تحت عنوان «الناصرة بلد التآخي» مخيم الشبيبة الشيوعية في أوج تحضيراته

\* الناصرة - مكتب «الاتحاد» - تستمر الشبيبة الشيوعية في الناصرة في عملها على قدم وساق لإتمام المراحل التحضيرية لمخيم السلام والطفولة الثاني عشر تحت عنوان: «الناصرة بلد التآخي».

وقررت إدارة المخيم أن تشمل المجالات لتعاطف على نضروية وطنية ساهمت في شغل المجالات لتعاطف على لحة وتكاتف أهل الناصرة.

وتقوم إدارة المخيم بزيارات بيتية مكثفة لشخصيات نضروية عايشات المراحل التي مرت بها الناصرة للتعزود بالمواد الملائمة لنقل هذه المعلومات من جيل إلى جيل، ويتم تحضير يوم دراسي لكل المرشدين العاملين في المخيم لبحث الأمور التنظيمية ودراسة مسارات الرحلات والبرامج الرياضية والمواد التشكيفية التي ستعطى للمشاركين. وستكون مهمة اليوم الدراسي الأساسية التأكيد على أن إدارة المخيم يهيمها كفاءة المرشدين المهنية بالإضافة إلى تميزهم من حيث الوعي الثقافي والاجتماعي السياسي الذي يدفعهم إلى تحمل المسؤولية وبالتالي التعامل مع الأطفال على أنهم أبناء الناصرة ورجال مستقبلها وليس زبائن في أي مخيم عادي.

## تعزية

تعازينا الحارة الى جميع آل برانسي في الطيبة والحارح لوفاة المناضل

## صالح برانسي (أبو فؤاد)

له الرحمة ولكم من بعده طول البقا..  
جهة مصصم الديمقراطية - عنها فرسان عبد القادر

## تعزية

تعازينا القلبية الحارة نقدها الى آل برانسي وأبناء الطيبة وعموم شعبنا الفلسطيني في داخل إسرائيل وخارجها لوفاة ابن الطيبة المناضل طيب الذكر

## الاستاذ صالح برانسي (أبو فؤاد)

للفقيد الرحمة ولكم من بعده طول البقا..  
كتلة الجبهة في نقابة المعلمين منطقة نتانيا - عنها بسلام عثمان حبيب

## تهنئة

## ام جابر في السبعين!

\* تبلغ رفيقنا ام جابر، سميرة خوري، هذه الايام، السبعين من العمر. فكل التهنئات لها ولنا بهذه المناسبة المشرقة وأطيب التمنيات بالعمر المديد ومواصله العطا..

لقد كانت ام جابر من اوائل النساء المناضلات بين صفوف شعبنا الفلسطيني عموماً، وهنا على وجه الخصوص، سوية مع رفيق العمر، القائد الشيوعي الكبير فؤاد خوري، مرت في ظروف بالغة القسوة خصوصاً بعد طرده من التعليم، وذلك في مختلف مجالات الحياة.. من الاعتقال، والتي إلى سلب لقمة العيش إلى شتى صنوف المضايقات والتنكيل. ولكن هذا لم يفت في عضدها، بل صمدت وشقت طريقها المستقل كقائدة سياسية في الحزب الشيوعي وفي الجبهة وفي رئاسة حركة النساء الديمقراطيات. وكان لها الدور البارز في رفع صوت المرأة العربية، من اجل حقوقها في المساواة ومن اجل ان تأخذ دورها الفعال في الاقتصاد وفي المجتمع وفي الحياة السياسية الجماهيرية، وهي تعطي لساننا النموذج للمرأة الفعالة والقائدة.

اننا نعتز بتاريخ الشرف لرفيقنا ام جابر، وبما احرزته من نشاطات وانجازات، ونفتخر بمن أجيئت، من شيوعيين على نفس الطريق، ونتمنى لها الصحة والعافية حتى تواصل المسيرة.

أعضاء الحزب والشبيبة الشيوعية - الناصرة

## تهنئة

## ام منذر في الستين!

\* بلغت رفيقنا ام منذر، سامية حكيم، الستين من العمر في هذه الايام. وانها لمناسبة، نقول لها فيها كلمة حب ووفاء، تقديراً لدورها الوطني المشرق ونشاطها الطليعي في خدمة الناصرة وأهلها. فالرفيقة

سامية، أول امرأة عضو في البلدية، وصلت إلى طريق الجبهة والحزب، معدة بالعمل السياسي والوطني إلى جانبها ستين طويلاً، وهي نموذج في الجرأة والشجاعة، كإمرأة قيادية تخوض غمار العمل السياسي وتحياه قوى التخلف العصبي والانتهازية القومية، وفي الوقت نفسه لا تنحيد عن نشاطها المثار والمتفاني في خدمة الجمهور.

اننا، واذة نفتخر بدورها، نقدم لها بأحر التهنئات ونتمنى لها طول العمر والصحة والعافية ومواصله العطا، ومواصله عملها الدؤوب في تشجيع نساء اخريات على العمل والنشاط الفعالين وعدم التفرغ. أعضاء الحزب والشبيبة الشيوعية - الناصرة

## الجبهة الديمقراطية

## منطقة عكا

تدعو نشيطي الفروع والجمهور عامة للمشاركة في  
**مظاهرة رفع شعارات**

غد السبت ٩٩/٧/٣ الساعة الحادية عشرة قبل الظهر على مفرق العباسية - شارع عكا صدف احتجاجاً على حكم الاعدام الوحشي الصادر بحق القائد الوطني الكردي عبدالله أوجلان.  
**الحرية لعبدالله أوجلان! لا للمستبددين بحقوق الشعوب ومضطهديها!**

## شكر على تعاز

أمين خليفة دغش واخوانه وعموم آل حلقية ودغش في دير حنا، سليمان حوراني واخوانه وأقرباؤه وعموم آل حوراني في دير حنا، يتقدمون بجزيل الشكر والامتنان من كل من واساهم بمصائبهم الأليم بوفاة المأسوف على شباهيها

## المرحوم زهير أمين خليفة دغش

المرحوم ابراهيم سليمان حوراني  
سواء أكان ذلك بالاشراك في الجنازة أو القدوم الى البيت أو بإرسال البرقيات أو التعازي في الصحف أو بإرسال الأكابيل.

كما يتقدمون بشكر خاص من سيادة المطران الكلي الوقار على تجنيز الشابين معاً، وإلى إمام المسجد في دير حنا على قراءة الختم للشابين معاً.  
لا اراكم الله مكروها بعزير



# جراح نصراوي يجري أول عملية في البلاد لفتح صمام قلب بدون جراحة

\* د. هشام نصار - «الاتحاد»: هذه الطريقة الحديثة توفر الكثير من المعاناة على المريض \* معظم المرضى الذين يعانون ضيقاً في الصمام هم من العرب واليهود الشرقيين والقادمين الجدد \*



\* الناصرة - مكتب «الاتحاد» - آمال شحادة - أجرى جراح القلب النصراوي، د. هشام نصار، أول عملية من نوعها في البلاد، لفتح صمام القلب بواسطة جهاز خاص بدون جراحة.

ويعتبر د. هشام نصار واحداً من الأطباء الكبار في معهد القلب في مستشفى هداسا عين كارم، وقد أجرى العملية خلال المؤتمر العالمي لجراحي القلب الذي اختتم أعماله أمس الخميس في القدس، وذلك في بث حي أمام المشاركين. وفي حديث لـ «الاتحاد» قال د. هشام نصار، في كل سنة نجد عشرات المرضى في إسرائيل ممن يعانون ضيقاً في صمام القلب ناتجاً عن مرض «الروماتيزم» نتيجة التهاب اللوزتين، الأمر الذي يسبب ضيق تنفس ودفقات قلب سريعة وإذا لم تساعد الأدوية المريض عندها يضطر الأطباء إلى إجراء عملية جراحية بفتح الصدر وهذا يعني إبقاء المريض لمدة أسبوع في المستشفى. ولكن قبل حوالي السنتين، اخترع البروفيسور الفرنسي، كريبييه، جهازاً خاصاً لفتح الصمام على طريقة «البالون»، دون عملية جراحية. وكان د. هشام نصار قد وصل إلى مصر قبل حوالي السنتين، والتقى هناك البروفيسور كريبييه وشارك في إجراء مثل هذه العملية، وفي السنة الماضية توجه إلى فرنسا وشارك في إجراء هذه العملية، لكن منظمة الصحة العالمية لم تكن قد صدقت على هذا الجهاز، لكن في مطلع هذه السنة صدقت على استعماله رسمياً، وقبل شهرين توجه د. نصار مرة أخرى إلى فرنسا، واحضر الجهاز إلى مستشفى هداسا عين كارم، حيث استعمل لأول مرة في المؤتمر العالمي لجراحي القلب، واعتبرت هذه العملية من أحدث العمليات التي عرضت في المؤتمر. وأعلن المستشفى نجاح هذه العملية بعد أن تبين أنه تم فتح صمام قلب المريض (٣٩ عاماً) الذي أجريت له العملية، بشكل ممتاز وبدون تعقيدات. وأكد د. هشام نصار أن الطريقة الحديثة توفر معاناة كبيرة على المريض الذي يمكنه العودة إلى البيت ثاني يوم على العملية. وأشار إلى أن المرضى الذين يعانون ضيقاً في الصمام (المتراخي) معظمهم من العرب والقادمين الجدد والشرقيين. وذلك لعدم الوعي الكافي لضرورة علاج التهاب اللوزتين في جيل الطفولة بشكل صحيح ومتكامل.

## شيخ الأزهر د. طنطاوي يدعو الارشمندريت عطا الله حنا لإلقاء محاضرات في القاهرة

\* قسم من المحاضرات سيكون في جامعة الأزهر، حول العلاقات الإسلامية

- المسيحية في فلسطين \*

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - وجه الامام الأكبر شيخ الأزهر، الدكتور محمد سيد طنطاوي، دعوة إلى الارشمندريت الدكتور عطا الله حنا من البطركية الارثوذكسية في القدس، لالقاء سلسلة من المحاضرات حول العلاقات الإسلامية - المسيحية في فلسطين، في جامعة الأزهر والعاصمة المصرية القاهرة.

وستوجه د. حنا إلى مصر بعد غد الأحد، وفي حديث لـ «الاتحاد» قال الارشمندريت حنا إن فضيلة الشيخ طنطاوي رجل سلام وتسامح ومواقفه مشرقة في مجمل القضايا العربية وخاصة القضية الفلسطينية. وتأمل أن تستمر روح التعاون والتنسيق واستمرار تبادل وجهات النظر.

وقد وصلت الدعوة إلى الأب عطا الله حنا من خلال القنصلية المصرية في غزة.

في جانب ذلك سيشترك الأب حنا في مؤتمر من أجل السلام تنظمه وزارة الخارجية المصرية وجهات أخرى، كما سيلتقي بطريرك الأقباط الأنبا شنودة.

## مدرسة ابن عامر الجماهيرية في الناصرة تفوز بالمرتبة الأولى في «مسابقة النقاش الحضاري»



\* الناصرة - مكتب «الاتحاد» - فازت مدرسة ابن عامر الجماهيرية في الناصرة بالمرتبة الأولى في مسابقة النقاش الحضاري المنهجي، والتي شارك فيها وعلى مدار العام العديد من المدارس العربية الجماهيرية. وكانت مباراة التصفيات بين مدرسة ابن عامر في الناصرة ومدرسة ابن خلدون الاعدادية في طمرة، وتقوم النقاش حول مشاركة الطلاب في إدارة المدرسة. هذا الموضوع دافعت عنه ثلاث طالبات في الصف السادس في مدرسة ابن عامر، وأشرف على تدريبهن المربية فنان زعبي حاج. وحضر هذا البرنامج عدد من مديري المدارس والمفتشين والمرشدين، وجهاً من أهالي الطلاب.

### بمبادرة حركة «صداقة»

## مخيم صيفي شبابي عربي - يهودي دولي

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - يقام، بعد غد الأحد، ولأول مرة في البلاد، مخيم صيفي بمبادرة من حركة «صداقة» يشارك فيه عرب ويهود، وتستضيف فيه مئة شاب وشابة من أوروبا والسلطة الفلسطينية وفرنسا واسبانيا وقبرص وأيرلندا. ويستمر المخيم عشرة أيام، يحضر المشاركون فيه لقاءات ودورات ومحاضرات وحوارات، حول كيفية حل المشاكل بالطرق السلمية. وفي إطار التربة لتعميق التعايش المشترك والتفاهم، سيشاركون في ترميم مبانٍ عتيقة في شفاعمو التي تستضيف المخيم، حيث سيرمم الشباب المسلمون الكنيس اليهودي، فيما يرمم الشباب اليهود المسجد والمقبرة والمدارس. تجدر الإشارة إلى أن حركة «صداقة» أقيمت في (١٩٨٢)، وهي حركة يهودية - عربية هدفها تعميق التعايش المشترك والتآخي بين أبناء الشعبين، والتشجيع على المساواة والاحترام المتبادل، بين اليهود والعرب.

### بمبادرة النائب بركة

## بحث قضية «التفتيشات الأمنية» مع أحد المسؤولين في مطار اللد

المسافرون العرب. وطرح بركة، في اللقاء، موضوع التفتيشات وعدم تشغيل العرب في شركة «العال». وقال أن قضية التفتيش الأمني ليست مشكلة هذا الضابط أو ذاك، إنما هي سياسة رسمية منهجية مبرمجة، أن الأوان لاغنائها. وجرى الاتفاق بين النواب الثلاثة، بعد الزيارة المشتركة، على طرح الموضوع في اقتراح مشترك، على جدول أعمال الكنيست.

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - بمبادرة من النائب الجيهوي محمد بركة، التقى سريّة مع النائب آفي يعزقيل والنائب عنات مزور، مدير سلطة مطار «بن غوريون» في اللد، بعد جولة قاموا بها في أقسام المطار المختلفة. وحضر اللقاء «مسؤول الأمن» في المطار. ودار النقاش حول التفتيشات الأمنية والمضايقات التي يتعرض لها

في الثلث الأول من (٩٩)

## الانتاج الصناعي ليس مشجعاً!

مقارنة بالفترة ذاتها من (١٩٩٨)، وفي قطاع المعادن كان الانخفاض (٤٪). وفي قطاع الورق والأجهزة المعدنية (٣٪). وكان الانخفاض في قطاع الأخشاب والأثاث (١٪). وفي قطاع الأغذية والألبسة والسجائر والشروبات كان الارتفاع (٢٪). وفي قطاع الأجهزة الكهربائية والمحركات (٧٪). وبالنسبة لفصل العمال تبين من المعطيات، أن انخفاضاً بنسبة (١٢٪) جرى في قطاع الأخذية والجلود. وفي قطاع الأخشاب (٥٪). وفي قطاع النسيج والألبسة (٣٪). وتبين من المعطيات أيضاً أن انخفاضاً بنسبة (٢٣٪) كان في بيع الدور الجديدة. وقد بيعت (٣٦٢) داراً شهرياً في الربع الأول من (٩٩)، فيما بيعت (٤٧٣) داراً شهرياً في الفترة ذاتها من (١٩٩٨).

\* حيفا - مكتب «الاتحاد» - قال شوكي أبراموفيتش، رئيس قسم الاقتصاد في اتحاد الصناعيين، أمس الخميس، إن المعطيات عن وضع الانتاج الصناعي، في الثلث الأول من العام الجاري، ليست مشجعة وهي مخيبة للآمال، وذلك بناءً على بحث شمل القطاع الصناعي من (١-٩٩/٤). واستناداً إلى المعطيات، التي قدمها شوكي، فالتباطؤ الصناعي مستمر وهناك جمود في الانتاج وانخفاض بنسبة (٢٪) في التصدير وانخفاض الأرباح وفصل في تلك الفترة (٢٠٠٠) عاملاً. وتبين من المعطيات أن أكثر القطاعات الصناعية التي شهدت تراجعاً، كان قطاع الإلكترونيكا، الذي شهد انخفاضاً ملحوظاً في الانتاج خلال الثلث الأول من العام الجاري. وفي فرع الجلود والأحذية بلغ الانخفاض في الانتاج (٧٪)،



2004



# أمامنا أسبوع لنضمن ان تكون المظاهرة أمام الكنيست جسارة فعلاً!

\* بقلم: سامر خير \*



\* من مظاهرة الجماهير العربية في اللد ضد هدم المنازل \*

- أرضنا وأرض آبائنا وأجدادنا.  
إذا أرضنا مهددة، وعشرات آلاف بيوتنا مهددة، وفوق ذلك نحتل «المراتب الأولى» على سلم البطالة والفقر اللذين لا يولدان سوى اليأس ويوفران «تربة خصبة» لتزايد ظواهر العنف في العائلة والمدرسة والمجتمع، وأكثر ما في «جهازنا» التعليمي العربي هو التناقض... ولا يتقصنا سوى الانفلات البوليسي ضدنا وضد ممثلينا في الكنيست... من الضروري ان تكون مظاهرة الأربعاء القادم قبالة الكنيست، مظاهرة كبرى جسارة تقول لبراك اننا لم نعطه الأصوات «كرمي لسواد عيوننا»، وأنه لا يستطيع تجاهلنا، فنحن له بالمرصاد لنأخذ كل حقوقنا، ليس مئة من أحد، بل بفضل قوتنا الكفاحية التي هي كل ما نملك، نملك أنفسنا الحرة التي لا تسكت على الظلم. لقد سقطت حكومة نتنياهو الكارثية المتطرفة الى غير رجعة، والآن يجب بدء عهد جديد، وحذار حذار من التلاعب معنا، وحذار من دفعنا الى الغضب! وأمامنا أسبوع لتتجدد كل الأحزاب والحركات الفاعلة في الوسط العربي، والسلطات المحلية والجمعيات والأطر المختلفة، لنضمن ان تكون المظاهرة مظاهرة جسارة فعلاً.

## بلدية الطيبة

رئيس واعضاء بلدية الطيبة يتقدمون بأحر التعازي الى الاخ عمر محمد برانسي واخوانه والى آل برانسي بمصابهم الجليل برحيل ابن الطيبة وفقيد الشعب الفلسطيني المناضل والمفكر

## صالح برانسي (ابو فؤاد)

عن عمر يناهز- ال ٧١ عامًا قضاها مجاهدًا مدافعًا عن الوطن والشعب الفلسطيني.

سائلين الله عز وجل ان يتغمده بواسع رحمته وان يدخله فسيح جنانه، ويلهمنا وإياكم الصبر والسلوان.

رئيس البلدية  
عصام مصاروة

\* بعد نحو شهر ونصف الشهر من الانتخابات للكنيست وللرئاسة الحكومة، تمكن - كما يبدو - رئيس الحكومة المنتخب، يهود براك، من تشكيل حكومته، ووقعت معظم الكتل المشاركة في الائتلاف اتفاقات الانضمام اليه، وبعد الاعلان عن يوم الاربعاء القادم كموعود لعرض الحكومة الجديدة في الكنيست، عُرف ايضا موعد المظاهرة العربية الجماهيرية قبالة الكنيست، والتي دعت لجنة المتابعة العليا الى المشاركة فيها بنا. على قرار سابق للجنة في اعقاب أحداث اللد وطمرة. إذا ستجري المظاهرة في ذلك اليوم، في اثناء عرض براك لحكومته، وأمامنا نحو اسبوع من الزمن لضمان التجديد الجماهيري الواسع لتكون مظاهرة كبرى ترفع الصوت الغاضب: أن كفى ولقد بلغ السيل الزبى! قد يكون «الزبى» هو ما حدث في اللد وطمرة من انفلات بوليسي، ولكن «السييل العارم» من سياسة التمييز العنصري ضد الجماهير العربية لا ينتهي عند ذلك، بل ان ذلك هو نتيجة حتمية لتعامل سلطوي رسمي أحق الأضرار بالأقلية العربية في جميع المجالات. وقد تكون سياسة هدم البيوت - التي يشت سبورها في اللد مؤخرًا - فاقعة مناسبة للحدث عن هذا التعامل العنصري، فأبسط كلمة مرادفة لـ «هدم البيوت» هي ان تقول «تشريد» او «طرده»!

من الواضح ان السبب الذي يدفع المواطن العربي الى بنا «بيته على ارضه بدون ترخيص، ليس «غريزة متوارثة» تسول له ان يخالف «القانون» بل لأن هذا خياره الأخير ليضمن حقوقه الانسانية الأولى من مسكن آمن يكون فيه أسرته الصغيرة، فما العمل في مواجهة سياسة الخنق التي ترش عليك الماء وتقول لك: إياك أن تتبطل؟!

لا أعرف - في الواقع - إن كانت هناك بيوت غير مرخصة تابعة لمواطنين يهود، فكيف لي ان اعرف ما دامت السلطة لم تهدم بيتاً واحداً غير مرخص من هذا الصنف؟! لكن الأمر المؤكد ان المواطنين اليهود ليست لديهم مشكلة من هذه الناحية تدفعهم الى مخالفة القانون، ليست لديهم مشاكل سكن تهدد بـ «تشريد» أي عائلة، وإذا واجهت عائلة ما وضعا كهذا - على خلفية وضع اقتصادي صعب على الغالب - فإنها تتأهل اهتمام الإعلام - ويحق - واهتمام المؤسسات السلطوية التي تبحث لها عن حل فوري يضمن لها مكاناً يؤويها، بينما اذا جرى الحديث عن هدم بيت عربي غير مرض، فلا أحد يفتن الى وجود عائلة من البشر كانت تسكن فيه وهنا يصبح قانون «الخنق» أهم من مشاعر الألم الانسانية!

وبالنسبة، فإن مدينة سخنين ترفع صوتها الغاضب في مظاهرة احتجاجية، اليوم الجمعة، ضد أعمال الحفرات المشبوهة غرب المدينة، والتي لا تعني سوى خنق تطورها وحرمانها من أي توسع طبيعي فسياسة الخنق السلطوية تطال العرب في كل مكان، وأول ما تستهدفه هو الأرض

## كلمة الإتحاد

### مع تجدد العدوان على لبنان..

\* تجدد العدوان الغاشم على لبنان، الذي تشي به الغارات الاسرائيلية على منطقة الجنوب الليلية الماضية، يحمل معه خطر الانفجار الكبير. وقد زاد من حدة مثل هذا الخطر العدوان الاسرائيلي السابق قبل أسبوع على البنى التحتية في العمق اللبناني، الذي أسفر بدوره عن مقتل وجرح مئات المدنيين بالإضافة الى الخسائر المادية الفادحة.

واننا نرفض، بكل إباء، جميع المسوغات التي عادة ما يلتجئ اليها المسؤولون السياسيون والعسكريون في اسرائيل لتبرير مثل هذا العدوان، وفي مقدمتها استمرار عمليات المقاومة في جنوب لبنان. فان هذه العمليات هي من أبسط الحقوق التي تكفلها جميع الشرائع الدولية للشعوب، التي يجثم على صدورهم احتلال عسكري حتى تزيع عنها هذا العبء الشديد الوطأة. ونجدد من المناسب، والحالة هذه، ان نعاود تحذير هؤلاء المسؤولين من مغبة توهم القدرة في أنفسهم على قلب الحقائق رأساً على عقب، وجعل المقاومة الوطنية اللبنانية «شكلاً من أشكال الارهاب»!

أما التحذير الحقيقي من خطورة الممارسات الاسرائيلية العدوانية ضد لبنان فانه يبقى موجهاً، بصورة رئيسية، الى رئيس الحكومة المنتخب يهود براك، الذي تفصل أيام معدودة بينه وبين تسلم مهام منصبه رسمياً.

ونوجه تحذيرنا هذا في وقت تواترت فيه، هذا الأسبوع، أنباء متطابقة من لدن عدة مسؤولين في الحكومة الحالية تؤكد أن رئيسها، بنيامين نتنياهو، استشار «خليفته» حول «كيفية الرد» على عمليات المقاومة تلك، بما يعني بصريح العبارة ان براك نفسه شريك كامل في اتخاذ القرارات بشن عدوان تلو آخر على لبنان. ويجدر بنا هنا تذكير براك وقادة حزبه بأن هذه «الشراكة» لا تتماشى مع المواقف التي اتخذها خلال حملته الانتخابية، ومنها تعهده سحب الاحتلال الاسرائيلي من جنوب لبنان خلال عام واحد. وهكذا فان سحب هذا الاحتلال بات احد الأمور، التي أصبحت على مستحققات «عهد الحكومة المقبلة»، فضلاً عن كونه واحداً من أهم الأهداف التي جعلت غالبية الناخبين في اسرائيل ترجح كفة براك على كفة نتنياهو، نظراً لما تميزت به فترة حكم هذا الأخير من إصرار على التنكّر لمتطلبات السلام ومن إيمان بقدرته هذا الإصرار في أن يفرض الاستسلام على المقاومة اللبنانية.

(«الاتحاد»)

## الإتحاد

● جريدة يومية، صدر العدد الأول منها في ١٤ ايار ١٩٤٤ ●

- المحرر المسؤول: توفيق طوبي
- رئيس التحرير: نظير مجلي
- المدير العام: فيصل جبيلي

مكاتب التحرير المركزية ومكاتب الادارة والاعلانات والاشتراكات

حيفا، شارع الحريري ٩، هواتف: ٨٥١١٢٩٦ / ٠٤ فاكس: ٨٥١١٢٩٧  
(فاكس: ٨٥١٤٠٥٣ - ٨٥١٤٠٥٣) المراسلات (للتحرير، الادارة، الاعلانات والاشتراكات - ص.ب ٩٤٥٢ - حيفا ٣١٠٩٤)

● «الاتحاد» في المناطق:  
■ مكتب الناصرة - بيت الصداقة، ص.ب (٤٢) الناصرة ١٦٠٠٠، هواتف: ٠٦/٦٥٥٤٣٦ - ٠٦/٦٤٦٨٧٣٦ (فاكس) - ٠٦/٦٥٥٤٣٦ (٠٦/٦٥٥٤٣٦)  
■ مكتب عكا - ساحة فرحي - عكا القديمة، هواتف: ٠٤/٩١٢٢٣١ (فاكس) - ٩١١٥٥٥٤

■ مكتب ام الفحم - ساحة الميدان - ام الفحم، هاتف وفاكس: ٠٦/٦٢٢٢٢٨  
■ مكتب المثلث - نادي عثمان أبو راس، تلفاكس: ٠٩/٧٩٩١٩٨  
■ هاتف: ٠٩/٧٩٩١٩٩٥  
■ مكتب الطيرة - عمارة فوزي النقيب - تلفاكس: ٠٩/٧٩٣٥١٩  
■ مكتب البطوف - عرابة، هاتف وفاكس: ٠٦/٦٤٦١٦٠٧  
■ مكتب شفاعمرو - الشارع الرئيسي - شفاعمرو، هاتف وفاكس: ٠٤/٩٨٦٦٣٥

\*\*\*

المقالات الموقعة تعبر عن آراء اصحابها  
الاعلانات على مسؤولية المعلنين.. والمواد التي تصل  
الي «الاتحاد» لا تعاد لاصحابها نشرت او لم تنشر



# لؤلؤة البحر

## فرصة العمر

### شقة للاستجمام والاستثمار

تسكنون في شقة هي النقاها بذاتها، في واحد من الأماكن الأكثر جمالاً في إسرائيل في مح  
المطل على أسوار عكا القديمة وجبال الكرمل - ابتداءً من \$408 للشهر والشقة تصبح لكم

• بما يلائم شروط البنك والشركة.

هواتف

051-319404

053-790686

04-9553484

04-9553860



#### السكن في قلب عاصمة السباحة.

هذا الموقع المركزي، والذي يشكل عاصمة الجليل التقليدية، يحول "لؤلؤة البحر" إلى موقع نقاهة وسكن جذاب. من هذا المكان، بإمكانكم الوصول في أقل من ساعة سفر إلى معظم المراكز الهامة في الجليل والتمتع بالمطاعم المهيبة والعروض الفنية والثقافية وغيرها. وأيضاً من الآثار والمتاحف والقلاع الساحرة في أرجاء الجليل.



#### السكن في قلب نابض.

مشروع "لؤلؤة البحر" يدعوكم إلى شقة الاستجمام الخاصة بكم. استثمار مع أرباح إضافية. إن كان من ناحية الاستثمار الشخصي بشقة ساحرة في قلب منطقة سياحية من الأكثر تطوراً في إسرائيل، وإن كان من الناحية التجارية، الكثير من الاهتمام الخاص استثمار في تخطيط الموقع. عمارة شقق النقاها مع واجهة خلابة وحديثة وعصرية تندمج مع نصف الهلال الصاعد من مبنى الفندق لتشكل معاً منظرًا خاصاً ومثيراً.



# \$408 للشهر

## وستملكون شقة

## استجمام خاصة

## طابو!

الحسنة هو لعرض العرض فقط.

ادارة الفندق تقوم بتأجير الشقة في حالة عدم استعمالها وبهذا تصبح الشقة استثماراً يدر أرباحاً.

في محيط السياحة  
سح لكم في الطابو! \*

# Le Mer

[www.boulos-gad.co.il](http://www.boulos-gad.co.il)



بولص جاد  
شركة للبناء والسكان مريض



## ٥١٦١٥ في نسيرت عيليت ١٦٦١

من اليوم فصاعداً نقصر الطريق لحصولكم على اللقب الجامعي في منطقة سكنتكم

**BA, MA** \* إدارة أعمال  
\* إدارة جماعية  
في منطقة سكنتكم

هام: لرجال الشرطة \* شرطة السجون \*  
موظفي الجيش والحكومة والمؤسسات والمجالس

**BA, MA** \* تربية  
\* علم الطوك  
هام:

للمعلمين والمديرين. المفتشين.  
القاضيات

\* التعليم مرة واحدة في الاسبوع \* للثانويين لاجابة للبسيخومتري  
\* هبات عديدة بانتظاركم \* استشارة مجانية

للاتصال: نسيرت عيليت ٢٥٦٦ ٥١٦٣ مقابل الكنيون  
٠٥٣٤٠٣٢٢٣ \* ٠٥٦/٦٠٨٢٥٥٥ \* ٠٥٦/٦٠٨٢٣١٨-٩

## مودوم تكبر بكم ومعكم

مئات الطلاب والطالبات من الناصرة والشمال ما زالوا يتوجهون لمودوم بجزيل الشكر والتقدير على الايفاء بوعده افتتاح الفرع المركزي للكلية في مركز مودوم مقابل الكنيون في نسيرت عيليت والذي يسهل عليهم الطريق ويقتصر من عناء السفر للتعلم في الفروع البعيدة من مكان سكناهم.

مودوم اهتمت بان تعين مسؤولاً عن هذا الفرع، شخصاً له كل مشاعر الثقة والاحترام والتقدير عند الطلاب والجمهور في الوسطين العربي واليهودي وهو السيد حاييم سوميخ الذي يقدم الاستشارة والتوجيه الصادقين لكل طالب وطالبة قبل التسجيل وبعد.

مودوم حتى اليوم منحت آلاف الشهادات والالقاء الاكاديمية للطلاب والمديرين والموظفين وعلى رأسهم مئات الشخصيات المعروفة

والجماهيرية والتي تشغل وظائف مرموقة اجتماعياً وسياسياً، ومنها من الوسطين العربي واليهودي في الدولة. وانتم لا تترددوا في الاتصال

بعائلة مودوم لتكبر بكم ومعكم.

### تهنئة

نتقدم بأجمل باقات الورود الى الاخ والحال الغالي  
ايهاب جمال ابو زينة جبارين  
بمناسبة تخرجه وحصوله على شهادة هندسي سيارات من  
كلية تل حاي.  
مبروك، قدماً وإلى الامام.  
الاخت هالة وزوجها عماد خليفة - عيلين

ش.ر.أ.ل.

خدمات وتزويد للطب.م.ض

طلب عروض سعر

رقم ٣٠/١١١/٩٩

مصاصات وقناني رضاعة للأطفال.  
يترتب على مقدم العرض ان يحضر تصديقات أ.م.ر.  
A.M.R. واستيفاء المواصفات الاسرائيلية  
للمنتجات.

يمكن الحصول على وثائق الطلب لقاء دفع مبلغ  
١٠٠ ش.ج للطلب (غير مسترد) ابتداء من تاريخ  
٩٩/٧/١ في مكاتب شركة ش.ر.أ.ل. يرجى  
التوجه الى قمار تلفون: ٩٩٧٢٠٢٠ - ٣٠٠ يومية ما  
بين الساعة: ٩:٠٠ - ١٣:٠٠ باستثناء يوم الجمعة.  
يمكن معاينة وثائق المناقصة قبل شرائها.  
يجب ان تصل العروض للطلبات المذكورة أعلاه في  
ظروف مغلقة الى صندوق العروض حسب العنوان:  
ش.ر.أ.ل. خدمات وتزويد للطب.م.ض  
شارع يهودا ونوح موزس ١٥، تل أبيب.  
الموعد الاخير حتى ٩٩/٧/١٨ - الساعة: ١٢:٠٠  
لا تتعهد ش.ر.أ.ل.م.ض بقبول أدنى عرض أو أي  
عرض آخر.

### سيارات الناصر

بيع - شراء - وتبديل لجميع انواع السيارات  
كاسترو وجواد نصر

كفر ياسيف

تلفون: ٠٤/٩٩٦٧٩١٤ - ٠٤/٩٩٦٤٤٨٠

ببيليفون: ٠٥٠/٢٠٢٩٧٣ - ٠٥٠/٢٣٠٦٦٧

مرسيدس 190 1993

مرسيدس 230 1997

فولفو 940 1994 GL

فولفو 244 1986 GLE

فولفو 740 2000 GL 1988 اجرة سابقا.

شيفروليت كورسيكا 2200 1996

شيفروليت كورسيكا 3100 1996

BMW 1600 316 1987

فيات ريجاتا 1600 1987

فيات اونو 1000 45 1993 3 أبواب + مكيف

فيات اونو 1300 1988

فيات اونو 900 1992 اجرة سابقا

فيات اونو 1100 1992 5 أبواب (اجرة سابقا).

فيات بونتو 1996 + مكيف (اجرة سابقا).

سيروان 1600 TRS BX 1989

فولكسفاغن فواز 1300 1987 + مكيف

لادا 1500 ستشين 1993

سيات ابيزا 1600 1994

اوبل كاديك 1300 1982

فورد فيستا 1100 1984

فورد تاوروس 1994

بونداي لنترا اوتوماتيك 1996

جيب كايا سبورتاج 1995

بونتياك جراندي بري 1995

بونتياك سينتر 1994

بونتياك 6000 1988

سوارو DL 1600 1992

مازدا لانوس 1600 1997

مازدا لانوس 1600 1998

ابيزا 1400 1994

لانشي تيمبا 1992

نيسان ساني 1600 اوتوماتيك 1993

سكودا 1300 1993

## اعلان وظائف شاغرة

### مدرسة مار يوحنا الانجيلي

#### تعلن حاجتها لـ:

١ - معلم/ة مؤهل/ة لتعليم العلوم و/أو علم الحاسوب.  
٢ - معلمة تمهيد (اعمار ٥-٦) اكملت دار المعلمين.  
الرجاء ارسال الطلبات مع المستندات اللازمة الى ص.ب.  
٩٥٧٤ حيفا ٣٥٣١٢

### قداس وجناز الأريعين

أولاد الفقيدة: الياس، ريمون، سمير ومباري وعموم  
آل ابو خضرة وكثورة وجميع اقربائهم وأنسابهم  
يدعون جميع المعارف والأصدقاء لمشاركتهم قداس  
وجناز الأريعين راحة لنفس فقيدتهم الغالية المرحومة  
يسرى ابو خضرة (كتورة)

(ام الياس)

وذلك يوم غد السبت ٩٩/٧/٣ الساعة الخامسة  
بعد الظهر في كنيسة الروم الارثوذكس بحيفا -  
شارع پال بام - قرب باصات الناصرة.  
لا أراكم الله مكروها بعزير  
الرجاء اعتبار هذا الاعلان دعوة خاصة للجميع.

### المركز الطبي

على اسم أ. وولفسون

### مناقصة علنية رقم ٩٩/٧٦

ينشر المركز الطبي على اسم أ. وولفسون بهذا مناقصة:  
لتقديم خدمات سيارة اسعاف خاصة لنقل مرضى وموتى  
يمكن الحصول على تفاصيل ومستندات المناقصة في  
مكاتب سكرتارية لجنة المناقصات في المستشفى، لقاء  
دفع مبلغ ٢٠٠ ش.ج في سكرتارية صندوق الأبحاث  
التابع للمستشفى (المبلغ غير مسترد)، حتى تاريخ  
١٩٩٩/٧/١٥.

يمكن الاطلاع على مستندات المناقصة في مكاتب  
الامدادات التقنية.

شروط دنيا للاشتراك في هذه المناقصة:

١. على المقاول ان يكون ذا قدرة مثبتة لتنفيذ  
الالتزامات، الملقاة على عاتقه بموجب العقد، في حالة  
قبول عرضه. خبرة في تقديم خدمات مشابهة خلال  
السنوات الـ ٥ الأخيرة. يجب ارفاق مستندات خطية  
وقائمة موصين.

٢. على المقاول/ الشركة ان يكون صاحب ٤ سيارات  
اسعاف حسب المواصفات على الاقل بحيث لا يقل  
طرازها عن ١٩٩٦ والتي تستوفي معايير وزارة  
المواصلات تعليمات رقم ١١٩-٩٣.

٣. على المقاول ان يكون صاحب ترخيص وتصديقات  
ملائمة لتشغيل خدمة سيارة اسعاف خاصة لتنفيذ جميع  
الالتزامات الملقاة على عاتقه بموجب العقد بكل ملاحقة.  
على المقاول ان يحضر جميع التصديقات المطلوبة حسب  
قانون صفقات هيئات عامة (تطبيق ادارة حسابات  
وتسديد ديون ضريبة) ١٩٧٦ (٥).

٤. التوقيع على جميع المستندات المرفقة بمستندات  
المناقصة والعقد.

٥. ارفاق كفالة بنكية بقيمة ٢٠٠٠٠ ش.ج بحيث  
تبقى سارية المفعول ٩٠ يوما من يوم فتح المناقصة  
حسب النص المرفق بمستندات المناقصة.

٦. الاستعداد لتسديد سريان مفعول الكفالة لمدة تنفيذ  
العمل كلها وحتى ٦٠ يوما بعدها من قبل مقدم العرض  
الفائز.

تقدم العروض بظروف مغلقة التي ارفقت بمستندات  
المناقصة الى صندوق المناقصات الذي رقمه ورد ذكره  
عليها.

الموعد الاخير لتقديم العروض ١٩٩٩/٧/٢٩ الساعة  
الـ ١٢:٠٠.

لا يتعهد المستشفى بقبول ادنى عرض أو أي عرض  
آخر. وفي جميع الحالات لن يكون السعر معياراً رئيسياً  
لتحديد الفائز.

يحتفظ المستشفى لنفسه بالحق في اجراء مفاوضات مع  
مقدمي عروض يجدهم مناسبين - مع جميعهم معا أو  
مع كل واحد لوحده.

ميري كون

امدادات تقنية



# للخريف لوزر - سياحة راقية

## رحلات للاعلان

### القاهرة:

رحلات منظمة الى اسبانيا والمغرب وتونس ورومانيا لمدة اسبوع او اسبوعين بأسعار تبدأ من \$ ٧٤٩ غير الضرائب.  
تذاكر بأسعار خاصة مع تنزيلات الى أمريكا وأوروبا والشرق الأقصى. أسعار خاصة جدا الى مصر ورومانيا.  
استجمام في أفخم السفن في مختلف المناطق البحرية والنهرية.  
أسعار خاصة جدا للمجموعات المقللة

طيران كل يوم أحد ثلاثاء وخميس للقاهرة ومبيت لمدة أسبوع بـ \$ ٣١٩  
باص كل يوم اثنين، اربعاء، جمعة ومبيت لمدة أسبوع بـ \$ ١٨٧  
يشمل الإقامة بالانفطار المتفرج في فنادق من الدرجة الاولى وتذكرة طائرة ذهابا وايابا مع ال-عال  
برنامج خاص للقاهرة الفردقة، الاقصر، اسوان، مع مندوب من الشركة ومرشد مصري مؤهل يوم  
٩٩/٧/١٣ ولغاية ٩٩/٧/٢٧ مبيت في فنادق ٥ نجوم بسعر مفر جدا

### برنامج لكرم الشيخ:

كل يوم اثنين وجمعة بالطائرة، وكل يوم أحد وخميس بالباص

### عمان:

فندق ٥ نجوم بـ \$ ٣٥  
فندق سويتات ممتاز جدا بـ \$ ٩٩  
يشمل: السفر ذهابا وايابا (يوميا)، الإقامة ٣ ليالي بالانفطار وتأشيرة الدخول.

### اليونان:

رحلات منظمة الى اليونان والجزر ومع استجمام لمدة اسبوع او اسبوعين بأسعار تبدأ من \$ ٦٤٥  
يشمل: المبيت وتذكرة الطائرة ذهابا وايابا مع برنامج سياحي.

## رحلات منظمة الى جميع انحاء العالم مع كبرى الشركات الاسرائيلية وبشروط مريحة جدا

اليونان ٤ ليال في فندق بريزيدنت President \$ 299



حملة شهر العسل المجاني مستمرة وكل اسبوع سوف تنشر صورة  
الفائز وعروسه ويسرنا اعلامكم انه بعد اجراء القرعة فاز بالحملة  
للاسبوع الاول السيد طوني يوسف أبو زبيبة  
وعروسه نسرين  
نتمنى لهما دوام الصحة والفرح مبروك  
الرحلة الى جزر اليونان

سخنين تورزم، ض - الشارع الرئيسي ص. ب ١١١ - سخنين ميكود: ٢٠١٧٣

## نعلن بدء التسجيل للسنة الدراسية ٢٠٠٠/٩٩

- \* مساعدات لمعلمات صفوف أول وثان
- \* مساعدات لمعلمات التعليم الخاص
- \* مربيات حاضنات لرياض الاطفال
- \* سكرتارية عامة وادارة مكتب وحاسوب
- \* سكرتارية طبية وتضم سكرتارية عامة وحاسوب
- \* طباعة على الحاسوب Word - Windows - Excel

### \* بجروت لجميع المواضيع

- يحق التسجيل لكل شخص
- مهما كانت ثقافته وجيله.
- \* بجروت للمعبدین موضوعا أو أكثر.
- \* مدير عمل فرع بناء مؤهل.
- \* وكلاء تأمين مؤهلون.
- \* انتهاء الثاني عشر
- يحق التسجيل لكل شخص
- مهما كانت ثقافته وجيله
- \* كهربائي بناء مؤهل.

### للتسجيل

## كلية البطوف

سخنين

الشارع الرئيسي  
هاتف

تل: ٠٦-٦٧٤٤٥٠٢

تل: ٠٦-٦٧٤٤٥٠٢





## ادارة هبوعيل الطيبة والبلدية يواصلان الحوار

من: عبد اللطيف مصاروة



\* عبد القادر حاج يحيى - ترقب وانتظار للحوار مع البلدية \* \* محمود عشة - قد لا يذكرون جميله من الموسم الماضي \*

\* ما زالت المفاوضات على أشدها بين إدارة البلدية ورئيس إدارة فريق هبوعيل الطيبة، عبد القادر حاج يحيى، لإيجاد الصيغة المشتركة لإخراج الفريق من محتنته المادية والمهنية. تجدد الإشارة إلى أن الفريق الطيباي، معلق بإنهاء قضيتهم مع حسن فدعوس، لاعب الفريق السابق والذي حظي بقرار المحكم بتعويضه بمبلغ مالي كبير، يصل إلى خمسة وأربعين ألف شيكل. من جهة أخرى، تجري إدارة الفريق مفاوضات مكثفة مع مدرب هبوعيل أحمد الكروم، من الموسم السابق حاييم ليفي ليشرف على تدريبات الفريق في الموسم الجديد. هذا وعلمنا من رئيس الإدارة الطيباوية بأنه سمح للاعبين الفريق، علاء ربيع، رامي ضاهر، وسام حاج يحيى، وهاجر مصاروة، بإجراء التدريبات استعداداً للموسم الشوك في أي فريق يريدونه. أما بالنسبة للمدرب محمود عشة، فإن الاحتمالات قائمة واردة لتعيينه كمدرّب للفريق الطيباي، حتى لو انضم حاييم ليفي، وفي هذه الحالة سيصبح ليفي مديراً فنياً للفريق.

## منتخب ام الفحم الى مونديال السلام يطير غداً

\* من: رياض محاميد \*

\* تغادر البلاد غداً بعثة منتخب ام الفحم في كرة القدم إلى مدينة سان سالفو في إيطاليا، للمشاركة في موندبال السلام لدول حوض البحر المتوسط. وتضم البعثة ثلاثين شخصاً، منهم ستة عشر لاعباً، طاقم اداري، وطاقم مهني بقيادة المدرب حسن ابو محفوظ، وطاقم اعلامي يضم مراسل «الاسبوع الرياضي» رياض محاميد.

\* حسن ابو محفوظ - مدرب يصنع  
اجيالا للمستقبل \*

والتي تضم منتخبات كرواتيا واليوستنة.

احمد العارف

## اتمنى ان يلعب مكابي طرعان في الدرجة الاولى ولكني لا اؤمن بذلك

\* من: رياض محاميد \*



\* احمد العارف - الاسبوع القادم يخفى لنا  
الكثير من المفاجآت \*

\* بمرارة شديدة وذهول، قابل اللاعب احمد العارف قرار محكمة الطاعة بإبعاده لخمس سنوات من الملاعب، بعد اتهامه المباشر بمحاولة التأثير على لاعب هبوعيل الخضيره ابال عمار «لثفوت» فريقه المباراة لصالح مكابي طرعان، في الموسم الماضي، حيث كان يصارع للهروب من الهبوط. وأكد العارف أن مستجدات جديدة تبينته له خلال الساعات الأخيرة، لم يكشف عن فحواها الآن. تؤكد له أن برأته ستثبت وفي الايام القليلة القادمة.

وعلمنا ان احمد العارف اوعز الى موكله المحامي جمال محاميد، مواصلة المشاور، بالتنسيق مع المحامي يوتيل جولديرج لإثبات برأته، وإخراجه من الموضوع، وتوقيع العقاب على المذنب الحقيقي، على حد قوله، فريق مكابي طرعان. وأضاف العارف، خلال حديثه معنا، أن هذه القضية ستصل حتى البرلمان الاسرائيلي، كي يعرف القاضي والداني، أن هناك بعض الموظفين في اتحاد كرة القدم، متواطئون ومتورطون بصورة غير مقبولة في القضية، التي ستظهر خيوطها الحقيقية، في الاسبوع المقبل، ومن خلال الاستئناف الذي سيرفعه الى محكمة الاستئناف العليا في الاتحاد كرة القدم. واختتم العارف كلامه بقوله: اقننى أن يلعب مكابي طرعان في الدرجة الاولى في الموسم القادم، ولكن على ضوء المعلومات الجديدة التي سأكتشفها، ومع بعض الاسماء، فاني لا اؤمن بذلك بنائاً!!

## مساعي الوحدة في كفر قاسم في أوجها

من: عبد اللطيف مصاروة

\* تدرس إدارة فريق هبوعيل ومكابي كفر قاسم، هذه الايام، طلب المجلس المحلي في القرية ممثلاً بالسيد عمر عيسى، مدير قسم الرياضة في المجلس لتوحيد الفريقين، الى فريق واحد يسمى ابنا كفر قاسم. وتجري مفاوضات مكثفة بين أعضاء إدارة هبوعيل المتمثلة بالدكتور ناجي عامر وإدارة مكابي المتمثلة بموفق بدير بغية لإيجاد الحل الملائم لوحدة الفريقين.

## مكابي ابناء الطيرة تبقي مدربها تسيون سعادة موسماً آخر

من: عبد اللطيف مصاروة

\* جذدت إدارة فريق مكابي ابنا الطيرة، الطاعد الجديد الى دوري الدرجة الثانية، تعاقدها مع المدرب تسيون سعادة والذي قاد الفريق الى الصعود في الموسم الماضي. من جهة أخرى قررت الإدارة تحرير معظم لاعبي التعزيز من الموسم الماضي، باستثناء اللاعب ابرجيل. كما وتجري الإدارة مفاوضات مكثفة مع اللاعب الطيباي شادي ربيع ليواصل اللعب في صفوف الفريق للموسم الثاني على التوالي، وكذلك مع لاعب الدفاع حاييم ليفي من مكابي نتانيا ولاعب «الابنا كان» شلومو ادري. هذا وسيسافر الفريق في نهاية الشهر الجاري الى تركيا في رحلة استجمام كهدية للصعود.

## مدير مكابي ام الفحم كمال شعادة تماثل للشفاء

\* من: رياض محاميد \*

\* تماثل مدير فريق مكابي ام الفحم بكرة القدم، كمال شعادة للشفاء بعد عملية جراحية ناجحة اجريت له في مستشفى «هيل باقيه» في الخضيره. أسرة الرياضة في «الاتحاد» و«الاسبوع الرياضي» تتمنى لكمال الشفاء العاجل والعودة سريعاً الى بيته سالمًا معافى.



## تصفيات أولمبياد سيدني: فوز السعودية على الأردن ١:٣

\* عمان - فازت السعودية على الأردن ١:٣ في افتتاح تصفيات المجموعة الآسيوية الثالثة لكرة القدم المؤهلة لأولمبياد سيدني ٢٠٠٠، أمس الخميس، في عمان. وسجل صالح الصقري (١٩) ومحمد محمود (٢٧) خطأ في مرمرى منتخبهم وعبدالله الجمعان (٦٧) أهداف السعودية، وغانم حمارشة (٩٠) هدف الأردن.

الترتيب	المنتخب	لعب	فاز	تعادل	خسر	له	عليه	نقاطه
١ -	السعودية	١	١	-	-	٣	١	٣
٢ -	العراق	-	-	-	-	-	-	-
٣ -	الأردن	١	-	١	١	١	٣	-

المنتخب: المباراة المقابلة:  
السبت ٧/٣: الأردن - العراق

## الشيخ احمد الفهد يدعو العرب الى مقاطعة كأس العالم للشباب بعد العدوان الاسرائيلي على لبنان

\* الكويت - دعا الشيخ احمد الفهد رئيس اللجنة الاولمبية الكويتية الدول العربية الى عدم المشاركة في كأس العالم للشباب في كرة اليد المقررة في الدوحة في ايلول المقبل خصوصاً بعد القصف الاسرائيلي على لبنان. وجاء كلام الشيخ احمد ضمن برنامج «من حق الجمهور» الذي بثه تلفزيون الكويت الرسمي حيث أكد أنه «لا يزال متشبثاً برأيه المتمثل في ضرورة عدم مشاركة المنتخب الكويتي في البطولة في حال مشاركة اسرائيل». مضيقاً ان «القرار النهائي بالمشاركة من عدمها يعود الى الهيئة العامة للشباب والرياضة في الكويت». وقال الفهد انه «ازداد اقتناعاً بوجهة نظره بعد العدوان الاسرائيلي الاخير على لبنان مما دفعه الى دعوة الدول العربية الى رفض مشاركة منتخباتها في نهائيات كأس العالم للشباب». وبخصوص الدورة العربية التاسعة المقررة في الاردن جدد الفهد رفضه القاطع بمشاركة الرياضيين الكويتيين رغم سعي الوزير الاردني للشباب والرياضة محمد خير مامسر الى زيارة الكويت مرة ثانية.

### مدرب الكويت

وحول التعاقد مع مدرب جديد لمنتخب كرة القدم خلقاً للتشكيك ميلان ماتشالا، قال الفهد ان المدرب البرازيلي كارلوس البرتو باريرا سيزور الكويت الشهر المقبل لدراسة تفاصيل العقد. ومن أبرز المرشحين لتدريب المنتخب الكويتي فضلاً عن باريرا مدرب كرواتيا ميرسلاف بلاسيفيتش والروماني انجيل بوردانيسكو.

## متفرقات من ملاعب العالم

\* نيقوسيا - ظلت رابطة مشجعي مانشستر يونايتد الانكليزي من وزير الرياضة طوني بانكس ان يبذل كل جهوده من اجل انقاذ مسابقة كأس انكلترا بعد اعلان فريقهم عدم خوضها بسبب برنامجهم المليء بالنشاطات ولا سيما من اجل المشاركة في بطولة العالم الاولى للأندية في البرازيل في كانون الثاني المقبل. وأكدت الرابطة في طلبها انه لا بد من وجود حل بديل عن الانسحاب من هذه المسابقة الأقدم في تاريخ كرة القدم، في حين يرى بانكس ان مشاركة مانشستر في بطولة الاندية ستساعد ترشيح انكلترا لاستضافة مونديال ٢٠٠٦، خلافاً لما قاله المتحدث باسم الاتحاد الدولي (فيفا) كيث كوبر الذي أكد «انها مسابقتان ومسألتان مختلفتان تماماً». ورغم ان بطولة الاندية عزيزة على رئيس الفيفا جوزيف بلاتر، لكن لا علاقة لها بالسباق الى استضافة مونديال ٢٠٠٦.

\* عين الدولي الانكليزي السابق ديفيد بلاك (٣٣ عاماً) مدرباً جديداً لنتونغهام فورست الهابط الى الدرجة الاولى خلقاً لرون اكينسون الذي اعتزل التدريب في نيسان بعد فشله في ابقاء الفريق في الدرجة الممتازة.

وكان بلاك لعب في انكلترا مع استون فيلا وارسنال، وفي ايطاليا مع باري وبولونيوس وسيمودوريا، وقد عين مدرباً للأخير في نهاية العام الماضي وبقي معه لمدة ٧ أسابيع لم يستطع خلالها انقاذهم من الهبوط الى الدرجة الثانية.

وقد خاض بلاك (لاعب وسط مهاجم) ٦٢ مباراة دولية سجل خلالها ٢٧ هدفاً آخرها في مرمرى المانيا في نصف نهائي بطولة اوروبا ٩٦، وبلغ اجمالي انتقالاته بين الاندية ٢٢ مليون جنيه استرليني (نحو ٣٥ مليون دولار).

## بطولة قطر: تطبيق نظام الصعود والهبوط اعتباراً من الموسم المقبل

\* الدوحة - أعلن الاتحاد القطري لكرة القدم خلال اجتماع لمجلس الادارة برئاسة خليفة بن حسن آل ثاني عن اعادة العمل بنظام الصعود والهبوط بين اندية الدرجتين الاولى والثانية اعتباراً من الموسم المقبل ١٩٩٩-٢٠٠٠.

وحسب النظام الجديد يلعب صاحب المركز التاسع والاخير في الدرجة الاولى مع بطل الدرجة الثانية ذهانياً وأبانياً لتحديد من يلعب في الدرجة الاولى في الموسم الذي يليه.

يذكر ان نظام الصعود والهبوط الغي قبل ما يقارب ١٠ سنوات بعد الغاء اندية الدرجة الثانية.

## الدوري المصري الجديد يبدأ في ٢٧ آب

\* أعلن الاتحاد المصري لكرة القدم برنامج مباريات الدوري للموسم الجديد والذي سيبدأ في السابع والعشرين من شهر آب القادم. وفي مباريات الاسبوع الاول سيلعب بطل الدوري فريق الأهلي في مباراة خارجية امام فريق ديناء، بينما يستضيف الزمالك حامل الكأس فريق المقاتلون العرب في مباراة درسي لمدينة القاهرة. اما بقية المباريات فستكون على النحو التالي.

الكروم - الاسماعيلي  
السويس - المعادن  
القناة - الاتحاد  
الاولمبيون - الشرقية  
المنصورة - المصري

وقرر اتحاد الكرة عدم ترقيف مباريات الدوري لفريق معين او تأجيل مبارياته، الا إذا ضم المنتخب المصري اكثر من ثلاثة لاعبين. كما قرر الاتحاد اقامة المباريات يومي الجمعة والاثنين على ان تجري ليلاً وتحت الأضواء.

علا المباريات في الاسبوع الثالث الاخيرة من الدوري. وعلى صعيد الفرق قرر مجلس ادارة نادي الزمالك ايقاف المفاوضات مع لاعبي المنصورة عبد الظاهر السقا ووليد صلاح عبد اللطيف، بعد المزايدات الكثيرة في المبالغ المطلوبة لتحريرهما، كما وافق المجلس على طلب اللاعب اشرف قاسم العودة الى صفوف الفريق والانضمام الى المعسكر التدريبي الذي سيبدأ اليوم في الاسكندرية قهبطاً لفحص امكانية استعادة مستواه وبالتالي ضمه الى صفوف الفريق، من جديد، وذلك بعد طلب من الجهاز الفني بقيادة المدير الفني محمود ابو رجيلة.

## كأس سوريا: قمة ساحلية وبطل جديد من بين جبلة وحطين

\* دمشق - يلتقي، اليوم الجمعة، في استاد العباسيين في دمشق فريقا الساحل جبلة وحطين في المباراة النهائية لكأس سوريا الحادية والثلاثين لكرة القدم.

وهذه المرة الاولى في تاريخ البطولة التي يصل فيها فريقان ساحليان الى المباراة النهائية، للمرة الاولى التي تشهد فيها المسابقة بطلا جديداً، فلم يسبق لأي من الفريقين الفوز بقلب الكأس من قبل رغم وصول كل منهما الى المباراة النهائية ثلاث مرات سابقة دون ان يتجها باحتضان اللقب.

واللقا النهائي مفتوح باحتمالاته لتقارب مستوى الطرفين على الرغم من الزخم النجمي في صفوف حطين الذي يضم مجموعة من اللاعبين الدوليين الجدد والقدامى ابرزهم... ثلاثي الهجوم عارف آغا وطلال شومان وزياد شعبو والمدافعين بشار سرور وعمار ياسين ولاعب الوسط جمال كاظم بيد ان مواهب جبلة الشابة امثال لورنس وابهم شمالي وخالد جاديا واسامة الباشا الى جانب المخضرمين الحارس العجوز مالك شكوكي (٣٨ عاماً) وهداف الفريق مازن اسعد قادرة على تسوية عملية توازن القوى وتحقيق المنافسة المشروعة.

وكان جبلة وصل النهائي ثلاث مرات وخسرها جميعها، الاولى عام ١٩٩٤ امام الاتحاد الحلبي ببركلات الترجيح ٣:٣ (١:١)، والثانية عام ٩٦ امام الكرامة صفر:٣، والثالثة عام ٩٧ امام الجيش المركزي صفر:٢. كذلك خسرها حطين ثلاث مرات الاولى عام ١٩٨٧ امام الكرامة ٢:١، والثانية عام ٩٣ امام الوحدة الدمشقي صفر:٤، والثالثة عام ٩٥ امام الكرامة صفر:٣.

## الدوري الذهبي - لقاء اوسلو: رقم عربي جديد للمصري مرسل في الوثب الطويل

\* اوسلو - حقق المصري حاتم مرسل رقماً عربياً جديداً في مسابقة الوثب الطويل مسجلاً ٨.٣١ امتار في لقاء اوسلو الدولي ضمن الدوري الذهبي لألعاب القوى. والرقم السابق كان في حوزة مرسل أيضاً، ومقداره ٨.٢٦ امتار سجله في جوهانسبورغ في ١١ ايلول عام ١٩٩٨ خلال بطولة كأس العالم. اما الرقم القياسي العالمي (٨.٩٥) فيحمله الامريكي مايك باول وسجله في بطولة العالم في طوكيو عام ١٩٩١.



### تهنئة

اجمل التهاني والتبريكات للصديق المخلص والنجم الكبير

نجوان غريب وعروسه رونزا شاهين

بناسبة الخطوبة

والعقبى للفرحة الكبرى.

من: نزار عماوي وخفيته









من يبحث عن سفر ممتع ورحلة بدون تشويشات يختار

# سهارا تراقيل

## حكاية سياحة وسفر...

تصميم: جمال / ٩٨٧٦٥٤٣-٠٤

### إلى شرم الشيخ:

- إقامة في فنادق ٥ نجوم
- إستهاء من ١٤٥ دولار
- لمدة ٣ ليال مع وجبة فطور والسفر بالباص
- إقامة في فنادق ٥ نجوم
- إستهاء من ١٧٥ دولار
- لمدة ٤ ليال مع وجبة فطور والسفر بالباص



### إلى الفردقة:

- فندق الماريوت ٤٨ دولار
- فندق إنتركونتيننتال ٤٦ دولار
- فندق سونستا ٤٦ دولار

■ السعر لليلة للفرد في غرفة زوجية مع وجبتين.  
■ إمكانية لتنظيم السفر بين الشرم والفردقة.

### رحلات الى عمان

- ومبيت في أفخم فنادقها لمدة ثلاث ليال
- مع وجبة فطور وفيزا
- فندق المارديان ١٣٥ دولار
- فندق أرواد ١٢٧ دولار
- فندق جاردن بالاس ١١٢ دولار
- فندق الأجنحة العربية ١٠٠ دولار
- فندق ساندي بالاس ٩١ دولار



### رحلة منظمة الى جمهورية مصر العربية

الى القاهرة مسرورا ببور سعيد والاسكندرية  
لمدة ١٠ أيام  
الإنطلاق بتاريخ: ١٩٩٩/٧/١٢

٥٦٥ دولار للسراغين بفنادق ٥ نجوم  
٣٧٥ دولار للسراغين بفنادق ٤ نجوم

### الأسعار تشمل:

- السفر بباص سياحي مكيف...
- المبيت لليلة في بور سعيد مع وجبة فطور.
- المبيت لليلة في الإسكندرية مع وجبة فطور.
- المبيت لسبع ليال في القاهرة مع وجبة فطور.
- زيارات الى معالم القاهرة والإسكندرية.
- برفقة مرشد سياحي...
- تأشيرة الدخول...

### \* رحلات إستجمام وسياحة الى:

جزر اليونان، تركيا، إسبانيا، إيطاليا، المغرب

\* تذاكر طيران لجميع أنحاء العالم

### رحلات الى القاهرة

مبيت لسبع ليال مع وجبة فطور...

- فندق هيلتون رمسيس ٢٢٠ دولار
- فندق شيراتون هيليو بوليس ٢٣٠ دولار
- فندق حور محب ٢١١ دولار
- فندق أطلس الزمالك ٢٢٢ دولار
- وفندق سميراميس، الماريوت، شيراتون
- وهيلتون وغيرها من فنادق القاهرة الفخمة...

■ نحن نرتبكم من ترتيب معاملة الفيزا...



لمزيد من التفاصيل:

# سهارا تراقيل

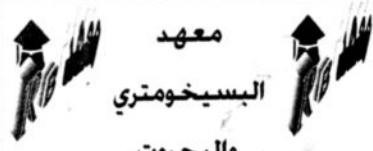
ملتقى طمرة (محطة وقود سونول) قرب مكدونالدز

هاتف: ٠٤/٩٩٤١٧٧٧ فاكس: ٠٤/٩٩٤١٤١٤









## معهد البيسخومتري

### والبجروت

لصاحبه رديئة بشوتي (الحاضرة في التخنيون)  
بيسخومتري لموعد اكتوبر ١٩٩٩

ان اردت ان يكون النجاح حليفك؟؟؟ عنوانك عندنا  
لقاء مجاني في ٩٩/٧/٥ الساعة الرابعة في المعهد

نعلن استمرار التسجيل لدورات البيسخومتري لموعد تموز  
١٩٩٩ (خبرة ١٠ سنوات)  
طريقتنا المميزة التي تضمن لكم النجاح لا تجدونها في أي مكان  
آخر...

سارعوا بالتسجيل فالاماكن محدودة  
لمزيد من التفاصيل يرجى الاتصال على  
هاتف رقم ٤-٩٨٦٩٧٠٤ بيلغون رقم ٤٧٢٣٧٣-٥٥

(٤٠٥٣)

## عواذة الكترونيكا

### صحن لانتقاط المحطات

#### القضائية

بلا من 1600

1300 ش.ج فقط

محطة تشمل ٢٢ محطة جالغة العربية  
و ٢٨ محطة اوروبية (عربسات، هوت  
بيرد) وجميع انواع الصحن وماكنات حل  
الشيفرة وعضوياتها موجودة لدينا  
التركيب بواسطة الكمبيوتر  
السعر يشمل التركيب والصيانة لمدة سنة  
المغار: ٥٣٢١٣٤٤٣

ت: ٠٦-٦٤٥٧١٥٧ / ٠٥٣٢١٣٤٤٣

اللفة العربية و سيارة.  
في المناطق التالية: كفارسابا،  
رعناتا، هرتسليا والضواحي.  
ت: ٩٧/٤٠٧٢٥٢٢

(٤١٥٤)

### للبيع

سيارة كرايكلر (كرايكلر)  
١٩٩٩ (١٩٩٩) موديل ٩٤ يد  
اولى وضع ممتاز مع تست لمدة  
سنة.

البيت: ٤/٩٩٩٠١٤٨  
المكتب: ٤/٩٩٩٧٩٩٤ (٤١٥٣)

### للبيع

للبيع خلاطا باطون مع مكان  
عمل. للاستفسار ٣٩٢٢١٦/٣

(٤١٥٢)

### دار للايجار

الناصر - حي الروم  
للإستفسار  
٥٢/٦٩٠٢٩١

٦/٦٥٥٧٩٩١

(٤١٥١)

## معرض الامير للسيارات-كفر كنا

### امكانية شراء، بيع وتبديل

٠٦/٦٤١١٥٦٥

٠٦/٥١٩٩٠٨

١. أودي 1992 A4 + أودي 102i 1992
٢. شيفروليت كلفيلير 1996 + كورسيكا 1994
٣. ميتسوبيشي سوبر لانسر اوتوماتيك 1993 + 1995
٤. بيجو 405 1992+1994
٥. فولكسفاغن باسات 1993 اوتوماتيك + چير عادي
٦. مازدا 323 اوتوماتيك 1996
٧. فيات تيمرا 1994 + اونو 1994

تل: ٤-٨٤١٢٢٧٧ (٤١٣٧)

### دار للبيع

في وادي الجبال ٤ غرف  
٢٠٠٦ - طابق ثان - مصعد -  
مخزن خاص - موقف خاص  
للسيارة  
تل: ٤-٨٥١٦٦٦٦

(٤١٣٩)

### للايجار

١) دار ٢٠٠٠ الالانية  
٢) دار منطقة الوادي ٢٠٧٠  
٣) دكان ٢٠١٧ شارع الحوري  
٤) دكان ٢٠١٠ شارع عباس  
مخزن ٢٠١٢  
تفاصيل - هاتف: ٨٢٢١٥٩٠ -  
٤

(٤١٤٠)

### للايجار

دار مؤلفة من غرفتين  
مناخ وشرقة في شارع  
بن يهودا - حيفا تل  
٤-٨٥٣٢٤٢٤

(٤١٤٥)

### للبيع

قطعة ارض في عيلين  
في منطقة جيدة ومقترحة  
للعمار  
تل: ٦-٦٧٤٣٥٧٣  
٥٠-٥٧٩٥٣٣

(٤١٤١)

### للبيع في

دار مؤلفة من طابقين  
مساحة كل طابق ١٥٠ م<sup>٢</sup>  
في موقع جذاب حي  
الميدان - للمعنيين  
الاتصال على هاتف  
صاحب البيت  
٥١٢٩٧٦٨٧

(٤١٤٣)

### مطلوب

ممرضة مؤهلة لراحيات  
المحبة (مؤسسة قلب  
يسوع) شارع النبي ١٣ -  
حيفا

تل: ٤-٨٧٣٨٩٠١ (٤١٤٤)

### مطلوب

سائق شاحنة حتى ١٥ طنًا،  
فقط من لديه خبرة في مجال  
توزيع البضائع

E.L.X اوتومات + جميع  
الاضافات مع امكانية بدل  
ت: ٠٦-٦٧٤٣٧١  
٥٠١٣٧٧٥٨  
للاتصال مع صالح شاهين  
(٤١١٢)

### دكان للبيع بالمفتاحية

كبيرة + واجهتها للشارع + عُلبيّة.  
شارع معسّرت، لكل هدف  
(٤١٢١)

### نشترى جميع

#### البضائع بالجملة

ادوات كهربائية والكثرونية،  
منتجات النسيج، اخبطة وملابس  
وغیرها  
ت: ٣/٥٣٧٧٩٠  
٥٠/٥٠٨٨٣١

(٤١٣٠)

### مطلوب

هندسيت بنا للعمل في مكتب  
هندسة في عكا. للاتصال ت:  
٤/٩٩١٩٦٥٣  
٥٢/٤١٧٥٢١

(٤١٢٩)

### هام للأهالي

تعليم دروس خصوصية ومساعدة  
الطلاب، امكانية الوصول حتى البيت.  
للاستفسار: الاتصال في ساعات بعد  
الظهر - الناصرة ٠٦/٦٤٦١٦٨٩  
(٤١٢٦)

### للجديدين

#### فقط

شبان وشابات، رجال ونساء، للعمل  
في مؤسسة طاقم الانتاش والانتاذه  
في الناصرة. في قسم التسويق -  
دورة تسويق مجانيًا.  
للاستفسار او الاشتراك المباشر  
٠٦/٦٥٢٥٥٥٥

(٤١٢٥)

### مطلوب

دهانين للعمل باليومية  
والقاولات ودهان ملاين  
بالمقاولات. للاستفسار:  
٥٣/٤٨٨٨٨٣ :٠٦٦٥  
٥٣/٤٨٨٨٩٠ :٠٦٦٥

(٤١٢٤)

### للبيع

سيارتان فورد ترانزيت ديزل ١٩٩٤  
الاتصال مع يحيى محمد صح.  
٠٦/٦٧٤٢٦٥

(٤١٢٣)

### للبيع

فولكسفاغن ديزل كرايفيل  
سل. تي. دي أي ٩٨، يد اولي، تست  
لسنة. وضع ممتاز. هواتف:  
٤/٩٨٦٢٨٠  
٥٠/٣٩٥١٨١

(٤١٢٢)

### دار للبيع

شارع شام بنوقمر، ٤ غرف،  
مرتبة، زاوية طعام، مرابض  
مضاعفة، مكيف هوائي، سخان  
شمسي، ٢٠٠٨، مخزن: ت:  
٤/٨٣٣٣٣٣  
٥٢/٧٩٧١١٨  
٤/٩٥٩٩٦٤٨

(٤١٣٦)

### مطلوب

مساعدة طبيب استنان من حيفا

رافعة DEMHG  
١٠ طن  
رافعة DEMHG  
١٢.٥ طن  
تلفون ٥١١١٣١٤  
052410669  
039341690

### دار للايجار

في موقع خلاب (حي الورود - بناية  
عبد القادر) في الناصرة، جديدة ولم  
تسكن بعد، مساحتها ١٣٠ م تضم  
غرف نوم (غرفة الأهل مع حمام  
مستقل)، للاتصال: ٠٦-١٧٩٤-  
٠٦-٢٧٠٢٨١٤ (٤٠٨٩)

### للايجار

شقة، شارع السالزيان - الناصرة  
١٠٠٠ م مربع + دار للبيع  
للاستفسار مع اطولون بضائع  
٠٦-٦٥٥٤٥٠٧

### للايجار

مخزن في وادي التناس مساحة  
٤٠٠ م. للاتصال: ٤/٨٥٢٧٨٨  
٥٤/٥٢٧٨٨٨  
(٤١٠٠)

### على اثر خروج الى

#### التقاعد

للبيع دكان لتصلح الاحذية بحالة  
جيدة  
٨ مآكنات، معدات ومواد  
ت: ٤/٨٥٣٠٧٣٧  
٤/٨٥٣٨١٤٥  
(٤١١٢)

### منجرة للايجار

بكامل معداتها  
مساحة ١٢٠ + مساحة خاصة  
في الرينة  
تلفون: ٠٦-٦٥٥٤١٣٧  
٥١-٢٢٠٧٥٧  
(٤٠٤٠)

### للبيع

دار مؤلفة من ٥ غرف ٣٠٠  
شارع ٢١  
تلا: ٠٥٢-٩٩٢٥٨٢٠ - ٠٥٢-٩٩٢٥٨٢٠  
(٤٠٦١)

### للايجار

دار في شارع عباس، ٣ غرف مظلة  
على البحر. للاتصال:  
٥٣/٧٢٨١٢  
(٤٠٨١)

### للبيع

#### بالمفتاحية

صالون عرائس  
ومحلقه + ميني ٢٠١٦  
في الهدار، لكل هدف.  
٥١-٢٢٧٥٢  
(٤١٥٠)

### سيارة للبيع

فولكسفاغن جيتا موديل  
١٩٨٩ ١٢٠٠ تست جديد  
للمعنيين  
٤-٩٨٦٩٤٨١  
(٤١٤٩)

### مطلوب

مكروبيون ذود خبره،  
٥٠٠٠ شيكل شهريا شروط  
متناسية  
٤-٨٤٢٧٧٧  
٥١-٣١٣٧٦٦  
(٤١٤٧)

### مطلوب

موظفة من الناصرة لمكتب محاسبة،  
تجيد الطباخة باللغتين العربية  
والعبرية مع خبرة سابقة فوق جيل  
ال (٢١)  
٠٦-٦٤٦٩٣٧٨  
٠٦-٦٥٥٧٣٦٨  
(٤١٤٨)

### للبيع

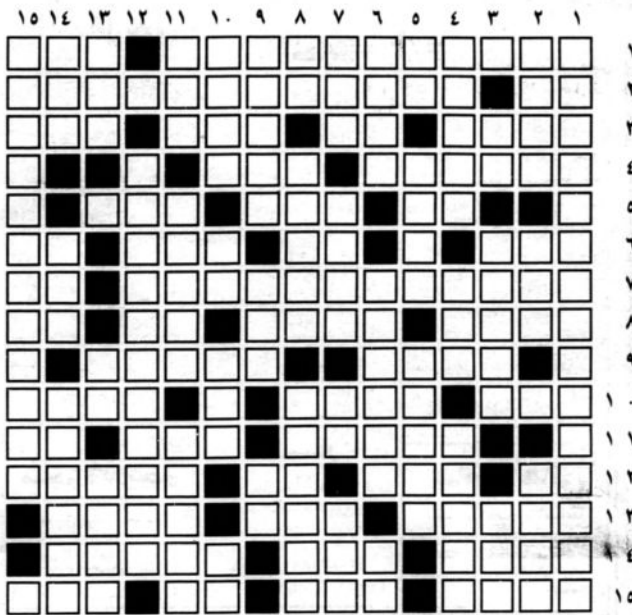
ماكينة HENKE  
اوتوماتيك لانتاج البلوكات.

### للبيع

فيات ماريا ٩٨



## لغز: الكلمات المتقاطعة



### اعداد: وفاء وريم احمد ريان - طمرة

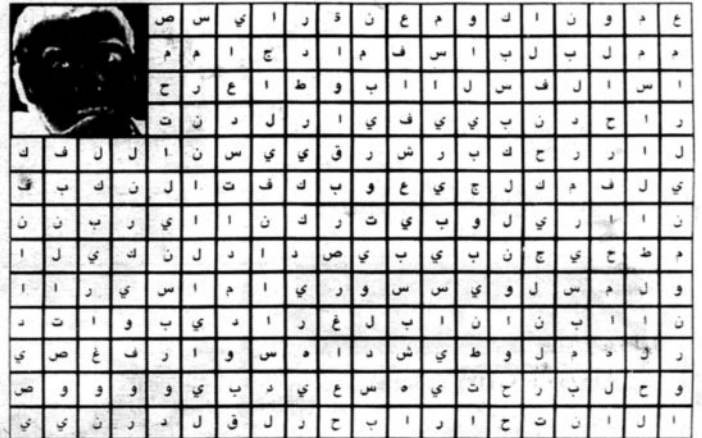
- \* عموديا:**
- ١- كاتب فلسطيني من مواليد «الفالوجة»
  - ٢- رباط - راقب - من انواع الخط الابجدية
  - ٣- هر - تلاحق - يشي
  - ٤- ميادين - .... وثلاث عيون (لاحسان عبدالقدوس - معكوسة) - آلهة الحبوب والزراعة عند الرومان
  - ٥- ندى - «على مسمع و...» - صحيحة
  - ٦- من مشتقات الحليب - شجر يستخرج منه زيت والياق ومواد كيماوية - شعور
  - ٧- مصيبة - صف اعدادي - من الاعداد - وغي
  - ٨- انتسب - معبودة مصرية قديمة ترمز الى الامومة - عاصمة قينا
  - ٩- نعيش ونعرف بواسطتها الجهات - ملكها - .... واليكيم
  - ١٠- مدينة لقيت عروس فلسطين - بئر - يسع - شرع
  - ١١- (قبيلة عربية قديمة) - بطل وشجاع - يحضوا
  - ١٢- من مؤلفات الكاتب الفرنسي الكسندر دوما
  - ١٣- انتشر وشاع - احسان - ادهن واصبح
  - ١٤- من انواع الخط العربي - شكل هندسي - من مناطق بلادنا
  - ١٥- نائبة جبهوية ومن انشط اعضاء الكتيبت
- \* أفقيا:**
- ١- كيميائي فرنسي اول من اوجد طريقة التصوير بالالوان سنة ١٩٠٧ - أثبتت
  - ٢- اذاع - رواية من تأليف الشاعر الهندي طاغور
  - ٣- فائز - احصل على - عكس «تليد» - ركع على ركبتيه
  - ٤- اجازة - صار حلوا
  - ٥- تنظر (مجزومة) - من الارقام - من السلم الموسيقي
  - ٦- يقرع - في البيضة - عسكر - ضمير الغائب
  - ٧- كاتب فلسطيني من مواليد قرية «صبارين» المهذمة (منطقة حيفا) - هر
  - ٨- حكم على - غير سهلة - للنداء - اسم موصول
  - ٩- الاسم الاخير لفيلسوف انكليزي - من اشجار بلادنا
  - ١٠- عم - قبض على - «ابو... الحمداني»
  - ١١- آلهة القدر عند اليونانيين القدماء - بدل - خاصتك
  - ١٢- عكس «غنية» - أصدر حكمه - من الثاني والرابع (غير معرفة)
  - ١٤- يقصد - عكس «استعيد» - شركة نفط عالمية
  - ١٥- نوشوش - اسر - ضمير متصل - رش

### حل لغز: الكلمات المتقاطعة

- \* أفقيا:**
- ١- الامين - فردان - دورير
  - ٢- ليفنستون - لسعات - سب
  - ٣- فط - نلف - دالي - ناتال
  - ٤- لوي جورج - لشمو - ون
  - ٥- له - خياكة - لمبادا
  - ٦- كي - روزنا - طي - لك
  - ٧- شارل ازنافور - دبابات
  - ٨- يحب - رو - متناهيون - رب
  - ٩- مر - تسامح - شماقة - غا
  - ١٠- تدعنا - ربحوا - لاتران
  - ١١- بزاوولون - يكلم - نردو
  - ١٢- كير - لف - لين - مياه
  - ١٣- لير - المواجه - ايسن
- \* عموديا:**
- ١- الطل - عشيرتي
  - ٢- ليمون - احمد زكي
  - ٣- افني - كرب - عابر
  - ٤- من - دليل - تنور
  - ٥- يقتجه - ارسال
  - ٦- نسلو - رزوا - وجل
  - ٧- تفرحون - مرن
  - ٨- فو - جينا محب - لو
  - ٩- رند - ازفت - حيفا
  - ١٠- الكاوتشوك
  - ١١- اللثة - رام الله
  - ١٢- نسيم - اب - مي
  - ١٣- وليد عقل - نا
  - ١٤- دانهم - بوتان
  - ١٥- وتا - بلان - ترمس
  - ١٦- تواكب - نردين
  - ١٧- بساند - ارمادا
  - ١٨- ريل - استبان - هو

## لغز: كلمة السر

\* كلمة السر تتألف من ٨ أحرف: ممثل مصري صاحب الصورة النيجاتيف



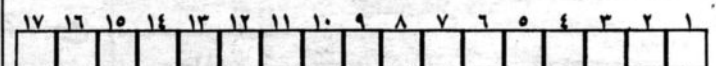
أ-	بك	جد	حلز	كلب
ايطاليا	بلح	-س-	عفاف	كف
ارمينيا	-ت-	سهاد	شعيب	-ل-
ايرلندا	تركيا	سعيد	عم	لبنان
الانتحار	تونس	سيارة	-ق-	لبن
الاطلال	-ح-	سبيري	فول	-م-
انكلترا	حمص	سلطان	فرنسا	مارلين مونرو
-ب-	حماء	سم	فل	موريتانيا
بيروت	حلب	-ص-	-ق-	موناكو
بلغراد	حس	صيدا	قبرص	مر
بابل	-ج-	صور	-ك-	-ي-
بلبل	جبيل	-ع-	كاميرون	يوغوسلافيا
بحر	جونييه	عماد	كندا	بد

### لغز: من هو؟

\* اديب عباسي كبير عاش ببغداد وتوفي عام ٩٦٧. له مصنفات كثيرة من اهمها كتاب «الآغاني». يتألف اسمه من ١٧ حرفا ويكنك معرفته اذا جمعت الارقام على الشكل التالي:

من ١٠+٨+١ = نعم  
من ٥+٣+٦ = من المحبوب  
من ١٣+١٢+١٦ = نعت

٢+١٥+١٤ = خاف  
١١+١٧+٩ = للنداء  
٧+٤+١٣ = هارب



فردوس عبدالحميد

### حل لغز: كلمة السر

معروف الرصافي



حفظك اليوم .. ولو صدقوا

٠٦.٠٠ - دبية الغابة المحضراء -  
الحلقة (٣٢)  
٠٦.٣٠ - قصص الأطفال  
٠٦.٤٣ - ريش في الصباح  
٠٩.٠٠ - في أفضل العائلات  
١٠.٠٠ - أذواق  
١٠.٣٠ - بنات الذهب "المزاد العلني"  
١١.٠٠ - بلاد صغيرة كبيرة - الجزء  
الرابع  
١١.٣٠ - جولة ثانية - الحلقة (٢١)  
١٢.٠٠ - مسارات - مسابقة  
معلومات بالعربية  
١٢.٣٠ - عن طريق أعيننا  
١٣.٠٠ - أهل وأسفل  
١٣.٣٠ - هذا الأسبوع بالعربية  
١٤.٠٠ - حب حياتي - الحلقة (٣١)  
١٥.٠٠ - القراءة في القهوة  
١٥.٣٠ - الحسان والشجعان - الحلقة  
(٢٩٩٩)  
١٦.٢٥ - كل أولادي - الحلقة (٣٥)  
١٧.٠٠ - موجز أخبار بالعربية  
١٧.٠٥ - سبت سلام - "انصار" -  
الجزء الأول  
١٧.٣٠ - دومينو - ترفيهي  
١٨.٠٠ - أذواق "قبرص"  
١٨.٣٠ - مقاطع من هذا هو -  
ترفيهي  
١٩.٢٥ - الالتحاق بالجيش  
٢٠.٠٠ - الأخبار بالعربية  
٢١.٠٠ - الالتحاق بالجيش - الحلقة  
السابعة  
٢٢.٣٠ - "دومينو" - مائدة -



# ملحق

## الاتحاد الاشتراكي

تموز ١٩٩٩

### ثلاث مناضلات ومحام طموح يحدثون انقلاباً في مفهوم أحد القوانين العنصرية في الدولة



## لسعة الدبور..

الحلقة السادسة (قبل الأخيرة)

في ظل مرض عبد الناصر الذي أقعده  
وامكانية تبوء السادات «اليمني» منصب  
نائب الرئيس، المخابرات الاسرائيلية  
ضاعفت جهودها لتفريغ سم الدبور  
وتخريب العلاقات السوفيتية - المصرية

العميل هانس أعاق صناعة «الظافر» و «القاهر» عندما  
كان مديراً للمصنع!!

## انتفاضة البناء ضد الهدم

### ليست قضية أهالي اللد وحدهم



\* يضعون العقبات أمام  
المواطنين ويصعبون عملية  
استصدار رخص البناء،  
وإذا قام أحدهم بالبناء  
مضطراً، يهدمون بيته،  
ولدى الاحتجاج على هذه  
السياسة يطلقون  
الرصاص العشوائي وإن  
كان مطاطياً إلا أن بإمكانه  
أن يقتل.

\* جانب من الاجتماع الذي انتهت اليه  
مظاهرة الألف في اللد \*





## نظير مجلي

# هل يجوز انغلاق جريدة «الاتحاد»؟!!

ان يجري مثل هذا الاستفتاء بينهم، فهم اصحاب القرار والشأن. بهذه السياسة لا يوجد أي تقليل بمكانة الحزب بل بالعكس.

**- وثانياً:** قراء «الاتحاد»، وكتابها ايضا، يعرفون انه لم تعد توجد قوالب محكمة في السياسة، هناك آراء متباينة في الحزب الواحد ايضا، وكل يريد ان يعبر عن رأيه وموقفه ويريد ان يسمعه الآخرون وليس في الغف المغلقة فحسب. فالرفيق او الصديق الذي يريد الاعتراض، مثلاً، على ترشيح النائب محمد بركة لرئاسة الكنيست، ماذا يفعل؟ فهذا موقف مخالف لسياسة الحزب وقراراته؟ فإذا لم تنشره «الاتحاد» الى اين يذهب؟

اقول لكم الى اين، الى صحيفة أخرى. ونعود عندئذ الى المقالة القديمة: «إذا اردت ان تعرف شيئاً من اخبار الحزب، اقرأ...»

**- وثالثاً:** اصحاب رأي الانغلاق، لا يزعمهم اذا نشرت آراء بنيامين نتينهاو في «الاتحاد» او آراء اهود براك، او بيل كلينتون او اسامة بن لادن او مسعود بلماط، ففي هذا مسموح لنا التصرف كجريدة عادية، تنقل الاخبار والتصريحات والآراء. هنا، الديمقراطية مسموحة. لكن، ان تكون مواظناً عادياً من حيفا او ام الفحم او الناصرة او بيت جن، وتكتب رأياً، فهذا ممنوع... في حالة اختلافك مع سياسة الحزب او قراراته.

لا. هذا المنطق ليس منطق الحزب، كما اعرفه، وبهذا المنطق لا يمكن ان نتقدم، لا في الجريدة ولا في الحزب.

**- رابعاً:** ان سياسة الانغلاق ستعيدنا الى ايام وقف الاشتراكات، وستفتح الطرق بسرعة امام صدور جريدة يومية أخرى، منافسة. ويكني ان تطرح تلك الجريدة شعار «الانفتاح» حتى ترسخ طريقها... على حسابنا.

لهذا كله، ومع كل الاحترام للرفيق محمد نفاع ورأيه، فان اغلاق صفحات «الاتحاد» أمام الرأي المغاير يعني ليس فقط انغلاق «الاتحاد» وعزلتها تماماً بل فشلها وربما اغلاقها. ولا اتصور ان حزناً متحمساً لهذه النتيجة.

والاجتماعات الضيقة. وهناك ضرورة حيوية لان يعرف الجميع ما يقوله كل قائد ومسؤول، في هذه القضية، ليس فقط من اجل التاريخ وحساباته، بل ايضا من اجل استنفاد كل امكانات الحوار والجدل الديمقراطي.

\*\*\*

ونعود الى القضية الجوهرية، هل تكون «الاتحاد» مفتوحة أمام الآراء الأخرى، ام لا؟ في الماضي كنا نقول ان هذا الانفتاح دليل على اننا حزب ديمقراطي، بل الحزب الديمقراطي الوحيد في ساحتنا، وكنا نتباهى بأن حزينا قدم للجماهير العربية في اسرائيل جريدة يومية، وهذه أكبر خدمة حضارية وثقافية. وكنا نقول ان حزينا قوي ولديه ثقة عالية بالنفس وبالطريق، فقط الحزب القوي الواثق من نفسه، يفتح جريدته أمام الآراء الأخرى، حتى لو كانت معارضة له او انتقادية ضده. وكنا نقول اننا ديمقراطيون فعلاً، ولا نتظاهر بالديمقراطية في هذا النشر. اذ ان الانسان (او القائد والحزب) الديمقراطي يستمع الى الرأي الآخر وهو يتمتع بأصدق النوايا للاستفادة منه. فالرأي الآخر، المخالف، يمكن ان يأتي بعنصر جديد يجعلك تغير رأيك.

وما قلناه في هذه المضامين هو تعبير صادق عن ايماننا بما نقول، فالديمقراطية وحرية التعبير والجدل المفتوح، كل هذه... قيم، لا يمكن ان يستغني عنها اي جسم يحترم حقوق الانسان ويحترم رأي الانسان.

لكن ما قلناه لا يكفي، كما يبدو فنضيف: ان إغلاق صفحات «الاتحاد» أمام الرأي الآخر، يجلب ضرراً مباشراً على «الاتحاد»، ويهدد صدورها، ليس لان رئيس التحرير يعارض، فهذا يمكن تطبيقه بسهولة. وليس لان هيئة التحرير متمسكة بسياستها، فهذه الهيئة يمكن تغييرها. وليس لان ادارتها لا تستطيع تسويقها فهذه يمكن شطبها بجرعة قلم. المشكلة عند قرائها. فهم لا يريدون ولا يطبقون ان تنقل «الاتحاد» أمام المقالات والمواد التي «تعرض مواقف تتعارض مع سياسة الحزب وقراراته» ولهذا اسباب كثيرة:

**- اولاً:** قراء «الاتحاد» يريدونها جريدة بكل ما في الكلمة من معنى وليس نشرة حزبية، من في ذلك الغالبية الساحقة من أعضاء الحزب (هذا هو تقديري الشخصي، بالطبع، ولم اجر استفتاء.. ولا اعتراض عندي

بالقتل، اضافة الى الاعتداءات الجسدية والهجوم الكلامي الحاقداً؟! وفي هذا الوقت بالذات حيث تحقق «الاتحاد» نجاحات كبرى على صعيد عربي وعالمي (مشروع كتاب في جريدة، والتطوير الخاص لهذا المشروع في بلادنا والذي تحذو حذوه صحف أخرى شريكة لنا في هذا المشروع في العالم العربي، وتجنيد أقلام عربية وعالمية لـ «الاتحاد») وحيث تحقق نجاحات كبيرة على صعيد توسيع انتشار «الاتحاد» (الزيادة الكبيرة في الاشتراكات في عدة مناطق) وحيث نجحت «الاتحاد» بالنشاط الإداري الواسع وبالاعتماد على القضاء في تحصيل كميات كبيرة من الاعلانات التجارية والحكومية؟

كل هذه الاسئلة تلح علينا، بألم شديد، يتجاوز مسألة النقاش الرفاعي الموضوعي وبشعر علامات الاستفهام حول عدد من القضايا والتقاليد المبدئية والرفاقية التي تميزنا.

\*\*\*

بالطبع، كل نقاش في الموضوع، شرعي، طالما انه يدور في الاطر والاساليب الرفاقية الديمقراطية. واولئك الذين يحاولون حرف النقاش لانجاحات شخصية وبأساليب بعيدة جداً عن الأخلاق الشيوعية، لا يستحقون اي التفات.

فمن حق اي شيوعي، بل من واجبه، اذا شعر ان سياسة جريدته لا تخدم حزبه ان يمتنع ويرفض ويحاول ان يغير، ومن حق الامين العام للحزب، بل واجبه، اذا شعر بأن سياسة جريدته لا تخدم حزبه، ان يطرح الموضوع على بساط البحث واتخاذ الاجراءات الكفيلة بتغيير الواقع، و «الاتحاد» جريدة الحزب. ومن غير المعقول، ان يرى فيها الشيوعيون صورة أخرى. ولكن هناك نظاماً داخلياً في الحزب، يعتبر المؤتمر اعلى هيئة. ولا يجوز لاية هيئة او شخص مهما تكن مسؤوليته، تغيير قرارات المؤتمر او سياسة الحزب التي يحددها المؤتمر. فان كانت هناك قضية خطيرة يعقد مؤتمر استثنائي، والا، فننقل القضية المختلف عليها الى المؤتمر القادم.

وفي الواقع، ان قضية «الانفتاح» او «الانغلاق» في سياسة «الاتحاد»، هي قضية ذات أهمية كبرى ليس فقط للحزب وأعضائه وجبهته بل لجمهور هذا الحزب بأسره ولكل جماهير شعبنا، وتستحق البحث ايضا على صعيد جماهيري، وليس فقط داخل الازوقة

«لا مكان في «الاتحاد» لمواد تعرض مواقف تتعارض مع سياسة الحزب (الشيوعي) وقراراته».

هكذا، بهذه الكلمات الواضحة والحازمة، التي لا تقبل التأويل، خرج الامين العام لحزبنا الشيوعي، محمد نفاع، في تلخيصه لنتائج معركة الانتخابات العامة الأخيرة، امام دورة اللجنة المركزية للحزب. ونشر نص تقريره في «الاتحاد» يوم الخميس (١٧ حزيران ١٩٩٩).

وبهذه المقالة الصارمة، فتح الرفيق محمد نفاع، مجدداً، النقاش الذي لم يتوقف في الواقع حول جريدة «الاتحاد» ودورها ومكانتها، بل ومصيرها ومستقبلها. مع ان هذا النقاش، حسم في المؤتمر الثالث والعشرين لحزبنا، والذي لخصه الرفيق محمد نفاع نفسه بالكلمات التالية: «الاتحاد تحولت الى منبر بالغ الأهمية للحوار بين الآراء المتنوعة وللإبداع الأدبي والثقافي. سياسة الانفتاح والتنوع في المادة واعطاء حق الرد، هو الذي مكن «الاتحاد» من الحفاظ على الوف قرائها ووقف الهبوط في عدد المشتركين وزيادة مشتركين جدد. واستمرار النشر الواسع مكن الجريدة من احراز زيادة كبيرة في الاعلانات التجارية».

\*\*\*

فما الذي جرى خلال هذه المدة، ما بين المؤتمر وبين ايماننا هذه، حتى يغير الرفيق نفاع رأيه بهذا الشكل؟!

وما الذي يمكن ان يدفع قائداً وكاتباً مثنوراً، تقديم ثائراً مثله الى هذه العودة الى الوراء بـ «الاتحاد»، ونحن نتأني لتلخيص معركة انتخابية قاسية، من المفروض ان تجمعنا نخري حساب نفس عسيرا كي نخطو الى الامام؟

وهل الانفتاح الديمقراطي والتعددية وحرية التعبير في «الاتحاد» كانت السبب وراء اخفاقنا السياسية والانتخابية، حتى نخرج بهذا الاستنتاج العجيب في العودة الى سياسة الانغلاق؟!

ثم ولماذا الان، في هذا الوقت بالذات، إذ تتعرض «الاتحاد» ورئيس تحريرها وهيئة تحريرها، لأبشع حملة تحريض من الخصوم... تصل الى درجة التهديد



في «واحة» الديمقراطية الشرق أوسطية

# تمييز عنصري صارخ يحاولون إضفاء الصبغة القانونية عليه!

\* تقرير: حسن مواسي \*



\* جانب من المظاهرة ضد الهدم في اللد، الثلاثاء (٦/٢٩) \*

عبارة عن براكيات وكرفانات تنتشر فيها الأفاعي والجراذير وتنقصها الأليات وأساليب التعليم الحديثة. ويظهر ذلك في مستوى الطلاب المتدني وفي عدم قبول غالبية الطلاب العرب في المدرسة الثانوية المشتركة في الفروع الأدبية والعلمية، فيتوجه معظم الطلاب إلى الفرع الصناعي أو يتسربون إلى عالم الجريمة والمخدرات! وعند تجولك في مدينة اللد يمكنك ملاحظة الفوارق الشاسعة بين الأخيا العربية واليهودية، فالأخيا اليهودية تبدو عصية وبنائاتها عالية نظيفة، تكثر فيها ورود الزينة والحضرة، وشوارعها مثارة كأنها مرآة منقوشة من الغبار! وفي المقابل، تبدو الأخيا العربية من نهاية الشوارع المعبدية، وما هي إلا لحظات حتى تطل عليك أكواخ الطين والزرك في الأخيا العربية المليئة بالحفر وذات الشوارع القذرة وغير المعبدية، وهذا الحي يقع على طرف بنايات المدينة الحديثة والمصانع الثقيلة، يطل على جبل من النفايات حيث تنتشر الروائح الكريهة وسيول المجاري.

المواطنون العرب يعيشون هناك، يملك البعض منهم أراضٍ كافية لبناء، ولكن البلدية برئاسة بنحاس عيدان ولجنة التنظيم والبناء، تمنعان البناء في الأراضي العربية بحجة معارضة البناء للخرائط الهيكلية لمدينة اللد وتشترط إجلاء المواطنين من بعض الأخيا العربية لمنحهم رخص في أخيا أخرى!

## ضد العرب فقط

بلدية اللد سلمت إخطارات بالهدم لـ (١٢) عائلة عربية في حي شير والمحطة وذلك بحجة البناء غير المرخص، والجدير بالذكر أن (٦٠٠) منزل في مدينة اللد قد بنيت بدون ترخيص! ومن غير الممكن أن تكون لدى المواطنين العرب هوية تدعى «البناء» غير المرخص! لولا وجود سياسة عنصرية تمنع المواطنين من الحصول على التراخيص اللازمة! ويجب على بلدية اللد ومن يقف وراءها أن تجد حلاً جذرياً لهذه المشكلة ومنح المواطنين التراخيص اللازمة وعدم وضع عراقيل وشروط تعجيزية للبناء القانوني.

ويعد أن وجهت بلدية اللد إخطاراتها، تقدمت الجرافات التابعة لها لهدم منزل علي أبو زيد الطوري في اللد والذي يسكنه (٢٠) نفراً، وكانت الشرطة قد اعتقلت (٣) من أبناء الطوري، قبل المباشرة في هدم المنزل بساعات، وعلى اثر هذه الحادثة تجهم أهالي الحي وأقاموا خيمة اعتصام على أطلال وأنقاض المنزل المدمر، وهرعت لجنة المتابعة ونظمت مسيرة احتجاجية ضد سياسة هدم ومصادرة البيوت والأراضي العربية.

وما كان من الشرطة إلا أن فلتت من عقابها وهاجمت المتجمهرين بالرصاص المطاطي والهراتون دون تمييز ودون رحمة، مما أدى إلى إصابة (١٨) مواطناً بجروح غاليته العظمى في منطقة الصدر والرأس، بينهم النائب عزمي بشارة (الذي لا أحد يستطيع حتى لو كان شرطياً أن يدعي عدم معرفته وخصوصاً أنه كان أحد المرشحين لرئاسة الحكومة الاسرائيلية في انتخابات ١٧ أيار).

\* عملية هدم بيت علي أبو زيد الطوري في اللد بحجة البناء غير المرخص أعادت إلى الأذهان الأساليب العنصرية التي مارسها حكومات إسرائيل المتعاقبة تجاه المواطنين العرب منذ قيام الدولة.

\* يضعون العقوبات أمام المواطنين ويصعبون عملية استصدار رخص البناء، وإذا قام أحدهم بالبناء مضطراً، يهدمون بيته، ولدى الاحتجاج على هذه السياسة يطلقون الرصاص العشوائي وإن كان مطاطياً إلا أن بإمكانه أن يقتل.

\* عندما يكون المتظاهرون عرباً، وإن كانوا أعضاء كنيسة، فإن جميع أساليب القمع «مُتاحة»!

\* سياسة التعجيز لأصحاب الأرض الحقيقيين تهدف إلى ترحيلهم من قلب مدينة اللد.

\* أوضاع عرب اللد المزرية وصمة عار على سياسة السلطة المحلية والمركزية.

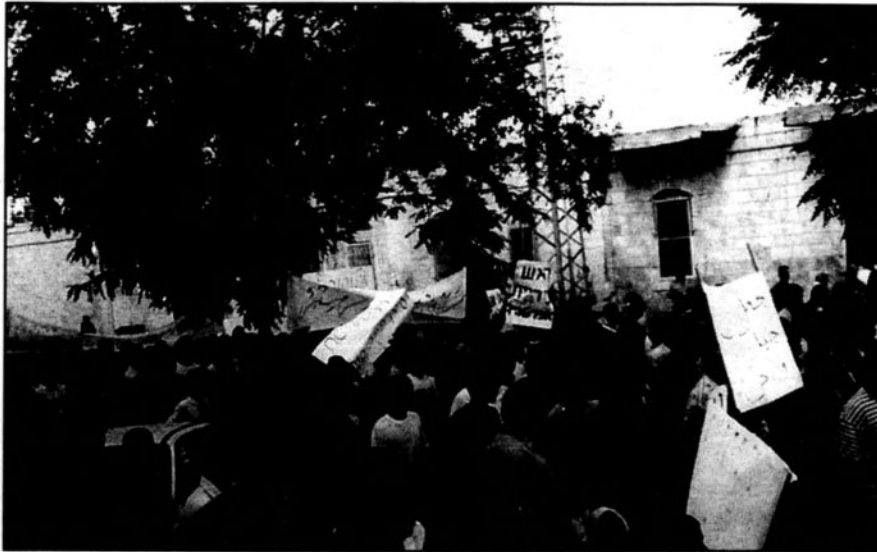
\* العرب ليسوا هواة للبناء غير المرخص، فلماذا لا تقوم البلدية بتخطيط أحياء تطويرية لهم في أماكن سكنهم؟ لماذا تشترط تنازلهم عن أرضهم (الطابو) لقاء إصدار رخصة بناء؟!

بالرغم من أن حكومة نتنياهو تلتفت أنفاسها الأخيرة، تأبى هذه الحكومة المنتهية ولايتها إلا أن تحافظ على طابع البطش والهدم والمصادرة الذي تميزت به خلال فترة حكمها (١٩٩٦-١٩٩٩) حيث تكشف مرة أخرى عن أنيابها ووجهها القبيح في تعاملها مع الجماهير العربية في البلاد، وقد بلغ السيل الزبي، إذ أن هذه الحكومة تصر على القيام بعملية الترانسفير ضد المواطنين العرب، وظهر ذلك في «معالجتها» لقضايا الفلاحين في سهل طمرة واعتدائها الغاشمة على الجماهير المحتشدة، وعلى النواب العرب في كل من طمرة واللد، وظهر ذلك واضحاً للعيان للقاصي والداني من خلال الاعتداء بالهراتون على النائب بركة في طمرة وإصابة النائب عزمي بشارة بالرصاص المطاطي في الكتف في أحداث اللد الدامية.

مدينة اللد التي يسكنها الآن حوالي (١٦) ألف مواطن عربي، موزعين على أربعة أحياء، هي: شير وحي المحطة وحي السكة وحي الوادي (ويشار إلى أن حي أشكول مرشح ليكون الحي العربي الخامس في المدينة)، وتسود هذه الأخيا أوضاع معيشية سيئة، ويعيش المواطنون العرب في هذه المدينة التي تسعى الحكومات الاسرائيلية المتعاقبة إلى تهويدها، أوضاعاً مزرية لا يستطيع أحد أن يتحمل أعباءها لولا الإصرار على البقاء وتثبيت هوية هذه المدينة.

ومع أننا نعيش على أبواب القرن الحادي والعشرين، ومدينة اللد تقع في المركز الاقتصادي للدولة العبرية، لا أحد يصدق أن هناك مواطنين يعيشون في ظروف كهذه: دون الحد الأدنى من مستوى حياة الإنسان. «شير» و«المحطة» لا يوجد فيهما سوى مدرسة ابتدائية واحدة، من القرون الوسطى، تفتقر إلى معظم مقومات ومواصفات التعليم، فهي لا تختلف عن إخوانها المدارس العربية في اللد، التي هي





## النائب عزمي بشارة (التجمع الوطني): إطلاق النار يشير إلى التربية العنصرية التي يتلقاها الشباب

\* «الاحمد»: أين وصلت الشرطة في تحقيقاتها بالاعتداء عليكم؟

- د. بشارة: قسم التحقيق مع الشرطة في وزارة القضاء، بأمر في عملية التحقيق في القضية. أنا والنائب طلب الصانع، قدنا إفادتنا حول الموضوع، وحتى الآن (يوم الثلاثاء)، تقوم الشرطة بمواصلة عملية التحقيق في الموضوع.

\* «الاحمد»: الاتفلات الذي أصاب الحكومة وأجهزتها، هل المقصود منه تذكير الجماهير العربية أنه لا مجال للخروج عن الخطوط المرسومة لها؟



- د. بشارة: القضية لا تنحصر

في عملية إطلاق النار، وإنما ماذا يعني إطلاق النيران؟ الأمر يشير

إلى التربية العنصرية المتواجدة بين صفوف الشبيبة اليهودية المتمثلة بالشبان الذين قاموا بإطلاق الرصاص من قبل رجال الشرطة ورجال حرس الحدود، فقد كانت أعصار غالبية المتواجدين في اللد في العشرينات. أما القضية الأساسية فهي هدم البيوت ومن ثم إطلاق الرصاص، حيث ينطبق عليهم المثل القائل: «ضرتني ويكي سبقتني واشتكي»، ينظرون إلى المواطن العربي وكأنه ليس مواطناً في الدولة ولا يتيحون له الفرصة للتعبير عن نفسه من خلال حقه بالتظاهر وغير ذلك.

وبعنا برسائل شديدة اللهجة إلى المستشار القضائي للحكومة ورئيس الكنيست المؤقت شمعون بيرس، وفي هذه الرسائل قلنا تقريراً عن الأحداث في اللد كإجابة على التقرير الذي قدمته الشرطة، ومنتظر حتى الآن (الثلاثاء) رد الشرطة.

## وعود بدون رصيد

د. محمود محارب، الناطق بلسان لجنة الأخياء العربية في مدينة اللد، يقول: أن المواطن العربي في مدينة اللد يعاني من سياسة تمييز على أساس قومي وأهمل من قبل البلدية ومن جانب الوزارات والسلطات المختصة في الحكومات المتعاقبة ومنذ قيام الدولة.

ويضيف د. محارب، أن أهم المشاكل التي تواجهنا نحن السكان العرب في الأخياء العربية في مدينة اللد:

١- قضية التخطيط والبناء والسكان في الأخياء العربية.  
٢- يمنع المواطن العربي في اللد من شراء بيت في الأخياء اليهودية الجديدة (والتي أقيمت خصيصاً لليهود).

٣- تتابع بلدية اللد سياسة إخلاء وتفرغ الأخياء العربية في اللد كحي المحطة وحي البلدة القديمة، ولا يسمح للمواطن العربي بالبناء في هذه الأخياء.  
ويضيف، في حي شير، يمتلك السكان العرب أراضي طابو، ولكن البلدية لا تسمح بالبناء فيه، ولم تضع خارطة هيكلية، وكذلك تنعدم الخدمات الأساسية في الأخياء العربية في اللد.

ونحن نطالب بعدة أمور، يقول د. محارب:

١- إعادة ترميم الأخياء العربية في المدينة (المحطة - شير - البلدة القديمة ... الخ).  
٢- وضع خارطة هيكلية مفصلة في شير ووضع خطة لتطويره وتقديم جميع الخدمات للأخياء العربية في المدينة.

٣- القيام بتصليح وترميم المدارس الابتدائية والثانوية في الأخياء العربية والتي لا تصلح لأن تكون مدارس.

وحول الخطوات التي قامت بها اللجنة الشعبية، يتابع د. محارب، لقد قامت لجنة المتابعة بتبني مطالبنا، ووضعنا عرب الأخياء العربية في اللد على جدول أعمال البرلمان، وتحدثنا إلى رئيس الكنيست المؤقت «شمعون بيرس»، وطالبنا بتشكيل لجنة متابعة حل قضايا المواطنين العرب في اللد، ويجب علينا مواصلة النضال بشكل مبرمج ومتواصل وذلك من أجل الحصول على حقوقنا المشروعة.

محمود حبشي، بيرس وعدنا بأن يكون هناك حل للمشكلة

محمود حبشي، عضو اللجنة الشعبية، يقول: أن بلدية اللد تهاطل بالقيام بتخطيط الخرائط الهيكلية في أخياء اللد العربية، وتطالب البلدية بمبالغ باهظة لأجل الحصول على تراخيص بناء، وفي بعض الأحيان قد تصل إلى (٢٥٠) ألف شيكل! وتشدد البلدية على إخلاء العديد من المواقع التي يملكها العرب بحجج القيام بعمليات تطوير وإقامة مناطق صناعية، هذا المخطط يهدف إلى ترحيلنا من المدينة ومن أراضيها، الأمر الذي سيلاقي مآلًا مزيد من الصلابة والصمود والتحدى، فالبلدية وبالإضافة إلى منعنا من القيام بالبناء والتطوير، تمارس ضدنا سياسة تجهيل ضد ابنائنا، الأمر الذي يؤدي إلى انزلاقهم



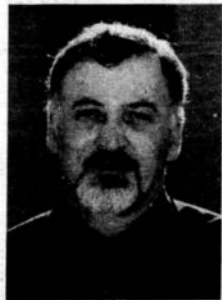
\* جانبا آخران من المظاهرة التضامنية مع أهالي اللد - تصوير: احمد حمدي \*

إلى عالم الجريمة والمخدرات.

## النائب عصام مخول (الجبهة):

### مخطط لتفريغ اللد من سكانها العرب

كما يبدو، فإن هناك محاولة لتفريغ مدينة اللد من سكانها العرب، وهناك محاولة لاستغلال موقعها البعيد عن مركز الجماهير العربية، للاستفراد بالمواطنين العرب هناك وأرغامهم على الهجرة من اللد وتنفيذ مخطط ترانسفيري خطير، وهذا ينعكس في السياسة المتواصلة التي تمنع سكان اللد العرب من امكانيات التطور وبناء بيوتها أو بناء أخياء تستطيع سد الحاجة (الهجرات) لسكانها العرب فيها، لذلك نحن نقول أن البيوت قد تكون غير مرخصة، وينعزلون عنها غير قانونية، ولكن الحقيقة أن السياسة العنصرية الممارسة تجاه المواطنين العرب ومنعهم من التطور هي نفسها سياسة غير شرعية وغير أخلاقية، ومعركة عرب اللد هي من أجل حقهم في الحصول على سكن بشكل قانوني غير استبدال السياسة العنصرية القائمة، وأن سياسة المس بالجماهير العربية



واستعداد قوات الشرطة وحرس الحدود الاسرائيلية للبطش بالمتظاهرين في اللد والاعتداء عليهم وعلى أعضاء كنيست بإطلاق الرصاص المطاطي، هي سياسة إجرامية من جهة، واستمرار للسياسة التي ترفض التعامل مع الجماهير العربية ومثليها بمساواة، وشاهد ذلك من خلال المفاوضات الانتقالية التي يجريها رئيس الوزراء المنتخب براك.

المواجهة التي حصلت في اللد، وضعت قضية عرب اللد وحقوقهم وقضية العرب في المدن المختلطة بشكل عام في صلب جدول الأعمال، وبرزت قضية تضع علامة سؤال كبرى على الديمقراطية التي يتبعونها بها في إسرائيل.



## سابقة قضائية

## ثلاث مناضلات ومحام طموح يحدثون انقلاباً في مفهوم أحد القوانين العنصرية في الدولة

\* تقرير : صابرين ذياب \*



\* الطالبات الثلاث: سونيا ووفاء ومثال \*

الى مقارنتها رخيصة. ورغم التوجهات المتكررة اليه بخصوص التعويضات والوعود، الا انه لم يتجاوب وكانت وعده مجرد كلام امام كاميرات التلفزيون.

**\* "الاتحاد" : ما هو موقفكم القانوني في جمعية حقوق المواطن نحو قضية التمييز في مساكن الطلبة بشكل عام؟**

- جبارين : "بعد مرور اكثر من سنة على قيام الدولة فان كتاب القوانين الاسرائيلي ما زال يفتقر الى قانون يمنع بشكل واضح التمييز في مجال السكن بخلاف الدول الاوروبية والولايات المتحدة وكندا. اذ توجد هناك قوانين واضحة وتفصيلية لكل اشكال التمييز في موضوع السكن.

هناك قانون اساس : كرامة الانسان وحرية الذي ان جاء ليحمي كرامة الانسان ايا كان علما وعرقه. الا ان هذا القانون لا يشمل مبدأ المساواة علما بان هناك كثيرا من الالتزامات التي قدمت الى المحكمة العليا، اكدت على ان مبدأ المساواة هو جزء من كرامة الانسان وحرية، بينما اكتفى بعض القضاة بالقول بان التمييز على اساس جماعي يس بحق الانسان في الكرامة واما بالنسبة لموقفنا القانوني في جمعية حقوق المواطن فهو كالتالي :

مبدأ المساواة جزء لا يتجزأ من حق الانسان بالكرامة والحرية وتؤكد بان هذا المبدأ لا يسري مفعوله فقط على مؤسسات الدولة وعلى مؤسسات الجمهورية وانما ايضا على العلاقات بين المواطنين انفسهم. وعليه، فاننا نشير الى ان التمييز في مسألة السكن مثل رفض التأجير او رفض البيع لاسباب عنصرية هو امر غير قانوني لانه يتنافى والقانون الاساسي : كرامة

تكثيف دوريات الشرطة في ساعات المساء. واكدت له ان اعمال الشرطة نحو حماية البسات ينسحب مع منطلقات التمييز العنصري المقصود. اذ لا يعقل ان اذهانهم فما كان من بعض الافراد منهم الا ان يصيروا مقدمهم وعنصريتهم على باب شقة الفتيات بالنار والمفرقات للمرة الثالثة، مما ادى الى التسبب بأضرار جسيمة للشقة، دون ان تصاب الفتيات بأذى لحسن الحظ".

اما العملية الثالثة فكانت ليلة استقلال اسرائيل، عندما تظاهر المستوطنون المتطرفون امام مكتب رئيس الحكومة حينذاك، احتجاجا على التقدم بالمفاوضات مع الفلسطينيين وتبين ان امر الطالبات لم يسقط من اذهانهم فما كان من بعض الافراد منهم الا ان يصيروا مقدمهم وعنصريتهم على باب شقة الفتيات بالنار والمفرقات للمرة الثالثة، مما ادى الى التسبب بأضرار جسيمة للشقة، دون ان تصاب الفتيات بأذى لحسن الحظ".

**\* "الاتحاد" : ماذا عن دور رئيس بلدية القدس في قضية الطالبات ووعده لهن امام وسائل الاعلام؟**

- جبارين : "صحيح ان ايهود اولمرت تواجد في مكان الحادث وشه على ابيادي الفتيات الا انه وكما بدا للجميع فقد أتى "ليزيد الطين بلة" ولم تكن تصريحاته لصالح الفتيات لا بل لصالح العنصرية نفسها اذ قال انه يحق للبنات ان يقمن في المنزل كما يحق لليهود بالاستيطان في القدس الشرقية. وهنا وضع موقفهن مقابل موقف المستوطنين ذوي الايديولوجية الفاشية الذين يقعون على أرض ليست لهم وليست من حقهم بدافع الاحتلال والتملك وفرض السيطرة غير الانسانية. واما موقف الفتيات فهو موقف انساني لا جدل عليه. فمن اقم هناك قاصدا الدراسة ثم هجر المكان، وشكنا ما بين البنيتين. واما عن وعده رئيس البلدية فكان يجب عليه ان يدعو الى احترام حقهن ودعوة المتطرفين الى التسامح والتفاهم دون اللجوء

"عمليات عنادية ضد اسرائيل" الذي كان يقتصر على اليهود فقط ويات الان شاملا لكل عربي يتعرض لاعتداء. عنصري من قبل يهود.

وكانت "الاتحاد" اول من بارك هذا الانجاز وهنأت مثال ذياب وسونيا خوري وشقيقتها وفاء خوري والمحامي الشاب الذي رافق قضيتهم منذ التارة الاولى، وبحكمة متروجة. يوسف جبارين الذي استطاع والشابات الثلاث تحقيق رجا. كبير طالما انتظرنه جميعا.

المحامي الشاب يوسف جبارين (٢٧ عاما) - المستشار القضائي لجمعية حقوق المواطن في حيفا والشمال ومركز موضوع مساواة الاقلية العربية في اسرائيل؛

## قررت تحدي الفاشية

## بصرامة وحزم.

**\* "الاتحاد" : متى بدأت بمعالجة قضية الطالبات الثلاث؟**

- جبارين : "حادثة الاعتداء على شقة الطالبات الثلاث سونيا ومثال ووفاء. في القدس، وصلت الى معالجتنا بعد محاولة الاعتداء الاولى في اكتوبر ١٩٩٧ اذ قام مستوطنون متطرفون من اليهود بمحاولة حرق مدخل البيت. وجاء ذلك بعد سلسلة شائكة من المضايقات العنصرية ضد من قبل الجيران اليهود مثل (اذهروا الى غرفات)، "لا يوجد مكان للعرب هنا"، "لا تريد عربا بيننا".

الامر الذي دعا صاحب البيت الى اتخاذ خطوة غاشمة بحق الفتيات وطالبهن باخلاء المنزل بأسرع وقت ممكن. وكان ذلك من خلال رسالة خطية بعث بها اليهن وعلى الفور، اجريت اتصالات هاتفية به بعد ان قرأت الرسالة تلك، وطالبته بأن يتراجع عن خطوته هذه التي تعتمد على اساس

عنصري وينقصها موازنة القانون. وقد اقنع صاحب البيت بذلك وعدل عن قراره، الا ان المضايقات زادت وحاول المستوطنون

استغلال ضعف الشائعات (الاناث) اللائي "لا حول ولا قوة لهن" وسادوا بهجوم اخر على الشقة دون اصابة الفتيات الثلاث اللائي تواجدن في الشقة حينما شب الحريق مرة اخرى، واللائي حظين برعاية الله.

**\* المحامي يوسف جبارين :**

بسبب هذا الانفلات العنصري ضد سونيا ومثال ووفاء، قررت تحدي الفاشية والكراهية بصرامة وحزم فقدمت لهن كامل الدعم المعنوي والقانوني. ومن الجدير ذكره، انه بعد الحادثة الاولى توجهت الى قائد شرطة القدس (بائير يتسحاق) وطالبته باتخاذ الاجراءات الامنية اللازمة لحماية الطالبات حتى لو كلف ذلك مراقبة وحراسة ليلية في منطقة الشقة او على الاقل

## \* ثلاث عربيات في شقة واحدة

في القدس تعرضن الى مضايقات ومحاولات حرق ثلاث مرات فزادهم ذلك اصرارا وصلابة على تحدي الفاشية.

**\* المحامي يوسف جبارين لم يستسلم. تحدى واقعا مشوها ومفهوما عنصريا ظالما للمواطنين العرب وتابع استئنافاته الى ان حصل على قرار منصف، سابقة قانونية تفتح ابوابا امام مفهوم العدالة والمساواة اللتين وضعتا في السابق في "زاوية مظلمة".**

## \* اولمرت رئيس بلدية القدس لم

يقف وراء تصريحاته ووعده.

## \* حاول المساواة ما بين حق

الفتيات بالسكن في احدى شقق القدس وبين "حق" المستوطنين

باغتصاب ارض ليست لهم!

## \* النائبة تمار غوجانسكي:

نضال الفتيات كان اشد قوة

وشجاعة من محاولات اعضاء

الكنيست.

## \* سونيا ووفاء خوري ومثال

ذياب والمحامي يوسف جبارين

يحولون "فيلم الرعب" الى

انجاز قومي هام.

يخيل الى احيانا اننا بدأنا نضع مفهوما جديدا للنضال القومي في بلدنا. واخذنا نتحول به من شعارات رثانة تخاطب العقل والعاطفة الى نوع من النشاط الذي لا يعرف الاستقرار والاندثار. ثلاث فتيات بافتات في مستقبل العمر استطعن ان يصنعن من اصرارهن وقوة عزيمتهن التي لم تضعف على مدار سنتين من النضال، ما لم يقدر عليه كبار السياسيين والمسؤولين في هذه الدولة، وساهمن في استساعة القانون الاسرائيلي المظهد لحقوق العرب في البلاد.

فمن لم يسمع قصة مثال وسونيا ووفاء مع العنصرين المتفلسين قبل اقل من عامين؟ اللائي عاشرن الموت والرعب لمدة طويلة وافضات التنازل عن حقنهن. واستمررن بالنضال بعد ان صمتت وسائل الاعلام، هذا الكفاح الذي ما ضاع بها، بل اثر ثمارا دائمة الخضرة، بحيث الزم عنادهن الجبار رجال القانون بالاتفاقات صوب حقوق الاقلية العربية وبالتالي تعديل قانون





الانسان وحرته ومبدأ المساواة، خاصة وأنه يأتي على اساس مس جماعي أو تمييز ضد العرب كعرب في البلاد.

### \* "الاحكام": كيف نجحت في الحصول على التعويضات للطلابات في ظل ماطلة المسؤولين ورجال القانون؟

- جبارين: "بعد الذي تعرضت له الفتيات من اعتداءات عليهن وعلى بيتهن والاضرار الجسيمة التي لحقت بممتلكاتهن، توجه صاحب المنزل ولجنة البيت للشابات الثلاث مطالبين اياهن بدفع التعويضات اللازمة من اجل تصليح الاضرار الناجمة عن عمليات التخريب في البيت والعمارة متناسين ان لا ذنب لهن بذلك وانهم وقعن ضحية مهربين متطرفين. عندها، توجهت الى صاحب المنزل واوضحت له وجهة نظر القانون من توجهه هذا، الى ان اقتنع وترجع عن مطلبه، واما عن التعويضات للشابات انفسهن حول الاضرار التي تسببت في الشقة ولما تحتويها الشقة من ممتلكاتهن الخاصة، فقد اوضحت للفتيات بأن هناك اشكال قانوني بالقضية واننا في الجمعية على استعداد تام لمساعدة هذا الموضوع وتحصيل حقوقهن وقد ابدت الشابات رغبة جامعة في تحدي السلطات المسؤولة حتى في اروقة المحاكم.

القانون الاسرائيلي الذي يتعلق بالتعويضات، سواء عن اضرار في الممتلكات أو اضرار جسمية، يتحدث عن "عمليات عدائية ضد اسرائيل"، بناء على هذا القانون اعترفت الدولة خلال عشرات السنين بكل عملية ضد يهود بسبب كونهم يهودا على انها عملية ضد اسرائيل وبأن ضحايا هذه العملية يستحقون تعويضات من الدولة. اما بالنسبة للاضرار في الممتلكات فان القانون الذي يغطي ذلك هو قانون ضريبة وصندوق التعويضات. واما الاضرار الجسمية فالقانون الذي يغطي ذلك هو قانون التعويضات لمتضرري العمليات العدائية حتى وان كانت عمليات مثل رجم الحجارة على سيارات اسرائيلية في الضفة أو القدس الشرقية. وكما ينص القانون اعلاه، يحق التعويض عندما تكون عملية عدائية ضد اسرائيل.

الذين في سياسة الدولة تجاه هذا الامر واضح ومشوه. لان صندوق التعويضات يمول من الضرائب التي يدفعها المواطنون بشكل متساو عربا كانوا ام يهودا من خلال ضريبة الاملاك او من خلال الدفع لمؤسسة التأمين الوطني. ورغم ان هذا الصندوق يمول بشكل متساو من كافة المواطنين، الا ان سياسة الحكومة فتحت باب التعويضات لليهود فقط (١).

والا وهي من ذلك، وكما هو معروف فان صندوق التعويضات الخاصة بالممتلكات يمول من ضريبة الاملاك وبحسب المعطيات الشفوية لدى الجمعية فانه اكثر من ٧٠٪ من مدخول ضريبة الاملاك يدفعها العرب. وبذلك فهم يمولون صندوق التعويضات بشكل فعلي وعلمي دون ان يكون لهم الحق في الحصول عليها! وقد اوضحت للشابات هذه الحالة القانونية واستعداد الجمعية لتابعة الامر قضائيا. وتقدمنا بطلب الى ضريبة الاملاك وصندوق التعويضات على كافة الممتلكات بسبب تعرضها للاعتداء على اساس عنصري وقومي فرفضت ضريبة الاملاك هذا الطلب.

وقد رفض الرقضي، قدمت استئنافا الى لجنة الاستئناف الخاصة بالموضوع وكان ادعائنا القانوني الرئيسي، ان الدولة تميز ضد العرب في دفع التعويضات لانها لا تعترف بالعمليات العنصرية ضد العرب كعمليات توجب التعويضات. واكدنا على ان العمليات العنصرية التي تنبع من اسباب قومية، تسبب سلطة القانون الاسرائيلي ونفس المبدأ الديمقراطي المتعد عليه في اسرائيل كما ونفس العلاقات اليهودية العربية في البلاد. وبناء عليه، فان هذه العمليات يجب ان تعتبر عمليات عدائية ضد اسرائيل ويجب ان يعرض العرب (ضحايا هذه الاعتداءات) من صندوق الدولة. ومن الجدير ذكره انه في الجلسات امام لجنة الاستئناف اثيرت على الدولة ان هذه العمليات جاءت على اساس عنصري الا اننا تمكنا من اثبات ذلك امام اللجنة عن طريق المستندات التي عرضناها وظروف الاعتداءات بحيث قبلت اللجنة ادعائنا بأن الخلفية لهذه الاعتداءات هي

خلفية عنصرية.

وبات مفهوما ان الاعتداء على بيت الشابات جاءت من اجل اجبارهن على الخروج من الحي لان الجيران اليهود لا يريدون وجودا عربيا في الحي. ورغم قبول اللجنة لادعائنا، الا انها قررت بأن عمليات عنصرية ضد العرب لا تدخل في اطار قانون التعويضات. وهكذا رفضت طلب حصولهن على تعويضات. واذا هذا الرفض، قدمت استئنافا الى المحكمة المركزية في القدس على اساس قومي، تدخل في اطار قانون التعويضات مثلما هو حال عملية على اساس قومي ضد اليهود؟ وبعد تقديم الاستئناف الى المحكمة، تمت مباحثات عديدة بيننا وبين نيابة الدولة في الموضوع حيث تم في نهاية الامر عقد جلسة خاصة في مكتب المستشار القانوني للحكومة بمشاركة جميع الاطراف المسؤولة عن هذه القضية: ضريبة الاملاك، والتأمين الوطني ومجلس وزارة الامن.

وفي نهاية المطاف، اعترف المستشار القانوني للحكومة بأن قانون التعويضات بصيغته الحالية، لا يشمل عمليات عنصرية ضد العرب الا انه ومن اجل ضمان المساواة للمواطنين في اسرائيل الذين يتعرضون لاعتداء على اساس قومي، قرر المستشار القانوني ما يلي:

١- ان تدفع تعويضات قوية للشابات العربيات بعد تحديد حجم الاضرار. وهذه اول مرة تقوم الدولة بدفع تعويضات للعرب - ضحايا الاعتداءات العنصرية من قبل اليهود.

٢- تم الاتفاق على حل جذري للموضوع عن طريق اقامة لجنة خاصة تقدم في استيعاب طلبات التعويضات من العرب الذين يتعرضون لاعتداءات عنصرية بحيث اوكلت لهذه اللجنة صلاحية دفع التعويضات للعرب بنفس المعايير التي تدفع فيها لليهود.

٣- تم الاتفاق على تعديل قانون التعويضات الحالي بحيث يشمل بوضوح، ضحايا الاعتداءات العنصرية ضد العرب اذ تم توكيل مستشار القانوني لشؤون التشريع، اعداد تعديل القانون.

وبناء على هذه البنود، أصبح من حق كل عربي من مواطني الدولة يتعرض لأي اعتداء عنصري سواء كان ذلك بالممتلكات أو بالتعرض للجسد، ان يتقدم بطلب الى اللجنة الخاصة التي ستدفع له التعويضات بنفس المعايير التي تدفع على اساسها لليهود.

مثال على ذلك... حوادث الاستعداد التي قت في القدس الشرقية في الازنة الاخيرة، تحمل الحق بمطالبة اللجنة في التعويضات وهذا ما كان محالا في السابق.

### سونيا خوري (٢٧ عاما) تسترعى و "الاحكام" ما حدث لها ولزميلتها في الشقة.

عندما تسلمنا الشقة وبدأنا حياتنا فيها، لم يعرف احد هويتنا وبقينا هكذا حتى تعرفت شقيقتي (وفا)، على جارة يهودية. عرفت طبعاً هويتنا وراحت توزع المعلومات عنا لاصدقاتها اليهود المتطرفين الذين لم يحل لهم وجودنا العربي في ذلك الحي! فراحوا يضايقونا بشتى الوسائل: كالتشائم ورجعنا بالحجارة ودق الباب في ساعات الليل لدب الرعب فينا ورسم الصليب المعقوف على باب شقتنا وايضا الشعارات العنصرية الى جانب الصليب.

في الواقع، لقد فرغنا الا اننا لم نفقد السيطرة، اذ استمرينا بالسكن هناك وممارسة حياتنا بشكل عادي، رغم محاولات صاحب البيت البائسة في ارغامنا على اخلاء البيت. ولكن وجود المحامي يوسف الى جانبنا

ساعدنا كثيرا وهذا من لوعة امرنا. وتبين لنا انه كلما تجاهلنا امر المتطرفين، كلما زدت من غيظهم لنا حاولوا في شهر ايلول (٩٧) حرقنا حرق المنزل من خلال قطعة قماش مشبعة بمواد كيميائية حارقة اشعلوها فيها النار، في حين كنا نحن الثلاث نجلس في غرفتي داخل الشقة فاستنشقتنا رائحة الحريق وما ان فتحتنا باب المنزل، حتى امتدت النيران الى داخل البيت فهربنا الى الشرفة طالبات النجدة من الجيران حتى اتصلوا بالشرطة واتت لتفتحص ما جرى. ورفضت ان تقوم باجراء ما ضد اي فئة بلزعة انه لا توجد اثباتات. وتكررت المحاولات بشكل اقطع. وبعد شهرين من الاعتداء، الا ول وضعوا لنا بداخل دلو جانب البيت علما من المواد المفرقة الكيميائية (سيري) وراحت شريكتي مثال تصور هذه العلب الموجودة بداخل الدلو دون ان تحاط بعلم حول نوعية هذا السيري حتى تقدم الصور كاثبات للشرطة.

وقد اتصلنا بالشرطة التي جاءت واحضرت معها خبيرا للمفجرات الذي ابطل مفعول المواد (العوية).

واستمرينا بالعيش دون اكرات للموت وفي ليلة الاستقلال، توقعنا ان يحدث شيئا ما، لاننا تعرضنا لمضايقات كثيرة ذلك النهار. فاتصلنا بالشرطة واخبرناهم عن المضايقات فأحضروا كاميرا وضعوها بجانب الباب تستطيع

تشخيص من يقترب صوب البيت. وحدث ما توقعناه، فقد اتوا وبحوزتهم ماسورة مطبقة بالمفجرات ووضعوها على الباب وقرعوه فاتصلنا بالشرطة واخبرناها بما حدث فجاءت بعد ان تفجرت الماسورة وسقط حائط البيت واحترقت اجزا كثيرة منه عندها صرخت الشرطة قائلة بأن من يقوم بهذه الاعمال هم يهود متدينون متطرفون. لقد هبت لمساعدتنا الكثير من الجمعيات والمؤسسات والاحزاب اليسارية وكذلك من الاوساط اليمينية مثل ايهود اولمرت الذي كذب

وعدها وكان للجنة الطلاب العرب موقف شجاع. كذلك وقف الى جانبنا اعضاء الكنيست العرب الذين قدموا لنا الدعم المعنوي ولم يترددوا في زيارتنا والاطمئنان عن حالنا وكذلك تدخل كل من رئيس بلدية الناصرة رامي جرابسي ورئيس بلدية طمرة كامل ناسين انذاك.

وتقول سونيا عن الضغوط الاجتماعية التي تعرضت لها:

عندما تعرضنا للاعتداءات في البداية، خشينا ان تعلم اهلتنا بما حدث خوفا من ان يلزمونا بالعودة الى البيت او ترك مكان سكنا، وعندما كنا نظهر امام وسائل الاعلام في المبادرات الاولى والثانية كنا نخفي وجوهنا خوفا من ان يشخصنا ذونا. لكن عند الاعتداء الاخير لم يهمننا شي.. الامر الذي دعا الكثيرين الى مد يد العون لنا لاحترام وتقدير بمن فيهم ذونا الذين لم يخفوا قلقهم وخوفهم المظدين علينا. ولم يتأخر احد من يعرفنا عن توجيه الدعم الى ذونا بمن فيهم بلدية الناصرة وبلدية طمرة واعضاء كنيست عديدين. ورغم ذلك كله، تبقى بنات المجتمع العربي المحافظ الذي ظل بفئات معينة ينظر اليها كبنات بعثن خارج



\* مثال ذياب \*



\* سونيا ورفاء خوري \*

بيتهم وبلدهن، الامر الذي لم يستدع قلقنا وانشغالنا. فما الجزاء هو اثبات قاطع على قوة المرأة وضرورة عدم استعاضتها.

وعن النصيحة الموجهة لكل طالب ومطالبة يسكن بعيدا عن بلده واهله تقول مثال ذياب (٢٧ عاما): يتوجب على كل واحد منا شابا وشابة، ان يتحلى بالشجاعة والجرأة اينما تواجد فبشجاعتنا ومساعدة المحامي يوسف جبارين استطعنا ان نضع قانونا. وعلينا الا نتنازل عن حقوقنا مهما كلف الشمن ومهما طال الزمن استطعنا ان نثبت لمن يهمل الامر ان الفتاة قادرة على حماية نفسها وقادرة على مواجهة وتحدي الظروف حتى وان كانت قاهرة.

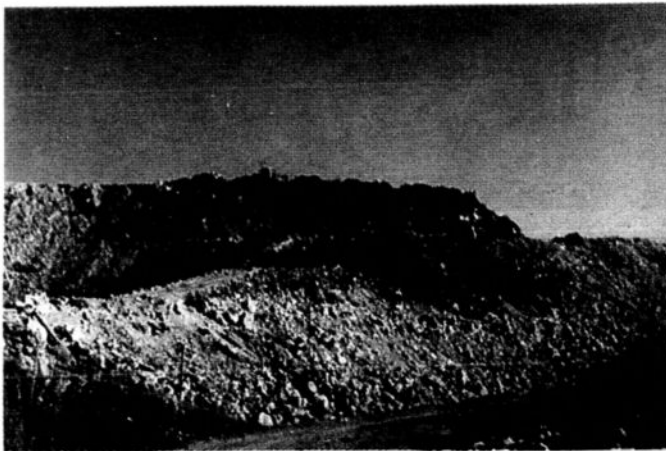
وتعقبنا على القرار الصادر من قبل المستشار القضائي قالت الثانية قار جرابسكي (الجميلة): نضال الفتيات كان اشد قوة من محاولات اعضاء الكنيست، لا شك بأن الفتيات تعرضن لاعتداءات غاشمة، وكُن ضحية العنصرية والغاشية الا انهن الجهن في النهاية اغجازا كبيرا يستحقن القضا عليه، فلقد اقتصر قانون عمليات عدائية ضد اسرائيل على اليهود فقط. وبناء على تفسير الدولة للقوانين الخاصة بالتعويضات فان اي عملية ضد اليهود على اساس قومي يتم الاعتراف بها بشكل اوتوماتيكي كعملية عدائية ضد اسرائيل، ويتم بذلك دفع التعويضات للضحايا. في نفس الوقت، فان اي عملية مشابهة ضد العرب في اسرائيل بسبب كونهم عربا لا تدخل في اطار هذا القانون ولا يحق للعرب اي تعويض. وارجو ان يكون قرار المستشار القضائي مؤشرا طيبا للاستمرار في هذه القضية وتغيير القانون نفسه. ومن الجدير ذكره ان عددا من اعضاء الكنيست حاولوا انذاك المساهمة والضغط على سلطة القضا من اجل دفع التعويضات للطلابات الا ان نضال الفتيات كان اشد قوة وشجاعة واستطعن تحقيق رجاهن.

\*\*\*

وبقي مع ذلك اشكال هام لا يستطيع القانون فعل شي. ازا... انه السؤال الكبير والملح الذي ترده بقرقرة لب شديدة:

هل سيستغرق تنفيذ القانون وقتا طويلا من اجل تطبيقها على المواطنين العرب؟  
تقد "عاهداتنا" الدولة وقوانينها بالعلة وكسر الحواجز!  
لينا تصيح على قانون يحمينا ووعد لا تنقصه المصادقة!





\* موقع المزيلة (الجليل) شرقي مدينة الطيبة \*

# في الطيبة، استبدال المزيلة بمصنع للسجاد العضوي

\* في ظل تخوف اهالي الطيبة من نقل موقع المزيلة من شرقها الى غربها، يجري التحضير لاقامة مصنع لاستحداث المواد العضوية من النفايات البيئية وتحويلها الى سماد عضوي "كومبوست".

\* قرار اغلاق الموقع القديم للمزيلة انجاز ايجابي ولكن هل سيتم اغلاقه بالفعل حتى ٩٩٩/٧/٣١؟

\* المصنع، اذا تمت اقامته، سيعود بفوائد جمة على اهالي الطيبة فضلا عن تخليص المواطنين من المكاره الصحية والنفايات البيئية.

\* تقرير: محمد ابو اصبع \*

\* مجمع النفايات (المزيلة) في مدينة الطيبة، يعود تاريخه الى اكثر من عشر عاما. انذاك، كان يبعد اكثر من كيلومترين عن احياء مألوف بالسكان وكان مخصصا لنفايات الطيبة لوحدها. ومع التطور العمراني وتوسع الطيبة التي اصبحت احدى اكبر المدن العربية في الدولة، امتد البناء ليلاصق "مشارف" المزيلة التي تحولت منذ عشر سنوات الى مكبا قفريا تلقى فيه نفايات الطيبة وعشرات القرى والمدن والمستوطنات المحاذية لحدود الطيبة، بالإضافة الى نفايات تجلب اليها من منطقة حيفا وحتى مدينة كفار سابا.

ورغم الاعتراضات المتكررة لسكان الطيبة واعضاء البلدية ومؤسسات مختلفة، ورغم اللجان التي اقيمت لهذا الغرض والعرائض التي وقعت وتم ارسالها الى جهات رسمية مختلفة مثل وزارة البيئة وغيرها، الا ان المزيلة راوحت مكانها ولم

يتم نقلها او حتى التفكير في نقلها. وفي حينه، قال وزير البيئة (الذي سينتهي مهمته الوزارية والبرلمانية بعد ان فشل في الانتخابات الاخيرة) رفايل ايتان، انه لا يمكن التحدث عن نقلها الا بعد ست سنوات! وما زاد الطين بلة، الاتفاقية التي وقعتها ادارة البلدية السابقة مع مقاول النفايات لمدة عشرين سنة اخرى، وقد يتطلب اغلاقها او نقلها مبالغ طائلة ستعطر البلدية المثقلة بالديون دفعها للمقاول!

توجهات واحتجاجات السكان المتكررة، ادت بادارة البلدية الجديدة الى اجراء الاتصالات المكثفة مع وزارة البيئة دفع المسؤولين في المنطقة، وعقدت عدة جلسات معهم، وتم اخيرا، الاتفاق على اغلاق المزيلة حتى تاريخ ٩٩٩/٧/٣١ بحضور المقاول الذي يبيع حاليا عن مكان بديل لاقامة مجمع نفايات حديث يتم فيه استحضار السماد العضوي من النفايات وعلى ما يبدو سيكون الموقع الجديد لمجمع النفايات في الناحية الغربية لمدينة الطيبة.

مؤخرا، قام وفد ضم اعضاء ومهندسين من بلدية الطيبة بزيارة الى المانيا بهدف فحص امكانية اقامة مجمع نفايات على الطريقة الحديثة التي تقارن مثلها في الدول المتطورة وفي السنوات الاخيرة، تم ادخال

مثلها الى الدولة.

حسب قرارات وبرنامج البلدية، سيتم اغلاق المجمع الحالي وزراعة الاشجار الحرجية فوقه، واقامة مجمع جديد (غربي المدينة) تستعمل فيه مآكنات خاصة وطرق حديثة بحيث لا تشكل النفايات مكاره صحية ولا خطرا على المياه الجوفية. ولكن وبسبب تخوف العديد من سكان الطيبة، ممن كانت لهم تجربة قاسية من المجمع القديم وبسبب المعاناة التي مرت بهم، ينظر هؤلاء الى امر نقل المجمع بنوع من الريبة والتخوف.

\* "الاتحاد" توجهت الى المسؤولين في بلدية الطيبة وكان لقاء مع مهندس البلدة بلال مصاروة الذي قال:

"تقدمنا بطلب ترخيص من لجنة التنظيم والبناء، لاقامة مجمع نفايات بديل للمجمع الحالي في المنطقة الشرقية) الذي يعاني منه مواطنو الطيبة منذ فترة طويلة بسبب الروائح التي تنبعث منه وبسبب المكاره الصحية والبيئية التي يلحقها بهم. المجمع الجديد الذي نود اقامته سيكون في المنطقة الغربية للمدينة، ضمن منطقة نفوذها ويبعد مسافة (١,٥) كم عن المنطقة المأهولة. بالمقابل،



\* صلاح جبارة \*

يضيف مصاروة، انتدبت البلدية وفدا مكونا من اربعة اشخاص لزيارة مجمع نفايات في المانيا، يتم فيه تكرير النفايات على الطرق الحديثة وحتى الان لم يبلور اعضاء الوفد رأيهم النهائي حول الموضوع اذ يتطلب امر اخراجه الى حيز التنفيذ الى الحصول على مصادقة وزارة البيئة ووزارة الصحة وباقي الدوائر الرسمية، وكذلك يتطلب اقتناع الرأي العام في الطيبة، ومن الجدير ذكره، يضيف مصاروة، ان هذه المجمعات الحديثة متبعة في اغلب دول أوروبا الا ان ذلك لا يعنى انه بإمكاننا تبنيها في محيطنا بسبب الخصائص العينية لمجتمعنا العربي وبسبب الظروف الخاصة لمدينة الطيبة.

وقد وافق على كلام المهندس مصاروة مهندس لجنة التنظيم الثاني، محمود عبيد مصاروة الذي حضر للقاء.

رئيس الوفد الذي زار المانيا كان القائم بأعمال رئيس بلدية الطيبة، السيد صلاح جبارة، التقينا

في مكتبة فهدتنا قاتلا:

انتدبتنا بلدية الطيبة، مشكورة، رئيسا لوفد ضم كلا من اعضاء البلدية سامي عسمة، ورياض الطويل والمهندس محمود عيد مصاروة. قمنا بزيارة الى المانيا ووصلنا الى مصنع للسجاد العضوي المستخرج من النفايات البيئية (الكومبوست) الذي يستخدم لغراض زراعية.

\* "الاتحاد": كيف تبلورت فكرة الزيارة الى المانيا؟

- جبارة: "في ٩٩/٣/٩ وصل الى البلاد خير الماني. وهذا شارك في احدى جلسات البلدية التي تناولت هذا الموضوع. وبحضور جميع اعضاء البلدية، قدم الخبير الضيف شرحا واقيا عن مجمع حديث في المانيا، مستعينا بمادة مكتوبة وبشريط فيديو. في تلك الجلسة، لم يتم اتخاذ قرار حول تبني الفكرة. ولاحقا، تقرر ارسال وفد لمشاهدة مثل هذا المجمع عن كثب. الوفد قام بجولات وزارات للمصادر المسائلة التي تستخرج "الكومبوست" من مجمعات النفايات البيئية في

عسمة سدن. فسي زيارتنا، لاحظنا ان لا روائح كريهة تنبعث من مجمعات النفايات، رغم قرب تلك المصانع والمجمعات من المناطق المأهولة بالسكان.



\* د. عبد الحكيم ابراس \*

ويعود عودتنا من المانيا، قمنا بزيارة الى كيبوتس "نعمات" الذي يقوم الاخر باستخراج "الكومبوست" من النفايات البيئية وخرجنا من هذه الزيارة ايضا بانطباع ايجابي من مثل هذه المجمعات / المصانع، حيث لا تنبعث عنها اي اضرار بيئية بسبب الطرق الحديثة المتبعة فيها التي تحدد من الاضرار والمكاره.

بالنسبة لسكان الطيبة، يضيف جبارة، تنفهم تخوفهم وربيتهم واعتبرها طبيعية وشرعية. لذلك سنأخذ بعين الاعتبار جميع سبل الحيلة وسنتبع معايير صارمة بالتعاون والتنسيق مع لجنة التنظيم ووحدة البيئة، لبحث هذا الموضوع واقراره بحيث لا تنهار ولا تنهار من اي طلب او اي اجراء في سبيل المحافظة على سلامة وصحة المواطنين.

مدير "شعبة البيئة" عن اتحاد مدن وقرى المثلث الجنوبي:

قرار اغلاق المجمع القديم، امر

(البقية على ص ١٦)



# لسعة الدبّور.. (٦)

\* بقلم: جهاد عقل \*



\* جمال عبد الناصر \*

الحرب .. لكن أهمل الآخرين إلى عدم وصوله في الوقت المحدد اليينا .. وارسل معلومات أخرى قيمة وصحيحة .. (٣)

السؤال كان حول الرسالة التي بعث بها العميل العربي المزود وشكل مخطط له إلى مدريد، يحذر فيها أن مصادره تؤكد أن هناك عملية تجري من أجل وضع رسالة بمنطقة ساحل الاسكندرية، يستلمها عميل اسرائيلي، لكن الرسالة وصلت للمخابرات المصرية في مدريد متأخراً، لأن السفارة كانت مغلقة بسبب عيد المولد النبوي .. (٤)

بالمقابل تلقى "جاد" ممثل "الموساد" في طاقم عملية لسعة الدبور، برقية من مدريد أيضاً ومن عملاء الموساد هناك تقول أن المهمة التي تتعلق بعملية "لسعة الدبور" قد نفذت.

سامي شرف، قام بإبلاغ الرئيس أن هناك شكوكا في اجهزة الامن المصرية، ومعلومات تتراكم عن وجود "عميل اسرائيلي" في صفوف المستشارين السوفيت. وتقرر تكثيف العمل من أجل الكشف عن هذا "العميل".

بعد الناصر شكك في صحة هذه المعلومات، ورفض ضغط المقرين منه بينهم حسن ابراهيم احد نوابه، والذي حاول الضغط على عبد الناصر لابتعاد المستشارين السوفيت عن مصر بسبب هذه المعلومات.

الموساد بث "عملية" الروسي بربقيات مشفرة كل ذلك جرى بكثافة، وأحدث بلبلة جذبية في القيادة المصرية، خاصة ما بين القادة المصريين والمستشارين السوفيت، وذلك في ظل حرب الاستنزاف، والمرض

انثرا بارزة في الرمال. وسار نحو الشارع ثم عاد، للابقاء على الاثر بأن شخصا حضر للنقطة المحددة وعاد من هناك بعد أن سحب "الرسالة" .. جهاز حراسة، بأن شخصا يقترب بانجهم وأن عليهم الحذر .. الشخص المجهول داهم رجلي الكوماندو .. وقال لهم "صباح الخير"، فكان الرد طلقين من مسدس كاتم للصوت. بعد العودة إلى السفينة تم الإبلاغ عن الحادث المفاجئ للقيادة، لتدبر أمرها.

قادة المخابرات المصرية استمعوا إلى تقرير عن حادث القتل، والاثار الموجودة هناك من ضابط الشرطة في الاسكندرية وأن هناك شخصا قام بتفريغ رسالة من نقطة محددة واثاره واضحة. واضاف، ربما العكس انه احضر رسالة، وقام آخرون بأخذها من "الحفرة" وذهبوا باتجاه البحر (٥).

وردا على سؤال عن ماهية "الحفرة"، قال أن رجال الشرطة وجدوا حفرة، وبجانبها مواد مختلفة، واكباسا من النابليون، ربما كان بداخلها مخدرات.

سامي شرف طلب من قائد الشرطة تقديم تقرير خطي عن الموضوع، في الاجتماع شارك كبار قادة المخابرات في مصر ومنهم الجنرال صلاح ناصر رئيس قسم العمليات في المخابرات العامة، والجنرال خضر صالح رئيس المخابرات العسكرية، وأحمد ياسين رئيس الملف الاسرائيلي في المخابرات العامة وآخرون. البحث في الحادث استمر مدة طويلة، وجه خلاله سامي شرف سؤالا إلى أحمد ياسين: "كولونيل، هل تثق بالعميل الذي بعث الخبر؟" .. "نعم سيدي. العميل اثبت نفسه قبل حرب حزيران ارسل لنا انذارا بمجموعة نشوب



\* بعد رحيل عبد الناصر وتعيين السادات خلفا له، تم استدعاء خليل حمدان بشكل مستعجل إلى باريس. وهناك حاول مسؤول ملف المخابرات الاسرائيلية في جهاز المخابرات المصرية، احمد ياسين أن يلتقي مع احد مصادر خليل المخابراتية (ارثيل)، الا أن خليل حمدان اقنعه بالعدول عن هذه الخطوة لئلا تكشفه المخابرات الاسرائيلية ..

\* اللقاء السبب بدأ منذ تعيين العميل الاسرائيلي "هانس" مديرا لمصنع "ارمور" للأسلحة في مصر، وزوجته "اولغا" كانت مكلفة ببث الشيفرا إلى اسرائيل.

مصنع "ارمور" الذي عمل فيه خبيرا. المان كانوا عملاء في المخابرات النازية، كان عليه انتاج صواريخ "الفاقر" و"الطافور". اسامة حسين، المدير العسكري للمصنع لم يفهم اسباب تأخير التقدم في صناعة القاهر والفاقر اللذين انتظرهما الجيش المصري بفارغ الصبر، لانه لم يكن عالما أن هانس عميل اسرائيلي.

\* هانس خشي أن يكشف السوفيت سبب التأخير في انتاج "الفاقر" و"الطافور" الا انه كان واثقا من أن جميع الاستثمارات التي وضعتها المخابرات الاسرائيلية، حان موعد قطافها وأن جميع الحمل ملقى عليه وعلى زوجته اولغا ..

## تشويش في العملية !

توجه ثلاثة افراد من وحدة "الكوماندو" الخاصة في الموساد، إلى ميناء اشدود، حيث كانت هناك مركبة حربية بانتظارهم، دخلوا غرفة القائد، السفينة أجهت نحو الهدف وفي سكون الليل وصخب أمواج البحر رست في عمقه قبالة "سيدي بشار"، الثلاثة انهموا بهدوء نحو الساحل، لوضع الرسالة - الطعام - في المكان المحدد، ومن ثم العمل على ابقاء اثار تؤكد أن شخصا ما قام بسحب الرسالة - الشيفرا من المخبأ، لتتطابق الامور مع المعلومات التي تصل للمخابرات المصرية عبر خليل حمدان والبرقيات المشفرة باتجاه "العميل الرومي" ما بقي علينا الا أن تشخيص اثار الشخص الذي اخرج المواد من المخبأ .. من هنا حتى الشارع وسلام. على اسرائيل (٦) .. قال رجل الكوماندو هامسا لزميله وهو ينتعل الخذاء الرياضي، الذي يترك

الدعم الذي قدّمه الاتحاد السوفييتي لمصر والعرب بعد هزيمة ١٩٦٧ والمذبحة الثوري الذي اخذ يجتاح شعوب الدول العربية التي بدأت تلتف حول زعامة عبد الناصر، وخوف اسرائيل من صحوة سريعة للعرب بعد الهزيمة اقلق المخابرات الاسرائيلية. عملية "لسعة الدبور" جاءت لتتسجم مع الاستراتيجية الهادفة إلى وقف هذا المذب الثوري العربي.

العميل الصامت في صفوف المخابرات المصرية لصالح المخابرات الاسرائيلية "الدور" توقع تعيين عبد الناصر السادات نائبا له، وانور السادات كان معروفا بمواقفه اليمينية وكهره للسوفييت وتربصه لأولئك الذين ابعده عن مركز القيادة أمثال علي صبري، وفي ظروف عبد الناصر الذي لم به المرض وبدأ يقضي معظم وقته في المستشفى، توقع ايضا ان تصل جميع المعلومات المخابراتية إلى السادات مباشرة. ورغم ذلك لم يرتج بال المخابرات الاسرائيلية.





\* إيسر هرنيل، ضابط الم



\* إسرائيل بار \*

والامر بهم مصر ايضا. بعد يومين غادر هانس وزوجته الى الأرجنتين عن طريق أوروبا. في الأرجنتين حضر الاجتماعات في المصنع، اما زوجته فكانت في المدينة الساحلية لاقالته... كان يسافر إليها يوميا بعد ساعات دوام العمل، هذه المرة عرج في طريق عودته الى بلدة صغيرة، حيث كان في انتظاره بالفندق ضباط "الموساد"، المسؤول عنه أبراهام مازور وفيشاي و "غرق" الثلاثة في حديث هادئ وغير مسموع تناول تفاصيل العملية وكانت لغة الحديث الألمانية، كي لا يحدث خطأ، اذا كانت مراقبة مصرية، بعد ساعتين وبعد الانتهاء من التفاصيل والتوجيهات، للضربة القاضية، حضرت اولغا زوجة هانس، حيث تحول اللقاء الى لقاء اصدقاء، صاحب، وكان الثلاثة كانوا بانتظارها، وكان الحديث المسموع عاليا عن قضايا اقتصادية وتجارية !!

"في الاسابيع القادم الحلقة السابعة والاختيرة".

#### المراجع

- ١- لسعة الدبور ص ٢١٦
- ٢- لسعة الدبور ص ٢٢٠
- ٣- لسعة الدبور ص ٢٢١
- ٤- لسعة الدبور ص ٢١٨
- ٥- لسعة الدبور ص ٢٢٧
- ٦- كتاب "فيمس سوفياني في اسرائيل" - إيسر هرنيل ص ١٢
- ٧- لسعة الدبور ص ٢٢٨
- ٨- لسعة الدبور ص ٢٢٨
- ٩- لسعة الدبور ص ٢٢٨
- ١٠- لسعة الدبور ص ٢٣٣
- ١١- لسعة الدبور ص ٢٤٢
- ١٢- لسعة الدبور ص ٢٤٥
- ١٣- "مأزق" ١٩٩٥/١١/٢٨
- ١٤- لسعة الدبور ص ٢٥٠

الحامسة الى شارع "لوي لا غرانده - ٢٥). وعندما سأل خليل عن الشارع كان قرب الفندق؟! في الحامسة بعد الظهر توجه خليل الى العنوان الذي وجده في الرسالة، وعندما وصل الى المكان وجد الضابط احمد ياسين بانتظاره، ومع شخصان لا يعرفهما خليل. وبعد السلام بدأ التحقيق مع خليل حول المعلومات التي يرسلها، ومن ابن حصل عليها، وعن اصدقائه اليهود، وخاصة الضابط اريئيل الذي اعتمد خليل كثيرا عليه في استقاء معلوماته للمخابرات المصرية، لكن وبعد ساعات من التحقيق اتضح ان الامر الهام الذي ادعى لهذه الدعوة هو المعلومة التي ارسلها عن قضية السفينة "سيدي بشار"، وعندها ذكرتهم برجل قوات البحرية الذي التقى به في حيفا وكنت اخبرتهم عن ذلك سابقا، وعن اللقاءات اللاحقة. وآخر مرة كانت بالصدفة عندما كنت مع صديقتي ساره في مطعم ودخل علينا، وحدثنني في نهاية الجلسة أنه سيغيب لانه سيحضر في مهمة سرية الى شاطئ الاسكندرية (١١)...

التحقيق مع خليل كان قاسيا، في الوقت الذي لم يكن فيه احمد ياسين موجودا، وتناول كافة المعلومات التي بعث بها خليل للمخابرات المصرية، ومن ابن حصل عليها، التحقيق كان مسجلا، وتم خلاله طلب جواز سفره للاستعداد للسفر الى القاهرة. خليل عاد الى غرفته في الفندق متعبا، لكنه قلق جدا، شعر أن المخابرات المصرية تقوم بدراسة مكثفة بشكل كامل، في ساعة متأخرة اتصل من مقصف بالرقم الذي اعطاه اياه "بيني". وكان على الخط "بيني" نفسه، خليل طلب المساعدة، لكن "بيني" طلب منه ان يتصرف كالعادة "لا تقلق انا اضمن لك ان كل شيء على ما يرام".

بعد الظهر عاد خليل مرة اخرى الى الشقة حيث استقبله احمد ياسين، وضع جواز سفره على الطاولة، وقلت لهم عن الاتصال مع صديقتي "سارة" كل كلمة تم تسجيلها. وبدأ التحقيق عن "عبد الواحد" والمبالغ التي دفعها، الاجابة كانت عامة، وحققوا معي عن اسبانيا وزيارتي لمديري، ومع من التقيت هناك. بما في ذلك "سميحة" زوجة "علي" سابقا. واتضح لخليل ان المخابرات المصرية تعرف تفاصيل تحركاته هناك وفي القاهرة. طلب منه تنظيم لقاء مع الضابط "ارئييل" لكنه اقنع المحققين الثلاثة أن هذه المخططات ستؤدي الى "كشلة" للمخابرات الاسرائيلية، وهكذا تمكن خليل لعروته - المحرج من المأزق وقوية المخابرات المصرية، بأنه مخلص لهم جدا. وعاد "يسلام" من باريس ليواصل مهمته كممثل مزدوج، ودوره الهام في عملية "لسعة الدبور".

#### لقاء السم ..

العميل هانس شفيرين، تمكن من الوصول الى منصب هام، حيث جري تعيينه مديرا لمصنع "ارموتو" للسلاح، والمصنع كان تابعا لمصنع "ارموتو" الارجننتيني. عمل في المصنع ايضا عشرة علماء، المان، بالإضافة لمئات الخبراء والعلماء المصريين، المدير العسكري للمصنع كان الجنرال اسامة حسين، والذي ذكره هانس في السابق أنه صديقه، ومصدر معلوماته، زوجة هانس اولغا كانت مكلفة ببيت الشيفرا الى اسرائيل، الجنرال اسامة كان متوترا في الايام الاخيرة لانه يعتقد أن هناك تأخيرا في انتهاء انتاج صواريخ "القاهر" و "الطافور"، لتكن تحت تصرف الجيش المصري، لكن اسامة لم يعرف من هو "هانس"، وان وظيفته اجهز الحطة بانتاج الصواريخ ومحاولة التعرف على العلماء والمان ومتابعة تحركاتهم ليلاقهم عملاء "الموساد"، والذي قام بتجنيد ضباط عملاء في المخابرات النازية سابقا، اس - اس - كما اعترف رئيس "الموساد" السابق مثير عيمت، من اجل المس بهم جسد (١٣) (اي بالعلماء الالمان).

في شهر اكتوبر ١٩٧٠ وصلت برقية الى مكتب هانس في المصنع، من مصنع السلاح "ارموتو" في الارجننتين طلب منه الحضور للبحث في انتاج سلاح حديث (١٤). الجنرال اسامة حسين قرأ البرقية، ونقلها الى هانس.

"هانس" قال للجنرال اسامة حسين أن الحديث يدور عن البحث في تقنية تطوير صواريخ أرض - أرض

والنهوض السريع من واقع الانهزامية والتفكك، للانطلاق نحو المستقبل الودي المشرق، لانها تنظر بخطر بالغ الى استمرار الدعم الذي قدمه الاتحاد السوفيتي لمصر والعرب بعد هزيمة حزيران ٦٧، كما ذكرنا في الحلقة السابقة، واستمرار التحرك الثوري في العالم العربي والدعم للرئيس عبد الناصر.

عملية "سيدي بشار" ادت الى حالة استنفار في القيادة المصرية، الرئيس المصري جمال عبدالناصر اصيب بالمرض، والصراع حول القيادة - الكرسي بدأ (١٧)، كما جاء في تقرير "الدورود" عميل "الموساد" الذي توقع ان يقوم عبدالناصر بتعيين انور السادات النائب الاول له. تقرير "الدورود" اثار نقاشا في جلسة هيئة رؤساء اجهزة الامن الاسرائيلية، ومدى تأثير هذا التعيين على مستقبل عملية "لسعة الدبور"، احد المسؤولين قال: "السادات معروف بافكاره اليمينية .. في شبابه كان مقربا من الشيخ حسن البنا، قائد الاخوان المسلمين للسادات حساب عسير مع علي صبري وآخرين في القيادة، الذين ساعدوا على ابعاده من المجموعة القريبة من عبدالناصر".

كل ذلك يعطي الامل والتقدير انه في داخله يكره السوفييت (١٨) .. لكن التفسير لم يؤد للشعور بالارتياح في الطاقم. وقال آخر ان عبدالناصر وبالرغم من مرضه لن يسمح للسادات بمعالجة موضوع السوفييت. وجاءا الجواب: "عبد الناصر يقضي معظم وقته في المستشفى، لذلك فان الاحتمال الموضوعي أن تصل مواد عملية "لسعة الدبور" الى السادات مباشرة (١٩).

عبد الناصر قام بزيارة الى موسكو وبعد عودته، كان المرض قد انهكته، وجرب ايلول الاسود في الاردن ضد الشوكة الفلسطينية اكملت قلبه ايضا، وفي نهاية

البلد ١٩٧٠ فارق الحياة، وانهضت دموع الملايين من العرب والعالم في وداع هذا القائد - الرمز - وتم تعيين نائبه السادات رئيسا لجمهورية مصر العربية!!

#### دعوة مستعجلة الى باريس

المخابرات المصرية كان لها ايضا نشاط واسع داخل اسرائيل، وكان الاتفاق مع خليل انه في حالات الطوارئ القصوى فقط، سيضطر عملاء المخابرات الوصول الى مكان سكناه في تل ابيب لاستدعائه، وحالة الطوارئ تعني اننا نشعر أن هناك خطرا على حياتك او يريدون اعتقالك (٢٠) .. كما قال له الضابط المصري "عبد يوما ما "عبد الواحد".

الامر اقل اجهزة المخابرات الاسرائيلية، وعقدت الاجتماعات الطارئة للبحث في الدعوى، وفيما اذا كان من الحكمة السماح لخليل بالسفر الى باريس، الجميع اكد ان هناك خطرا، ولذلك يجب وضع خطة طوارئ مسرحها الحقيقي باريس والالتصاق "بخليل" قدر الامكان، "بيني" كان قلقا جدا، عندما ودع خليل في "شقة الامان". بعد ان تم اعداده هذه المرة ايضا ومراجعة كافة التفاصيل والاحتمالات وتوجيه كل سؤال يمكن ان يوجه اليه من المخابرات المصرية، لكن خليل وجد نفسه راجع ما قام به منذ تخطى الحدود الى غزة، وكيف ان وضعه قد تحسن ولديه اموال يبالغ كبيرة، قسم منها مرصود لدى "الشياك"، لكنه قلق جدا من تطورات الوضع.

"بيني" اختار له موعدا للسفر والطائرة والفندق في باريس وعند وصوله الى هناك اتصل بالرقم المطلوب في لندن لابلغ "عبد" عن وصول الشخص الذي رده، طلب الاتصال في الغد صباحا واغلق السماعة. في الصباح، وجد "خليل" رسالة تحت باب غرفته، فيها توجيهات من عبد الواحد أن عليه الحضور في

الذي بدأ يظهر على الرئيس عبد الناصر.

في هذه المرحلة، تقرر ادخال "العميل الصامت" "الدورود" للعملية، لانها بدأت تقترب من خط النهاية. "الدورود" كانت له علاقات ايضا، مع كبار الجنرالات في مصر ومصدره الاساسي كان "الجنرال اسامة"، وبواسطته كان ينقل المعلومات للموساد.

"علي" الشخص المكلف بالعلاقة مع خليل - تاج - من اسبانيا، تم اعتقاله بتهمة الانحياز لعدم اخراجه الرسالة التي بعث بها خليل "من البريد في الموعد والتي كان فيها اشارة، لاحتمال قيام رجال الكوماندو بالنزول بمنطقة الاسكندرية. الامر، اثار قلق خليل حندا.

القلق لدى العميل المزدوج كان في محله لان المخابرات المصرية استدعت شريكه في تجارة الجلود في اسبانيا المصري اسامة، الذي سافر الى القاهرة ولم يعد. وعندما تلقى خليل حندا دعوى بالحضور الى باريس لمقابلة شخص ما، ازداد قلق "بيني" ورئيس الشياك من هذه "الزيارة" لباريس والتي قد تنتهي في القاهرة. اذ تخوف من حدوث صخرة ضمير لدى خليل هذا، فجعله يكشف عن تفاصيل عملية "لسعة الدبور" من الجانب الذي ينشط فيه هو، وعندها سيكون الفضل ذريعا.

هل سافر خليل الى باريس، وماذا حدث مع "الدورود" في القاهرة؟ واذا تم نقل خليل الى مصر وتعذيبه حتى الاعتراف بالحقيقة؟ عندها سيذهب عمل سنين عدة هباءا وتكشف الحقائق. وتبقى العلاقات السوفيتية المصرية متينة.

الامر الذي لا تريده اسرائيل، خاصة وان المدة الثوري ينتشر، فالحكم في السودان تغير وفي ليبيا ايضا، والتأثير الناصري يتصاعد.

#### العملية تقترب من خط النهاية

"الاتحاد السوفيتي تحول الى مزود السلاح الاساسي للدول العربية، وقدم لهذه الدول الدعم الكامل في عدايتها غير المهادة تجاه اسرائيل، الدخول السوفيتي للشرق الاوسط ادى الى تحريك داخلي في الدول العربية المختلفة، وادخل المنطقة الى مرحلة الثورات والانقلابات غير الثابتة". (٢١) .. هذا ما كتبه اسرائيل هرنيل اول رئيس لجهاز المخابرات "الشياك"، ومؤسس "الموساد" ورئيسه لاحقا، في مقدمة كتابه عن تمكن المخابرات السوفيتية من زرع عميل لها في وزارة الامن الاسرائيلية وصل الى منصب مدير عام الوزارة والذي عمل لصالح السوفييت مدة طويلة، حتى تمكن جهاز "الشياك" من اكتشافه.

في الجمل التي اقتبسناها اعلاء ملخص الاستراتيجية لاجهزة المخابرات الاسرائيلية تجاه الاتحاد السوفيتي، وسياسة التي تشكل خطرا على المصالح الاسرائيلية، القائمة على اساس ابقاء العالم العربي مفرقا، يقط في سيات الصراعات الذاتية، والمصالح القوية، والخلاقات الهدوية التي خطط لها الاستعمار من قبل. فالدور الاسرائيلي المرسوم استراتيجيا هو فرض السيادة على دول الشرق العربي، من خلال استمرار زرع بذور الخلاف والشقاق والاقتتال والفوضى في حل الصراعات، والابقاء على الاحكام الرجعية التي كان زعمائها يسهرون في تل ابيب ويحكمون باسم العروبة والاسلام. نعم مثل هذا المناخ مريح اكثر للفكر التوسعي الذي قامت على اساسه الحركة الصهيونية.

عملية "لسعة الدبور" تتساق مع الاستراتيجية الاسرائيلية، الهادفة الى وقف المد الثوري العربي،



\* العميل الاسرائيلي هانس وزوجته \*



يحيى يخلف

## فدوى طوقان



كثير من الظواهر الثقافية الهامة تمر أمامنا دون أن تلفت الانتباه أو تثير الاهتمام والتأمل. هناك جهود ثقافية حقيقية تتحقق كل يوم، ولا تنظر إلا بخير عابر أو متابع سريعة. ومن الظواهر الهامة التي عبرت حياتنا الثقافية خلال الأسابيع الماضية، ذلك الشريط السينمائي الذي تحدثت عن الشاعرة الفلسطينية الكبيرة فدوى طوقان.

وحسناً فعلت ليانا بدر، عندما اختارت فدوى طوقان ومدينة نابلس مادة لشريطها الذي أنتجه ملتقى الإبداع النسائي، ففدوى طوقان تستحق هذا الاهتمام، وتستحق أن تسجل ملامح من تجربتها في شريط مرئي، ومسرح، خاصة وأن توثيق تجربة المبدعين أصبحت ظاهرة عالمية. ويكتسب موضوع تسجيل وتوثيق تجربة المبدعين الفلسطينيين الكبار أهمية قصوى كون الثقافة الفلسطينية شاركت بقوة وما زالت تشارك في الحياة الداخلية للحركة الوطنية الفلسطينية.

وأذكر أننا في نهاية السبعينات، ومن خلال وحدة السينما في الإعلام الفلسطيني الموحد في بيروت، سجلنا حواراً مطولاً مع شاعر فلسطين الكبير عبد الكريم الكرمي (أبو سلمى)، وكان لي شرف المشاركة في ذلك الحوار الذي اعتبره العديد من شاهده وثيقة ثقافية وتاريخية.

ولأسف الشديد، فإن ذلك الشريط الهام قد ضاع بسبب الاجتياح الاسرائيلي عام ٨٢، ضاع مع ما ضاع من مادة وثائقية نادرة. ولم يحظ مبدع فلسطيني منذ ذلك الحين على عملية تسجيل وتوثيق لتجربته على شريط، باستثناء الشاعر محمود درويش الذي سجل شريط (سيمون بيتون) محطات صغيرة وقليلة من تجربته العظيمة.

لذلك، بحق لنا أن نحتفي بالشريط السينمائي الذي حاول أن يقدم لنا الشاعرة الكبيرة فدوى طوقان بشموخها وخصوصيتها وجمال روحها. وقد استمتعت كما استمتع غيري بهذا الشريط، شاهدناه في مركز خليل السكاكيني، وأعجبت بكثير من الجمليات التي أبرزتها الصورة، جماليات المكان، وجماليات الانسان، كما أدهشني رشاقة وعفوية الطفولة التي تسكن أعماق الشاعرة الكبيرة، وشعرت، وأنا أشاهد الشريط، أن ليانا بدر قامت بمهمة صعبة عندما اقتصر شريطها على شهادات لفدوى شكلت بلا شك محطات هامة في مسيرتها الشخصية والأدبية، وشكلت توثيقاً لمختلف أوجه الحياة الاجتماعية والوطنية لمدينة نابلس، غير أن تلك الشهادات سبق أن كتبت فدوى عنها باستفاضة في كتابها اللذين تحدثا عن سيرتها الذاتية (رحلة جبلية، رحلة صعبة) و(الرحلة الأصعب)، وعلى الرغم من ذلك، فإن الجهد الذي بذلته ليانا يستحق التقدير، كما أن اجتهداها في تقديم الشاعرة على هذا النحو يستحق الاحترام، ولعل صورة الشاعرة وحديثها الميم والصادق في هذا الشريط يتركان أثراً لا تستطيع أن تتركه الكلمات.

رمزي حكيم

نموذج من عقلية المؤامرة والتحريض الطائفي ومحاولة تقسيم البلد:

## الحقائق.. حول مشروع «الناصر» ٢٠٠٠



في تقرير نشر في «صوت الحق والحرة» (يوم الجمعة ١٩٩٩/٦/٢٥) حمل عنوان «الناصر» ٢٠٠٠ - أسرار المشروع.. وثائق المشروع تكشف أبعاد المخطط، ينطلق كاتب التقرير، الذي اختار أن لا ينشر اسمه (١)، من عقلية وجود «مؤامرة» ومخطط عالمي خطير - ليضفي جانباً درامياً على تقريره في محاولة لتسوية الفارئ وغشه بعبارة لا تمت إلى الحقيقة بصلة.

فالحدث عن «أسرار المشروع»، كما جاء في النص، يكشف عملياً توجه كاتب التقرير في انتهاز أسلوب التجني والتحريض، إذ لا توجد أية «أسرار»، والبلدية قامت بعرض مشروع «الناصر» ٢٠٠٠ بكل تفاصيله وبرامجه ومخططاته ووثائقه في معرض خاص شارك فيه أكثر من عشرة آلاف إنسان في المدينة، أقيم في المركز الثقافي البلدي قبل عامين، تاهيك عن أن الأمانة الصحفية وأصول التعامل كانت تتطلب، في أقل تقدير، أخذ تعقيب البلدية على مثل هذه الادعاءات، الأمر الذي لم يفعله كاتب التقرير.

**مشروع «الناصر» ٢٠٠٠ - وألمة لاختراف سياسة التمييز**  
الفكرة جاءت في مطلع التسعينات، كما يقول البلدية في حجة، رئيس البلدية توفيق زياد، وكان الهدف من المبادرة إلى المشروع هو اختراق سياسة التمييز التي كانت تعاني منها الناصرة، أسوة بكل مدنتنا وقرانا العربية، فالسلطة كانت تنتهج ضد الناصرة سياسة تمييز على أساس قومي منعته من تطوير المدينة بما يتلاءم مع مكانتها المحلية والدولية والتاريخية. وقد تم عرض الموضوع، للمرة الأولى، أمام حكومة اللبكيدي في أوائل عام (١٩٩٢)، بمشاركة رئيس البلدية توفيق زياد وعضو الكنيست هاشم محاميد، وفي حجة رفضت الحكومة الفكرة وتعاملت معها باستهتار وبمجاهل، لأنها رأت فيها تحدياً تطرحه بلدية الناصرة، باسم كل أهل المدينة، لكسر حاجز التمييز، الأمر الذي لم يرق للحكومة التي عارضت المشروع من منطلقات سياسية وأيديولوجية.

ومع ذلك، لم يسلم رئيس البلدية توفيق زياد بهذا الرفض، بل عاود المحاولة مرة تلو الأخرى حتى نجح في فرض المشروع على الحكومة في عام (١٩٩٣)، وباعتقادات أن نجاح الناصرة في انتزاع موافقة الحكومة على المشروع ساهم بشكل كبير في الإثبات بأن الناصرة، قيادة وشعباً، لا تكنفي بالاحتجاج على سياسة التمييز، إنما نجحت في المبادرة لاختراف هذه السياسة وكسرها. من هنا فإن الحديث عن مشروع علني ومشروع سري هو من بنات خيال كاتب التقرير، الذي لو حاول الاستفسار قبل كتابة التقرير، لكان قد حصل على كافة المعلومات التي تجتبه الوقوع في الخطأ المقصود الذي أراد، عن وعي، الوقوع به لغرض التصويه والتحريض وقلب الحقائق.

**التصنيف الأول**  
لقد تحدث كاتب التقرير بأن «بلدية الناصرة اشترت البيوت القديمة الفاصلة بين الكنيسة وشوارع شهاب الدين (شارع البساتين) لتكامل فيما بعد المخطط (ب) من المشروع، والتي لم تكشف عنها البلدية، والتي تتضمن إنشاء درج ضخم يصل بين الكنيسة والساحة» (انتهى الاقتباس). لا يوجد أي درج سيوصل بين الكنيسة والساحة، على العكس تماماً، البلدية ستقوم بترميم واجهات الأبنية الموجودة، بما فيها البيوت، وتطوير الممرات وسف تقيها في مكانها، والبلدية لم تقم بشراء أي ملك في المنطقة.

ويبدو أن كاتب التقرير ادعى ما ادعى ليصل إلى المحصلة التي يريد والتي خصها بقوله: «وهكذا يأتي السائح من الجهة الجنوبية للمدينة، فلا يرى إلا روماً مسيحية جميلة فخمة لا يبق عليها المقام المصغر ذو القبة الخضراء التي تذكر بأشياء لا يحسن السائح أن يذكرها، وهكذا أيضاً لا يمكن إقامة احتفال ضخم في العام ٢٠٠٠ يشارك فيه بابا الفاتيكان، يقف على شرفة الكنيسة، ويبارك آلاف الناس الذين يجمعوا في الساحة للحصول على بركاته وغفرانه» (انتهى الاقتباس).

والشير للاهتمام في هذا القول، هو تلك القدرة التي يتمتع بها كاتب التقرير على قلب الحقائق، فالسائح، بلغة كاتب التقرير، «لا يرى إلا روماً مسيحية» والسائح لا يجب الرموز الإسلامية. لقد خططت بلدية الناصرة ضمن مشروع الساحة العامة في مركز المدينة، ترميم مقام شهاب الدين وتوسيع واجهته وإبرازه كمعلم حضاري من معالم هذه المدينة، والكلام أعلاه، لكاتب التقرير، يعتمد التحريض على أساس طائفي لإثارة شاعر الناس.

**الإفلال في التقسيم الطائفي**  
وصاحبنا لا يتوقف عند هذا الحد، بل يتعداه في اللفظ الكلامي. فما هو، في نص التقرير، يتحدث عن ساحة مركز المدينة، وساحة مريم العذراء، وبارك القشلة، وشارع منزا كريسيتي، وفندق مركز المدينة، ويعتبرها جميعاً، بصيغة قلم، «مشروع مسيحية»، أما كيف يكون ذلك، فهذا لغرض الإفلال في التحريض والتزييف.

صاحبنا يقول: «ومعجزة الاشارة هنا إلى أن الكنيسة الأرثوذكسية (كنيسة البشارة للأرثوذكس) محاذية لعين العذراء، وقد تم تحويل ساحة العين إلى ساحة تابعة لها، تماماً كما كان مخططاً إنشاء ساحة أمام كنيسة البشارة للكاتوليك» (انتهى الاقتباس).

هذا ادعاء مغرض، فساحة العين هي ساحة عامة خادمة كل أهل الناصرة ولا علاقة لها بالكنيسة، اللهم إلا قرب موقع الكنيسة منها، كما أن بلدية الناصرة اتفقت مع مجلس الطائفة الأرثوذكسية على أخذ ما معدله دوفين من مساحات في المنطقة، تابعة للوقف الأرثوذكسي، من أجل توسيع وتطوير شبكة الشوارع في المنطقة.

الناصر مدينة مكتظة، اتعدمت فيها، طوال السنوات الماضية، أية ساحة مركزية، والمساحات العامة هي خدمة السكان أولاً ومن أجل راحتهم النفسية وتحسين بنية المدينة، ومن ثم خدمة الزوار أيضاً. فهل كتب علينا أن نبقى مدينة مكتظة بالأبنية، من دون مساحات عامة مفتوحة، مثل مدينتهم، المدن المتطورة في البلاد والعالم، وهل من غير السمع على أهل الناصرة التمتع في مدينتهم، والشعور براحة نفسية فيها، وأن يسافروا إلى طبريا أو حيفا أو حتى العقولة، للسبر في مساحات عامة والجولس في منتزهات؟

**المساحات العامة ومسارات المشاة - تطوير اقتصادي**  
كل الإحصائيات والدراسات والأبحاث في البلاد، دلت على أن تحويل مناطق إلى مسارات للمشاة، أدى إلى رفع مستواها الاقتصادي وزيادة حركتها التجارية. فأي منطق هذا الذي يحاول الاختباء وراء عبارة أن المساحات تابعة للكنائس - كما جاء في التقرير - بهدف التخريب على الجهود المبذولة لتقوية اقتصاد البلاد، وإذا كان هذا هو منطق كاتب التقرير، ونحن نعارضه ونستنكر محاولة تزييفه للحقائق - فلماذا لم يواصل النهج ذاته حين امتنع عن ذكر الساحة العامة التي أقيمت أمام الجامع الأبيض في البلدة القديمة، لماذا لم يقل - حسب منطق طبعاً - أن هذه الساحة تابعة للجامع، وأضح أن هذا القول يتناقض مع هدف مقاله، لذلك تجاهل الساحة العامة المحاذية للجامع الأبيض كلياً.

أن التعامل مع عملية التطوير العمراني في المدينة، الذي يجلب معه التطوير الاقتصادي، من منطلق التقسيم الطائفي، وبالتحديد مسلم ومسيحي، هي خطوة غاية في الخطورة، والمحللات

الكاتب هو الناطق بلسان بلدية الناصرة، وقد أرسلت هذه المادة إلى «صوت الحق والحرة».

### حتى مواقف السيارات...

ولأن الناصرة تعاني من أزمة مرافقات، ولأن الحلول الموجودة في العمل الجاري من خلال تطوير البنية التحتية وشبكة الشوارع وفي إقامة مواقف سيارات، ولأن البلدية قررت إقامة مشروع موقف سيارات مؤلف من ثلاثة طوابق تحت أرضية في ساحة «ابيد»، فإن مشروع «الناصر» ٢٠٠٠، بأسراره وخفاياه الوهمية، يكون قد خدع المسيحيين ضمن «المؤامرة» والمخطط العالمي الخطير، وحين نرى كاتب التقرير يتكلم على «الحركة التجارية المشلولة في السوق» لا يسعنا إلا الاستغراب والاستهجان من هذا الأمر، إذ أن مواقف السيارات يأتي ضمن برنامج إحياء «الحركة التجارية في السوق»، ذلك أن موقعه موجود في أقرب نقطة ممكنة، من حيث مساحة أرض غير مستغلة، لإقامة موقف سيارات عليها، بخمسة أبنية رواد السوق.

ثم لماذا يتحدث كاتب التقرير عن مشروع فندق مركز المدينة وموقف السيارات الذي سيقام تحتها، وفي الوقت نفسه يتجاهل مشاريع استثمارية خاصة وأخرى عامة لإقامة مواقف سيارات تحت أرضية في بيت الصداقة وفي فندق هوراد جونسون (مقابل صندوق المرضى العام في النصارى) وفي الأرض المقابلة له وفي أرض حديقة البلدية وفي الأرض المحاذية لمركز بليس الجماهيري في منطقة حي العمال العرب، وفي أرض السيد حسني الزعبي في شارع أكسال في مركز الناصرة؟

**غيبنا الفرصة وموقف... لماذا هذا؟**

لقد قلنا طوال الوقت أن الناصرة لا تستفيد اقتصادياً من حركة السياحة الوافدة إليها، لأن المخطط السلطوي استهدف هذه المدينة طوال الوقت وأراد لها أن تبقى مدينة فقيرة ومعزولة للسائح الذي يرسلونه إلى طبريا لصرف دولاراته هناك، وما نحن نرى الكيويستات والمستوطنات في منطقة المروج القريبة من الناصرة تتخاطل مشاريع إقامتها وإقامة «مبات قروي» للسائح مستغلين فرصة عام الفين، فهل يجلس في الناصرة مكتفياً بالأبدى، بدون المبادرة لإقامة فنادق، حتى نبقى كما أرادت حكومات إسرائيل المتعاقبة، مراً ومعزولة للسائح، أما الاستفادة الاقتصادية فللكيويستات وطبريا وغيرها.

**وماذا عن حيفا؟**  
كاتب التقرير يصني أن مشروع «الناصر» ٢٠٠٠ هو «مخطط دولي خطير لإبراز الطابع المسيحي للمدينة على حساب الطابع الإسلامي»، فعاداً يقول عن بلدية حيفا التي تعاقبت على هذا الأصغر مع مشروع البهائين في إقامة معقله حقائق ومنتزه ضخم؛ وهذا بلدي حيفا، يمثل هذا المشروع، تريد أن تميز ضد اليهودي الحيفاوي والمسلم الحيفاوي والمسيحي الحيفاوي، أم تريد الاستفادة من معلم معين في المدينة لتقوية اقتصاد البلد وتطوير المدينة؟ إنه مجرد سؤال نطرحه للتفكير، لعله يكون عبرة لمن يعتبر.

**مرة أخرى... منطق طائفي**  
صاحب التقرير يعتمد المنطق الطائفي أيضاً عند الحديث عن التطوير الذي شهده الحي الشرقي، كبقية الأحياء في المدينة. أن تطوير أي حي يبدأ من البنية التحتية وشبكة الشوارع، وبكيفية للدلالة أن فتح الحي الشرقي ورنطه ببقية أحياء المدينة، من خلال فتح مداخل جديدة للحي وتطوير شبكة الشوارع والأرصفة والإتارة والبنية التحتية، شكل طاقة اقتصادية جديدة داخل الحي حولته إلى مركز تجاري كبير، فهل هذا الأمر ضد مصلحة أهل الحي الشرقي؟ أم أن كاتب التقرير يريد أن يبقى الحي الشرقي مغلقاً، بدون تطوير عمراني واقتصادي؟

**هذا موقفاً**  
لا يمكن أن نقبل بأن يفصل شارع (الشارع العريض بين الناصرة ونسبست عيليت) بين مستويي حياة متباينين، لأهل الناصرة كامل الحق بأن يعيشوا في ظروف اقتصادية ومعيشية وإنسانية وبنية مشابهة لتلك الموجودة في المدن اليهودية في منطقتنا على الأقل. ومشاعير التطوير التي شهدها الناصرة، ضمن مشروع «الناصر» ٢٠٠٠، ساهمت بشكل جدي في الحد من ظاهرة البطالة، وعندما تنتهي من المشاريع الخاصة في التنفيذ، في الوقت القريب، سينعكس ذلك في إيجاد مئات أماكن العمل الإضافية لأهل المدينة.

**لنحتكم إلى المصلحة.. العقل والمنطق**  
التقرير المذكور اعتمد خطاباً غريباً عن العقلانية العريقة لشعبنا، وأصر على نهج قلب الحقائق والتحريض والتقسيم. أن المطلوب الاحتكام إلى مصلحة شعبنا العليا، إلى كل ما يعود ولا يفرق، واعتماد العقل والمنطق لا الإثارة والتزييف والتعويض وكسر كل المسلمات والضوابط واتصال قضائياً لا أساس لها لتسوية الناس وضرهم ببعضهم البعض، ولنتذكر جميعاً أن الناس في الناصرة لبعضهم البعض.





غازي ابو ريا

## لا نتصر إلا في الفتاوى النسائية

احاول ان اسخر... احاول الانسجام ولا ابلغ في النهاية الا مشاعر الحزن... مشاعر الغربة في التفكير لان مهولة الفكر العربي تستنزف الاموات والجماجم... لذلك اجد نفسي مستغفرا كالحجر والشجرة وسكان القبر... وعوامل الاستغفار تأتيك على مدار الساعة واليوم والدمع... تأتيك من كل زاوية عربية من كل فضاءنا باطقة بالعربية وهذه المرة من الكويت.

هناك في الكويت يحتفل الشعب غدا... بالحق الديمقراطي... يستنبت الشعب برلمانه وعندما نقول الشعب فذلك لا يعني بالضبط الشعب... بل نصف "الكلمة" لان نساء الكويت حاملة زائدة ولا تؤخذ بالحسبان في باب الحقوق المدنية.

ديمقراطية الكويت لا علاقة لها بالنساء فالمرأة لا تنتخب ولا ترشح وكل ذلك دستوريا ورشعا.

وهذا المجلس النيابي الذي ينتخب من الرجال رفض حتى الان تسع مرات على مدار ثلاثين عاما بالتقريب... اعطاه المرأة هذا الحق... حتى ثار غضب امير الكويت وقرر انه لا يتحمل بعد هذا الخلل المهني في قواعد الديمقراطية فاصدر مرسوما اميريا يوجي باعطاء المرأة حقها في الترشيح والانتخاب في الانتخابات بعد القادمة.

واسبحوا الان في خيالكم وانا معكم من «الساحبين» الامير يتحدى البرلمان المنتخب من شعب الرجال وينتصر للنساء... محاولات دفع الديمقراطية الى الامام محاولة اخراج عهده من عار تسفيه عقل النساء... ويكون العائق امامه... هذا المجلس النيابي الذي انتخبه الشعب؟

فهل شعب ينتخب مثل هذه العقليات يستحق ممارسة الديمقراطية أصلا؟ والانتكس من كل هذا ان الحركة الانتخابية الحالية في الكويت، تحمل شعارا واحدا بالتقريب وهو «ايصال» اكبر عدد من النواب الذين يعارضون اعطاء المرأة حقها مدنية ومنها الانتخاب ويقود هذا الشعار عن اعطاهم لنفسهم لقب «الاسلاميين» ليسجلوا اساءة جديدة للإسلام... فاذا كان هؤلاء يتمتعون بعقلية متحجرة فليسوا انفسهم بما يناسب عقليتهم ولماذا يفترون على الاسلام والمسلمين؟

من اين جاوا بهذا التحريم؟! ألا ينتبه هؤلاء الى ان الغاء الحقوق المدنية لنصف مجتمع... لا يمكنه الاعتماد على حديث قد يكون مدسوسا.

والامر الاشد غرابة، ان الحركات الاسلامية في العالم العربي والاسلامي تطالب بانتخابات ديمقراطية، ما عدا ايران والسودان (في ايران هناك انتخابات سرية ديمقراطية لكنها ضمن الحزب الواحد نفسه... فلا يجوز هناك هناك تعددية حزبية).

وهذه الاحزاب الاسلامية لا تدن موقف الاسلاميين في الكويت... وهذا يزيد في الاساءة للإسلام... وكان هذا الموقف هو موقف شرعي اسلامي خالص...

لقد بلغت المرأة في باكستان رئاسة الوزراء... وكذلك في بنغلادش وتركيا... وقد تسلمها في اندونيسيا ايضا... فما بال هذا الوطن العربي الذي تحول الى محمية طبيعية يمنع بيعه تداول السلطة ديمقراطيا يتماهى على اسبسط حقوق الانسان ويمنع المرأة من الاشتراك حتى في انتخابات حزبية او صورية؟ ويقبل ذلك بقنوت دينية مزورة ومزورة للإسلام؟

الا يعرف رجال العرب الاخذاء ان امرأة اسما غولدا مثير (رئيسة حكومة اسرائيل سابقا) جعلت من الامة العربية اضحكة في كل الوظائف القيادية التي تبوأتها؟ ام ما هي القدرات التي ابداها الرجل العربي على مدى القرون حتى يحرم المرأة من المشاركة في القيادة واتخاذ القرار... لقد هزم الرجل العربي في الحروب والعلوم والتربية والاقتصاد... ولولا النفط الذي لا فضل لعربي بوجوده واكتشافه واستخراجه وتصنيفه... ولولا اثار مصر التي لا علاقة للرجل العربي بها... لكادت الامة العربية على وشك الانقراض وكل هذا تحت حكم الرجال الذين فشلوا في قيادة القبائل العربية، لان من الخطأ ان نقول الشعوب العربية هذا الفشل الذي لا يكن لامة اخرى بلوقعه كان وما زال في ظل سطوة الرجل هذا... الرجل العربي لا اطالبه بالاستقالة من منصبه، لا اطالبه بالتخلي عن كل المواقع القيادية ولا اطالبه بأن يكف عن هوائمه باعتزال السياسة نهائيا... انا لا اطالبه بذلك من ان واقعنا يدين رجال القبائل جميعا... واكثر الاحكام رحمة برجال القبائل ان يختار كل رجل طريقة اعدامه.

وكل ما نطلبه ان نتخلي عن وقاحة الفاضل الذي يبحث عن فتوى تعفيه الحق في مواصلة تدمير المجتمع كما استمر الخلفاء... الاثر في تدمير الامة العربية خمسة قرون استنادا الى حديث نسب الى النبي وتناقله الألسن قرنين من الزمان حتى دون في الدفاتر وتخلوه حديثا.

يقال الان... تتناقله الاجيال ويكتب في سنة ٢٠٠٠م... يتحدث مثل هذا «ساقنا» خلفاء الاثر الى هاوية التخلّف وباحاديث كهذه يقودنا «اسلاميون» الى عقلية الألف الثالثة قبل الميلاد واسوأ من ذلك بكثير لان المرأة التي تصادر حقوقها المدنية لن تربى طفلا يحترم الحقوق المدنية والمجتمع الذي يمارس رجاله ليسمح للفشل حالة عادية قد يقع رجاله الفاشلون النصف الاخر هذا المجتمع ليس الا حالة مشوهة.

ويبدو لي ان الفاضل في كل شيء... يبحث عن زاوية ينتصر فيها... فان لم يجد طرفا ينتصر عليه يجد امامه طريقين... الاول نقد الذات والبحث عن اسباب الفشل - والثاني الانتحار ومجتمعا العربي وجد طرفا ينتصر عليه وجدنا المرأة وانتصرت عليها رغم فشلنا وسبب فشلنا الرابع... بحثنا عن مصادر لدنية تنفع المرأة بأنها مهزومة وخيرناها بأن تكون مهزومة او فاجرة ولان المرأة في شرقنا، تنهها المهزومة اولا وخيرا... وتفضل ان تكون مهزومة مع سمعة طيبة على منتصرة تشوبها فربة الفجور تحت هذا الاختيار رضى المرأة ان تكون مهزومة والعيش مع «فترتها» والعيش مع القانون الذي يقتنعها ابدا تحت خطر قدم الضرة الاتية... وتنازلت عن كامل حقوقها لغسان شرقها؟ وسبب كل هذا المنطق الذي لا يحكمه منطق، تمجد البنا... اكثر دعما من الرمال للقرى المسماة «اسلامية» ولو كان للمرأة الكويتية حق الانتخاب غدا... سنجد غالبية النساء... تؤيد القوي التي تطالب حرمان النساء... حق الانتخاب؟ وكل هذه العيشة تؤكد ان الوضع العربي يعود نحو الاسوأ لان المرأة التي لا تدن بقدرتها على المشاركة في حياة المجتمع سياسيا ومدنيا، لا يمكنها غير الذي لا تؤمن به لنسائها القادم واقول بكل ثقة لن تتحول قبائل الدول العربية الى شعوب عادية حتى يتساوى شرف الرجل وزوجته!



\* ابراهيم حوراني \*



\* زهير خليفة \*

## \* قل وفلفل \* يوسف فرح

## الموت المجاني

### (١) رحم الله أجدادنا

ومن لم يمت بالسيف مات بغيره

تعددت الأسباب والموت واحد لا أظن ان في بيت الشعر هذا حكمة خاصة، ولا يحتاج مضمونه الى أي نوع من حك الدماغ للاعتدال الى هذا «الاكتشاف»، فحسب الملاحظة السطحية الساذجة المتمتعة في مراحل الولادة والنمو والشيخوخة والموت لكي نصل الى ما وصل اليه شاعرنا غير المبدع. وأظن ان الحكمة التي توصل اليها أجدادنا منذ القدم، تفوق حكمة الشاعر عمقا وجدوى.

قال أحدهم: رحم الله جدي فقد كان يجير الرجل المكسورة! فرد عليه آخر: رحم الله جدي فقد كان يجيرها قبل ان تنكسر! وهنا تكمن الحكمة والحكمة بمعنى نقادي الأسباب التي من الممكن ان تؤدي الى الكسر.

\*\*\*

### (٢) حادث مروّع

وكل الحوادث صارت مروعة، لأن كل المخترعات العصرية وسائل راحة إن شئتم، وفي نفس الوقت أدوات قتل وأذى، فلم تعد وسائلنا الحمار والجمل والفرس، تورث كي تقسم المجال أمام الطائرات والسفن والسيارات والجرارات.

وكانا شابين في عمر الورد، طريين كالحبق، حادين كالرصاص، عاشا معا على مقاعد الدراسة، جمعتهما طفولة مشتركة وهوا مشترك وأرض مشتركة، وربما كان اختلاف دينائتهما بالذات هو الذي عزز علاقتهما الحميمة أساسا. وعندما مضى الى نهايتهما، مضيا معا أيضا.

\*\*\*

### (٣) ليلة الأحد السوداء

ليلة الأحد الماضي، كانت في دير حنا أشد حلكة وسوادا من المعتاد في هذا الطقس الحزيني الأخير، وإذا كانت الاخبار السارة تتحرك متباطئة متناقلة كشعبة فقعد، فإن الحبر السي، يقع كالصاعقة سريعا مفاجئا. وجاء الخبر:

مات زهير وابراهيم

هل كان أحد في القرية الوداعة يتوقع هذه النهاية لهذه الشابين؟

زهير، الملتحق بكلية علمية في كريات شمونة، عاد الى القرية في خضم المواجهات بين الجيش المحتل والمقاومة اللبنانية، اعتقد ان القرية أكثر أمنا وأمانا من مرمى صواريخ الكاتيوشا! فبا للموت كم يخدمنا وكم يحميكم علينا! وهذا الموت لا يعيا بدموع لا يمكن ان تحجب، تسكبها أم تاكل بسخا وحرقة، ولا يابه بحسرات والد تختنق في حنايا الفؤاد، تخفيفا عن الآخرين.

ألم يحسن الشابين قيادة السيارة وحملها فوق طاقتها؟ ربما، فكان الثمن بهذا الشكل القادح الباهظ. في لحظة شؤم مأساوية، فقد أبو مزهر قلعة كبد وزهرة بيته، وفقد أبو ابراهيم قلعة كبد وساعده الأيمن، فأي وعظ يمكن ان يخفف الألم الذي يعبر عن نفسه بعبرات تحرق الوجنات، بعد ان عجزت عن مواصلة الاحتباس!

\*\*\*

### (٤) ساعات الصمت الحزين

الحياة جمعت بينهما والموت جمع بينهما، فلماذا حين أزفت لحظة مواراتهما يفرق القبر بينهما؟ مجرد سؤال قد تتطلب الاجابة عليه إجراء دراسة حول ما اذا كنا حقاً شعباً واحداً.

كان الآلاف من البشر يشاركون في تشييع زهير الى

### (٥) وعبرة أخرى

وأعود الى حكاية «الموت واحد» مهما تعددت أسبابه، وإلى الرجل التي عرف أجدادنا كيف يحفظونها من الكسر. صحيح اننا نحكي الى ذات المصير، لكن أليس ثمة فرق بين موت وموت؟ بين موت شاب في مقبيل العمر، في أول العطاء، في بداية الازدهار والتمتع بالحياة، وموت شيخ هرم سقيم، ربما تساورت عنده الحياة مع الموت؟ وكأنني أريد ان أسأل: أفي الإمكان منع هذا الموت المجاني؟ وبصراحة أقول: أجل، او التخفيف منه على الأقل.

في كل دولة قوانين، اذا نفذها المواطنون تجنبوا الكثير من حوادث الموت، لكن ذلك لا يشكل بديلاً للتوعية التي يجب على البيت ان يقوم بها. فهل نحن الأباة والأهالي نفع لنقادي انكسار الرجل قبل ان تنكسر؟ هل نقلنا الى ابنائنا أخطار الطريق الكامنة خلف كل منعطف او خط مستقيم؟ هل أقتنعهم بوجوب اعتبار كل السائقين الآخرين مصادر خطر محتملة، وعلينا اتقا، خطيرهم؟ هل طلبنا منهم ان يتخلوا للحظة، مجرد تخيل، وهم الشباب البافع المتدفق حيوية ونشاطاً، كيف يبدو الواحد منهم برجل واحدة، او بيد واحدة، او على كرسي عجلا؟ أليس مال الدنيا كله لا يساوي أثلة مقطوعة او تشويها في الوجه او اهتزازا في الدماغ، فضلاً عن الموت؟ وأهم من كل ذلك، هل استعمل البيت صلاحياته الأدبية والوظيفية لمنع الاثر الشباب من استعمال السيارة في مهمة يمكن الاستغناء عنها؟

أعتقد ان في كل ذلك ما قد يجعل الرجل الضاغطة على دواسة الوقود، إن داست عليها، تخف كثيراً وتبقى سليمة.

رجل زهير وابراهيم، ولا يمكن إعادة ضحكتهما ويرا متهم وأحلامهما وحياتهما، ولكن بالامكان إنقاذ ألف زهير وألف ابراهيم آخرين، فكفانا هذا الموت المجاني.



جديد... ولأول مرة... جديد... ولأول مرة... جديد... ولأول مرة...

**رشا**

وكالة واستشارة لجميع  
أنواع التأمين



بإدارة: مالك يوسف بولس - كفر ياسيف

نظراً للظروف الاقتصادية القاسية التي نمر بها في هذه  
الآونة، فقد قررنا محاربتها على جميع الجبهات:

**لا تدعوا  
الفرصة  
تفوتكم**

- (١) تأمين طرف ثالث ٨٠٠ شاقل سنوياً.
- (٢) خصم حتى ٤٠٪ على التأمين الشامل.
- (٣) خصم مبلغ ٥٠٠ شاقل في الاشتراك الشخصي.
- (٤) خصم على تأمينات المصالح التجارية والصناعية
- (٥) تأمينات دور سكن ابتداءً من ٦٥٠ شاقلاً
- (٦) تأمينات حياة بشروط خاصة مع تخطيط مالي مجاني
- (٧) سلم مفتاح سيارتك للتصليح وتسليم مفتاح سيارة بديلة، حالاً بدون مقابل وبدون تحديد المدة.
- (٨) كفالة على تصليح السيارة.
- (٩) تسلم سيارتك بعد التصليح نظيفة ومع هدية رمزية

تلفاكس: ٩٩٦٨٥١٠-٤

تل: ٩٩٦٦٣٧-٤ بلفون ٣٢١١٢٥-٥٤

كما نعلن حاجتنا الى وكلاء معتمدين..

**وليم توفيق مريض**



**شركة مخصصة للسياحة والسفر**

شعارنا  
الصدق  
والأمانة

بعد النجاح الباهر الذي حقق من خلال الرحلات المنظمة لاسوان  
والاقصر والغردقة في فترة الاعياد ونزولاً عند رغبة الزبائن في  
الاستمرار قررنا المتابعة في الرحلات  
الرحلة الاولى: بتاريخ ٩٩/٧/١١ والآخرى بتاريخ ٩٩/٧/١٨ ومواعيد  
الرحلات القادمة ستشتر لاحقاً

فنادق ٥ نجوم - قطار درجة أولى الى أسوان - مراكب CROISE ٥  
نجوم بين الاقصر وأسوان - باصات فخمة - زيارة جميع الأماكن السياحية  
في منطقة الاقصر وحتى أسوان مع إقامة كاملة وإرشاد - يشمل جميع  
الدخليات.

مدة الرحلة ١٠ أيام فقط \$٣٩٦ مع امكانية السفر بالباص او بالطائرة  
- باص ليلى منتظم الى مصر كل يوم أحد وخميس - رحلات يومية الى  
عمان ابتداءً من \$٩٥ لمدة ٥ أيام  
- رحلات استجمام وتذاكر طيران الى جميع أنحاء العالم.  
- رحلة داخلية من قبل الشركة مع إرشاد مرخص من قبل وزارة السياحة.  
هام جداً: لكي تتمكن من خدمتكم على أكمل وجه والاستجابة لجميع  
متطلباتكم الرجاء عدم الانتظار حتى اللحظة الأخيرة.

طيرة ص.ب. ٣٥١ ت: ٩٩٤٨٤٨٤-٤

هواتف خلوية: ٤٨٢٩٤٧ = ٤٨٤٩٣٢ / ٥٣

**مطعم وقامات للأفراح**

لصاحبه بولس جبران بولس

**بعلبك**



يسرنا ان نعلنكم من استهوار التسجيل موسم الافراح ٩٩

**جديد .. جديد**

■ قاعة مغلقة مصرية تتسع لـ ٧٠٠ شخصاً

■ قاعة صيفية تتسع لـ ١٢٠٠ شخصاً

■ امكانية إقامة حفلات / مناسبات خاصة في البهو (٦٧٦٠)

■ امكانية شراء او إرسال جميع السلطات والمزلات والوجبات الى البهو

☆ أفقر السلطات والمزلات

☆ أشهى الوجبات الرئيسية

☆ طاقم فني صاحب تجربة غنية جداً

☆ خدمة بمستوى خمسة نجوم

☆ اسعار خاصة للمجموعات والعائلات

☆ هدية خاصة لكل من يعجز لدينا

لمزيد من الاستفسار الرجاء الاتصال بهواتف : 050-370510 04/9968945



## في اثناء ترميم السلطة لما دمره الاحتلال

# صرخة المعلمين الفلسطينيين

## لتحسين ظروفهم ..

## \* تقرير : ثائر ابو بكر \*

- المعلم (س) : "لقد قدمت الوزارة على مدار السنوات الماضية الدعم المعنوي للمعلمين بعد ان اعادت جميع المعلمين المفصولين الى وظائفهم، فحسب لهم سنوات الفصل على انها سنوات خدمة. كما اعادت الدرجات المجددة لمعظمهم، بالإضافة الى بناء العديد من المدارس والقرى الدراسية مما خفف من الازدحام في الصفوف رغم بقاء عدد كبير من الصفوف المشتركة والصفوف المزدحمة في اماكن مختلة".

## \* الاتحاد : بعض المعلمين يعملون سائقين والبعض الآخر يبيع الشراب على العربية ١٠٠

- المعلم (س) : "ان دخل المعلم لا يكفي لسد التكاليف المعيشية لأكثر من عشرة أيام. فيضطر البعض للعمل اما كسائقين او كبايعين شراب على عربات، وآخرون يحملون شظية على اكتافهم ويقصدون اسرائيل والبيع في البيوت، او يعملون في محال تجارية. كل هذا يكون على حساب وقته الذي من المفروض ان يكرسه لوظيفته التربوية".

## \* الاتحاد : هل جاء اعلانكم الاضراب المفترض والشامل في وقت تعكف فيه السلطة الوطنية على بناء ما دمره الاحتلال مناسبا؟

- المعلم (س) : "لم نعلن الاضراب حيا بالاضراب او معاداة للسلطة الوطنية. بل جاء لان وزارة التربية اوصلتنا الى طريق مسدود. فلو: لم يكف بتكرره غرقونا ومطالبنا، ولما استعمل أسلوب التهديد حتى قال انه سيستغني عن جميع المعلمين الفلسطينيين ليحضر مكانهم معلمين من جمهورية مصر العربية. لذلك لجأنا الى الاضراب الذي كسرناه بعد الوعود التي تلقيناها من الرئيس عرفات وسليمان النجاب والوزير عزام الاحمد ابو بكر والوزير علي شاهين وغسان الشكعة ولكن جميع هذه الوعود بقيت حبرا على ورق".

## \* الاتحاد : كيف تصف واقع المعلمين بعد عودة السلطة الوطنية الفلسطينية؟

- المعلم (س) : "على وجه العموم، يمكن القول ان اوضاع المعلمين اثنا الاحتلال وقبل تولي السلطة الوطنية الفلسطينية مهام الاشراف الكامل على الشؤون التربوية في شتى المناطق الفلسطينية في الضفة الغربية وقطاع غزة كانت سيئة للغاية في السوء. واتى ذلك بناء على سياسة مدروسة من قبل سلطات الاحتلال الاسرائيلي هدفت الى اضعاف العملية التعليمية والضغط على المعلمين بشتى صفوف الضغوط المختلفة حتى وصل بسلطات الاحتلال الاسرائيلية لهذا الى محاربة المعلمين حتى في لقمة العيش لهم للاطفالهم فقامت بفصل البعض لاسباب أمنية وحالة عدد منهم الى التقاعد القسري وقيل بلوغهم من التقاعد او الخدمة المطلوبة للتقاعد ومن جهة اخرى قامت بنقل عدد اخر من المعلمين الى مناطق ثانية وبشكل تقضي ايضا".

وبقي حال المعلمين هذا الى ان تسلمت السلطة الوطنية الفلسطينية مهام الاشراف الكامل على الشؤون التربوية في الضفة الغربية وقطاع غزة، وحال ذلك عملت السلطة الوطنية الفلسطينية من خلال الرئيس عرفات ووزارة التربية والتعليم على حل مشاكل المعلمين والمعلمين فجات عدة قرارات سريعة في هذا الباب تتعلق باعادة المعلمين المفصولين امنيا الى العمل وتحسين اوضاع المعلمين المعيشية برفع رواتبهم بقدر يتراوح ما بين ١٠٠ - ١٥٠ شيكالا للمعلمين المتقاعدين ومبلغ يتراوح ما بين ٢٠٠ - ٣٠٠ شيكالا للمعلمين العاملين، وقد كان لهذه القرارات الحكيمة اطيح الاثر في نفوس المعلمين ولكن نظرا لجمود الرواتب لمدة تزيد على السنتين وانخفاض الشيكال الكبير وارتفاع الاسعار الكبيرة، ولعدم قيام الاتحاد العام للمعلمين الفلسطينيين بالعمل على مطالبة الجهات المسؤولة ذات الاختصاص بتحسين اوضاع المعلمين المعيشية والاجتماعية قام المعلمون في شتى محافظات الوطن بكتابة العرائض وعليها توقيع الاف المعلمين الى كل من سيادة الاخر ياسر عرفات ووزارة التربية والتعليم يطالبون فيها بتحسين احوالهم المعيشية والاجتماعية والتي تدنت بشكل كبير المدة الا ان هذه العريضة لم يكن اي اهتمام من المسؤولين وبعدها قام المعلمون بعدة خطوات احتجاجية مثل الاعتصام وامام مكاتب مديرية التربية والتعليم في المحافظات وامام وزارة التربية والتعليم ولكن دون جدوى، وتبع ذلك ان قام المعلمون بترتيب امورهم الداخلية وذلك عن طريق انتخاب مندوب واحد من كل هيئة تدريسية ثم اجتماع هؤلاء في كل محافظة لانتخاب لجنة لوائية قامت بدورها بانتخاب معلمين لها في لجنة التنسيق العليا للمعلمين التي تولت ادارة شؤون احتجاجات المعلمين ودعت في البدء الى الاضراب عن التدريس لحصة ثم حصتين ثم ثلاثة ثم يوم كامل وعلى الرغم من ذلك لم يحرك المسؤولون ساكنا لحل مشكلة المعلمين ما دعا لجنة التنسيق العليا للمعلمين الى اعلان الاضراب المفترض عن التدريس وعلى اثر ذلك قرر الرئيس عرفات رفع رواتب المعلمين بنسبة ١٥٪ فقط ولما كانت هذه الزيادات لا تفي بالحد الأدنى من مطالب المعلمين استمر المعلمون في اضرابهم المفترض عن التدريس وبعد ذلك امر الرئيس ياسر عرفات بتشكيل لجنة وزارية لبحث مع لجنة التنسيق العليا مشاكل المعلمين وحلها. والمحصلة للعديد من الاجتماعات والمباحثات لم يحدث اي شيء. ولم يتم التوصل لحل مطالبنا العادلة والانسانية الا ان النتيجة كانت ان وزارة التربية والتعليم اتخذت قرارات باحالة عدد من اعضاء لجنة التنسيق العليا الى مجلس تأديبي شكلته الوزارة ثم وقفهم عن العمل فورا على الرغم من ان قرار تطبيق الاضراب ما زال ساريا وعلى اثر ذلك اتخذت لجنة التنسيق العليا للمعلمين قرارا بالعودة الى الاضراب المفترض عن التدريس وبعد ذلك جرت عدة اتصالات من اجل الغاء قرار وزارة التربية والتعليم المجحف والتصفي بحق المعلمين دون اتخاذ اي شيء من شأنه انها - القصة الجهرية للمعلمين والتمثلة بزيادة رواتبهم.

\*المعلم الفلسطيني انتظر الحرية والاستقلال طويلا، علّه يعيش وينعم بحياة حرة كريمة اسوة بباقي معلمي العالم.

\* همة الوحيد، تربية الاجيال وتوفير لقمة العيش لاطفاله.

\* راتبه المتدنّي (١٢٠٠-١٨٠٠) يدخله في عجز وديون بعد اسبوع من تلقه.

\* الوعود التي تلقاها المعلمون اثناء الاضراب الشامل الذي اعلنوه في بداية السنة الدراسية، بقيت وعودا كاذبة.

\* بعد ساعات الدوام، هناك معلمون يبيعون الشراب على العربية !!

\* الاضراب ووجه بسياسة قمعية خاطئة من قبل السلطة الفلسطينية بدلا من ابداء التفهم.

\* الاتحاد العام للمعلمين الفلسطينيين لم يحرك ساكنا لمعالجة مطالب المعلمين بشكل سليم وانقسام المعلمين على بعضهم ادى بالرئيس عرفات الى اتخاذ قرار يقضي بتطبيق قانون الخدمة المدنية الذي قوبل تطبيقه الخاطئ بالاحتجاجات!

\* رئيس الاتحاد العام: استغرب لهذه التصريحات!

التقارير التي نشرناها في "الاتحاد"، خصوصا تلك التي طرحت قضايا قطاعات معينة من الشعب الفلسطيني، جعلت الكثيرين يتوافدون لمراسلتنا والمكاتب "الاتحاد" من اجل طرح قضاياهم ومعاييرهم، أملي ان تسع السلطة الوطنية الفلسطينية صرختهم النازرة لعل وعسى ان يساعد ذلك في تحسين ظروفهم المعيشية والاجتماعية. احد هذه القطاعات كان قطاع المعلمين الفلسطينيين الذين كانوا بدأوا سنتهم الدراسية المنتهية باضراب شامل مطالبين بتحسين ظروفهم. كسر الاضراب جاء في حينه، تلبية لنداء الواجب التربوي الذي تحمله رسالتهم ونزولا عند الوعود التي قطعها المسؤولون في حينه.

الراتب الذي يتلقاه المعلم الفلسطيني يتراوح بين (١٢٠٠) و (١٨٠٠) شيكل، فلا هو كاف لتوفير الحليب للاطفال ولا هو شافع لتسديد اقساط الشقة والكهرباء والماء والهاتف، فأين هو من شراء سبادة او الحلم في رحلة استجمامية في العطلة الصيفية اسوة بباقي المعلمين في ارجاء العام؟!!

فإذا كان المعلم الفلسطيني الذي انتظر الاستقلال والحرية قد تحرر من كابوس الاحتلال وتعامله التصفي، وإذا كان قد تحرر من خطر الفصل التعسفي من الوظيفة "لاسباب أمنية" فانه لم يتحرر من قسوة العيش ولم يصل الى درجة يستطيع من خلالها تأدية رسالته التربوية الوطنية على اكمل وجه ان من شأن الراتب الذي يتلقاه المدرس ان يضمن له العيش الكريم لكي ينسحق له العطاء وتربية الاجيال على اكمل وجه من شأنه ان يكفيه حاجاته الاساسية التي تتطلبها الحياة والمعيشة دون ان تكون هناك حاجة لان يفكر بمصدر رزق اخر، وطرنا بعض الاسئلة على بعض المعلمين الذين توجهوا الينا، فكان شرطهم للاجابة الا نذكر اسماهم لاسباب مفهومة ...!

## \* الاتحاد : ما هي مطالب المعلم الفلسطيني اليوم؟

- المعلم (س) : تتلخص مطالب المعلمين بالامر التالية:

(أ) - رفع الاجور بحيث تتلاءم ومستوى المعيشة، وبحيث يكون الراتب فوق مستوى خط الفقر الذي عدد، فلسطينيا، بحوالي (٢٦٠٠) شيكل. اما الراتب الذي يتقاضاه (بالمعدل) فلا يكفي لعشرة ايام مما يضطره الى العمل في ساعات المساء دون اذن من وزارة التربية والتعليم، خلافا للقانون ولاخلاقي المهنة، واضعا مصلحة اسرته فوق كل مصلحة ..

(ب) - توفير مؤسسات استهلاكية للمواد الاساسية، خاصة بالمعلمين وذلك للتغلب على الغلاء الكبير في الاسواق.

(ج) - تخفيف نصاب المحصل الى ٢٠ حصة للمعلم (وظيفة كاملة) لكي ينسحق له التفرغ لتحضير دروسه الكتابية والعلمية لكي يمارس مهمته بشكل اجمع واجدى.

(د) - توفير دورات تدريبية وتنقيفية بمشاركة الجامعات المحلية في عطلة الصيف لتزويدهم بالمهارة والمهارة.

\* الاتحاد : ما هو دور الوزارة في تقديم المساعدة للمعلمين؟





\* هاني الحسن \*

# موقع منظمة التحرير الفلسطينية في صنع النظام السياسي الفلسطيني (٢)

## منظمة التحرير الفلسطينية والدولة والنظام السياسي الراهن:

الفرق بين الطوباوي والعملي يكمن في ان الاول يرى بوضوح الهدف النهائي فقط، بينما العملي يرى الخطوات المؤدية لتحقيق ذلك الهدف ويجيد ممارسة عملية الوحدة المعقدة الجامعة لعمليتي الانجاز والتمهيد للاستقلال من مرحلة منجزة الى اخرى على طريق التقدم المستمر. لقد اتفقت قيادة منظمة التحرير الفلسطينية دوماً رؤية الخطوات المؤدية للهدف وملكت القدرة على ممارسة عمليتي التمهيد والاستقلال، بغض النظر عن التضحيات الانسانية والمادية التي قدمت الا انها وهي تنجز قيام اول كيان فلسطيني في ارض فلسطين، ملغية بذلك امكانية تغيب الشعب الفلسطيني عن المحارطة السياسية والعالمية، منتزعة اعتراف العالم بحق الشعب الفلسطيني في اقامة دولة، وجدت نفسها لأول مرة في تاريخها عالقة في فخ الاحتواء الاسرائيلي، والياته القائمة على عمودي السيطرة على الارض والمياه والتحكم بحرية تحرك الفلسطينيين داخل وطنهم، الامر الذي هدّد بشكل خطير ماهية الدولة القائمة، حدودها الاقليمية وسيادتها وهويتها، وتمثيلها لكل الفلسطينيين.

النظام السياسي الفلسطيني بعد اوسلو وجد نفسه في مرحلة انتقالية بين احتلال اعلنت نهايته ولكنه ما زال قائماً، واستقلال احتفل بقيام سلطته الوطنية التي وجدت نفسها غارقة في الاستقلال والتبعية لمعادلة امنية اقتصادية مائية صاغتها اسرائيل وفق مصالحها العليا. ومرحلة هذه سمتها تراقفها اشكالات بل ربما معضلات يجب التدخل لحلها بشكل جذري اوجزها بما يلي:

## العلاقة بين السلطة ومنظمة التحرير الفلسطينية:

لا يختلف اثنان ان منظمة التحرير الفلسطينية، التي قادت نضال الشعب الفلسطيني لتحقيق اهدافه في العودة واقامة دولته المستقلة ذات السيادة وعاصمتها القدس، ان مهمتها ستنتهي بمجرد تحقيق تلك الاهداف الوطنية، ويستبدل الشعب الفلسطيني اطارها السياسي حينئذ بآطار سياسي جديد هو اطار (الدولة)، لا اطار السلطة.

والسؤال الهام الباحث عن اجابة: كيف تنصرف تجاه هذه الاشكالية؟

كيف تجعل منظمة التحرير الفلسطينية تلور محور (السلطة - الدولة)، وليس (السلطة - السيطرة) والفرق بين المالتين كبير جدا.

التشابك قائم دائماً بين الوطني والاجتماعي، وانجاز احدهما لا يتم بتأجيل الآخر، والنضال ضد الوجود الاسرائيلي يتحقق حده الاعلى عبر النضال ضد الداخلي، فتجدد الداخلي يؤمن دحر الخارجي

في صيرورة متواصلة. والبدليل هو الوقوع في فخ الاحتواء الاسرائيلي الذي يهدف بما يهدف الى الحفاظ على المجتمع الفلسطيني في حالة ركود، واذا ما تحرك يتحرك في خط دائري اكثر مما هو في خط صعودي. ان عملية تصفية الاحتلال الاسرائيلي يجب ان يتم انجازها باسم المستقبل (السلطة - الدولة)، اي انجاز مهمة تحديث بنيت المجتمع الفلسطيني خلال عملية ازالة الاحتلال.

فحديث بني المجتمع الفلسطيني الراهن يتطلب مواكبة التحديث لعملية ازالة الاحتلال كسمارين متوازيين، وربطهما بعلاقة جدلية من حيث خدمة كل منهما لآخر، وهذا يتطلب وضع رؤيا وطنية متكاملة لمجتمعنا المدني القائم على مبدأ حرية الارادة العاقلة المعتمدة على الديمقراطية والعدالة الاجتماعية في اطار توزيع الثروة.

لقد ارسيت منظمة التحرير الفلسطينية بشكل مكر اسس مؤسسات الدولة الجينية في الضفة والقطاع من بلديات وجامعات ومدارس ومستشفيات ووزعت مشاريع صحية وسكنية.

والاهم من ذلك انها كرسّت فكرة التعددية كأساس للعلاقات بين القوى السياسية في اطار حرية التفكير والتعبير، واغتت في اعماق الشعب الفلسطيني قيم الانتماء الوطني والتي اخذت تدريجياً تدفع الانتماءات الضيقة كالقبلية والعائلية الى الخلف، حيث تجلّت تلك الحقيقة في نتائج انتخابات المجلس التشريعي والتي اثبتت فيما اثبتت نجاح منظمة التحرير الفلسطينية في قطع شروط مهم على طريق اقامة اطار الدولة القومية عبر انجازها الهام في التقدم عدة خطوات على طريق صهر المجتمعات الفلسطينية المتنازعة في الضفة والقطاع.

الا انه في ظل غياب قوى حزبية فلسطينية جسورة وقوى ضغط جسورة تمتلك رؤيا وقدرة على تطوير مشروع بناء المجتمع المدني الفلسطيني حملت منظمة التحرير الفلسطينية تلك المسؤولية على عاتقها، فتدخلت مهمات منظمة التحرير الفلسطينية في التحرير الوطني مع مهمات (السلطة - الدولة) في بناء المجتمع المدني، لدرجة لم يعد واضحا اين تنتهي المنظمة وأين تبدأ السلطة، خاصة عندما وجدت المنظمة نفسها اسيرة للقرابة الاسرائيلية لانفاق اوسلو واتفاق باريس الاقتصادي المضحك والمؤلم في آن واحد، قسم دفع النشطة المتداخلة مع السلطة الى تنفيذ سياسة سمتها اولوية الحفاظ على الامن قبل السياسة فاندفع النظام السياسي الفلسطيني باتجاه (السلطة - السيطرة) وليس (السلطة - المجتمع المدني)، جبرا لا اختيارا.

فالسيطرة على البطالة ذات النمو المستارع تم عبر حشد الموظفين في اجهزة السلطة وليس عبر الاقتصاد المنتج، فقام جهاز سلطوي ضخم يخفي في ثناياه ازمة البطالة المقنعة، والالتزامات الامنية - الاوسلوية والمناهي بعضها حقوق الانسان والمتناقضة مع اسس المجتمع المدني اقتضت فرض واقع سلطوي يتطلب نغرا طرديا في عدد اجهزة الامن كلما ازدادت قوى المواجهة له. وهكذا ولد جهاز سياسي ضخم فلسفته السياسية مقترصة على تأمين السيطرة على الوضع العام بجميع مكوناته الى ان يتم انجاز مهمة التحرير

الوطني، فتوقف بذلك العمل باسم المستقبل لصالح انقاذ الحاضر، ودخل المجتمع في حالة ركود، واخذ يتحرك في السنتين الاخيرتين في خط دائري اكثر مما هو في خط صعودي، اذ ان انقاذ الحاضر لن يتم باسم الماضي وانما باسم المستقبل، فبناء الداخلي وتطوره يؤمن الطريق الوحيد لدرح الاحتلال.

المرحلة الحالية من الصراع الفلسطيني الاسرائيلي هي المرحلة التي تسبق التقدم على طريق انجاز اقامة الدولة الفلسطينية، وتكتيك الاستراتيجيين الاسرائيليين يتركز على ان يعطموا بلا رحمة اجهزة الصراع السياسي للفلسطينيين بقيادة منظمة التحرير الفلسطينية، ليحولوا دون قيام (السلطة - الدولة) قبل انتهاء المفاوضات على اجل الدائم.

لقد امسى ملحاً ان تتكيف منظمة التحرير الفلسطينية مع الجديد المطلوب انجاز، والتميز في اعادة هيكلة بنيتها التحتية لتأمين التواصل مع الشعب بالداخل عبر اقامة مؤسسة (السلطة - الدولة)، وبالحاج عبر تحديد الية ذلك التواصل مع فلسطيني الشتات الذين تعود قضيتهم لتحتل رأس الاهداف الوطنية. دور منظمة التحرير كمثل شرعي وحيد للشعب الفلسطيني وكقائدة له، تقتضي الحيلولة دون ان تنوب منظمة التحرير الفلسطينية عن السلطة كي تفتح الطريق امام قيام (السلطة - الدولة) لتحل مكان نظام (السلطة - السيطرة).

المجتمع المدني والسلطوي لا يتمايزان باستفراد احدهما بامتلاك سلطتين تشريعية وقضائية وتعددية سياسية ولكنهما يتمايزان بمنطق داخلي ونسق يحدد قواعد التفاعل بين مؤسساتهما، وعلاقاتها بالتعب، وكيفية انتقال السلطة وتوزيع الثروة.

فالمجتمع المدني يقوم على اساس الحيلولة دون تسلط سلطة الدولة على المجتمع، والية ذلك تطبيق مبادئ الديمقراطية كأداة يوفر استخدامها المسألة للسلطة كالحاجة للتغيير، وبذلك يتحقق المبدأ الذي كرسه مونتسكيو (السلطة تخدم من السلطة) ويصبح وجود التعددية في ظل هذا النسق فقط، مؤشراً على وجود ديمقراطية.

والسلطة التشريعية تكون في المجتمع المدني تقريرة، وفي مجتمع (السلطة - السيطرة)، تصبح في واقع الامر احتجاجية فيتوفر حينئذ طلاء ديمقراطي وليس بنية ديمقراطية، اذ ان السلطة التشريعية هي العمود الاساسي لقيام مجتمع ديمقراطي.

النظام السياسي الفلسطيني يمر حالياً في ازمة شاملة وضعه اسرائيل فيها، والازمة تعطي الفرصة للانتقال الى وضع جديد لتجنب الفرق في عقد الازمة. الحلقة الاساسية في الوضع الراهن تتمحور حول كيفية الخروج من فخ الاحتواء الاقتصادي والسياسي الذي جعل المجتمع الفلسطيني يدور في حلقة مفرغة، وعيننا ان نزرع من انفسنا اوهام سهولة انجاز تلك المهمة.

الهدف من المشاركة في مثل هذه اللقاءات والمنتديات تشخيص الواقع المطلوب تغييره في اطار تنشيط خيالنا السياسي وفكرنا الابداعي، لا بداع سياسات تقود الى خلق واقع جديد، تحطم عبره سياسة الاحتلال الاسرائيلي وتعمل على محووين داخلي

خارجي.  
واخيراً : يجب استبدال اتفاق باريس الاقتصادي باتفاق جديد يضمن حرية تنقل الافراد والبضائع، ويحول دون ممارسة سياسة الاغلاقات، لفتح الطريق امام نحو القطاع الخاص، ونحو الطبقة الوسطى من جديد. ويجب ان تنشر الشفافية الديمقراطية لنحو دون تراكم اسس المجتمع السلطوي البيروقراطي، عبر غرس مبادئ وقيم المجتمع المدني كحقوق الانسان والتعددية في النسق الديمقراطي، واحلال فكرة الولاة للاختبار السياسي والايدولوجي مكان الولاة للعشيرة او العائلة او الاشخاص، وتكرس مفهوم العدالة الاجتماعية وسيادة القانون كشرط لا بد من توفره لقيام سلطة موجهة لا سلبية.

لقد كان عام ١٩٦٥ عام الطلائعيين المميزين الذين استطاعوا بطرؤف بالغة التعقيد تأمين انطلاق (حملة النفاق) لاعادة الشعب الفلسطيني الى المحارطة السياسية. واليوم يتطلع الشعب الفلسطيني الى طلائع اصحاب قيم جماعية ويتحلون بصفات على رأسها النزاهة والقدرة على مواجهة الاغراء ومقاومة عروض الاحتواء ورفض ممارسات الفساد، ويكونوا سماء المرحلة الجديدة وجنود (الانطلاقة الثانية) للشعب الفلسطيني فوق ارض تحت عنوان نبي ذاتنا ونحن نحرر ارضنا فلا منجي لنا في صراع البقاء القاسي والمرير الا بخلق نواة المجتمع الفلسطيني المتقدم والدولة الحديثة.

خارجياً : يجب مصارحة المؤسسات الاوروبية والأمريكية بأن السلام يقود الى الامن وليس العكس، وان عليهم ان يساعدوا الفلسطينيين في تحديث مجتمعهم، ولذلك يجب ان يدعوا مؤسسات المجتمع المدني ويضغوا لصالح نغرها وتطورها، وليس لصالح الاهداف الامنية الاسرائيلية على حساب السلوك الديمقراطي وحقوق الانسان. ان على الولايات المتحدة وأوروبا ان تستغل نفوذها لدى الاسرائيليين لتأمين حرية تنقل الافراد والبضائع وفتح المعابر امام هذه الحركة، وان ينفقوا في وجه المطالب الاسرائيلية الامنية المخلة لحقوق الانسان، خاصة وانهم ليس هناك ديمقراطية بدون معارضة بما فيها المعارضة الاسلامية في اطار القانون.

ان قيام المجتمع المدني الفلسطيني ليس بالامر السهل، فلقد حطم الاحتلال الطبقة الوسطى للشعب الفلسطيني وشدت درعه الطبقى، مما يلقي على عاتق الانتلجيسيا الفلسطينية والنخب المستنيرة والقيادات الشعبية ان تقوم بنشر الوعي لدى الشعب الفلسطيني، وذلك عبر تصعيد الخطاب النقدي للاوضاع القائمة وتشكيل مجموعات الضغط المناسبة على اطر القائمة لاتخاذ خطوات باتجاه قيام مجتمع مدني متقني عبر تفعيل السلطة الفلسطينية لتقوم بمهامها وتفعيل منظمة التحرير الفلسطينية لتقوم بدورها المنسق مع السلطة لا للتدخل فيها.

(انتهى)



سهيل قبلان

## الشجرة والمجتمع



الشبه بين الشجرة والمجتمع كبير جداً، ولكي نظل الشجرة، خضراء وارفة مثمرة ومعطاءة، فهي بحاجة إلى رعاية الإنسان الدائمة ومقومات جمالها واخضرارها، وكما أن الأوراق والثمار هي التي تزيد الشجرة جمالاً وبهاءً، فللمجتمع أوراقه التي تضفي عليه ميزاته وصفاته وجماله، وإذا كان تساقط أوراق الشجرة يفقدها جمالها، فإن تساقط أوراق المجتمع تفقده جمال إنسانيته.

إن العدل والمحبة والمروءة والوفاء والشرف والاستقامة والصدق والتأخي، هي أوراق شجرة المجتمع. ويبقى الضمير هو الحارس الأمين لشجرة الانسانية، وبانعدامه تتعري الشجرة من أوراقها، وبالتالي تنهار أركان السعادة والانسانية، والويل للمجتمع إذا خلا من المحبة وركنه الأساسي، العدل، فعندها يتفشى الفساد والعنف والظلم والحقد والاستبداد وحجب الذات، وكل ذلك بمثابة سوس ينخر جذع وجذور الشجرة وسم يبيد أوراقها.

وللحفاظ على شجرة المجتمع جميلة، يتطلب ذلك الأمانة من الماسكين بدفة الأمور. ولكن، كما جاء في القرآن الكريم: «إنا عرضنا الأمانة على السموات والأرض والجبال، فأبين أن يحملنها وأشفقن منها». ونعيش في دولة، نفتقر حكامها ومنذ قيامها إلى الأمانة والصدق والاستقامة، ويسعون، معتمدين على القوة والعريضة، إلى طمس الحقائق، ولكن مهما بذلوا من جهود وكسوا من أكاذيب وأدعيات، فإنهم لن يقفوا على إخفاء الحقيقة ولا يستطيعون إخماد نورها مهما كان ضئيلاً.

والحقيقة الساطعة التي لا يمكن طمسها تؤكد أن حكام إسرائيل يصرون على تعرية شجرة الانسانية من أوراقها، فمن المستفيد من ذلك؟ فقد سقطت حكومة نتنياهو قبل انتهاء مدتها الدستورية، بسبب ما جرته على الشعب من كوارث ومأس في المجالات كافة، لكن هل استخلص براك الذي فاز في الانتخابات الأخيرة بفارق كبير، العبر وسيمعل لسلك طريق مغاير لطريق حكومة نتنياهو، وبالتالي الحفاظ على الشجرة خضراء مثمرة، أم سيستعمل النار لتلتهم الأخضر واليابس، وتعمق بالتالي الأزمات وتزول الكوارث بالشعب؟ واستناداً إلى ما برز خلال جولات المفاوضات لتشكيل الحكومة الجديدة وخطوطها الأساسية، فإن فوهة البركان ستظل مفتوحة والتلطمل سيتعمق ويتراكم لينفجر مستقبلاً، ويتباهون في حزب «العمل»، خاصة الذين يعتبرون أنفسهم حثاميين، أن الحكومة بدون «الليكود»، لكن الواقع يثبت، أن أفكار ونهج والعديد من بنود برنامج «الليكود»، هي من سمات وصلب الحكومة القادمة، خاصة لآليات براك المعروفة والتي تعتبر قنبلة زمنية موقوتة. والحقيقة التي لا يمكن دحضها هي أن عدم الاستقرار في المنطقة ناجم عن استمرار الاحتلال بكل موقفاته، والتراخي من الجمهور إزاء استمراره وإصرار الحكومة على التمسك به، هما اللذان يحولان دون حل مشاكل المجتمع، وبالتالي يقضيان على أوراق شجرة المجتمع الانسانية، فتبدو باسمة وكتلة حطب، فهل لذلك انتخب براك الذي رفع وحزبه في المعركة الانتخابية شعار «إسرائيل تريد التغيير»، فأى تغيير أتى به؟ وتحكم عليه رغم أنه لم يمارس مهامه رسمياً بعد، بناءً على الخطوط الأساسية للحكومة ولااته الليكودية التي ستظل سداً منيعاً في وجه السلام الحقيقي المنشود، والعدل هو أساس المجتمع، والويل للمجتمع إذا خلا من المحبة واقتصد العدل، ففي الدولة، أقلية قومية عربية فلسطينية، أين موقعها في اتهامات وبرنامج براك؟ ثم هل برنامج حكومة براك، سيؤدي إلى ترسيخ العدالة الاجتماعية بين المواطنين بغض النظر عن انتماءاتهم ولغاتهم وألوانهم؟ ومن بنود العدالة الاجتماعية، ضمان مكان العمل لكل إنسان قادر، فهل ذلك متوفر في برنامج حكومة براك؟

إن العمل في أي مجال شئ، والمهرب على الورق، شئ آخر. نسمع كثيراً من الكلام المعسول، لكن الواقع يدحضه ويغند، والسؤال الذي ينتصب شامخاً، إلى متى سيظل الكذب والتفكير لمخططات السلام العادل والعدالة بين الناس، ينظلي على الناس؟ ولذئذ دائماً في أنفسنا أن شجرة المجتمع الانسانية، لكي تظل دائماً مورقة خضراء مثمرة، يجب أولاً وقيل كل شئ، إزالة الاحتلال الاسرائيلي لكل الاراضي المحتلة، وبعد ذلك، وفي موازاة ذلك، يشن النضال اليومي للحفاظ على باقي أوراق الشجرة والمجتمع.

محمود ابو شنب

## العبرة فيما سيفعل...



«إسرائيل واحدة...»

على «قد المغرفة». رابعاً، نسي الليكود أنه خسر الانتخابات وخسر رئاسة الحكومة وخسر (١٣) عضو كنيسة، ومع ذلك راح يفاوض ويغالي في مطالبه إلى درجة أرادها حكومة «وحدة قومية»، له فيها ما للعمل، وعليه ما عليه بالتزام والكمال والقرار، بدون نقصان ولكن لا بأس من الزيادة.

وقد لفت ذلك الانتباه إلى أن اليسار في الحكومة التي تتشكل الآن، بدون الليكود، من الناحية العددية، أن اليسار يشكل وزناً لا يقابل وزن اليمين فيها، ولهذا فاحتمال تنازل براك وارد قطعاً في العديد من القضايا.

ليس الليكود فقط، من راح يلهث لدخول حكومة براك، فقد فعلوا جميعاً، منهم من زحف على الركب، ومنهم من زحف على البطن، حتى أولئك الذين «نشروا عرض براك، وما خلوا ولا بقوا...» زحفوا أول الزاحفين.

براك أبهى المجدد والتجمع والجهة بعيداً في الثلاثية، وكان يخرجهم من حين لآخر، لرفع العتب من جهة، وليلتذكر أن الاحتياط موجود، وعند الحديث عن أي ائتلاف، يضيف براك على الرقم الأخير سراً، عشرة نواب.

هكذا كان «عزما» حزب العمل، وهكذا تعاملوا مع العرب، وأشهد الله أن براك لم يشذ عن قاعدة أسلافه قه شعرة، وأن النواب العشرة سيدعمون حكومته في كل الأحوال، لأن الخيار الآخر أمامهم أشد سوءاً بما لا يقاس. وقد لا يكون هناك أي حل لهذا الطوق اللعين، إلا إذا قررت الكنيسة إلغاء قانون الانتخاب المباشر لرئيس الحكومة، وعلى النواب العشرة أن يبادروا إلى ذلك.

قد تكون فترة «اليمين» الراحة مريحة جداً لبراك، فالمستوطنون يعملون نهياً في الأرض الفلسطينية وإضافات إلى المستوطنات، وإقامة مستوطنات جديدة، وبراك يقول أنه لم يتسلم صلاحياته بعد كترئيس للحكومة، ونتنياهو يتنفض يده بأنه منذ إعلان نتائج الانتخابات قد قد صلاحياته، وزيره أرنس يغير على لبنان فيدمر ويهطم ويقتل، ويصير دودج الصواريخ وتغيير محطات الكهرباء.

وتدمير المسور في لبنان، برقص كهلاي طرباً، فقد حقق نتنياهو له أمنيته في نهاية المطاف، وضرب البنى التحتية في لبنان وإغراق بيروت في ظلام دامس، كان اقتراح كهلاي سابقاً... ها قد حصل، وزيادة أيضاً، بالفا. أرنس لاتفاقية تقاهم نيسان. كهلاي، الذي هزم هزيمة ساحقة ماحقة في الانتخابات، وانتهى حزبه بالكامل، كأنما أراد الانتقام من لبنان لسقوطه هذه السقطه المذوية، فهل ضمن كهلاي بهذا بقا، الجولان في يده؟

والمناسبة، كلنا يذكر الوعد الذي قطعه براك على نفسه بأنه سينسحب من جنوب لبنان خلال سنة، فهل سمع أحد أنه اشترط الانسحاب «باتفاق»؟

براك يقول اليوم أنه سينسحب من جنوب لبنان باتفاق، وحتى يبلين، الذي دعا إلى الانسحاب من لبنان من جانب واحد، يردد الآن ما يقوله براك... ويضيف «لايات براك لن تتغير ولكنها لا تؤثر علي».

ولكنها سيدي تؤثر علينا، وتؤثر على إمكانية التوصل أو عدم التوصل إلى سلام... رتبني العبرة على كل حال، فيما سيفعله براك، لا فيما يقوله.





(تتمة من ص ٧)

### ايجابي واقامة مجمع اخر يجب ان يكون على الطريقة الحديثة ومطابقا لجميع المواصفات المطلوبة

السيد كمال غزوي، مدير الوحدة عن اتحاد مدن وقرى المثلث الجنوبي "شعبة البيئة" الذي زار مثل هذه المجمعات في ألمانيا قال: "ان قرار اغلاق مجمع النفايات القديم في موعد اقصاه ٩٩/٧/٣١، لهر امر جيد وايجابي ويشري سارة، وبخصوص اقامة مركز استحداث النفايات البيئية او مصنع لانتاج "الكومبوست" في اراضي الطيبة قال غزوي: "وزارة البيئة تدعم مبدئيا، طلب ايجاد وسائل بديلة لاستحداث النفايات الذي قُدم للوزارة. الامر الذي يعني خفض كمية القمامة المتبقية والتي ستدفن تحت التراب.

ان اقامة المصنع يتطلب تجهيز وتحضير "بحث علمي عن تأثيره على البيئة واعداد مخططات ويرامح حسب المواصفات المطلوبة وحسب القانون. ويجب ان تتوفر فيه الشروط التالية:

١- الا يتسبب بمكروه او اضرار بيئية (المقاول الذي سيقوم بالمشروع تقدم من وحدة البيئة بطلب لاجراء دراسة بيئية خاصة لهذا الغرض).

٢- الا تسبب الطريقة المستخدمة بانبعث روائح ولا عصارات ناتجة عن النفايات.

٣- ان يكون المصنع مغطى وان تتبع فيه جميع تعليمات وزارة البيئة.

٤- قبل اقامة المصنع، يجب تنفيذ جميع الشروط اللازمة لضمان عدم انبعث الروائح الكريهة. وقدم غزوي شرحا وافيا عن الطريقة المتبعة في مثل هذه المجمعات الحديثة، قال:

تدخل السيارة المحملة بالنفايات الى داخل "المصنع" وبعد ان تفرغ الزبالة، يقوم عشرات العمال بفرز جميع النفايات وتصنيفها حسب مركباتها (حديد، زجاج ورق، الخ) وقال ان هناك شركة مختصة تحمل اسم "غور" تستخدم الحاسوب لمنع انبعث الروائح الكريهة من مثل هذه المصانع. وان الزبالة تغطى بغطاء واق لمدة ٢٠-٢٥ يوما. بعدها تعد للتسويق، وحسب ما رأينا في ألمانيا، يكون السداد العضوي المستخرج ذا جودة عالية جدا.

نائب رئيس البلدية د. عبد الحكيم أبو راس:

علمنا جاهدين على اغلاق مجمع النفايات القائم. وبخصوص اقامة مجمع

حديث لن نسمح ان يكون ممانا للقدح

وقال الدكتور عبد الحكيم أبو راس (الجهة)، نائب رئيس البلدية لشؤون التعليم والمدارس: "لقد كان موقف الجهة ومثلا واضحا. فقد طالبنا ومنذ فترة طويلة باغلاق مجمع النفايات وتوصلنا الى اتخاذ قرار باغلاقه في موعد اقصاه ٩٩/٧/٣١. اما بالنسبة لمجمع اخري موقع بخص "الزبالة" فان موقف الجهة واضح ايضا. اذ لا نسمح باقامة مزيلة اخرى مماثلة في الطيبة. وبخصوص اقامة مصنع لاستخدام النفايات واستخراج اسمدة عضوية منها. فسنبحث الامر في وقت لاحق. ويجب الا تربط بين امر اغلاق مجمع النفايات وبين امر اقامة المصنع. الامر الاهم هو تخليص الطيبة وسكانها من اضرار ومكروه المزيلة القائمة".

### الشروط التي يجب ان تتوفر لاقامة مصنع لاستحداث الاسمدة

#### العضوية من النفايات

- ١- اتباع الطريقة الحديثة المتبع مثليا في ألمانيا.
- ٢- تسييج مساحة المصنع بواسطة اكوام التراب وبواسطة جدار معدني شبكي (المنع دخول وخروج الحيوانات مثل الكلاب والقطط من وإلى النفايات). ويكون الدخول للمصنع من بوابة مراقبة.
- ٣- بناء المصنع تتم على ثلاث مراحل: الاولى، مرحلة الفرز والتصنيف والثانية مرحلة انتاج "الكومبوست" والثالثة دفن مخلفات الانتاج (المواد اللاعضوية) حسب مواصفات وزارة البيئة.
- ٤- شروط اخرى مشددة يتوجب على المقاول المتنفذ مراعاتها بعض الفوائد التي قد تعود على الطيبة (سكانا وبلدية).
- ١- اغلاق موقع المزيلة القائمة.
- ٢- رسوم الارنونا التي ستجبي عن بناء مساحته ٢٤٠٠٠ م<sup>٢</sup>.
- ٣- نقل نفايات الطيبة بأسعار منخفضة.
- ٤- اماكن عمل لاشخاص من مواطني الطيبة: مراقبين وعمال وغير ذلك.
- ٥- المصنع سيكون بداية مشاريع اخرى عديدة ستبني عن المصنع ومنتوجاته.

(تتمة من ١٣)

ويضيف المعلم (س) وبعد كل هذه اللقاءات والاجتماعات والوعود وفي النهاية، كانت محاولة اخرى وتم اللقاء في غزة، برئاسة مكتب استعلامات رئيس السلطة الوطنية، وتسليم الرئيس عرفات نسخة بطايننا الا انه ومنذ اللحظة الاولى وبعد لقاء الرئيس ابو عمار بدت برادر الغضب من ابو عمار وتقرر الاستمرار بالاضراب المفتوح وعلى اثرها صدرت اوامر من الرئيس مباشرة باعتقال اعضاء لجنة التنسيق العليا للمعلمين من كافة المحافظات واستمر اعتقالهم لمدة خمسة ايام وبناء على ذلك قامت جهات رسمية وغير رسمية لانهاء هذا الوضع وتم الافراج عن المعلمين المعتقلين وبقي الامر كما هو ..

#### \* "الاتحاد": كيف ترون دور الاتحاد العام للمعلمين الفلسطينيين؟

- المعلم (س): "الاتحاد العام للمعلمين الفلسطينيين لم يحرك ساكنا وواضعا اليوم عادت ووصلت اكثر سوا وعلى اثر ذلك تم ايضا اتخاذ بعض الاجراءات والخطوات الاحتجاجية الا ان المعلمين انقسموا على بعضهم فالبعض اصبح مع الاتحاد العام والبعض الاخر ضده وعلى اثر هذه الخطوات اتخذ الرئيس عرفات قرارا يقضي بتطبيق قانون الخدمة المدنية بدءا بالمعلمين. القانون ينصف المعلمين جميعا على الرغم من وقوع اخطاء كبيرة في التطبيق الحققت الضرر الكبير بنسبة غير قليلة من المعلمين وخاصة ذوي الخدمة الطويلة منهم، ولكن ونظرا للاحتجاجات على التطبيق الخاطئ لنظام الخدمة المدنية، وعلى بعض المسؤولين الكبار في الوزارات المختلفة، للسلطة الوطنية فقد اتخذ الرئيس عرفات قرارا بوقف مؤقت لقانون الخدمة المدنية وذلك نتيجة للتطبيق الخاطئ الامر الذي يحرمهم من بعض الامتيازات.

وعلى ضوء ذلك ايضا تم اتخاذ خطوات احتجاجية، وكان على رأس من اتخذ قرار الاضراب هو الاتحاد العام للمعلمين الفلسطينيين والذين اصلا هو جسم نقابي ويدعي انه يحافظ على حقوق المعلمين وبالفعل نفذ الاضراب ولكن فوجئنا ان الاتحاد اوقف الاضراب قبل انتهاء المدة وذلك نتيجة لاجتماعهم مع المسؤولين في السلطة الوطنية؟! وعلى اثر ذلك طالبنا من الاتحاد اجراء انتخابات جديدة يتم انتخاب هيئة ادارية جديدة بطريقة نزيهة وديمقراطية ولكن للاسف رفض بعض اعضاء الهيئة للاتحاد وبعض الرموز فيهم ذلك الطلب والمشكلة والمأساة والوضع الذي نعيش فيه اليوم ما زال يزداد سوءا يوما بعد يوم نتيجة الظروف الاقتصادية التي نعيش فيها بالرغم اننا ندرج حجم معاناة السلطة من الناحية المادية وسياسة الماطلات من قبل الجانب الاسرائيلي وعدم التزام الدول المانحة في ذلك.

#### هذا والتقت الاتحاد "مع معلم اخر من محافظة جنين:

#### \* "الاتحاد": ما هي اهم المشاكل التي تواجهونها وما هي مطالبكم

- المعلم (س): "لقد انتظر المعلم الفلسطيني طويلا عودة سلطتنا الوطنية بفارغ الصبر على امل ان يتحقق له ما كان يحلم به ولكن للاسف الشديد فان الحلم شي. والواقع شي. اخر وما حصلنا عليه هو الوجود فقط فما زال الوضع الاقتصادي للمعلم الفلسطيني سيئا بل ازداد سوءا بعد جدول غلاء المعيشة الفاش وازدياد تكاليف الحياة ومن ناحية ثانية ما زال المعلم يعاني من فقدان مكانته الاجتماعية في مجتمع مادي تعيش كل شي. بالاك للاسف اصبح اليوم حتى بات المعلم اليوم مثالا للسخرة واصبح محطة لتجارب النظريات المتشردة من شتى انحاء العالم ليعملوا حقل تجارب علينا من اجل انصافنا والشككة باختصار يقول بعض المعلمين، الوضع الاقتصادي المتردي وتدني رواتبنا التي اصبحت لا توفر حليب اطفالنا والحل الوحيد هو تطبيق قانون الخدمة المدنية كما اقره المجلس التشريعي واحتساب الحد الاعلى للدرجة (٥) سنوات فهدر الملاة الاخير للمعلم ومن هنا وعبر الاتحاد تنوجه الى سيادة الرئيس باصدار تعليماته بتنفيذ هذا القرار لما فيه مصلحة للمعلم والعملية التعليمية اضافة الى تحسين الوضع التعليمي والعلمي للمعلم بانشاء مراكز تابعة للوزارة لتأهيل حملة الدبلوم والبيكالوريوس كما حدث في الاردن واشراك المعلمين في صنع المخطط التعليمية المناسبة لمدارسنا ومجتمعنا.

#### رئيس الاتحاد العام صوان: استغرب من هذه التصريحات

وحول هذه المشاكل وهموم ومطالب المعلم الفلسطيني وحول ادعاءات بعض المعلمين الفلسطينيين حاولنا الاتصال في وزارة التربية والتعليم مع د. نعيم ابو الحصى وكيل الوزارة، فلم نجد اي رد ولم تتمكن من الالتقاء به وذلك بسبب تقديم وزير التربية ياسر عمرو استقالته لتصبح الوزارة بيد الرئيس عرفات وبعدها قمنا بالاتصال مع الاستاذ "محمد صوان" رئيس الاتحاد العام للمعلمين الفلسطينيين في فلسطين وحاورناه حول هموم ومشاكل ومطالب المعلمين وادعائهم وحول عدم قيام الاتحاد بعمل شي.

\* "الاتحاد": بعض المعلمين يقول ان الاتحاد لم يقدم اي شي لتحسين ظروف حياتهم والوقوف الى مطالبهم العادلة في الاضراب؟

- صوان: "مع احترامي وتقديري لكل رأي يطرح من قبل المعلمين لكنني استغرب ذلك الطرح لانه من خلال المحادثات فقد قام الاتحاد بمخططات جيدة نحو تحسين اوضاع المعلم الفلسطيني ولا استطيع ان اقول انه انتهى جميع مشاكلهم وامال ومطالبهم العادلة ولكن خطرات جيدة من الناحية المادية او المعنوية ونقول اننا شرحنا في جميع المناسبات وواضحا ماذا عمل الاتحاد وامل منهم ان يكونوا معنا حين يجتمع مع الأخ الرئيس او الجهات المختصة مطالبين بتحسين اوضاعهم من جميع النواحي وقبل كل شي. فان مهمتنا الاولى كانت في الاتحاد قبل عودة السلطة الوطنية هو تثبيت صوت المعلم الفلسطيني الرافض للاحتلال واستطعنا خلال هذه الفترة ان نحقق هذا الهدف وفي ٩٤/٨/٢٨ بدأ الاتحاد بعمل مواز للمهمة الاولى هو بناء الوطن وتحسين اوضاع المعلم الفلسطيني وهذا هو المطلب الاساسي للاتحاد وباختصار استطعنا ان نحصل على اول زيادة للمعلم تراوحت ٢٣٪. اقول لهم انه ظلم يقع علينا فهل ذلك لا يعني شي بالنسبة لهم؟

ومن ناحية ثانية فان الاخ الرئيس عرفات يؤيد تحسين اوضاعهم بكل قوة. واذن بالرغم من حدوث هبوط في العملة الا ان المعلم الفلسطيني بحاجة الى تحسين ظروفه وزيادة راتبه واذن صوان ان المعلم يجب ان يعطى كامل حقوقه ليعيش بحرية وكرامة.

وعن عمل الاتحاد قال صوان، انه نهاية العام ٩٨ تم تطبيق قانون الخدمة المدنية الذي ينصف المعلم الفلسطيني وذلك بجهود اساسي من الاتحاد العام للمعلمين الفلسطينيين ولكن تم تعجيد بسبب ظروف معينة لتحسين اذاته وللأسف اصبح بعضهم يقول اننا عدنا الى الصفر! واذن صوان "علمنا على اعادة السنوات الجديدة للمعلمين ابان الاحتلال واربعاء حقوقهم الذين ظلموا بقرار تعسفي وامام كل هذا، استغرب ان يقول بعضهم ماذا عمل الاتحاد؟

وكما التقت "الاتحاد" مع المربية نوال ابو جبب والمربي عبد الله العمري من الاتحاد العام في محافظة جنين فما كان منهما الا ان استغربا من تصريحات بعض المعلمين فاكثفوا بالقول: "يكفي اننا قمنا بعمل اسكان للموظفين قيد الانتشاء في محافظة جنين اضافة الى عمل تأمين صحي ثاني غير حكومي وقيامنا بتناحية قضايا المعلمين الذين فصلوا ابان الاحتلال وحصلنا جميع حقوقهم المشروعة التي سلبت من المحتل الغاشم بهذا اكثفوا القول وطالبوا مني التوجه الى محمد صوان..



# أنقل لكم ما آل إليه قصر هشام في أريحا

\* بقلم: عدنان ابو السعود الظاهر \*

كانت تزينة، ولكن الزائر لا يرى الآن منها شيئاً لأنها جمعت في حينه وأودعت في متحف الآثار الفلسطينية في القدس (متحف ركفلر).

وتعتبر القصور الاموية وعلى رأسها قصر هشام أبرز شاهد على النهضة العمرانية الرائعة في العهد الأموي الذي اتسعت فيه الفتوحات وكثرت الفنون والأموال، وتكشفت المراحل المبكرة التي خلقت حضارة جديدة تمازجت فيها عناصر يونانية - رومانية وعناصر شرقية واصطبغت بطابع عربي خاص ومتألق.

كان قصر هشام يزود بالمياه من ثلاثة ينابيع: عين السلطان وعين الناعمة وعين الديوك بواسطة قنوات ممدودة فوق قناطر. ويبدو أن هذه المياه كانت تجمع في بركة ثم تسقط بشكل شلال من ارتفاع ثلاثين متراً لتدير عدة طواحين مائية، وما زالت أهدائها قائمة وتعرف «بطاحونة المقر».

يضم قصر هشام ثلاثة أبنية رئيسية وهي: القصر والمسجد والحمام الذي كانت تجري فيه المياه الساخنة والباردة بواسطة أقبية من الفخار. وكانت هناك غرفتان للاستحمام بالهواء الساخن «الساونا» بواسطة آتون تحت الأرض. وكانت أيضاً غرفة للمراحيض تجري من تحتها قناة مياه لتصريف المخلفات.

وباختصار شديد كان قصر هشام يحوي جميع ما توصلت إليه حضارة ذلك الزمان من فنون جميلة وتقنيات غاية في التقدم والرفق. ولكن لغزنا وخيبة أملنا، شعرتنا بمجرد دخولنا من باب القصر أن هذا الأثر العربي الرائع الذي من المفروض أن يعزز هويتنا ويرمز إلى حضارتنا مهممل وغير خاص.

أما زردوه وتركوه ليبيلى ويتأكل مع الزمن شأنهم في ذلك شأنهم مع كل أثر عربي. ولكن بعد اتفاق «غزة أريحا أولاً»، تحجر هذا الأثر الهام وتولته السلطة الفلسطينية ولمدينة أريحا.

ولدهشتنا وجدنا أنه بعد معاناة ٢٧ عاماً من الاحتلال لم نلاحظ أثراً ليد حانية تسع عن جبينه وتراف لحاله وتوليده ما يستأهل من الأهمية والعناية والصيانة، ربما لضيق ذات اليد وربما لمكانة متأخرة في سلم الأولويات. فالطريق المؤدية إليه لا ترحي الزائر بأنه على وشك الوصول إلى أثر عربي هام قل مثيله وعز نظيره في بلادنا، فهي طريق ضيقة مهملة، وعندما تصل إلى باب القصر لا تجد أحداً سوى بائع التذكارات، ويتأبك شعور كتيب أنك أمام اثر مهجور متروك، بينما توصلك لأشغال هذا الأثر في إسرائيل - كما شاهدنا عند آثار بيسان القديمة، وكما عند مدخل خراب قمران - طريق جميلة واسعة حديثة تؤدي إلى ساحة مرتبة ومخططة لوقوف السيارات بالقرب من مدخله، وكشك عامر بكل ما يلزم السائح من مرطبات وسجائر وغيرها.

هذه هي الحال التي آل إليها قصر هشام بن عبد الملك. هذا الأثر العربي الحضاري الهام، الذي عُرف به أريحا ويعرف بها، انقلها لكم عليها تكون صرخة تستنفر أصحاب المال والاستثمار وأهل العمل والربط.

وخاماً ادعوا أهلنا في الداخل إلى زيارة أريحا والتمتع بآثارها ومتنجمها والتسوق فيها، كما ادعوا ببلدتها وتجارتها أن يسوقوا مدينتهم ومحالهم التجارية بشكل مكثف إلى عرب الداخل للتعاقد والتواصل بين أبناء الشعب الواحد.

(عكا)

جالت في خاطري هذه الأفكار ونحن في طريقنا إلى أريحا، أم المدن وأولاهها في العالم القديم، ولم يبالغ من قال أن عمرها كعمر التاريخ.

مدينة أريحا عبارة عن واحة تقع في الجزء الجنوبي من الغور الذي يدعى غور أريحا. قامت أريحا القديمة إلى جانب أريحا الحديثة لجهة الشمال على تل يدعى «تل السلطان». وفي التنقيبات الأثرية التي أجريت فيه تكشفت آثار (خرائب) عشرين مدينة الواحدة فوق الأخرى، بنيت وهدمت على التوالي على مدى ٧٥٠٠ عام.

منذ العصر الحجري الحديث وحتى الآن. وفي الطبقة التحتية منها، وجدت آثار مساكن قديمة تعود لبدائية العصر الحجري الحديث، بينما لم تقم في تلك الفترة أية مساكن أو قرى ثابتة في مراكز الحضارة في الشرق القديم. ومن هنا أتت فرضية أن أريحا هي إحدى أقدم مدن العالم وربما أقدمها على الإطلاق. كذلك اكتشفت فيها أسوار من الفترة الكنعانية القديمة والوسطى.

وعند أقدم «تل السلطان» الذي قامت عليه أريحا القديمة، تتبع «عين السلطان» التي هي أهم وأغزر مصدر مياه استقى منه أهل المدينة ورووا مزروعاتهم منها. لقد وهب هذا التل الذي يتفجر وسط هذه الصحراء القاحلة - المالحة الحياة لأهل هذه المدينة العريقة. أنه هبة من الطبيعة. وإذا قبل قديماً: «مصر هبة النيل» فإن أريحا هبة عين السلطان.

إلى الغرب من تل السلطان ينتصب «دير القزطل» أو «دير الأربعين» أو «دير التجربة» الذي في مقبرة فيه، صام السيد المسيح عليه السلام أربعين يوماً وليلة، حاول الشيطان خلاتها بكل الوسائل أن يغويه ولكنه فشل، واجتاز المسيح التجربة ونجح فيها.

وما يدعو إلى السرور أن السلطة الفلسطينية ولمدينة أريحا أقدم سلاسل كهربية تنقل السياح والزوار من المدينة حتى أقدم دير القزطل. ومن مهبط السلال عند أقدم الدبر على الماء أن ينزل ٦٥ درجة ثم أن يصعد ١١٠ درجات على جبل شديد الانحدار إلى أن يصل باب هذا الدبر التاريخي الفريد، الذي تتكون الجهة الغربية منه من المغاور والجهة الشرقية منية من الحجر وتتصنع عمودياً على وادٍ شحيق شديد الانحدار.

وقد ركننا هذه السلال وصعدنا منها إلى الدبر فكانت تجربة ولكنها متعبة حقاً. لقد نجحنا جميعاً في الوصول إلى الدبر أطفالاً وشباباً، واجتازنا التجربة. بعد دير القزطل توجهنا إلى «خرائب قمران» الشهيرة التي سكنها «اليسيون» وهم فرقة دينية من اليهود تركت حياة الحضارة واتبعت حياة الزهد في صحراء يهودا في وادي قمران. وعندما اقتربت طلائع الجيش الروماني منهم سنة ٦٨ م خبأوا مخطوطاتهم الدينية في عدد من مغاور وادي قمران الصعبة المنال وهربوا. وفي سنة ١٩٤٧ اكتشف العديد من هذه المخطوطات التي أصبحت تدعى: «وثائق قمران» واشتهر امرها محلياً وعالمياً، وجرت عليها أبحاث ودراسات، وهي موجودة اليوم في متحف إسرائيل في تل أبيب.

ومن خرائب قمران توجهنا إلى هدفنا الأخير: قصر هشام. يقع قصر هشام بن عبد الملك (خربة المقر) على مقربة من تل السلطان وتقول الموسوعة الفلسطينية (الجزء الرابع) أنه يستدل من أخبار المؤرخين أن الخلفاء والأمراء الأمويين شيّدوا في بلاد الشام (فلسطين والأردن وسوريا) قصوراً يزيد عددها على ٦٠ قصراً، لم يعثر منها حتى الآن إلا على عشرة منها قصر هشام الذي يعتبر أغنى هذه القصور وأعظمها من حيث كثرة مواد البناء وتنوع الزخارف والتماثيل والنقوش التي

نحتها على جدرانها.

يقع قصر هشام بن عبد الملك (خربة المقر) على مقربة من تل السلطان وتقول الموسوعة الفلسطينية (الجزء الرابع) أنه يستدل من أخبار المؤرخين أن الخلفاء والأمراء الأمويين شيّدوا في بلاد الشام (فلسطين والأردن وسوريا) قصوراً يزيد عددها على ٦٠ قصراً، لم يعثر منها حتى الآن إلا على عشرة منها قصر هشام الذي يعتبر أغنى هذه القصور وأعظمها من حيث كثرة مواد البناء وتنوع الزخارف والتماثيل والنقوش التي

لبلادنا، في أوقات السلم كما في زمن الحرب، على «طريق البحر» الشهيرة التي تأتي من مصر بمحاذاة (بلاد الشام) وتدخل مرج ابن عامر قبضان، ومنها تقطع الشريعة (نهر الأردن) إلى حوران (بلاد الشام) ومنها إلى بابل وأشور (بلاد الرافدين). كانت هذه الطريق وبيسان في القلب منها شريان الحياة لبلاد الشرق القديم، تمر فيها البضائع والناس وتلتقي الحضارات.

اسم بيسان كنعاني، جاء من «شان» أو «سان» وهو أحد آلهة الكنعانيين. «بيت شان» أو «بيت سان» أي بيت الآله شان أو سان واختصرها العرب «بيسان». وقد دعاها اليونان ومن بعدهم الرومان «سكيثوبوليس» أي مدينة «السكيثيين».

كانت بيسان إحدى المدن العشر (الديكابوليس) بل وزعمية هذه المدن. وهي الوحيدة الموجودة غربي نهر الأردن والتسعة الأخريات شرقي النهر. لقد جعل منها موقعها حارساً على خط الدفاع الأول عن المناطق الزراعية الخصبة في مرج ابن عامر والسهل الساحلي، لصد هجمات القبائل البدوية الغازية، ولكن بعد الحرب العالمية الأولى بدأت أهميتها تزول وبعد النكبة تغيرت هذه الأوضاع كلياً وأصبح موقع بيسان هامشياً.

كانت بيسان القديمة تقع على تل، إلى الشرق من بيسان الحديثة يدعى «تل الحصن» الذي يشرف جيداً على «طريق البحر». وبالقرب منه يجري وادي جالود (جارود) الذي ينبع من المرج ويصب في نهر الأردن. وفي التنقيبات الأثرية التي أجريت في التل اكتشفت ١٨ طبقة استيطان لـ ١٨ مدينة بنيت الواحدة فوق الأخرى منذ فجر التاريخ إلى العصر العربي. وقد عثر فيه على هياكل وقصور مصرية من الفترة الكنعانية. كما عثر إلى جانبها على آثار مدرج روماني كبير بُني في القرن الثاني الميلادي وإلى جانبه اكتشف مركز المدينة في الفترة الرومية والبيزنطية تشقه طريق ذات أعمدة على الجانبين وحوانيت وكنيسة وسحابة كبير.

لقد خربت المدينة القديمة أثر هزة أرضية عنيفة فهوت أبنيتها وسقطت أعمدتها الجميلة على الأرض فأقسم الواحد منها إلى قسمين أو ثلاثة وما زالت مطروحة أرضاً على حالها الذي آلت إليه بعد الهزة. توجد كذلك على مقربة من المدينة آثار خان على «طريق البحر» يدعى «الخان الأحمر» وعدد من الجسور. وفي المدينة الحديثة ذاتها، ما زال مبنى السرايا التركي الجميل قائماً سليماً بحجارتها البازلتية السوداء.

## إلى أريحا..

بعد جولة على الأقدام امتدت ساعات في آثار بيسان الرائعة، انطلقنا إلى أريحا فوصلنا عند المغرب وكنا متعبين فذهبتنا رأساً إلى فندق جميل حديث البناء، يدعى فندق «قرية أريحا السياحية» أو "JEROCHO RESORT VILLAGE" الواقع في أول المدينة من جهة الشمال، على شارع بيسان وعلى مقربة من قصر هشام. ولقد فاق الفندق بمازته، وشاليهاته، ورك السباحة فيه، ومعاملة أدارته ومستخدميه، وعشائه وفطوره، ترفعتنا. وكانت السهرة فيه على حوافي بركة السباحة وعلى أنغام الموسيقى نمتة وبهيجة للبعض، وأما البعض الآخر فقد ذهب لمشاهدة كازينو أريحا الشهير.

كثيراً ما يقال: لا يمكن فهم الحاضر إلا بعد دراسة الماضي. وهذه حقيقة. فالحاضر هو مركز الحياة، الماضي من خلفه والمستقبل أمامه. الحاضر هو نهاية الماضي وهو بداية المستقبل. فإذا كان حاضرن الذي نعيشه هو نهاية ماضينا، فيجب علينا دراسة هذا الماضي كي نفهم حاضرن وتخطئ لمستقبلنا.

تنظم حركة النساء الديمقراطيات في عكا سلسلة «من الرحلات التعليمية الترفيهية تحت عنوان «أعرف بلادك». رحلات عائلية تشمل جميع أفراد العائلة أطفالاً وشباباً وشيوخاً. وقد انجزت حتى الآن اثنتي عشرة رحلة «غطت أقساماً واسعة» من وطننا الحبيب، كانت آخرها رحلة من عكا إلى بيسان ومنها إلى أريحا عن طريق الغور.

كانت هذه رحلة مميزة، لذلك أود أن استعرضها مع القراء الأعزاء، ولكنني قبل ذلك أجد من واجبي أن أشكر حركة النساء الديمقراطيات في عكا على هذا النشاط المميز الذي اعتبره انجازاً هاماً لها والذي يزيد من أهميته كونه تحت إشراف وإرشاد الدكتور شكري عراف أبرز علمائنا في معرفة البلاد.

وما يثلج الصدر الأقبال منقطع النظير على هذه الرحلات العائلية للدرجة أن الطلب يفوق العرض ويفوق سعة الباص، الأمر الذي يشير إلى أن شعبنا بخير وأنه متشوق لمعرفة بلاده، وطن آبائه وأجداده، والتجوال في ربوعها، والتمتع بمناظرها، والسير في دروبها ومسارها، ومعرفة أسرارها وخباياها، والاتصاف إلى همسها وأنيبها، وليس تراهها وإدبها، ومداعبتها وملافقتها، ومحاولة التخفيف من آلامها وأحزانها، ومعاينة جراحها، والتخفيف من معاناتها، واستنشاق هوائها والأثر، من مائها، والاستماع إلى خبر مياها وزقزقة عصافيرها وتفريد بلابلها، والاستمتاع بشجرها ودوحها، والتفتيح بظلالها، وتدقق ثمارها، واستنشاق أريج أزهارها. ومع كل حبل لها، وحنانها عليها، وحنانها إليها لم نستطع أن نضمد ولو جرحاً واحداً من جراحها. عزائنا وعزائنا أننا باقون هنا كألف مستحيل، لن نرحلها ونستظل نزرورها ونعودها إلى أبد الأبدنين ودهر الداهرين.

خذوني إلى بيسان.. انطلقنا من عكا ظهراً بعد أن أنهى كل عمله، وسار بنا الباص المكيف المريح إلى بيسان، استحضرت في ذهني أغنية فيروز عن بيسان وصورتها العذب ينساب شحيحاً حزناً: كانت لنا من زمان/بيرة جميلة وضيفة طليحة/ ينام في أفيانها بيسان/ ضيعتنا كان اسمها بيسان/ خلوني إلى بيسان... إلى أن نقول: خلوني مع المسامين إلى الظلال التي تكفي/ رفوف من العائدين على حنين لها تحكي/ خلوني إلى بيسان..

لله درك يا فيروز. غنيت الفلسطينيين كما لم يغن أحد من قبل ولا من بعد، غنيت للقدس ويافا وبيسان وجسر العودة، فكم نحن مدينون لك. عندما تدخل بيسان تستيقظ ذاكرتك حالا تستحضر نكبة شعبنا، فتفطر في خاطرك أحداثها وما ارتكبت فيها من فظائع. هدموا بيسان كما هدموا مئات القرى والمدن الفلسطينية، ونوا فيها بيوتاً جديدة ولكن آثارنا ما زالت موجودة وما زالت بعض بيوت شعبنا النازح قائمة فيها حتى الآن. هجارتها البازلتية السوداء، كأن الواحدة منها امرأة ناكثة مشتمة بالسواد تشخص صامتة تنعي ما كان، فينساب في ذهنك صوت فيروز - حزينا ملامكيا:

أذكر يا بيسان يا ملعب الطفولة/ أفياك المجردة وكل شيء كان/ باب وشباك.. بيتنا في بيسان.

تقع بيسان على مفترق طرق هام يسيطر على أحد معابر الأردن الهامة، كانت محطة تجارية ذات موقع استراتيجي هام في جميع الفترات التاريخية



كلية مركز الجليل - سخنين  
من تأسيس المعهد العربي

وزارة المعارف والثقافة  
دائرة التربية والفنون

نعلن عن ابتداء التسجيل لكلية الفنون في سخنين للبرامج الآتية:

١- مرشد مؤهل لتدريب الفنون

מדריך מוסמך לאומנות

٢- مرشد مؤهل كبير لتدريس الفنون

מדריך מוסמך בכיר לאומנות

٣- مرشد مؤهل للموسيقى

מדריך מוסמך למוסיקה

شروط القبول:

شهادة بجروت كاملة او جزئية  
مقابلة شخصية

في نهاية الدراسة يحصل الطالب على شهادة من وزارة المعارف

التفاصيل والتسجيل : كلية مركز الجليل - سخنين

كل يوم من التاسعة صباحا حتى الساعة مساء

٠٦-٦٧٤١٣٨٠ - ٠٦-٦٧٤٧٣٨٠/١

وزارة المعارف والثقافة

كلية مركز الجليل

من تأسيس المعهد العربي

وزارة العمل والرفاه الاجتماعي  
المعهد الحكومي للتأهيل التكنولوجي

חננו

نعلن عن ابتداء التسجيل لكلية الهندسة في سخنين

١- هندسي/بناء هندسאי בנין

٢- هندسي تصميم معماري هندסאי אדריכלות

٣- هندسي صناعة وإدارة هندסאי תעשיה וניהול

٤- هندسي حاسوب هندסאי מחשבים

شروط القبول:

شهادة بجروت كاملة او شهادة بجروت جزئية او انتهاء دورة

تخضيرية من قبل وزارة العمل קדם הנדסאים

مدة الدراسة : سنتان

يحصل الطالب على شهادة هندسي من وزارة العمل والمعارف

التفاصيل والتسجيل : كلية مركز الجليل - سخنين

كل يوم من التاسعة صباحا حتى الساعة مساء

٠٦-٦٧٤١٣٨٠ - ٠٦-٦٧٤٧٣٨٠/١

كلية مركز الجليل سخنين

كلية تل حاي

٠٦-٦٩٠٠٨٨٨

من تأسيس المعهد العربي  
٠٦-٦٧٤١٣٨٠ - ٠٦-٦٧٤٧٥٨٠/١

نعلن عن افتتاح فرع مشترك كلية مركز الجليل سخنين وكلية تل حاي للتعليم  
الأكاديمي في سخنين

نعلن عن ابتداء التسجيل للمواضيع الآتية:

١- تربية جيل الطفولة - B.A חינוך לגיל הרך

٢- تربية خاصة B.A חינוך מיוחד

٣- اقتصاد وإدارة B.A כלכלה ומנהל

٤- علوم الحاسوب B.A מדעי המחשב

٥- علوم البيئة والبيوتكنولوجيا B.S.C מדעי הסביבה

الدراسة في سخنين ويوم في تل حاي يسافر الطلاب بواسطة باص خاص من  
سخنين الى كلية تل حاي.

شروط القبول: شهادة بجروت كاملة وتشمل:

٤ وحدات لغة عبرية

٤ وحدات لغة انجليزية

امتحان بيسخومتري

في نهاية الدراسة يحصل الطالب لقب B.A-B.S.C اسرائيلي معترف به  
من وزارة المعارف ومجلس التعليم العالي

التفاصيل والتسجيل كلية مركز الجليل - سخنين

٠٦-٦٧٤١٣٨٠ - ٠٦-٦٧٤٣٨٠/١

كل يوم من التاسعة صباحا حتى الساعة مساء



كلية البطوف

ت - ٠٦-٦٧٤٤٥٠٢

تعلن عن بدء التسجيل

لدورة مراقبين داخليين

في السلطات المحلية

بمصادقة وزارة الداخلية ومركز السلطات المحلية

يبدأ التعليم - آب ١٩٩٩

منهاج التعليم:

تأهيل في مجال المراقبة الداخلية في السلطات المحلية وتلائم الموظفين  
الإداريين والماليين الذين يقدمون خدماتهم للسلطات المحلية.

فترة التعليم:

٥١٠ ساعات تعليمية خلال سنة دراسية.

شروط القبول:

أكاديمي، محامي، مراقب حسابات.

التسجيل

كلية البطوف - سخنين - ت: ٠٦-٦٧٤٤٥٠٢  
الشاعر الرئيسي - مركز البلد - مكتب السياحة سخنين تورز



# TIGER TOURS LTD



تايجر تورز م.ض - شفاعمرو - شارع داود تلحمي

**قمة في السياحة، وسياحة في القمة**  
نعلن لرباننا الكرام عن عروض خاصة جدا بمناسبة بدء الموسم السياحي مع رحلات تايجر تورز المميزة التي جميع أنحاء العالم.

## أوروبا وأمريكا

رحلات لشهر  
العسل ورحلات  
منظمة للعائلات  
والأفراد

## القاهرة

٧ ليال  
خمس نجوم  
يشمل طيران + فيزا  
+ افطار \$347  
\* بالباص - \$228

## ثرم الشيخ

خمس ايام ،  
فندق خمس نجوم  
\$139  
\* السفر مرتين في  
الاسبوع

احجز في تايجر تورز  
واشترك في  
اليانصيب الشهري

تجديدات  
وحجز فنادق الى  
جميع أنحاء  
العالم.

تأمين  
معاملة حسنة  
ومسؤولية تامة

شفاعمرو : هواتف 9500259 - 04-9500493

## محلات بركات حيادري - سفنين

تفريعات لم  
يسبق لها مثيل

تعلن عن حملة تنزيلات  
لم يسبق لها مثيل على جميع أنواع  
البروفيل نصابين لكירות غبص  
(الأسقف المعلقة) תקרות אוקוסטיות

نوع البروفيل	السعر
زاوية (75x75) L	11 ش.ج
T 3,66 طول	13,90 ش.ج
T 1,22 طول	4,90 ش.ج
T 61 طول	3,10 ش.ج

### أسعار المصنوعات

70 سم طول 3 م	7,90 ش.ج
50 سم طول 3 م	7,80 ش.ج
70 سم طول 3 م	7,60 ش.ج
50 سم طول 3 م	7,50 ش.ج
10 سم طول 3 م	6,90 ش.ج
3 سم طول 3 م	6,80 ش.ج

### الأسعار مرتبطة بسعر الدولار

للتواصل تلفون: 01/1742708 - تلفون: 050/457919 - 050/521118

## مودوم توجيه وإرشاد

N 82 N 82 N 82 N 82 N 82

## نهائنا الحارة

نزفها للخريجين  
والخريجات بحصولهم  
على شهادة  
البكالوريوس والماجستير  
B.A. و M.A.

في مجال التربية وعلم  
النفس. التي حصلوا عليها  
من جامعة برلنغتون  
الامريكية وجامعة لاتفيا

الف مبروك والى الأمام

دكتور ابراهيم ايثن حين  
ד"ר אברהם אבן חן  
المدير العام لـ مودوم

- 1- خالد عباس - كفر كنا
- 2- يوسف غنام - حرقيش
- 3- صالح حسين سواعد - شفاعمرو
- 4- نبيلة جعفر منصور - الطيرة
- 5- عفاف كيوب كردي - يافا - تل أبيب
- 6- حسني يوسف مصاروة - كفر قرع
- 7- أميمة منصور - الطيرة
- 8- نضال احمد ابو عصبه - جث الخليل
- 9- فيصل زريق - عيلبون
- 10- نسيم نصار - طرعان
- 11- هالة ابو يونس - سخنين
- 12- رلا مناع - مجد الكروم
- 13- عطية شواهدة - عيلبون
- 14- ابراهيم محمد عساف - دير الاسد
- 15- محمود محاجنة - ام الفحم
- 16- حاتم غنام - ابطن - زمر
- 17- احمد عكري - كابول
- 18- نسرین صبحي يونس - عرعر
- 19- فريد حنوت - مغار
- 20- نجمة بيلان - كابول
- 21- انتصار ابو خديجة - فلنسوة
- 22- راضي كرني - الجديدة
- 23- عمر شحادة - كابول
- 24- الياس اكابر - كرمئيل
- 25- امال علي - البعنة
- 26- وفاء منصور - الطيرة
- 27- ازهار بدارنة سخنين
- 28- سناء دباح - دير الاسد
- 29- محمود زعبي - كفر مصر
- 30- واد صالح - المغار
- 31- عادل مخول - ترشيحا
- 32- محمد مغربي - شيخ دنون
- 33- رومية جمعة - العرامشة
- 34- حسن قدوفي - كفر كنا
- 35- امال الحاج - الجديدة
- 36- سمير الياس - البعنة
- 37- سهيلة زحافة - كفر قرع
- 38- خليل كناعنة - كفر قرع



2 8 6 9 3 5 - 3





# سوراقيا

(إلى عبد الوهاب البياتي)

فراى دمشق وميسلون  
وبعض من عادوا إلى آشور  
من مذن الخليج  
وأعلنوا للنهر توبتهم  
ولي عيناك يا بردي  
ولي في مجمع النهرين  
ما ياتي من العاصي على البحرين  
لي شغف.. ولي شجن  
ولي في عشق ألهمي هناك خطيقتان  
وحجتان  
ظلت له في القلب سوريا  
وما غاب الصهيل.. ولم تغب شيراز  
عن قمر  
وما انسحب العراق إلى مكان

ابنتك (زهية) وهذه لحفيدتي التي في  
عمرها، وربما تؤجل سفرك يوماً أو  
يومين فربما غيبي الموت هذا العام ولا  
نلتقي في العام القادم. كان متعباً  
ومريضاً وخائفاً من الآتي. وفي المرة  
الأخيرة التي قرأته بها كان سعيداً وهو  
يحاوّر شيخه محيي الدين بن عربي في  
ضواحي الشام).  
لك نخلة أخرى  
ترد صبايتي بكحاً  
وتجعلني شقياً متعباً من أندرين  
وراهباً متعباً  
قطع الصلاة ليسترد سلامه

ظلت له في القلب سوريا  
وما انسحب العراق إلى مكان  
فإذا اصطفاك الياسمين  
والهبت حلب جموع المهرجان  
فاعزف على فرح الربابة رجعتين من الصبا  
وأعد إلى شجر العراق نضارة الدفلى  
وهو البيلسان..  
(في المرة الأخيرة التي تحدثنا بها ونحن  
مسافران على جسر العباسية في القاهرة،  
قلت له يا عم أبو علي، أنا عائد غداً إلى  
أسرتي وبلادي، وأنت؟ قال: إلى نصف  
أسرتي ولست عائد كما تعرف إلى  
بلادي. خذ هذه الاسورة الصغيرة إلى

لك نخلة كبرت على ماء الفرات  
وأورثك بهاءها.. لك رافدان  
لك نخلة أخرى  
ولي عيناك يا بردي  
على خدين من ألق وجه من جمان  
ياتي - إذا ورد البحيرة شارباً -  
صحب الصهيل السومري  
فيستوي ماء  
وتقرب صفتان  
ياتي وتجتمع القبائل  
بين بستانين من عنب  
وقافلتين من بلح  
تشدان الرحيل لأصفهان

على أهبة العشق:

وأنا على أهبة العشق  
تحتاجني حفاوة المسألة  
عني وعن معشوقتي الأتني  
وعن الخطبة الأولى  
وعن الغراب الذي أهدى أخي  
لأني وقفت مع الحلاج يوماً..  
وأعلنت الوفا..

عشتار:

عشتار يا عشتار  
هي التي أمضي إليها  
ولا أصل  
هل أنا بروميثيوس العربي؟  
أنت  
يا أنا  
يا زمن الأصفاد  
تذوب للذئبة النائمة.

هي النبوءة:

هي  
النبوءة  
سأكتب  
لأني أمضي  
نحو موتي المشتبه  
ولا شوق لي  
إلا كتابة وجهك الحافي  
واجترأ في ملاسك المتفافة  
أيا امرأة على شاكلة وطن  
يا حسرة عشقي  
يا دمعي المكابر.

(المغار)



معين شلبية

## قصائد

حارس الحلم أنا:

حارس الحلم أنا  
يحملني قلقي الوجودي  
صاحب السمو الموردة  
على وشاح من غمام  
كي يستفيض العاشقون  
على نشيدي.. وأعلن:  
أنا سمنضي عمّا بعيد  
على موجتين.

منذ الصرخة الأولى:

منذ الصرخة الأولى  
وأنا مطعون بذاكرة الأسلاف  
أسير ولا أصل  
نحو الطرقات المسكونة  
بكل ما أوتيت  
من ليل وموسيقا  
وعلى أرضفة الأسرار  
جنى التشديد عليّ  
وميدوزا انتصر.

وأغرق في سيل من الجمر  
والملح والياسمين.

على أهبة الموت:

على أهبة الموت أنا يا صديقة  
على أهبة الموت أنا  
فانتظريني  
خلف نافذة الغياب  
وانتظريني  
علناً ننهي شتاء  
قد صدي.

يا سيديتي:

يا سيديتي  
يا نظرة حب  
قبل مراسيم الأوهام  
يا نسمة ملح يا غابات رخام  
بربك  
لماذا  
كلما  
تفتح الضوء على كتيفك  
تشب نار في الغمام.

ليس في اللجة أحد:

ليس في اللجة أحد  
لا  
ليس في اللجة أحد  
لا لا  
تموز ورا.. طلي  
والفرشات غياي  
والبحار هواجسي  
في الأرض  
يا وطن الريح  
يا وطني.

عارية على قبري المؤجل:

عارية على قبري المؤجل  
بالنور تقتسل  
كأنها شذن على قلن  
أمد يدي لها  
أمشطها  
وأنا القابع في هذا العرار المخملي  
كأنني كنت هنا من قبل  
على سواحلها الرقيقة  
أنحس الأعضاء



## قصة قصيرة

# النصاب



\* بقلم: عدنان عباس \*

## الصدق في الزمن الحاضر والمُحير!

\* بقلم: نهاية عرموش \*  
(تمقيب على مقالة الشاعر حسين ميثا في تكريم الشاعر شكيب جهشان، والتي نُشرت في ملحق «الاتحاد» الأدبي قبل أسبوعين).



ما أجمل أن تحمّل قطرات الندى بين أناملك، وتشرها على أوراق خضراء بائنة باتت تتألق نضارة وتشع عطاءً لزمن ليس الآن، وليس معطاً.. فأنت تكتب قصيدة باتت تتوسد نسمات قرانا الجليلية البائنة.

وما أعذب - يا أستاذي حسين - أن تعزف أنغاماً تنحني إجلالاً لأستاذ مكث بدرس الحب أعواماً غفّت في جيوبك زادا للتراث، وأن تنطلق حرك بهتف احتراماً، واعترافاً بالجميل الذي يكاد أن تحمّوه الأيام وترمي على شاطئ بعيد مهشّش.. وتعود بعد رحيل أجمل أباهم.. وتكتب عن أستاذك.. لسات كلمات أُمي.. على روعي.. لبنتا الطيبة تنسرب إلى شرايين البشر دون استئذان، لتنبقي بلسماً مهدئاً لوجوه الناس التي تقفز من ملامحها الحيرة والحزن.. والهجوم.

علمونا أكثر.. الإحساس بالآمان، واتركونا تصعد على مركبكم ونرافقكم في مشواركم.. علمونا الحب والشوق وقوة الرؤية.. وعشق الحياة، لربما غفونا في حزن ماضيك واستيقظنا في صدر حاضرنا.. لعلنا.. نشبت بعبساتكم.. فنحن الرباحون.

العباءة - يا أستاذي - هو تربية، والتربية من الإيمان.. ونحن نؤمن بما تؤمنون.. ونريد تسجيل أهداف للتاريخ.. مكتوبة على الورق. نريد أن نتعلم كيف نُفكر.. نأخذ جانباً دافئاً من زوايا هذه الحياة السريعة.. نأخذ فيها محطة.. مظلة.. بشجرة زيتون عريقة.. جذورها أتمم، ونمارها نحن.. فالصدق أفضل وسيلة للوصول إلى راحة النفس.. أين هي؟ والآنسان مثلاً يبحث جاهداً عن وجه آخر له.. طائناً أنه هو الأجل.

أنا يا أستاذي العزيز أرى ما كتبت له لشاعرا شكيب جهشان قصيدة اعترفت من خلالها بعبائه الصادق.. وهذا يُثبت أن الحب ما زال مستمراً.. فقد أرسلت رسالة إلى جيل يمارك الحياة بأفكاره وأسنانه.. وأنت لا تبخل علينا بلحظة هدوء تهدئ روعنا.. في خضم أحداث سريعة مؤلة.

الجلسات معكم زالا لنا.. فيها كرم وعلم وثقافة، ولا مانع لدينا أن نلصق حلبة جديدة.. مهداة منكم.. لتتجمل بها وتتفاخر أمام أجيال قادمة، فهذا ما نبحث عنه، واليحت قد طال. وربما.. من خلال كلماتي هذه خاطبت الصدق، فهو خير صديق وأفضل رفيق في زمن.. حائر ومُحير!

(طمرة)

عن النصابين.  
- وعمال ساذجون ونائمون - علق دافيد.  
- قلت:  
- قد تصحوا يوماً.  
- وإذا صحت ماذا ستفعل؟  
- عندها ستحرق كل هذه القاذورات.  
وبينما كنا منهكين في حديثنا، لحت عينا شلومو يظهر على باب المقهى وهو ينظر بيناً ويساراً، أشرت إليه بيدي لأعلمه مكاننا، تقدم باتجاهنا دون أن يتحدث، ثم جلس في الكرسي الشاعر بجانبني وأخذ يردد:  
- أنا أسف، أسف تأخرت عليكم.  
كان احمرار ظاهر في عينيه، كنت أظن احمرار عينيه من العواصف والمطر الذي لا يريد أن يتوقف في الخارج، لكن بعد لحظات ونحن ننظر إلى وجهه رأينا الدموع تتساقط من عينيه. عندها أدركنا أنه يبكي.

- ماذا بك؟  
- سألتك والدهشة طاغية على الجميع!  
- أنا نذل وساقط ونصاب وكل ما تريدون. قاطعته قائلاً:  
- اسمع يا صديقي، أعطنا ما لنا عندك من نقود وكن ما شئت أن تكون.

قلت هذا وقد خطر في بالي أن ابن الزانية هذا يمثل أيضاً.  
- نعم، ما قاله خالد صحيح أو تدفع لنا نقودنا أو سيكون هذا اليوم الأخير في حياتك. نهض شلومو بشكل هستيري وكأنه أصابه مس في عقله، أخرج من جيب معطفه مسدساً ووضع على الطاولة أمامنا وهو يصرخ:  
- هاكم مسدسي أرجوكم اقتلونني فأنا أستحق القتل، لقد نصبت عليكم وعلى العشرات من العمال المساكين حتى جاني من هو أنصب مني، فالشركة التي أعمل فيها نصبت على كل المقاولين أمثالي وأعلنت إفلاسها فجأة.

- شقائي وتبعي لسنوات طويلة ذهب هدراً، لم يبق معي شيء.. حتى بيتي مرهون للبنوك من أجل أن أشتري رافعات ومعدات، وهي الآن لا تساوي ثلث ثمنها ولا تغطي حتى فوائد البنوك. ماذا تريدون مني؟ نقوداً؟ حسناً.

وضع يده في معطفه وأخرج كل ما في جيبه من نقود.  
- هاكم النقود تقاسموها.. هي كل ما أملك. أخذت النقود ووزعتها بالتساوي بيننا نحن الثلاثة، كانت حصتي حوالي نصف راتبتي الذي أستحقه. قلت في نفسي "جرب خير من قتل!" وقيل أن أغادر المقهى وضعت يدي في جيبتي، أخرجت ورقة نقدية ووضعناها أمام شلومو الذي كان قد هدأ قليلاً وجلس على كرسيه.

- هذه لك.  
- نظروا إلي في دهشة، قال شلومو:  
- ما هذا؟  
- قد تحتاجها لشراء جبل صغير.

- ولماذا الجبل؟  
- كي تشقى نفسك.  
كانت الشماطة بادية في عيون زميلي، وكان انهمار المطر قد توقف، أوليتهم ظهري وخرجت.

- لا.  
- لماذا؟  
- لأنه ابن زانية نصاب - قال دافيد.  
- وكيف عرفتما؟  
- نحن نعمل عنده منذ سنتين ونعرفه جيداً. كان كل الوقت ينصب على العمال العرب، لكن يظهر أنه جاء دورنا.  
- وكيف سكتما عليه كل هذه المدة؟  
- كان يعاملنا جيداً ولم ينصب علينا كل هذه المدة إلا..

- لكن العمال العرب زملاؤكم، أليس كذلك؟  
- وما دخلني أنا إذا كانوا عمالاً غتجاً، ثم استدرك قائلاً:  
- أسف، أنا لا أريد أن أخرجك بكلامي هذا. أشعل دافيد سيجارة ثم أكمل الحديث الذي كان قد بدأه.

- نعم كانوا يعملون كالحمير، وعندما نقول لهم ارتاحوا على مهلكم، عندها ينظرون إلينا وكأننا نريد أن نوقعهم بشرك ما.  
قال داني بأسف.  
- خسارة لم يكن بيننا ثقة.

- إذن أدركتما وبعد قوات الأوان أنكم أنتم كنتم الشجع!

- هذا صحيح.  
ثم قال بغضب:  
- شقائنا وتبعنا لشهر كامل لا نسامحه به حتى لو اضطررنا لقتله.

قال دافيد موجهاً الحديث لي:  
- وأنت كم تريد منه؟  
قلت:  
- عمل شهر كامل أيضاً.

- ألم تبحث عنه في أماكن عمله.  
- نعم فعلت ذلك الباردة وحترت جميع عتاله منه.

- ألم تجده؟  
- وجدته ووعدني بأنه سوف يأتي إلى هذا المقهى الساعة العاشرة.

- لكن الساعة تقارب الحادية عشرة.  
- نعم وسأنتظره فما زال في اليوم بتيقة. مضت علينا فترة طويلة من الصمت ونحن نحسب الشاي وتدخن بنهم، وكانت حرارة سجاترنا تبهت فينا شيئاً من الدفء. كانا يبدوان في قمة غضبهما كلما تقدم الوقت والساعة قد قاربت الثانية عشرة وقد احتسب كل منا ثلاثة أكواب من الشاي الساخن. سألتهما:

- لماذا لا نذهب معاً ونرفع عليه شكوى للنيابة؟  
- أجب داني:  
- لا، هذا لن يفتعنا.

- لماذا؟  
- سألت مندهشاً:  
- أنه يعمل باسم شركة، وإذا اشتكيناه يستطيع بكل بساطة إعلان إفلاس الشركة، وفي اليوم التالي سوف يعمل باسم شركة جديدة. هذه هي قوانين حكومتنا الجديدة. قال جملته الأخيرة بسخرية مريرة.

قلت موافقاً حديثه:  
- نعم، حكومة مليئة بالنصابين، وبالطبع تدافع

تكاثر الدنيا تظلم في الخارج مع اننا ما زلنا في ساعات الصباح، الجو مدهم وكأنه قد فقد عقله، وعاصفة مجنونة مدمرة جات تزعج وكان لها ثارات قديمة مع هذه المدينة. وأنا أكاد أحميد من البرد وتبايبي قد التصقت بي من البلى، كان لا بد أن أصل قبل الميعاد لئلا يصل قبلي بدقات، عندها لن ينتظري وستكون له حجته وسأرجع خالي الوفاض بعد أن قطعت ساعتين من السفر وأنا أنتقل من حافلة إلى أخرى.

جلست على طاولة في الركن القصي من المقهى وطلبت كوباً من الشاي علني أشعر بقليل من الدفء. في هذا اليوم العاصف. احتضنت كوب الشاي بكلتا يدي لعل حرارته تسري في عروقي، بينما جلست على البار مجموعة من الفتيات والفنية يحتسون الكحول ويتضحكون بأصوات صاخبة. لم يكن اليوم رواد كثيرون في المقهى كعادته مع أنه مقهى كبير ويقع في وسط المدينة ولا يبعد عن المحطة المركزية للباصات أكثر من دقيقتين سيراً على الأقدام، وهذا المقهى يؤمه كل من هب ودب، قد تجد فيه رجال الأعمال وقد تجد فيه الناس العاديين واللصوص والعاهرات. الحقيقة.. أصبحت أرى نفسي من رواد هذا المقهى الدائنين وذلك بسبب شلومو الذي كنت أعمل عنده، فقد كنا نعمل في عدة أماكن في هذه المدينة وكان الملتقى صباحاً لكل عمال شلومو في هذا المقهى، ومن هنا يبرز علينا مهامنا ثم ينطلق كل منا إلى مكان عمله.

خفت العاصفة قليلاً لكن المطر اشتد انهماره في الخارج حتى بت أنخيل أن السماء قد أخذت تسكب الماء سكباً على الأرض.

مجموعة من المارة وقفوا بباب المقهى اتقاء المطر حتى أغلقوا الباب بأجسادهم مما اضطر صاحب المقهى لإشعال بعض الأنوار الإضافية ليبدد بعض الظلمة التي كانت توشك أن تخيم على المكان، فجأة ظهر من بين تلك الوجوه وجهان كنت أعرفهما، التقت عينايتي بعيني أحدهما.

ابتسم ولز صديقه وتقدموا نحوي ليجلسا على طاولتي. قلت خرطاً:  
- أهلاً.

- أنت خالد أليس كذلك؟  
- نعم.  
- أنا داني وصديقي دافيد.  
- أعرفكما أهلاً وسهلاً.

- نعم نحن زملاء في العمل وعملنا جميعاً عند شلومو ولكن للأسف لم نعمل معاً في مكان واحد. فقط كنا نراك هنا مع شلومو أو عندما كان يمر في مكان عملك ونكون نحن برفقتك.

- ماذا ستيهين؟  
- أي شيء ساخن.  
قال دافيد الذي كان صامتاً منذ جلوسه ويفرك كفيه من البرد.

- أتى النادل وطلبت لهما ما أراهما.  
- شكراً.  
قالاها بصوت واحد.  
- لعلكما تنتظران شلومو أليس كذلك؟  
- هذا صحيح.  
- أما زلتما تعملان عنده؟



# شاعر ممتاز واحد يكفي! (٢-٢)

(ملاح دراسة موسعة حول ابداع الفلسطينيين في الثقافة العبرية، تُنشر قريباً)

\* محمود درويش \*



## \* بقلم: محمد حمزة غنايم \*

استيعاب هذه الشحات الكبيرة من الذائقة الشعرية والجمال الفني لدى شاعر فلسطين الكبير. وهي مشكلة يمكن مجاراتها فقط بمعايشة النص الدرويشي، وفهمه، شرط امتلاك مفاتيحه الثقافية والأدبية والرمزية، لكن هذه مسألة من اختصاص نقاده، تبقى جذيرة بالبحث والاهتمام.

(باقة الغربية - المثلث)

في قصيدة درويش مترجمة للغته: "سأرمي كثيراً من الورد، قبل الوصول الى وردة في الجليل" (من قصيدة "وما زال في الدرب درب" في ديوان "ورد أقل").

يأتي درويش بالحكاية الفلسطينية الى واقع اللغة الثقافية المغاير، ويتجاوز جميع الهوامش الضيقة المخصصة لإبداعات وحكايا "الأخر"، الذي لا يتنازل عن خصوصية روايته، ولا عن خصوصية تقديمها بلغة خاصة وغنية بالرموز الثقافية المستمدة من تراث الانسانية كلها، في كل الازمنة، هذه قوته، وهذا سر الاستغفار الثقافي الذي يسم المناير التي تسعى لأن تقدمه، جاهدة الا تنتقص من هذه القوة فيما تترجم له وتنتشر قصائده.

\*\*\*

أخيراً، سأنتهي هذه المقالة الاولى حول الابداع الفلسطيني في الثقافة العبرية، بحكاية شخصية، قد تفسر حجم الظلم اللاحق بالشاعر، في ظل غياب مترجم قدير يحجم انطون شماس، يتولى نقل تراث هذا الشاعر الفذ الى اللغة العبرية، ويقفل ذلك بكثير من المسؤولية والاستقامة الثقافية، التي غابت كثيراً في سياق التعامل مع نصوصه الشعرية.

اعتادت المجلة الادبية "عنون ٧٧" الصادرة في تل ابيب تخصيص عددها الاول من كل عام جديد للادب العربي، برزت هذه المجلة في عرض وترجمة ونقد الادب العربي المعاصر، وقدمت ترجمات لعدد كبير من ادياء العربية الفلسطينيين والعرب على مدار ٢٢ عاماً من صدورهما، ساهمت شخصياً بترجمة بعضها للعبرية.

في عددها رقم ٢٢٩، الصادر في آذار ١٩٩٩، نشرت المجلة ملفاً للشعر الفلسطيني، تضمن ترجمة لارب قصائد جديدة لمحمود درويش، اخترتها من مجموعته الشعرية الجديدة "سرير الغريبة"، وقدمتها للنشر بترجمة من عندي. لدى اعداد القصائد للنشر، اتصل محرر المجلة يعقوب بيسر، مستفسراً مني عن كلمة معينة وردت في ترجمة الشعر الاخير من قصيدة "انا وجميل وبشينة".

"... وان رأيت بشينة في امرأة غيبرها، فاجعل الموت، يا صاحبي، صاحبا، وتلاً هنالك، في اسم بشينة، كالنون في القافية!" (سرير الرسالة، ١١٩ - ١٢٠).

- ولكن ابن "النون" في القافية؟ سألني يعقوب بيسر، وبحق. فالقصيدة ليست "نونية" وان كانت ذات وقع جميل وعذب، في عذوبة وجمال "النون في القافية" العبرية.

وانتقت مع بيسر على اضافة هامش يشرح قيمة وجمال القوافي "النونية" في الشعر العربي العمودي، وهو ما جعله درويش مقياساً جمالياً في الذوق الشعري، واتفقت معه ايضاً على ان افضل المترجمين لا ينجح في تجاوز هذه المحدودية الثقافية الكبيرة، المتمثلة في عجز العبرية عن

غير مستعدين بعد لقبول الرواية الفلسطينية باعتبارها جذيرة بالبحث والنقاش، بل العكس، انهم غير مستعدين لتحمل المسؤولية عن ذلك. ليس سهلاً ان يتولى شاعر فلسطيني يتمتع بالمواصفات التي يحملها درويش مهمة تذكير الاسرائيليين بأن الذاكرة الفلسطينية من النسيان الاسرائيلي، ولعل النسيان الاسرائيلي طاغ في الاماكن التي فيها الذاكرة الفلسطينية مطالبة بالانخراس.

ولعل ابرز مظاهر الاحتجاج على تلك الصورة الدرويشية المؤلمة، الى جانب الضجة التي أحدثتها في البرلمان الاسرائيلي مباشرة بعد نشر ترجمتها العبرية، ما اقدمت عليه هليت يشورون، محررة مجلة "حدريم" الادبية الراقية، التي حجت قصائد كانت ستنتشرها للشاعر في عدد جديد كان في المطبعة، ونشرت في نفس المساحة المخصصة لها الكلمة التالية: كان مفروضاً للصفحات التالية ان تحمل خمس قصائد جديدة لمحمود درويش، كتبت عام ١٩٨٧، وترجمها للعبرية رؤوبين سنير. لكن قصيدة درويش الاخيرة، التي تدعونا للنهوض شبيبة وشباناً، حاملين موتانا وذكرياتنا، والانصراف من هنا، "من ارضنا، من بحرنا، من كل شيء"، لا تدعني اضمن هذا العدد قصائده الاخرى. بهذه القصيدة عبر درويش الهادية المفتوحة بين الشاعر المقاتل وبين الباحث عن الصخب الكلامي. هذه ليست قصيدة سياسية، او موقفاً مهماً كانت شجاعته او مرارته، وانما خطاب كراهية وتحقير من باريس، غريته الجميلة، يقول لنا: يلاً انصرفوا من هنا! لعل دولة اسرائيل كتبت هذه القصيدة طيلة واحد وعشرين عاماً من الاحتلال، لكن اصداً اصوات شعرائها اليهود ترددت في داخلها، محتجة ومنذدة، ولا تكف طيلة كل هذه السنوات، ولم ينهض بينهم احد لكتابة هذا الكلام الشرير، بهذه القصيدة، تحالف درويش العربي مع كهانا اليهودي! (هليت يشورون، ص ٣٧/ مجلة "حدريم" العدد، ربيع ١٩٨٨).

\*\*\*

ترجم الاسرائيليون حتى الان كتابين من كتب محمود درويش الى اللغة العبرية، لكن لم تترجم له اي مجموعة شعرية كاملة، وبدلاً من ذلك ظهرت ترجمات لقصائد هنا وهناك في المجلات الثقافية العبرية، بعضها معقول ومقبول واخر يتميز بالاهمال والقصور عن مجازة المعنى واللغة في القصيدة الاصل.

ويخيل ان السبب في ذلك عائد الى عجز العبرية عن استيعاب هذا القدر الكبير من الاستعارات المجازية والبلاغة الشعرية، ما جعل مادته غير متوقعة، تتكشف قوتها في موضوعاتها غير المتوقعة، وفي انتقالها من معالجة المادة الاسطورية الى وصف الحياة العادية في القرية المدمرة، التي لم تعد موجودة، والتي تجعل قارئها العبري يقف منهشاً عندما يصف هذه البهجة

احيا حضور درويش القوي والأنيق على الساحة الثقافية العبرية في مطلع الثمانينات مناطق راكدة في سطحها الخارجي، لكنها لم تدعه يتغلغل في الوعي الثقافي القومي العام، والمهيمن فيها. كانت العملية محكومة لقوانين اللعب التي وضعتها المؤسسة الثقافية، المحاصرة بقوة في الصحافة الثقافية العبرية، والمتحكمة بقوة في قوانين الانتاج والاستهلاك الثقافي، نصت تلك القوانين على استيقا ما يحمله درويش لقائه كشاعر فلسطيني ورمز وطني من الطراز الرفيع، "خارج المطبخ"، على حد تعبير الشاعر المغترب انطون شماس، في سياق مختلف.

لكنه لم يكن لدى درويش سوى القصيدة الجيدة، التي اعتادت مجموعات محدودة ومتميزة من قراء الشعر اليهود الجديدين "استهلاكها" لكنها ظلت القصيدة المحكومة لقدرة المترجم على الوفاء لما تحمله من شحات خارج إطار البلاغة والمجاز اللغوي، بل في صلب الموضوع المهيمن على كل شيء، وفي ضوء ما تعكسه من قدرات على تطويع اللغة في صالح الحكاية، وانتقاء اسلوب الحكيم اللائق بهذه اللغة، الذي بهر الجميع.

استيقى محمود درويش خارج مطبخ العبرية، في وقت سمح فيه لانطون شماس بدخوله، واستخدام ادواته، وحتى ابتكار ما هو افضل منها مستوى، لم تشفع له بالبقاء للنوم فيه، فاضطر الى اللجوء اوراقاً والابتعاد اكثر من "مائة متر" غرباً، ليس عملاً بتوصية الكاتب العبري المعروف أ. ب. يهوشع، في اوج جدلهما صاحب في مطلع الثمانينات، حول قضايا الثقافة والسياسة والأدب واليهود والعرب، وهو جدل ارى انه ساهم في "تقصير عمر التجربة العبرية" لدى كاتبنا المبدع، وربما في البحث عن افق جديد للرؤية، ليس فيه عنصريون كباراً او صغاراً.

\*\*\*

لكن محمود درويش بالنسبة الى الاسرائيليين، وبلغة الشاعر يتسحاق لاوور، يشكل اكثر من مجرد شاعر فلسطيني مشرد، يحمل حكاية شعبه، ويصر على كتابتها باستمرار، بل يجعل منها مشروعاً قومياً كبيراً في تدوين الحكاية الكبيرة شعراً ونثراً، حتى يضعها بين يدي الاجيال، ولهذا السبب، فانه، ينظر كشخصين من المشفقين الاسرائيليين، شوكة في العين، ولا حاجة الى ما هو اكثر من قصيدته تلك عن الانتفاضة، ليتولى جميع من قرأوه وقاتلوا معه وربما تحالفوا ايضاً، تقديم الوعد له والتنبيه الى "المنزلق" الذي انحدر اليه خطابه الى الاسرائيليين في تلك الايام.

اصبحت كلمات تلك القصيدة مناسبة للشعور الجماعي بالاهانة، سرعان ما ليس حلة الانتفاضة الشعوري، «من الصنف الاكثر انحطاطاً»، على حد تعبير لاوور، في مقال له عن درويش يعود الى العام ١٩٩٥. لم تكن وراء هذا الشعور سوى قضية واحدة، هي ان الاسرائيليين - من يسار ويمين -





## حجر في الهواء

احمد دحيور

# شقائنا نعمان لأشقاء الروح

مئة عام على الأقل... حكمت المحكمة... ولكن أوجلان لم يعترض الا على نقطة واحدة: ان بوصم بالخيانة فهذا الرائد الذي لم يكذب أهله، لا يجوز نعته بالخيانة، الا اذا كان القمر يخون العشاق في ليلته الرابعة عشرة من هذا الصيف... ومع ذلك فلنضع الايدي على القلوب، لانتنا لن نكون سعداء بالخرائق التي ستشب في اوربا، وبالضحايا في اسامبول او ازمبر او انقره، ولنحلم بأن عقلا سيؤاخي عدلا فنتحقق معجزة.. والا فان من أسماء الحرب، الكريهة، وما هذه الكريهة الا ما علمت شعوب الارض وذائق..

## صباح الخير يا أبا الياس

أبا الياس، الأخ العزيز، الحلو روحا وذكرى، المستحيل رحيلاً وغيباً.. صباح الخير يا جورج حلو، وأنهن من تومك المباحث، فليس من اللطف التصوري ان ترك محبيك ينتظرون في غرفة عزاء، مساحتها الجليل، عاما كاملا، وانت لا تخرج اليهم بابتسامتك المضية، وقهرتك الساخنة.. لم تكذ تضي، حتى ظلمت محبيك بالظلمة التي أنزلتها مزحك المجنونة بالجميع يوم الثلاثين من حزيران.. ثم تعال نتفاهم: ما حكاية حزيران هذا؟ فيه آتيت الى هذا العالم.. وفيه مضيت.. ألهذا سكن الدف قلبك وابتسامتك وحضورك؟ أم أنك ورثت من الصيف سخونة الدم وحرارة الانتصا؟ أم أنك هكذا: كتاب مفتوح من الصيف الى الصيف.. لا غلاف له كوردة المجوري، فكلمنا اكتشفنا ورقة اطلت ورقة.. وسلام عليك يوم ولدت، ويوم عشت ويوم تظل بين محبيك الى دهر الداهرين.. التقينا خطفا، وقليل.. وبين مئات الوجوه والقلوب التصورية التي احاطت بالحيفاوي العائد نصف عودة، كان وجهك حاضرا حضور قلبك الكبير وسطوع وجهك المتلهل المرحب.. لم تصخب ولم تشرق بالكلمات الكبيرة.. قلت لي: أهلا في بيتك الجليلي.. وحين داعبتك بأن النساء شبكة وان المصاهرة تستمد من نسب الى نسب حتى اكتشفت أننا متصاهران، قلت لي ضاحكا: بل نحن من الاقارب.. يا أخي الغالي أبا الياس.. انت قلتها.. اقارب.. وأذكر يوم رحيل اخي وكتابة مقالتي «أصابع زينب» التي أحبتها رفيقة عمرك أبا الياس، انني كتبت اعبر عن امتناني للمشاركة في الاسي: بكاء أخ لم يحو بهقاربة بلى، ان اخوان الصفا اقارب فهل أقدم منك يا قريبتني بأخوة الصفا... يا أبا الياس، بالعزاء في عزيز يحتاج المعزي به الى عزاء...؟

## عندما يذبل الحبق

من عادة رائحة الحبق ان تنشر حوائق مشمسة في الروح، وان تستضيف الفرح، الغامض، الشفاف.. فكيف تمكنت رنا أبو حنا - حلو ان تودع الحبق هذا الفيض من الاسي العذب، والشجن الأسر حتى لترجف الدمعة وتكابر فتغالب العين المشبعة بها، من غير أمل والا فمتذا الذي تستصعد عيناه للدمعة العنيدة وهو يقرأ: «إن ربنا الصافي معا، يقدر شهر عسل استمر مئة وخمسين شهرا».. هل في قدرة الحزن خلق هذه الاتاقة وتفجير هذه فاجأني البريد بكتاب أبا الياس «عندما يذبل الحبق».. هل في قدرة الحزن خلق هذه الاتاقة وتفجير هذه الموهبة...؟ كتاب: هل قلت ذلك؟ بل انه مرج من الحبق يعضو برائحة جورج حلو، وأحلامه الصغيرة والكبيرة ورائحة البيت المعد بالفرح، والموعود بالمحبة لا مئة وخمسين شهرا.. كان جورج يعضك من القلب، وأنا أعابث رنا بالتساؤل: كيف تناديك «أبا الياس» وانت في مقتبل العمر... الآن بعد ذبول الحبق وصودر «عندما يذبل الحبق» افهم ضحكة جورج وافهم سعادة رنا بانها أم الياس.. فالياس وريبع وراوي هم هدايا جورج لها وهم هداياها له. انهم الوثيقة البائعة البائعة الرائعة التي تشرح ارادة الله في ان يجعل من رجل وامرأة جسدا واحدا.. كانت سعيدة بانها أم الياس لان أبا الياس هو الذي جعلها كذلك.. واليوم، بعد عام من انقطاع جبل الاثير، نراها لا تزال تشي ولا تهوي.. فعبيرتنا الكليبة لا ترى الحبل المتصل، وان كانت ترى الأوتاد الثلاثة التي تدفي قلب أم الياس، وتأم بالخيانة.. انها المرة الوحيدة التي لا استطع فيها ان أبارك لموهبة نضرة بصودر كتابها الاول.. ولكنني استطع القول ان الحلو جورج موجود، وليس الكتاب والاولاد الا من علامات الحضور.. أخني رنا.. ليبحر الرب روحه.. ولتبرد نار قلبك، وليس الا ان تلتفتي الى تموز حتى يأتي الغائبون مع شقائنا نعمان..

يومنا، ويتضرع الجليل بشقائنا نعمان، ليعود بتوفيق زياد مع تموز القيامة والذكرى. لكنني ارى اليه من شرفة بلدية الناصرة يلعب بيديه للتاريخ والامل، فلا ينظلي علينا هذا الفرح، لانتنا نشعر بغيباه الفادح، كما لو ان كل ايامنا السوداء هي الخامس من تموز الاربعة والتسعين. لكن أبا الامين العنيد عناد صخور جبل القفزة، سيلزمنا بالامل ويحنو على جراحن من غير ان يندمل جرحه المقترح على فتنة في ناصرة الجليل، غريبة عن تقاليدنا، عن تاريخنا، عن مصحفنا ومجبلنا، وعما تقهله فلسطيننا في وجدان العالم..

## حتى لا يموت الرجل

«توفيق زياد سيظل حاضرا بيننا، لا يموت»، هذا الشعار التلقائي الذي رفعته فلسطين على رايات الرجا وأوشحة الحداد، يحتاج اليوم أكثر من اي وقت في تاريخ الاسي، الى صيانة ورعاية وحماية. فليس أبو الامين مجرد خمس وستين سنة من الحفر والصبر واستدراج الفجر بل هو التصراوي الذي زرع فنيت في كل مقاس خطوة سبع سنابل في كل سنبله مليون أمل. والخوف الخوف، الموت الموت، هو اغتيال الامل واخمد روح المحصورة في ذاكرة القمع.. وما الفتنة الاثمن من الاغتيل الا خيانة للشعار الذي عاهدناه عليه. فتعالوا نعمل على الا يموت توفيق زياد، بحيث يظل حاضرا بيننا.. ونحن نعلم ان حضوره لا يتلام وغياب الصفا والشفافية والوحدة الوطنية في اطار برنامج الصمود والتشبه بالسنديان، لتظل ضجة ديبكتنا شرقا من ترابنا الى الأهل المعقودة آمالهم على رسالة يوم الارض..

كان الكبريت يستضي، بناره المتأججة في وجوه الطفلة، لكنه لم يحمل من طبع الكبريت ان يضي. لمرة ويموت.. بل أدرك بأبهة الصخرة ومناعة الروح، اننا مندوبون لمهمة البقاء على قيد الحياة لا بأجسادنا، فنلك «ودبعة الامة فينا، تسترحها عند الطلب»، بل بأن نظل جميعا لفلسطين، حتى تعود الشمس تشرق من الشرق، والماء يأتي من التبع والدمع وعرق الجبين وطقن الارض وعروق السما.. حتى يستقيم ميزان العدل، حتى يعود العائد متأبطا حقه الذي ما ضاع وورا مطالب.. هكذا يدعوننا أبو الامين الى وأد الفتنة والعودة الى الكلمة السوداء، محمولة على بيت البحتري الخالد: اذا احترت يوما فاضت دماؤها

## تذكرت القري ففاضت دموعها

أفلا لنتقي عند حومة الدمع؟ أليس في هذه البلاد العظيمة عا يجمعنا أكثر بكثير من الاحتراب والاعتراپ والسباب؟ ألا نقسم خطبة الجمعة وموعظة الاحد في كلمات توفيق زياد البسيطة السهلة المتعفة القائلة: «ان الشعب - كمجموع - هو القوة المحركة لتطور المجتمع البشري، وهو صانع كل الحريات المادية والروحية، وهو الرحم الحصب الذي يعطي لكل جيل غذاء الذي تنور فيه كل الفيتامينات الضرورية، حتى يشب قويا معافى...» ومن اجل هذا الشعب الذي عاش له أبو الامين وقضى على دربه، من اجل هذه الصيغة التي تعبر عن كل شي، «الشعب - كمجموع»، فلنكن أكثر وفاء للراحل الكبير في ذكره الغالية.. ولكن رياء، يضمن ان هذا الصوت سيصل الى الأذن الثانية؟ هل هو قدرنا ان نسمع بأذن واحدة ما نريه نحن ونقرله؟ والا فمن لديه الجرأة على الفرح حتى يبرش بأن المسافة بين الكف وأختها، تكفي للتصفيق من اجل وحدتنا الوطنية؟ ألا يستحق أبو الامين هذا في ذكره؟

## حكمت المحكمة

كم مرة حكم ذلك الحاكم على ذلك المتهم بالاعدام؟ أليس ذلك القاضي التركي من سلالة ذلك المحلف اليوناني الذي حكم على أوجلان الذي هو من سلالة سقراط وسبارتاكوس وصولا الى عمر المختار وفرحان السعدي؟

دائما كان هناك من ينشد الحق، ودائما كانت هناك كأس الشوكران، او المحرقة، او الصليب، او المشنقة، او المقصلة، او الكرسي الكهربائي، او غرفة الغاز، او حقنة السم.. ومن الغريب ان وسائل الاعدام هذه، وغيرها كثير، لم تمنع جان دارك من ان تولد ثانية ولا عبد الله أوجلان من ان يرفع يده احتجاجا على التشكيل بأبنا صلاح الدين الأيوبي..

كان الثلاثا ١٩٩٩/٦/٢٩ يوما موعودا منتظرا. بل ان الحكم معطى منذ لحظة الاختطاف، وقد تراءى لقصار النظر ان عبد الله أوجلان قد ضعف او خاف.. اما انه خاف فأنني اتقن ان يكون كذلك لان الخوف من طبيعة البشر... «يا أبي، أجز عني هذه الكأس».. ولم يزعم أوجلان مرة واحدة انه ليس واحدا من البشر، حصلت به امرأة كردية تسعة أشهر، وأرضعته الحليب والحريه.. واما انه ضعف، فقد شبه لهم ولرغباتهم. كان هذا الرجل الذي يعرف معنى الحيز والملح، واقتسام المسرة والامل، يعني ما يقول حين ابدى حرصه على كل طفل تركي، قاما كما هو حرص على حامية السلام في كردستان الاحلام.. وحين نادى بالمصالحة بين القوميتين فانما كان يذكر ويتذكر مالم ينسه يوما. ان الكردية قومية، وهذه حقيقة لا تحتاج الى نظرية ولا الى تنظير. هي امر كان تصف الماء بالما، والثراب بالثراب، والريح بالريح.. ورأى أوجلان غيمة من دم لم يرها القاضي الذي يقرأ الورقة المعدة منذ لحظة الاختطاف، رأى حريا وفتنة ونارا تتغلغل في البذرة التي ستصبح شجرة ثم غابة.. فاذا بالحريق يمتد





S  
a  
l  
m  
a  
  
H  
a  
y  
e  
k

عيش و ملح  
ملح  
عدد ٢٠٠٠

# سلمى حايك

من "زقاق  
المدق" إلى  
آفاق الشهرة

علكة حولت حياة عائلتين الى جحيم



# العصا ooni عالميون



## الجائزة الكبرى

نكشط ونفوز فوراً 100,000 ش.ج



مئات آلاف الجوائز النقدية والهدايا بانتظاركم:  
1000، 200، 100، 50 ش.ج، علب وقناني ooni



إشترء قناني ooni 2 لتر، خذ بطاقة كشط واحدة من  
مئات آلاف الجوائز المضمونة. الحملة بسيطة جداً ومربحة جداً:  
عند شراء 4 قناني ooni 2 لتر اطلب من البائع بطاقة دولاب الحظ،  
اكشط البطاقة واكتشف جائزتك. مئات آلاف الجوائز المضمونة تنتظرك.

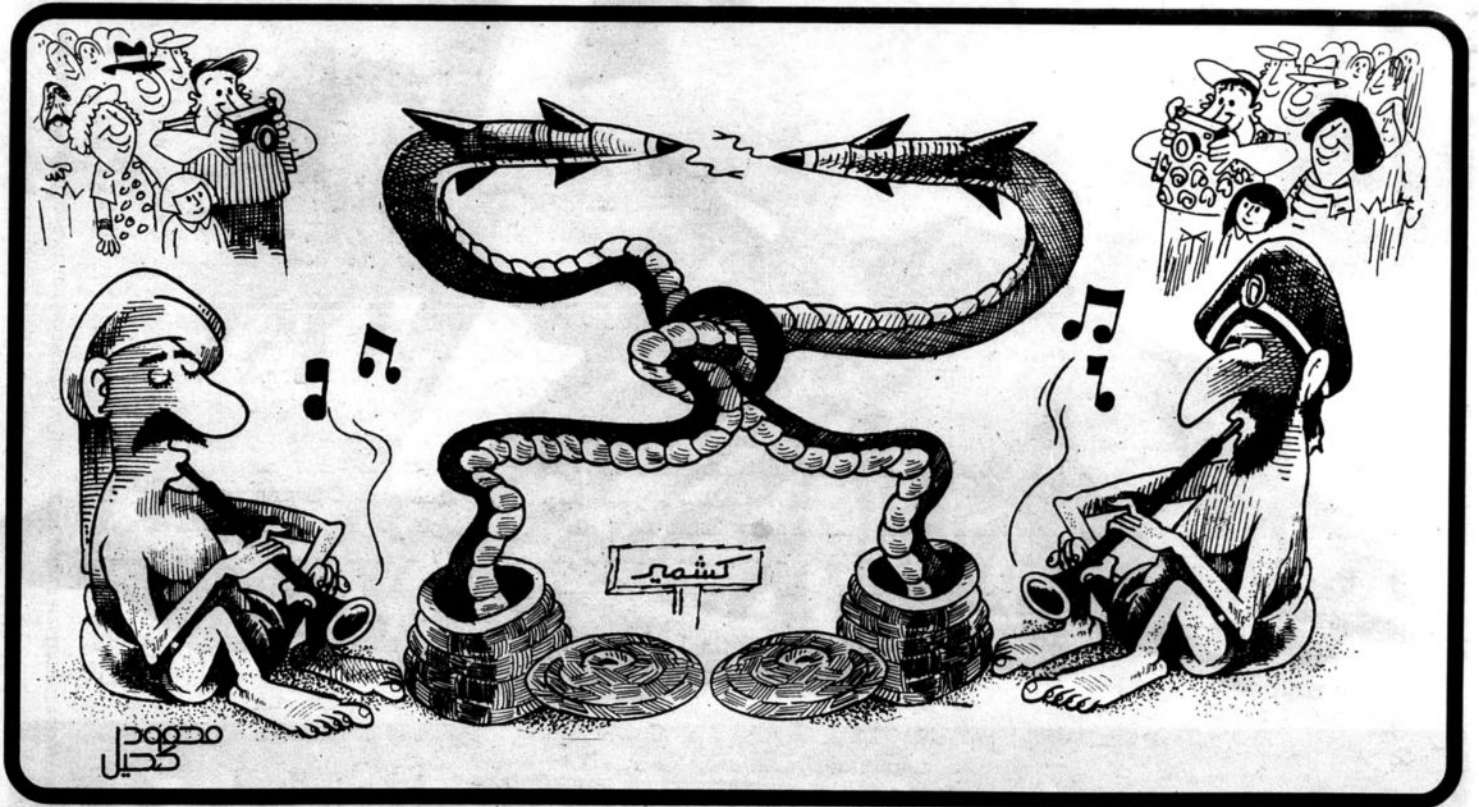
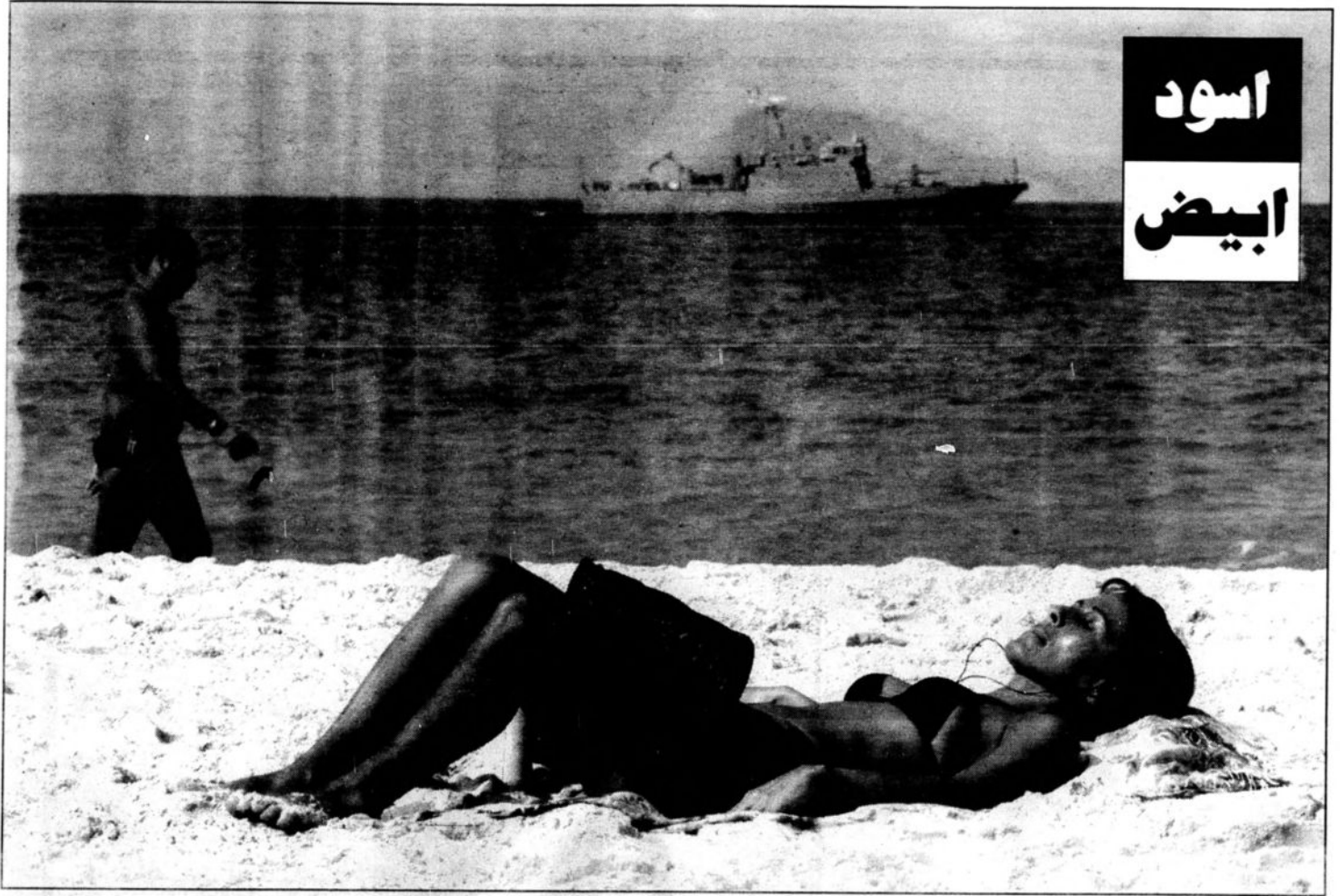
# مذاق عالمي ooni



تسليم الجوائز النقدية في بنك مركنتيل ديسكونت - بنك ماركيتيل ديسكونت - لاستلام الجائزة الكبرى 100000 ش.ج وجوائز الـ 1000 ش.ج يرجى الاتصال  
إلى هاتف 03-1231214 - يتم استلام قناني وعلب ooni في الحوانيت - الحملة مستمرة من 1999/7/1 وحتى 1999/9/30 - آخر موعد لاستلام الجوائز هو 1999/9/30  
- الحملة تخضع لأنظمة يمكن الاطلاع عليها في مكاتب شركة بفنورا-تافوري أو في مكتب عريسك للدعاية.



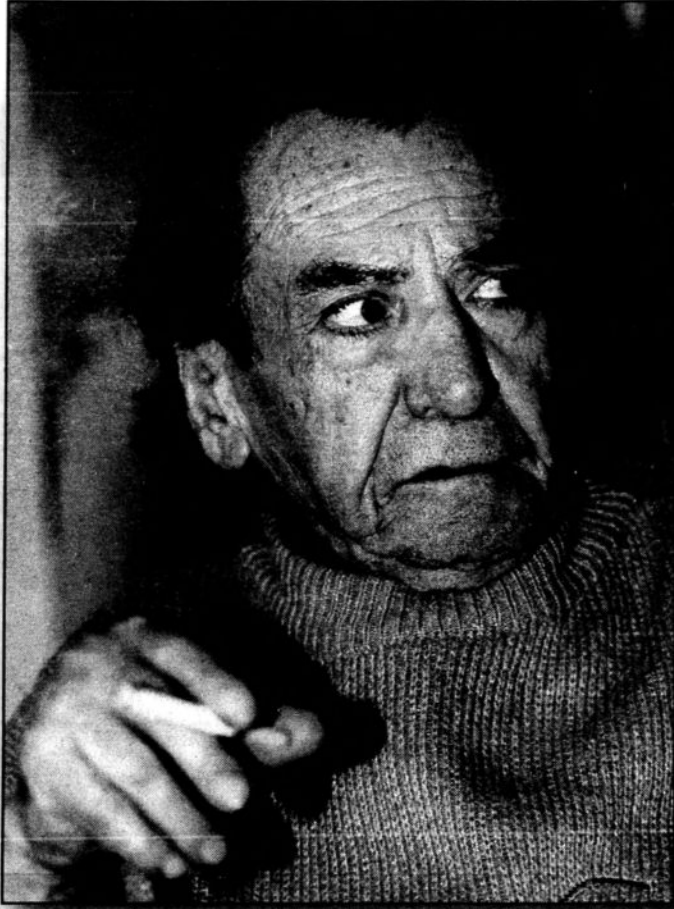
# أسود أبيض



العدد ٦٢ السنة الثانية



# رحيل الفنان والأديب السوري فاتح المدرس



\* فنان تفرد ادرك ان الاحساس بالبيئة  
اصدق من الاحساس بالبعيد

\* في رسالة وجهها الى كليبتون قال: "تسأل  
عن المسيح الجديد.. ها هو.. طفل الحجارة".

بقلم: وديع الحلو

واضاف «انني اعتبره من اهم فناني التعبير الرمزية في العالم العربي، مشيراً الى ان الفنان الراحل «ساهم في تأسيس التجمعات والجمعيات والروابط التي اسست للحركة الفنية التشكيلية حتى ظهور وزارة الثقافة السورية عام ١٩٥٨».

ويقول الخالدي ان فاتح المدرس «أسس مدرسة سلوكية وحياتية وثقافية وفنية في حياته الطويلة هي مدرسة فاتح المدرس».

ويروي مقربون من الفنان الراحل ان حياته انطبعت بحادثين أساسيين الاول وكان في الخامسة من عمره اثر مقتل والده والثاني هو وفاة والدته عام ١٩٨٠.

وقال ابن الدقر ان «اجمل ما في فاتح انتماء لوطنه الذي بدأ من الاسرة» وينقل عنه انه خاطب امه قائلاً: مضى الف عام على رحيلك.. وانت رحلت البارحة.. عود سوس تحرك بعد ظهيرة الشتاء.. وانت لا تعرفين لعبة الموت المشكاملة.. ابدا امام محرقته يا ابنتي الصغيرة.. يا سيدة الحصاد يا امي».

وفاتح المدرس متزوج من شكران ايمان وله منها ولدان شادي ورائية.. وحصل على عشرات الجوائز العربية والعالمية وهو عضو في هيئة التدريس لكلية الفنون الجميلة بجامعة دمشق واستاذ الدراسات العليا فيها.

(و.ص.ف)

يحمل شهادة الدكتوراة في العلوم الفنية، وانتخب اثر عودته نقيباً للفنانين السوريين وبقي يشغل منصبه لمدة ١١ عاماً.

واقام المدرس عشرات المعارض في سوريا والعالم العربي والعالم أجمع. وأهدت وزارة الثقافة السورية عدداً من لوحاته للرئيس الفرنسي جاك شيراك ولرئيس ألمانيا الاتحادية سابقاً فالتر شيل. وفي العام ١٩٥٩ اقام معرضاً في روما اشترى منه الفيلسوف والكاتب الفرنسي جان بول سارتر ثلاث لوحات.

وترك فاتح المدرس مجموعتين شعريتين «القرع الشرقي يسطع على شاطئ الغرب» بالاشتراك مع الشاعر شريف خزندار ومجموعة «زمن اللاشيء» في الثمانينات ومجموعة «عود النعناع» القصصية التي تحولت الى فيلم سينمائي اخرجه بلال صابوني.

وينقل ابن الدقر عن الفنان التشكيلي السوري الراحل قوله «لم يعجبني فيلم «عود النعناع» بعد ان تم تصويره» وقال انه كان يود لو اخرج الفيلم بنفسه، ويؤكد نقيب الفنانين السوريين «لو اتاحت له الفرصة لنجح».

وقال الفنان التشكيلي السوري غازي الخالدي ان فاتح المدرس «يعتبر واحداً من اهم رواد الفن التشكيلي العربي المعاصر في الربع الاخير من القرن العشرين».

واشار الى ان المدرس «بدأ تجربته الفنية سورياً في مدينة حلب قبل الخمسينات ثم تحول الى الفن التعبيري باستخدام عناصر انسانية مرتبطة بالارض والانسان بأسلوب متفرد عرف به بين كافة فناني الوطن العربي».

مات فاتح المدرس احد رواد الفن التشكيلي السوري «المتفرد» الذي ادرك ان «الاحساس بالبيئة اصدق من الاحساس بالبعيد» تاركاً مجموعة كبيرة من اللوحات الموزعة في العالم ومجموعات شعرية وقصصية.

وكان المدرس قد تعرض لأزمة صحية منذ شهرين وتوفي في المستشفى ليلة الاثنين/الثلاثاء وشيع الى مثواه الاخير، عن عمر يناهز ٧٧ عاماً بعد ظهر الثلاثاء الماضي في دمشق.

وقال نقيب الفنانين السوريين ابن الدقر ان فاتح المدرس كان «متفرداً في أسلوبه وكان مميزاً، ولم ير فناناً في العالم غير ذاته» معتبراً ان «هذه هي ميزة الفنان لأن نتاج التشكيليين نتاج فردي ولذلك كان فاتح متفرداً والتفرد هنا حق مشروع للفنان».

وبعضيف الدقر ان الفنان السوري الراحل «كان يدرك ان الاحساس بالبيئة اصدق من الاحساس بالبعيد.. فمن لا يدرك ما حوله لن يدرك ما بعده والا تحول العمل الفني الى كذبة كبيرة يلفظها الزمن». ويؤكد ان البيئة عند فاتح المدرس «شغلت معظم اعماله.. القرويات وحرمون وسلسلة الجبال والهجرة.. كلها كانت قتل الوطن».

وينقل عنه قوله في رسالة الى الرئيس الاميركي بيل كليبتون «عزيزي بيل كليبتون.. انت تسأل عن المسيح الجديد.. ها هو.. اطفال الهجرة».

وفاتح المدرس من مواليد حلب (شمال) عام ١٩٢٢. درس في إيطاليا وفرنسا وعاش في باريس فترة طويلة عاد بعدها



# علكة حولت حياة

والدها احمد هاشم والدومع تترقق في عينيه..

## قصة هادية

.. وقبل الخوض بمعاناة هذه العائلة، لا بد لنا ان نذكر هنا الحادثة المؤلمة التي لم ينحصر الذهول والألم والحديث عنها في الناصرة بل وصل الى كل منطقة ومكان، وصل اليه خبر وفاة الطفلة هادية ويرى ابنة العامين والاشهر الثمانية التي تعرضت هي الاخرى الى حالة اختناق وهي تتناول حبة علكة كروية الشكل وهي في طريقها الى البيت برفقة شقيقتها التي تكبرها سنا، بعد ان اشترت العلكة التي ترغبها من الحانوت وهادية التي بقيت فترة على الدرج وشقيقتها التي لم تتعد الرابعة تحاول ايقاظها معتمدة على هادية التي اختنقت بحبة العلكة قد نامت على الدرج، حتى وصل جار العائلة وحملها، وكانت شاحبة اللون، والزبد ينزل من فمها وما ان وصلت المستشفى الانجليزي، كانت قد تحولت الى موت نباتي، وقد تلف دماغها فنقلت الى مستشفى العفولة وصارعت الموت خمسة ايام الى ان لفظت انفاسها الاخيرة، وكان موت الطفلة هادية فاجعة ليس فقط على اهلها، فموتها لم يكن مجرد حادث طرق أليم او مرض او اي حادث آخر، انما لحادث اعتبره الكثيرون مجرد حادث بسيط اذا ما تضايق

.. لم تدرك ام تهليل ان رقص طفلتها وهي تحمل حبتى العلكة بيديها الاثنتين، ستكون رقصة ما بعدها رقصات فالفرحة والابتسامة والضحكة التي رافقت تهليل وهي تحمل العلكة كروية الشكل، تحولت خلال لحظات الى دموع وآلام وعذاب لعائلتها كلها.. أما هي.. اما تهليل فلم تعد واعية على ما يدور من حولها، واختنقت حركاتها وحيويتها وضحكاتها، وتحول جسدها الغض الى مجرد جسم ملقى على الفراش.. قلب ينبض وعينان تتحركان دون هدف، سوى ذلك فكل شيء مشلول تماما.

وتهليل، طفلة بلغت قبل حوالي الاسبوعين عامها الخامس، ومنذ سنة بأكملها ترقد في قسم الاطفال في مستشفى العفولة، وقد اتلفت دماغها بعد ان اختنقت بحبة علكة كروية الشكل وهي بجانب والدتها في بيتها في الناصرة.

وفي حينه، ما ان وصلت الى المستشفى وبدأ علاجها بعد فترة زمنية من ابتلاعها العلكة لم يصل خلالها الاوكسجين الى دماغها، تلف دماغها، ولم يعد الاطباء قادرين على علاجها واعادة الحياة والبسمة والحيوية لها.. وتحولت حياة والديها واشقاتها الى معاناة وعذاب بكل ما تعنيه الكلمة. انها اقصى من الموت.. اتسمت بشيء اقصى من الموت، هذا هو وضع تهليل يحدثنا

تهليل وهادية ابتلعتا علكة فأختنقتا، فتلف دماغهما، وتهليل تعيش في حالة "موت نباتي" بين المستشفى والبيت، وهادية اغمضت عينيها قبل اسبوعين، فودعت الدنيا بهدوء كاسمها، وتركت الألم والحزن الابددي في نفوس احبائها.

\* ظاهرة ابتلاع الماكولات والمكسرات والاجسام الغريبة معروفة بين الاطفال، ولكنها آخذة بالارتفاع في الوسط العربي.

\* تهليل بحاجة الى مؤسسة ترعى حالتها، لأن حالة كحالتها ليست مسجلة في اوراق السلطات!

## آمال شحادة



\* أوصى الاطباء ان يكون بجانب تهليل آلة تسجيل لإسماع موسيقى وعلى الرغم من أن رأسها مائل باتجاه الآلة إلا أنه من غير المؤكد أنها تسمع \*



# عائلتين الى جحيم



\* مدير القسم د. أرنييل كورن \*

ادري ما اقول، تخيلي وضع طفلة لا تتحرك ولا تسمع ولا تفهم ولا تقشي ولا تفعل شيئا، نحملها لتستحم ونطعمها في الوقت دون ان تطلب هي الطعام، فهي لا تتحرك ولا تحزن ولا تفرح ولا تدرك شيئا. ولم تتحمل العائلة وضع تهليل فشقيقها جعفر الذي يكبرها سنا، وكان شقيقها وصديقها، لم يستوعب ما يجري لشقيقته وتحولت نفسيته الى كآبة وحزن وألم وتغير حال العائلة الى وضع اضطر الوالد الى اعادة تهليل الى المستشفى مرة اخرى، ولم يكن امام المسؤولين هناك إلا استقبالها، ويقول د. كورين: نحن نشغفهم مصيبة هذه العائلة ومشاعرها، وفي حينه لم يكن امامنا إلا استقبالها، وتابعنا قضيتها طوال الوقت بين المؤسسات المختلفة من وزارة صحة والرفاه الاجتماعي والتأمين الوطني والمؤسسات لكننا لم نجد اي طرف مسؤول، فحوادث البيت لم تدرج ضمن مسؤولية وزارة، وهنا في المستشفى لا نستطيع تحملها اكثر من سنة، والناحية الانسانية حتى الآن هي التي تمنعنا من اعادتها الى العائلة، فهي تكلف المستشفى آلاف الشواغل دون ان تحتاج لعلاج مباشر من المستشفى، فهي بحاجة لمن ينظف جسمها ويطعمها في الوقت، وهذه الخدمة ليست من مهمة المستشفى.

والد تهليل لا يعرف ما يفعل يزور ابنته يبكي ويتألم يستذكر اللحظات الجميلة معها قبل اصابها بعدة ايام عندما توجهت لزيارة الحضنة الجديدة، التي كانت ستزورها لأول مرة بعد شهرين من الاصابة، ويستذكر طلباتها بشرا حبيبة جميلة للحضنة.. يستذكر.. ويتأمل.. ويحلم ليال كثيرة بأمل شفاها.. ويسعى احيانا لاياد مؤسسة لها.. واليوم يتوجه لجميع المسؤولين وخصوصا اعضاء الكنيست للعمل حال تشكيل الحكومة لاتقاذ الاطفال امثال طفلة تهليل وعائلاتهم جميعا بتحمل مسؤوليتهم لوزارات معينة.

والعائلة والداها وشقيقها ويحرقه قلب كانوا يزورونها يتحدثون اليها.. يداعونها.. يذرفون الدموع دون ان تحرك لهم ساكنا.. زوجتي لم تتحمل وضعها، راح والدها يحدثنا وفي داخله، مزيج من امل ويأس من مستقبل ابنته: انا لم اقدر على تركها وكلما غبت يوما او اثنين اشتاق اليها كثيرا.. لا ادري ما افعل، الموت اقسى مما اصاب تهليل.. لا ادري ما افعل، ليال



\* هادية \*

كثيرة احلم انها عادت تقشي.. احيانا اراها تركض. لا ادري لماذا لدي الامل بأن يتحسن وضعها. ومشكلة العائلة لا تنتهي عند هذا الحد، فتتهليل طريحة الفراش في مستشفى العفولة، موجودة في مكان ليس لها.. « منذ سنة موجودة عندنا ونحن لسنا العتوان لها قال مدير القسم د. أرنييل كورن، وكانت عائلة تهليل قد اعادتها الى البيت بعد الحادثة بعدة اشهر ورقدت بين اشقاتها لمدة شهرين في البيت، فقلبت حياة العائلة الى معاناة وحزن دائمين، ويقول والدها: شهران لم اعمل كنت الازمها الفراش في البيت ليل نهار، اخاف ان تتقيأ بعد الطعام وتختنق.. ولكن لا

طفل يبلغ اي جسم، ونوع طعام مثل الفستق والبزورات، وصحيح كما قال د. أرنييل كورن، مدير قسم الاطفال في مستشفى العفولة، ان وضعية هادية وتهليل هي قليلة جدا، لأنه في معظم الحالات ينقل الطفل الى المستشفى ويعالج وتنقذ حياته، ولكن: باتت هذه الحوادث ظاهرة آخذة في الارتفاع بين الاطفال، وللأسف بين الاطفال العرب بشكل خاص، فهنا في قسم الاطفال نستقبل الكثير من حالات لاطفال تعرضوا لشتى انواع الحوادث وابرزها شرب مواد تنظيف وسامة، والاختناق جرا، بلع اجسام غريبة وهناك ظاهرة ملحوظة في الوسط العربي في بلع الفستق والبزورات، وهذه خطيرة جدا عندما تدخل الى الرئتين، فهي ليست من البلاستيك او اي نوع آخر لا يكبر اذا ما ابتلع، فالفستق والبزورات مشكلتها ان حجمها يكبر عند دخولها كاملة الى الجسم، وهذا يسبب اضرارا صحية كبيرة.

ويضيف د. كورن: مرات عدة لفتنا نظر الاهالي الى خطورة وضع المكسرات على الطاولة او حتى ادخالها الى البيت طالما يوجد اطفال، ولكن للأسف فالكثير من الاهالي يتعاملون باستهتار مع الموضوع، فخطر الاختناق يهدد كل طفل يتناول المكسرات او اي نوع طعام احجامها كبيرة ولا تذوب حال دخولها الى الفم مثل العلكة ومفضل حتى جيل ثلاث او حتى اربع سنوات عدم الاستهتار بخطورة تناول هذه الاطعمة وطبعاً اي اجسام غريبة باحجام صغيرة يمكن للطفل ان يضعها في فمه.

## قصة تهليل

ونعود الى تهليل التي كانت ضحية ابتلاع علكة قبل حوالي السنة فقط عادت والدتها بعد ان لعبت في ساحة البيت المشترك مع اترابها وتحمل بيديها الاثنتين علكة ويحدثنا والدها عندما دخلت الى امها حملت حتى العلكة بيديها وراحت ترقص وتضحك وتقول لأمها ان معها علكة، وكانت امها تجهز لها طعام الفطور، فسألته اذا ترغبت بشرب كأس حليب وراحت تجهز لها الحليب وخلال دقائق سمعت زوجتي صوت تهليل وهي تختنق بحبة العلكة، فراجت نحوها ولم تدرك ما تفعل فبدأت تصرخ وجاءت زوجة شقيقي وحاولت اسعافها واخراج العلكة ولم تنجح عندها دخل الجميع بحالة من الذهول ونزلوا الى الطابق الاول يحملون تهليل ويصرخون فأخذها شقيقي بسرعة ونقلها الى المستشفى الاجلبيزي دون ان يعرف ما تعانیه، ولما سأله الاطباء عن سبب وضعها قال لهم يبدو انها وقعت، عندها لم يسعفوها على اساس اخراج العلكة الى ان وصلت والدتها والبلغتهم، عندها بدأوا باسعافها واخرجوا من فيها العلكة.

ولكن كان ذلك متأخراً جداً، فخلال فترة طويلة لم يصل الاوكسجين الى دماغ تهليل، وآلت حالتها الى خطورة بالغة، فنقلت الى مستشفى العفولة وهناك، ابلغ الاطباء العائلة، حالتها صعبة، ولم يعد بالامكان ان تعود كما كانت ويقول طبيبها انها اصيبت بالموت النبائي.

وبقيت تهليل طريحة الفراش لا حول لها ولا قوة،



\* تهليل \*



# سلمى حايك.. من «زقاق المدق»

نجمة  
هوليوود  
القادمة

## هزمت مادونا بالضربة القاضية

عبدالنور خليل



هوليوود، أكثر وأشهر المخرجين من أمثال رود ريجز، كانوا يبحثون عن نموذج ساخن للجمال اللاتيني، اختارها باري سوليفيلد بظلة لفيلمه الأخير «الغرب المتوحش» الذي شاركها بطولته ويل سميث، وأصبح السؤال: لماذا يبحث مخرجون لأفلام مثل «أقتلوا شوركى» و«رجال يرتدون السوار» عن ممثلة مكسيكية تلعب دورا ساخنا جدا في أفلامهم الكوميديّة؟ بل تدفع المخرج باري سوليفيلد أن يصفها بقوله: ان سلمى هي لوسيل بول الجديدة ويقول زميلها في بطولة «الغرب المتوحش» ويل سميث عنها: «هذه الفتاة سوف تصبح شيئا كبيرا».

لقد أكملت دورها في فيلم المخرج كيفين سميث «دوجما» أمام بن أفيلك ومات دامون، وهو واحد من الأفلام التي مثلت هوليوود رسمياً في مهرجان «كان»

انتصت الى بلد نجيب محفوظ، مصر، والفتاة تنتمي الى أسرة لبنانية هاجرت الى المكسيك، وجذورها وتراثها من العادات والتقاليد عربية وإن ولدت في المكسيك، وكانت سلمى حايك تحتوي في داخلها على طموح كبير، وكانت عينها عبر حدود المكسيك على هوليوود على أمل ان تصبح نجمة عالمية، كانت قد استطاعت ان تخترق نطاق التلفزيون المكسيكي في بعض برامجها ومسلسلاته التي يطلقون عليها تعبير «أوبرا الشورية» لكن لم يتنقش عام واحد حتى جاءت سلمى حايك الى برلين، مشاركة في المهرجان عام ١٩٩٧ بفيلم امريكي هذه المرة، هو فيلم المخرج روبرت ريدريجز «من العشق حتى الفجر»، وفيه يقدمها راقصة شبه عارية، في ملهى مكسيكي يرتاده مجموعة من شاربى الدماء، كانت تلف جسدها وهي ترقص فوق الموائد بثعبان ضخم، ولا تكاد تنتهي من رقصتها حتى تتحول هي الأخرى الى فاويابر (مصاصة دماء).

كانت تلك هي البداية في هوليوود، لكنها ظلت ممثلة لأدوار صغيرة كهذا الدور الذي مثلته بجوار عارضة الأزياء الشهيرة سيندي كراوفورد في فيلم «اللعبية»، وعاشت في هوليوود أياماً صعبة الى حد انها استداننت ستة آلاف دولار من صديقتها اليزابيث اقبيلات، زوجة رود ريجز ومنتهجه، لكي تعيش، على الرغم من انها قد بدأت على الجانب الفني تحقق شهرة طيبة كممثلة مكسيكية واعدة، لم تكن ترفض اي شيء يجري أمام الكاميرا، خاصة بعد تلك المشاهد الساخنة التي قدمها فيها رود ريجز امام انتونيو باترنداس في فيلمه «ديراسو»، وتقول: لست أجد عيباً في أن أقبل شاباً ثم أندس معه عارية في الفراش، ما دام هذا يجري امام الكاميرا، وفجأة تعتلي سلمى حايك عرش

في مهرجان برلين السينمائي الدولي (١٠ آذار ١٩٩٥) عرفت سلمى حايك في ليلة توزيع الجوائز، كان أول الفائزين هو المخرج المكسيكي جورج فونز، لم يكن صاحب الجائزة الكبرى ولا جائزة أحسن مخرج الذي فاز بها منذ سنوات في برلين، بل كفائز بشهادة جائزة لجنة التحكيم الفنية تقديراً لجهده الفني في اخراج فيلم «حارة المعجزات» (زقاق المدق) لنجيب محفوظ، وصعد الى المسرح وتخطو بجواره بظلة فيلمه الشابة سلمى حايك التي مثلت دور «حميدة» الذي مثلته شادية في الفيلم الذي أخرجه حسن الإمام في بداية الستينات، كان يتضح من ملامحها وطريقة تسريحة الشعر الطويل والثوب الأسود الطويل والبشرة البرونزية والعيون السوداء الواسعة انها من أصل عربي شرقي، وقفا يتسلمان الجائزة، ثم وقفا على منصة الفوز يتسلمان باقة ورد، كانت سلمى في الفيلم تحمل اسم «ألمّا» بنت الزقاق الذي تدور فيه أحداث الفيلم التي نقلها مخرجه من زمن الاربعينات في القاهرة الى زمن التسعينات في الجزء القديم من مدينة في «المكسيك».

في تلك الليلة - لم أكن في حاجة الى جهد - بعد حفل الجوائز لكي اقضي ساعة كاملة مع سلمى حايك والمخرج المكسيكي جورج فونز، خاصة وأنا





# « إلى آفاق الشهرة

## ضحية الفنانية!



\* سلمى في دور آنا في فيلم حارة المعجزات عن رواية زقاق المدق لنجيب محفوظ \*

قامت بدور شادية.. وانتجت لمركز وتغرض شروطها على الجميع! سلمى حايك، اللبنانية الأصل، المكسيكية المولد، ابوها تاجر معروف في مدينة «فيراكروز»، وحتى الثانية والعشرين من عمرها لم تكن معروفة خارج حدود المكسيك، وكان كل ما قدمته هو مسلسل تلفزيوني باسم «تريزا» وعدة شخصيات هامشية في مسلسل «سندباد»، إلى أن اعطاها المخرج المكسيكي جورج فونس دور «آنا» (حميدة) في فيلمه «حارة المعجزات» المأخوذ عن قصة نجيب محفوظ «زقاق المدق» الذي عرض في مهرجان برلين عام ١٩٩٥، وكان نقطة الانطلاق، وشهدت الدورة الأخيرة لمهرجان «كان» تربعها على القمة باشتراك فيلمين امريكيين لها داخل مسابقة المهرجان «دوجما» للمخرج كيفين سميث و«لا أحد يكتب للكولونيل» الذي مثلته عن قصة جارسيا ماركيز صاحب نوبل.



مادونا ولوراسان جياكومو في مناقسة على دور «فريدا كحلر» الصورة الصحفية الشهيرة ذات العلاقات المشابهة حول العالم والغراميات الشاذة والمشبوهة في فيلم عن حياتها بعنوان «فريدا» يبدأ تصويره في أيلول ١٩٩٩. إنها لا تجد حرجا في أن تجيب سؤالاً لصحفي في «كان» لقد قالت منذ أيام عن الرجل الذي تحبه قائلة: «بالطبع لي حبيب.. رجل أبكي على صدره وأرجوه أن يحنيني» وبالطبع كانت تشير إلى الممثل البريطاني ادوارد اثنون الذي التقى به لأول مرة في أثناء تصويرها معه فيلم «الأحباب» عام ١٩٧٧. لكنها ايضا تقول بحدة: «لقد انتهيت الى قرار، إذ لم تتح لي هوليوود الأدوار التي أريدها، فأنا الآن في وضع يمكنني من خلقها لنفسى، هذا لأننى أؤمن بنفسى وموهبتي حتى ولو كان جهابذة هوليوود لا يؤمنون بي».

السينمائي هذا الأسبوع، وكونت لنفسها شركة إنتاج سينمائية، أطلقت عليها اسم «فتنانا روزا» (الناقدة الوردية) أنتجت فيلما مأخوذاً عن قصة جابريل جارسيا ماركيز صاحب نوبل «لا أحد يكتب للكولونيل» وهو أحد الأفلام التي كانت تنافس رسمياً على جوائز مهرجان «كان» في دورته الأخيرة. وقد حاصرها كل المصورين والصحفيين على شاطئ الكرواسيت في «كان» باعتبار أنها القنبلة الجديدة التي تفجرها هوليوود على الساحة العالمية، وكانت ردودها عنيفة مثل قولها: «انني أخلق وأختار أفلامي حتى يمكنني أن أجد أدوار قريبة الى نفسى، فكل هذه الأدوار التي تروني فيها أشبه بـ «الاسترتش».. شخصيات لم تن جيداً وعلي أن أتدخل لأصنع شيئاً من لا شيء طوال الوقت».

من المؤكد ان سلمى حايك، لم تحقق شهرتها في هوليوود إلا بعد معاناة، إنها ابنة تاجر من أصل لبناني مولودة في مدينة «فيراكروز» المكسيكية في مسلسل «تريزا» قبل أن تأخذ طريقها الى هوليوود عام ١٩٩١ وهي في سن الثمانين، وانقضت عدة سنوات قبل أن يلتفت اليها أحد، وبدأت في أدوار صغيرة فيما يسمى «سندباد شو» واليوم قطعت سلمى حايك طريقها لتصبح شيئاً ما في هوليوود، الى حد أنها استطاعت أن تهزم



# Studio Elian



كفر ياسيف - مركز الياس دلة التجاري

بإدارة "باسل جريس" ٤٨٩٠٤٤ - ٥٢ / ٩٥٦٤٦٠٨

٢١

بمناسبة بداية موسم الافراح وصلتنا المجموعة الجديدة  
لفساتين العرائس لعام ١٩٩٩ من ارقى دور الازياء العالمية



**MORILEE**  
Guy Shear-Tov  
Fashion Designer

*Demetrios*

- \* تصفيف شعر للاعراس والمناسبات
- \* ماكياج باحدث الالوان لدى الشركة العالمية
- \* أجمل قصات تسريحات ل سنة ١٩٩٩
- \* بدلات عرائس جاهزة أو تفصيل حسب الطلب

## Studio Elian

يضيف عليك طابعة الخاص  
في يوم زفافك

\* بدلة الزفاف

\* تسريحة

\* ماكياج

\* ضمة ورد

\* منيكور

\* وجبة غداء

الذي يشمل:

تمتعي بأجمل لحظات عمرك  
في صالون باسل الياس جريس



للحجز 04-9564608



شركة للبناء م.ض. هاتف: ٠٤/٩٩٦١٩٣٧ فاكس ٠٤/٩٩٦٦٨٧٢

## مميزات الألمنيوم بمظهر الحديد



أجمل تصاميم  
الأسرة لأشغال  
اللوومنيوم



**أسعار خاصة**

## رَشَطون ۲۰۰۰

قبل بناء بيتك الجديد أو تصليح بيتك القديم  
تعرف على درابزين وبوابات الألمنيوم رشطون ٢٠٠٠

الوكيل المعتمد الوحيد لشركة MAC\_RAIL في اسرائيل، الأردن والضفة وقطاع  
بوابات كهربائية ويدوية



رشطون ٢٠٠٠ صناعة الألمنيوم (١٩٩٨) م.ض. جوالس ٤/٩٥٦.٢٠٢



## رِشْطُون

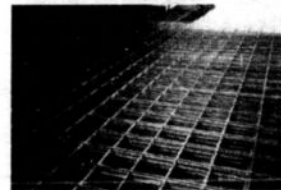
صناعة الحديد والصلب م.ض.  
استيراد وتسويق جميع أنواع الحديد للبناء



شبكات الحديد  
الملحومة  
الطريقة  
البسيطة  
والسريعة  
والاقتصادية في  
البناء



تصنيع عال الجودة  
تسويق وامتيازات خاصة  
وتوفير في المال والوقت  
خدمة مهنية وشخصية  
دقة في المواعيد والتسليم



خدمة  
واخلاص  
وأمانة



رشطون شركة لتصنيع الحديد م.ض.  
ترخيص للانتاج يحمل  
رقم المواصفات التقنية ١٠٦٠٧  
جميع شبكات الحديد المسلح المحكومة

رشطون لصناعة الحديد والشبك م.ض. جولى ٩٥٦٣٦٨٦/٤.

## الاستلام فوري

حي ميخائيل - الناصرة العليا هاريونا  
بيتك الجديد مفتاح تحقيق أحلامك

**هاتف الموقع ٩٥...٠٦/٦.**



- فخامة قصوى
- خصوصية قصوى
- راحة قصوى
- مصعدان للمبنى
- مخزن لكل شقة

- شقق ٣,٥٠٣ و٤ غرف
- شقق ٣,٥ و٤ طابق أرضي
- شقق ٥ غرف (بنتهاوس)

**ميخائيل مطانس - شركة للبناء م.ض. هاتف: ٩٩٦١٩٣٧/٠٤ فاكس ٩٩٦٦٨٧٢/٠٤.**





## جورج وسوف... كليب في ميلانو

أمضى سلطان الطرب جورج وسوف، اسبوعاً في ميلانو بإيطاليا، سجل خلاله فيديو كليب جديداً، بعنوان «لو كل عاشق».  
الأغنية من شعر صفوح شغالة، وألحان أمجد عطافي... وهما من أحب الشعراء والملحنين إلى قلب الوصف.  
الجدير بالذكر أن الفيديو الجديد خال من أي وجه نسائي.



## ميلاني جريفيت.. مدمنة كحول ورجال!



في آخر أحاديثها الصحفية التي أدلت بها لإحدى المجلات البارسية، تحررت النجمة الأمريكية ميلاني جريفيت، من كل المحظورات وتحدثت بكل صراحة عن أعلامها التي ستشير تحفظات الكثيرين، وعن ماضيها الذي سيثير تحفظات أعداد أكثر من القراء، بمناسبة عرض فيلمها «يوم آخر في الجنة».

فقد اعترفت النجمة الشقراء (٤١ عاماً)، زوجة النجم الأسباني أنطونيو بانديراس، بلجونها إلى عمليات التجميل وبإدائها للكوكايين والكحوليات، وبعد ثلاث زيجات، وقعت ميلاني في حب أنطونيو منذ أربع سنوات، كما هو معروف وتم زواجهما، وأنجبا طفلتهما الجميلة ستيل.

ولكن الحقيقة أن أنطونيو وقع في حب ميلاني منذ عام ١٩٨٨، ولم يكن يعرف بطل فيلم «قناع زورو» أية كلمة إنجليزية، ولم تكن تعرف ميلاني أية كلمة إسبانية! وتعترف ميلاني بأنها بحاجة دائمة إلى حب الرجال وأن من حظها السعيد الزواج بأنطونيو الذي تجري في عروقه الرومانسية.

## هل يخرج يوسف شاهين فيلماً مصرياً - سورياً مشتركاً؟

أثنا وجوده في مهرجان «كان» السينمائي.. أجرى المخرج يوسف شاهين مفاوضات مع المنتج السوري نادر الاتاسي، حول إنتاج فيلم مصري - سوري مشترك، من نوعية الأفلام التي يقوم شاهين بإخراجها.  
وفي حالة نجاح المفاوضات فإن الموزع والمنتج السوري سيجري مفاوضات أخرى مع القناة الرابعة في التلفزيون الفرنسي للمشاركة في إنتاج الفيلم.  
هذا وكنا قد نشرنا في السابق خبراً عن اتصالات بين شاهين والاتاسي بهدف إقامة إحدى مسرحيات فيروز «هالة والملك» والتي يملك الاتاسي حق أفلامها.. فهل يكون الفيلم المنتظر هو المسرحية المذكورة؟!.

## وديع الصافي... يغني لجزين

طلب المطرب الكبير وديع الصافي، من الشاعر مارون كرم المتواجد في قريته بحنين، قصيدة عن الانسحاب الذي شمل جزين وجوارها.  
وسرعة لبي مارون الطلب وأرسل قصيدة حول الموضوع بواسطة الفاكس بدأ وديع تلحينها على الفور، ويقول مطلعها:

بعد غياب وقهر سنين  
رجعت للوطن جزين  
يفضل زنود الأبطال  
الوقوفوا بوجه الاحتلال  
وعادت عروس الشلال  
لأهلا اللبنانيين  
وعقبال ضياع الباقيين  
من الناقورة لبحنين

## المهرجان الدولي الرابع لمسرح الشارع في ٧ و ٨ في بات يام

تحت شعار «المحافظة على جودة البيئة»، يقام هذه السنة المهرجان الدولي الرابع لمسرح الشارع في مدينة «بات يام»، ويستمر يومان في ٧ و ٨/٧/٩٩.

ومن المتوقع أن يأم عروض المهرجان وعددها (٢٢) عرضاً، أكثر من (٦٠٠٠) شخص، أما الدول المشاركة فهي: استراليا، فرنسا، إنجلترا وإسبانيا.

وقد أقام المهرجان موقعاً له على الانترنت وعنوانه كالتالي:  
[www.walla.co.il/streetfestival](http://www.walla.co.il/streetfestival)



## محمد منير.. أول بطولة سينمائية مطلقة!

المطرب النوبي محمد منير، يستعد للعب أول بطولة سينمائية مطلقة في فيلم يحمل اسم «بالألوان الطبيعية».  
الفيلم ينتجه ويمثل فيه محمود حميدة، ويخرجه مخرج جديد اسمه أحمد رشوان.





تفانيد

نظمت وزارة الثقافة بالتعاون مع جمعية ناجي العلي الفنية

## افتتاح المعرض الفني السابع في طولكرم

فيما اشار الفنان علي بردويل، وهو المشرف على المعرض، ويشترك فيه عدد من اللوحات التي تمثل الواقع المعاش من حيث الحركة والادوات، مستخدما أكثر من أسلوب للتعبير عن الواقع، ان انتماءه للجمعية جاء نتيجة احساسه باهتمامها في تطوير حقيقة الفن بعيدا عن الروتين الاداري، وأشار الى انه كان عضوا في رابطة الفنانين التشكيليين منذ العام ٨٢. وأوضح مدير عام مكتب وزارة الثقافة الشاعر عبدالناصر صالح، ان اقامة هذا المعرض هدف الى لقاء الضوء على الحركة الفنية الفلسطينية وخاصة الفن التشكيلي الذي يعبر عن المأساة والمعاناة الفلسطينية في الداخل والخارج، ويجسد التاريخ والروى المستقبلية. وأشار الى ان الوزارة تبذل كل جهدها من اجل تشجيع كافة المجموعات الفلسطينية العاملة في هذا المجال، مؤكدا ان جمعية «ناجي العلي» الفنية تعتبر اطارا نشطا وفاعلا.

افتتح محافظ طولكرم العميد عز الدين الشريف، هذا الاسبوع، المعرض الفني السابع، الذي نظمه مكتب وزارة الثقافة في طولكرم بالتعاون مع جمعية «ناجي العلي» الفنية. واشتمل المعرض على لوحات فنية لعدد من الفنانين الاعضاء في الجمعية، منهم عوض ابو عرمان رئيس الجمعية، واحلام العزة وامية جحا ونعيم السيد وعبدالرحمن زايد واين فراج وعزيرة جابر وثرى عواد وسماهر سروجي وعلي البردويل. وذكرت الفنانة سماهر سروجي، التي تشارك في المعرض بثلاث لوحات ترمز للحرية والسجن والارض، ان هذه هي المشاركة الاولى لها في المعارض الفلسطينية وكانت قد شاركت قبل ذلك في معرض نظم في تونس عام ٩٨ حول موضوع المرأة، واعتبرت ان الحركة الفنية الفلسطينية متطورة ومتقدمة.

## مادونا... حاجبي تلعب ع الحبلين!



انتهت المطربة اللبنانية مادونا، من اعداد البومها الجديد، الذي هو الآن قيد الطبع، تحت عنوان «كل شي بيحلا بوقت»، لكنها وزعت على الاذاعات اغنية منه قبل صدوره! الاغنية بعنوان «حاجبي تلعب ع الحبلين» من ألحان طارق ابر جوده، وتوزيع ايلي عليا، وتسجيل بودي نعيم، ومن كلمات فرح مهنا، مطلعها يقول:  
حاجبي تلعب ع الحبلين  
وتقسم قلبك بين اثنين  
وشو ما تزرع رح بتلاقي  
سن بسن وعين بعين

## نبيل شعيل... سري للغاية!

انتهى في بيروت الملحن شاكور الموجي، من تلحين اغنية خليجية لصوت المطرب الكويتي نبيل شعيل، ليسجلها في أول زيارة له الى لبنان، يقوم بها خلال الصيف المقبل.

عنوان الاغنية «سري للغاية»، وهي من كلمات صفوح شغالة، مطلعها يقول:

سري للغاية  
حيبي أنا تريده  
قوللي شو الغاية  
أمر الهوى تريده  
سري للغاية  
\*\*\*  
ما ظن أرضخ يا هوى  
ولا أحن وأصرخ يا نوى  
أهل الهوى قالوا  
الهوى علنا  
موسري للغاية

## صبري عازم وأغاني ليست متواضعة!



أنهى الفنان صبري عالم تسجيل أغنيتين، الأولى بعنوان «متواضعة»، وهي من كلماته وألحانه، وتوزيع الفنان وائل نعيم، والثانية «انت يا قلبي» ايضاً من كلماته وألحانه، وتوزيع الفنان مرسى ببادسة. وتأتي هذه الخطوة الجريئة، التي قام بها صبري، إثر نجاحه في أغنية «ست الحسنات» التي حازت على المرتبة الأولى في سباق الأغنيات المحلية في راديو (2000)، ولاقت اقبالا شديدا على شرائها وسماعها في الأسواق. ومن الجدير بالذكر ان الفنان صبري عازم يسافر مرارا الى عمان، حيث يتم ادخال الكمنجات وآلات الصولو في أغانيه هناك، ويحرص على ان تسمع أغنياته بأرقى المستويات، كي لا تقل مستوى عن سائر الأغاني العربية المطروحة في الأسواق. ويجهز حاليا أغنية جديدة بعنوان «طل القمر»، من كلماته وألحانه، ويأمل صبري، بعد انجاز (٨) أغنيات خاصة به، ان يجمعها في ألبوم غنائي، ليكون الألبوم الأول له في سوق الأغنية.

## هيثم حقى يفتح النار على السينما السورية!

بسبب السمعة الطيبة التي حققتها بعض الافلام السورية الجيدة، لكنه في حقيقته وضع متأزم للغاية يحتاج الى وقفة صادقة مع الذات وبحث عميقا في اسباب الأزمة.

ومن الملاحظات الجريئة التي قدمها حقى قوله: لا بد ان نعترف ان المؤسسة العامة للسينما عبر مسيرة (٣٥) عاما، قد حققت بعض الافلام الهامة، لكنها لم تقدم صناعة سينمائية وطنية وحددت حقى الخلل في الادارات المتعاقبة التي جعلت من المؤسسة رهينة لمزاج السينمائي والاداري على حد سواء.

وحول دور المؤسسة في استيراد الافلام لصالات العرض، يقول: «منذ عام ١٩٧٥ قدم الى المؤسسة دفعة من الافلام الرديئة ليزداد عاما بعد عام استيرادها لأسوأ أنواع الافلام التجارية، وراح القانون على المؤسسة يبررون ذلك بكون المؤسسة ذات طابع اقتصادي تحتاج الى الربح لتعمل. والحقيقة انها تحتاجه لتصرف على جيش من العاطلين عن العمل ينتجون فيلما واحدا في العام في احسن الاحوال».

وفي ختام مداخلته أكد هيثم حقى على ضرورة الدراسة الجدية لاعادة النظر بالسينما والمؤسسات خاصة ونحن على اعتاب نهاية القرن، ووضع اسس جديدة للعمل السينمائي في البلاد. ومعروف عن هيثم حقى الذي يعتبر أحد الرواد الاساسيين للدراما الحديثة في سوريا جرأته التعبيرية وطلاقة النقدية.

على مدار اسبوع كامل، عقد «عكاظ الشهاب» في حلب ندوة حول السينما، تحت عنوان «٩٢ عاما سينمائيا في ذاكرة مدينة» وشارك فيها عدد كبير من العاملين في السينما.

افتتحت الندوة بفيلم تسجيلي «الذاكرة والقلب» للمخرج صلاح سرميني «مدته ١٥ دقيقة»، وهو فيلم يسجل انطباعات وذكريات شخصية عبر الصور العائلية وصور الحي القديم، الذي ولد فيه المخرج وصور مدينة حلب. في الندوة الاولى التي عقدت بعد عرض فيلم الافتتاح مباشرة مداخلة للمخرج والناقد السينمائي فاضل كواكبي تحت عنوان «حلب.. شاشة.. صناعة.. افلاما»، رسم خلالها صورة بانورامية لريادة حلب للسينما في سورية، سواء في ميدان الانتاج او افتتاح الصالات او العروض، ثم انتقل للحديث عن الصناعة السينمائية المبكرة في المدينة والتي انجزت بفضل مغامرات فردية، ومن روادها رشيد جلال واسماعيل انزور، وصولا الى تأسيس اول شركة انتاج سينمائية سورية سنة ١٩٤٧، ثم «شركة الافلام العربية المتحدة» ف «شركة عرقاق وجالق» سنة ١٩٥٠، وهي عمليا الشركة التي انتجت اول فيلم روائي سوري طويل «عابر سبيل»، الذي ادى دور البطولة فيه المطرب السوري نجيب السراج وسلوى الخوري. أبرز المداخلات في الندوة كانت للمخرج السينمائي والتلفزيوني المعروف هيثم حقى، وجاءت تحت عنوان «أزمة السينما في سورية. الواقع والحلول»، ويرى فيها ان الوضع السينمائي في سورية يبدو برافا فقط من الخارج



# مسرحية «عبير» - ملف رقم ٩٦ / ٦٣

كيف تم إخراجها من القالب الانجليزي وإدخالها إلى القالب الفلسطيني؟

عنا وانتقل الى عالم آخر، والفكرة جاءت لأن كلا من زيدان وعبير رحلا عن هذا العالم يهدو، وسكينته ولم يترك أثراً لوجودهما الجسماني. في العام ٨٦، كان زيدان فناناً مليئاً بالحياة ومعطاء، عملنا سوية في مسرحية أعز بها كثيراً هي «أغنية مشوه حرب من الوحدة ألف»، التي أعدتها تجربة أولى مني لإيجاد بديل للنقص الكبير في النصوص المحلية.

فمنذ «أغنية مشوه حرب من الوحدة ألف» وحتى اليوم، أقوم بإعداد الأعمال المسرحية والروائية التي أقدمها على المسرح، ويبدو أن الأمر تحول إلى حالة رافقة لي في أعمالي. الإعداد عملية ضرورية، يقوم به المخرج/الدراماتورج من أجل الوصول إلى معادلة أو صيغة فنية أدبية ترضي ذوقه الفني ورويته المسرحية التي يحاول أن يوصلها إلى الجمهور. وما انني لست الوحيد الذي يقوم بمثل هذا الأمر، وإن هناك عشرات من الفنانين يمدون أعمالهم، يصيح الأمر ظاهرة عامة يجب دراستها والوقوف على مميزاتها وطبيعتها، فالإعداد بالنسبة لي ليس تغيير أسماء، ونقل المكان والزمان، إنما هي عملية إعادة بناء وتركيب للمادة الأصلية شكلاً ومضموناً، حسب المقاييس الدرامية.

وخلافاً للمرات السابقة حيث استعملت بعضاً من وسائل التعبير الشرقية المستخدمة في المسرح الشرقي، مثل عناصر الفرجة الشعبية، كالراوي، والحكاية التي هي روح المسرحية، واللعبة المسرحية، فالمسرح الشرقي لم يوهنا بتاتاً ما يقدمه هو الواقع بذاته إنما هي لعبة مسرحية، وهنا أجد نفسي في هذه التجربة مستخدماً بدائل تقنية شبيهة لكنها أكثر عصية، مثل استخدام تصوير الفيديو والجرافيك المتحركة والمونتاج السينمائي في تقطيع المشاهد وجمعها مع بعضها بعضاً، فاحتل شاشة الفيديو جزءاً كبيراً من الديكور، وتستخدم أحياناً أخرى شاشة عرض، إذ يمكن أن ترى الشخصيات تدخل إلى الصورة، أو تخرج من إطارها جسداً متمثلاً أمامنا على خشبة المسرح.

ويلعب المحقق دور الراوي إلى جانب شاشة التلفزيون «المونيتور» الذي يشير إلى مرور الوقت بالإضافة إلى استخدامه في توثيق عملية إعادة تنفيذ الجريمة. لا يمكن الحكم بشكل مطلق أنني ابتعدت عن جوهر أعمال المسرحية، أو أنني أجتزأ ذاتي وأسلوبتي ولا أتى بما هو جديد، فكل عمل مسرحي هو عمل جديد، رؤية جديدة وأسلوب جديد. فقد دمجت في أسلوب الكتابة وفي أسلوب الاخراج المسرحي بين نوعين من أنوار المسرح - المسرح الملحمي، الذي يعني إمكانية مراقبة الحدث من الخارج، والدرامي الذي من خلاله ندخل إلى مركز الحدث حتى نصبح جزءاً منه. فأحياناً ننسأ لما متى تقوم المثلثة أورتنا بالتعامل مع شخصية عبير؟ ومتى لا تتماثل وتظل عليها من بعيد وتحكم عليها؟ في البداية تبدو الحدود واضحة، غير أنها في مجرى المسرحية تصبح واهية تماماً، فعندما تبدأ اللعبة تزول هذه الحدود تماماً كما زالت حدود الزمان والمكان بالنسبة للشخصيات المتحركة، فهي تتحرك بحرية ما بين داخل الملجأ... وخارجها... ما بين داخل الفيللا وخارجها، ما بين مركز التحقيق و«معاليه ادوميم» وذلك من خلال شاشة العرض التي تعتبر عندها جزءاً من الديكور.

- تبدو حركة الانتقال في الزمان والمكان موثقة ومسجلة بالصوت والصورة، إلا أنها في الحقيقة وهمية، وهذا ما نراه فعلاً على المنصة فيما بعد، لأن الزمان مهما تغير يبقى الزمن ذاته، زمن الهزيمة. أما المكان فهو المكان ذاته، لا يهم أين يجري الحدث، أفي الملجأ؟ أم في غرفة التحقيقات والملفات؟ أم في صالون بيت يوثيل؟ إنه المكان ذاته - القيو - غرفة الموتى، وذلك كله لا يعني فرضي عارمة تنسي. حركة الممثلين أو الموسيقى مع الاضائة، بل العكس، فكل شيء يتحرك ضمن طبيعته ووظيفته، بحيث تترجم جميع هذه العناصر كي تخلق عالماً مرئياً يؤثر على حواسنا وعقولنا معاً، وهذه هي لغة المسرح.

فؤاد عوض

لها عالماً، وقوانينها الخاصة. غير أنني أريد توضيح نقطة رئيسية هي: ابتعادي عن تصوير الشخصيات من خلال آراء مسبقة أو من خلال نماذج شخصيات هزيلة، فلم أصور المستوطن شخصية نموزجية همجية وسافلة ومتوحشة، ولم أصور الفتاة الفلسطينية انساناً خارقاً، وإنما حاولت أن ادخل إلى الجوهر، الجوهر المتمثل في فكرة وطبيعة ونزعات وغرائز كل من الشخصيات المتمثلة في حبها للحياة، أو الموت، في الابداع أو التدمير.

في إطار توسيع دائرة الصراع والحدث المسرحي والدرامي، أضفت شخصيتين هما: أفنير المحقق المسؤول عن ملف عبير، الذي يبحث عن حقيقة ما دار من صراع بينهما غير مقتنع بدوافع يوثيل العاطفية، ويعتقد أن هناك دوافع أخرى قومية وسياسية، فينبووجه إلى ممثلة اسرائيلية، أورتنا، أنهت تعليمها منذ فترة قصيرة، وتوافق هذه على أن تمثل شخصية عبير، الفتاة الفلسطينية من رام الله، أمام المتهم يوثيل جولدشتاين من «معاليه ادوميم». لكن أي نوع من المحققين هو أفنير كاتس؟ هل هو المحقق ذاته الذي يحقق مع شباب الانتفاضة وسجنهم؟ الشخصية الثالثة التي نسجم صوتها ولا تظهر أبداً، هي شخصية وزير الشرطة الذي يحاول أن يتدخل في هذا الملف لصالح المستوطن يوثيل. جميع الشخصيات تذهب إلى موقع الجريمة في «معاليه ادوميم» وتبدأ عملية إعادة تمثيل الجريمة أمام الكاميرا، فتتكشف أمانتا بوميات العذاب والاضطهاد، التي مرت بها عبير ما بين الغضب والخنوع، الكراهية والمحبة، الاستسلام والثورة، القبول بالأمر الواقع أو التمرد عليه، الليونة والقسوة.

هل تؤثر الأحداث - التي حدثت في الماضي مع عبير - على

\* عملية الإعداد والإخراج يتحدث عنها المخرج فؤاد عوض في قاعة مركز مسرح الميدان - الناصرة، القائم في بناية مجلس العمال - الهستدروت، يقام مساء اليوم الجمعة، العرض الأول، الاحتفالي الخاص، لانتاج مسرح «الميدان» الجديد «عبير» - ملف رقم ٩٦/٦٣، عن رواية «جامع الفرائش» للكاتب الانجليزي جون فولز، أعدها للمسرح وأخرجها فؤاد عوض، تمثيل: محمد عودة الله، روضة سليمان، لطف نويسر، محمود قديح وضار سليمان. عن عملية إعدادها وكتابتها من جديد تقريبا، وعن طريقة إخراجها على خشبة المسرح، نورد فيما يلي ما تخطه المعد والمخرج، الفنان فؤاد عوض في مقدمة كراسة المسرحية:

\* الرواية والإعداد المسرحي هذه المسرحية إعداد لرواية (THE COLLECTOR) - جامع الفرائشات - للروائي الانجليزي «جون فولز»، التي كتبها عام ١٩٦٣، وتروي قصة فريدريك، الجامع الذي يهوى تجميع الفرائشات وتحنيطها، ويقوم باختطاف فتاة تدرس الفنون الجميلة ويضعها في قيو بيته الريفي، على أمل أن تتعرف عليه وتحبه كما يحبها هو، وأن تسقط جميع الحواجز التي تفصل بينهما. ميراندا، طالبة الفنون الجميلة، لا تقبل هذا الوضع، وتحاول بطرق شتى التخلص منه، وهكذا تصارع غرائز الجمع عند فريدريك مع غرائز الابداع عند ميراندا وتكون النتيجة صراعاً دمويّاً ممتاً. بدأت عملية الإعداد المسرحي في أواخر عام ٩٦، بعدما قرأت الرواية وشاهدتها على شاشة السينما، ولم يكن سهلاً التحرر من سيطرة النص الروائي، وبيناته الحكم الذي يعتمد على الراوي، من وجهة نظر الشاب، إذ يقوم بوصف الأحداث بشكل دقيق وحافل بالتعابير والصور الأدبية الجميلة عاكساً خيالاً جامعاً تحلى به صاحب الرواية.

وكانت الخطوة الأولى هي البحث عن شكل مسرحي، يؤلف في داخله ذلك الصراع المميت بين الشخصيتين المركزيتين ويعطيها أبعاداً قومية وسياسية، نابعة من ظروف المكان والزمان التي نعيش بها، إضافة إلى توسيع دائرة الصراع لتشمل شخصيات أخرى، فكانت فكرة بدء المسرحية من نقطة النهاية في الرواية، من اللحظة التي تموت فيها تلك الفتاة، وهذه الفكرة حملت معها شكلاً فنياً شبيهاً باللعبة المسرحية، ألا وهي فكرة إعادة تمثيل الجريمة، التي لها شروطها وطبيعتها، بالرغم من عدم تقيدتي بها، فقد بدأت بنسج الدوائر والاتجاهات التي يجب أن تتحرك فيها جميع الشخصيات. ميراندا تتحول في هذه المسرحية إلى عبير، فنانة تشكيلية من رام الله، طموحة، محبة للحياة والحرية، رقيقة وناعمة مع كبرياء، بالإضافة إلى صفات أخرى. فريدريك يصبح مستوطناً من «معاليه ادوميم» ويحمل اسم يوثيل، يجمع صفات متناقضة في الوقت نفسه، فهو مثل حجر الرخام، مالس وصلب، هادئ وعنيف، متغلق على نفسه ومحب للتسلط، بالإضافة إلى صفات أخرى.

الخطوة الثانية كانت مجابهة الشخصيات الموجودة في النص، كيف نريد لها أن تعيش وتتصرف ضمن الرؤية الجديدة للإعداد. فأني نوع من المستوطنين هو يوثيل، وهو المستوطن الذي أشاهده على شاشة التلفزيون ويحمل بندقية «إم-١٦»، ويقلب بسطاطات الخضار في سوق الخليل؟ أم المستوطن الذي يستولي على جزء من بيت عربي في رأس العمود ثم يطرده أصحاب البيت منه تحت حماية الجيش والقانون؟ وماذا عن عبير؟ أم هي المقاتلة الفلسطينية التي تحمل السلاح وتقاوم المستوطن؟ أم هي الفتاة التي رفعت الحجر في وجه المحتل؟ أم هي الفتاة التي ولدت بعد عام ٦٧ ووجدت نفسها تحت الاحتلال؟ أية فلسطينية هي؟ اسئلة كثيرة طرحت، لكن الأجوبة موجودة في المسرحية، التي



\* لطف نويسر وروضة سليمان \*

شخصية المثلثة أورتنا؟ هل تتماثل أورتنا مع عبير، الضحية؟ تماماً كما يحدث أن يتماثل الممثل على المسرح مع شخصيته التي يلعبها. وتعكس نفس الحالة النفسية التي مرت بها عبير التي فقدت كل شيء، لكنها لم تفقد انسانيتها أمام نزعة تدمير الآخر عند يوثيل.

- هل يمتزج الماضي بالحاضر؟ وكيف تسير حركة إعادة تصوير الجريمة؟ ماذا يحدث؟ المسرحية مركبة من دوائر وحلقات وفراغات، تتلون بألوانها وإيقاعاتها وطبيعتها المسرحية فتتجمع في إطار واحد وفراغ مسرحي واحد لتشكيل لغة المسرح والاستعارة المسرحية، لكي تخاطب العقل والروح معاً، من أجل طرح مجموعة من الاسئلة على المستوى الذاتي والموضوعي، الخاص والعالم، المادي والرواجاني، الفلسفي والوجودي.

## \* إخراج اللعبة المسرحية

خلال اعدادي للمسرحية في العام ٩٦، فكرت في إهداء الإعداد المسرحي إلى الصديق الفنان زيدان سلامة من شفاعصرو، الذي رحل



## بورصة المليارات

# الأثرياء يزدادون ثراء بوتيرة سريعة في العالم

\* بيل غيتس صاحب شركة مايكروسوفت ثروته (٣٦) مليار دولار \* الوليد بن طلال (١٥) مليار \* مجوهرات الملكة اليزابيث أكثر من (١٥) مليار دولار \* سلطان بروناي ٣٠ ملياراً \* ولصدام حسين ثروة متواضعة بالكاد تتجاوز الـ (٦) مليارات دولار فقط لا غير.  
بقلم: جان لوي دوبلي



\* صدام حسين \*

(١٧ مليار دولار)، والفرنسية ليليان بنتكور (١٣.٩ مليار دولار) وعائلة هانيبيل الألمانية (١٢ مليار دولار) وكورت انفلهورن وعائلته (١٢ مليار دولار) المقيمة في برمودا والتي جمعت ثروتها من صناعة الادوية. ووضحت فورس ان الـ ٥.٦ مليارات دولار التي تملكها عائلة دوفوريه الفرنسية (شبكة سوبرماركات كارفور) موزعة بين افرادها الستين.

ومن بين اصحاب المليارات الجدد، البلجيكي البير فريز (١.٦ مليار دولار) الذي خزّن فوائد بيع حصته في شركة رويال البلجيكية للتأمين والمدّش ان بياتريكس ملكة هولندا التي تبلغ ثروتها ٥.٢ مليارات دولار بفضل الاستثمارات الذكية تحتل المرتبة السابعة في فئة «ملوك وملكات ومستبدون».

وتتقدم ملكة هولندا على اليزابيث ملكة انكلترا (٤٥٠ مليون دولار بغض النظر عن حلي ومجوهرات التاج لكنها تبلغ ١٦ ملياراً اذا ما اخذت هذه المجوهرات في الاعتبار، غير ان ملكيتها تعود في الواقع الى الشعب).

ويهيمن على هذه الفئة التي افردت لها زاوية خاصة، سلطان بروناي حسن البلقية بثروته البالغة ٣٠ مليار دولار وتضم في المرتبة السادسة الرئيس العراقي صدام حسين للمليارات الستة.

وتبقى عائلة فورس التي تملك المجلة من بين ممتلكات اخرى، فستيف فورس مرشح حالياً للانتخابات الرئاسية الاميركية وغالباً ما يشاهد البيت العائلي هابلندر راسياً في نيويورك وعلى جسره تريض مروحية. وخلصت كيري دولان الى القول ان «مالكولم فورس والد ستيف كان دائماً يضع عائلة فورس في المرتبة الـ ٤٠٠ والاخيرة للاغنياء الامريكيين من دون ان يقدم ارقاماً دقيقة، لكن الامور تغيرت منذ وفاته».

(و.ص.ف)



\* الملكة اليزابيث \*

وتتخطى ثروة اول (٢٠٠) ملياردير في العالم الألف مليار دولار حالياً. وأكدت المجلة الاقتصادية الاميركية التي تعد هذا التصنيف منذ ١٩٨٧ ان الأثرياء يزدادون ثراء ويغتنون بطريقة أسرع من اي وقت مضى بفضل ارتفاع قيمة الاسهم في البورصة «شبكة الانترنت».

وتتوقف ارقام مجلة فورس عند ٣٠ نيسان ١٩٩٩. وفي هذا التاريخ، كان اصحاب المليارات في الولايات المتحدة في الطليعة. فقد كانوا يحتكرون المراتب السبع الاولى متقدمين على الامير السعودي الوليد بن طلال (١٥ مليار دولار) وعائلة اليريشد الألمانية (١٣.٦ مليار دولار) وتاجر العقارات في هونغ كونغ لي كا شينغ (١٢.٧ مليار دولار).

وتفوق ثروة بيل غيتس ثروة المستثمر وارن بوفيت (٣٦ مليار دولار) والمسؤولين الآخرين في مايكروسوفت بول ألين (٣٠ ملياراً) وستيفن بالمر



\* بيل غيتس \*

(١٩.٥ ملياراً) وفيليب شوتز قطب الصناعة النفطية والاتصالات (١٦.٥ مليار دولار).

وذكرت كيري مولان الصحفية في المجلة الاميركية التي ساهمت في اعداد التحقيق انه في العام ١٩٩٠ كان لدينا كثير من اليابانيين وامريكيان فقط.

لكن اليابانيين يعودون بقوة، مع دخول ملك شبكة الانترنت في اليابان، ماسايوشي ان رئيس مجلس ادارة سوفتبنك، نادي الاربعين مليارديراً بثروته البالغة ٦.٤ مليارات دولار، وقد استحق لذلك ان يتصدر غلاف المجلة.

وقد وضع التصنيف بالاستناد الى تحقيقات اعددها صحفيون في المجلة التي لا تعول في بيانات مصلحة الضرائب، وقال احد صحفيي المجلة «هذا لا يقيد في شيء لأن اصحاب المليارات يجدون دائماً مخارج حتى لا يدفعونها». ووضحت دولان «غالباً ما يكون الثراء على الورق وقلة منهم تملك في حوزتها مليون دولار نقداً وعدداً»، وازدادت ثروة بيل غيتس الذي احتل المرتبة الاولى في العام ١٩٩٨ بسبب ارتفاع قيمة السهم في مايكروسوفت الذي انتقل في تلك الفترة من ٤٢ دولاراً الى أكثر من ٩٥ دولاراً في البورصة الاميركية للأجهزة الالكترونية «ناسداك».

واضافت مجلة فورس الى لائحة اصحاب مليارات «اصليين» وهو تصنيف يشمل اولئك الذين ورثوا ثروتهم او الذين يعيشون من مداخيلها. وترتفع على عرش هذا التصنيف عائلات اوبيري وهوفمان وساحر السويسرية



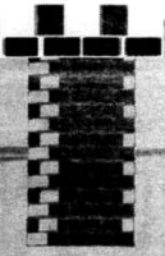
\* الوليد بن طلال الذي تبرع في الاسبوع الماضي للبنان بمبلغ ٣٠ مليون دولار لاصلاح الدمار الذي خلفه القصف الاسرائيلي \*

يزداد الأثرياء ثراء. لكن بيل غيتس رئيس مجلس ادارة مجموعة مايكروسوفت للمعلوماتية الذي تقدر ثروته بـ (٩٠) مليار دولار يبرزهم جميعاً كما أفاد تصنيف مجلة فورس الاميركية.



\* سلطان بروناي \*





# مطبخ عيش وملح



## كعك مع فتات الزبدة والقرفة

### مواد العجينة:

٥٠٠ غم عجينة ورقية

بيضة واحدة مخفوقة

مواد فتات التزيين:

كأس طحين عادي

نصف كأس سكر

نصف ملعقة قرفة

ذرة ملح

بكتتان سكر فانيلا

١٥٠ غم زبدة

مسحوق سكر للرش

### طريقة تحضير الفتات:

١- نخلي الطحين مع الملح، ذري عليه السكر وسكر الفانيلا والقرفة واخلطي معا.

٢- ذوبي الزبدة وبرديها واضيفيها الى خليط الطحين بالتدريج حتى يصبح فتاتا.

### طريقة تحضير العجينة:

١- رقي العجينة بسمك ٣ ملم على سطح مغبر بالطحين، اعلمي كرات قطرها ٥ سم ورقبها بطول ١١-١٢ سم.

٢- رطبي صينية فرن بماء بارد. ضعي الرقائق بالصينية وادهنيها بالبيضة المخفوقة. برديها في الثلاجة حوالي ١٥-٢٠ دقيقة.

### طريقة التحضير والخبز:

١- حفي الفرن لدرجة ٢٠٠ س.

٢- رشي الفتات فوق الكعك والصقيها قليلا اليها.

٣- اخبريها حتى تنضج وبرديها ورشي عليها مسحوق السكر واحفظيها في وعاء مغلق.





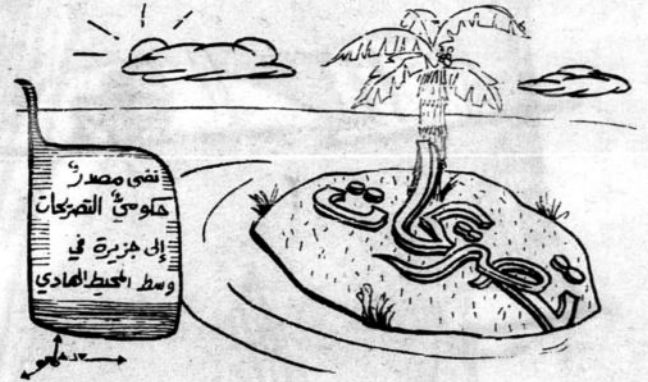
**يتراكمضون على وزارة الأديان  
بسبب التقوى والإيمان ...  
مليار وستمائة مليون دولار**

**سعي**

## **جاهات الصلح ترسل المحامين الى سوق البطالة**

- \* اتصالات بين المحامين لتنظيم مظاهرة امام دار رئيس لجان الصلح \*
- \* المحامون يناشدون النواب العرب سن قانون يحد من تحركات لجان الصلح \*
- \* المحامون يهتفون: دعوا القانون يأخذ مجراه... فلتسقط اغنية «الصلح خير» \*

**أنصار أرييه درعي العرب  
يتعلمون الروسية استعداداً  
لاستقبال نتان شيرانسكي  
وزيراً للداخلية**



**كان ياما كان حزب عمل في إسرائيل**

**الحصار على العراق ظلم صدام  
حسين الذي تقلصت ثروته  
الى ستة مليارات دولار**

(اقرأ تقريراً في هذا العدد)





# نلسون المتعة في القوة

الشمس دعاية

تحذير: قررت وزارة الصحة أن التدخين مضر بالصحة.